

Gway gi iDawuu'd AWARKA/ JIN TWA/A/ MO

1

¹ Mom'bor mii gom wathi/ a'di jin diki ya e bway
jin

logoma 'kwanin thus gwo mo,
walla dosh e bway gi imanmii miinthus mo,
walla ca'b mo e mon'ko gi uni gun 'theḱ shushi mis
mo,

² hili mom'bor bwam piti mo tani di'd e gwonḱan
gi Tapa Arumgimis jin cinu mo,
dhali e gwonḱan piti jin cinu mo tani a'di ki ci is ki
a'di montee mo dhali mon'thiny mo be.

³ A'di wana e ki cwa
jin cu'thkunu e shemen yi'de/ jin guski'd mo,
a'di jin gwono'dki maman ki yil piti mo,
dhali 'cemen piti diki ku'th mo.
Eya ris to 'baar kun miina a'di mo tani a'di rusa/
rus mo.

⁴ Imanmii tonthus mo tani yisa wakana,
hili uni wana e ka 'pi'b jin 'dashkina 'tham mo be.

⁵ Wakan imanmii tonthus mo tani mini 'koki dosh
mo ka tee gi gwon dwall jin toru gwo 'twa/a
'cesh mo

walla imanmii miinthus si'da/ e dhan mo ma tul
'kup gi 'kwani ma kar/e mo,

⁶ haali/ Tapa Arumgimis mishki bway gi a'dinḱ kar/
e mo,
hili bway gi uni gun mii tonthus mo tani ta
mony'ce'd sho'k mo be.

2

¹ Ata miina 'kwani gi kala tiya adulatt mo,
dhali 'kwani gam 'twa/ 'kup ki pe'th kan mo?

² Imalik gi 'kwaniny'cesh doshkin ki is buni ki
'dishe/ mo,

dhali itapa tuli isi montal 'de/ mo
apo/ Tapa dhali apo/ a'din 'de/ jin 'koshkunu ki
monyca mo, mmo/o gwo mo ki:

³ Dhalki ana 'ce'da mondek buni mo
dhali taka nyok buni 'peni ana mo.

⁴ A'di jin ca'bki'd eya ris momis mo tani pe'thki'd
mo,

Tapa miiki uni ka mudhiny'cere/ mo.

⁵ Yan'ko'd a'di midi tor uni gwo eya nyor piti mo
dhali dher uni is bwa ka nyor piti jin cithiracithir
mo mmo/o gwo mo ki:

⁶ Aha/ karkina malik pem mo apowa Sihyuun,
a'di jin ta wosh pem jin kogu mo.

⁷ Aha/ mina tor gwonkan gi Tapa mo:

A'di ta gwo jin ona a'di aha/ mo ki: /E ta Ya/m pem
mo,

shwane/ aha/ dho'thkina /e mo.

⁸ Doti aha/ ma, dhali aha/ mina ci /eya ris kal gi
'kwaniny'cesh mo mmota mal pini mo,
dhali 'pemen gi mony'cesh mo tani uni mini ta
kum pini mo.

⁹ /E mini 'ce'd uni bwa mo ki cwan kol 'kus jin ta
tonkuthu'd mo,

dhali mu/ uni 'twa/a 'cesh mo ka 'ci'cimi'th mo
me'd ton'kul bwa jin uku 'pena je mo.

¹⁰ Dhali wakan shwane/, ayy imalik, yuki is mo ma,
muri is mo, ayy um itapa gi mony'cesh mo.

11 Miiyi Tapa to ki monko/ is mo
 dhali ki mondee is mo,
 12 piyi sho'k piti 'twa/ mo,
 isi ciki/ ki a'di midi diki shwaa nyor mo, dhali um
 minu 'ce'd sho'k ibway mo,
 haali/ anyor piti 'thakunu hila/ ki jahanne/ mo.
 Mom'bor mii goma ris uni gun bu'thki mo jin huru
 jwa e a'di mo.

3

*Gway jin yuku mo mmoka mo jin miinuwa mii e
 mo jin ta jim ma Dawuu'd mo me'd jin guskina a'di
 mo 'peni ya/m piti ka Abshaluum mo.*

1 Ayy Tapa, 'kwani kun ta 'kup gi aha/ wana risa!
 Uni tana ris ka ris kun cuna po/ aha/ mo.

2 Uni tana ris o gwo gom aha/ mo ki:
 mowotha/ kamu/ midi di gom a'di eya Arumgimis
 yisa.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

3 Hili /e, ayy Tapa, itana gongoro/ gom aha/ mo,

dhali monycam pem mo dhali aman'de'k 'kup
 pem ki mis mo.

4 Aha/ 'thera cuuwa/ ki nyanye/ e Tapa mo,
 dhali a'di thokki aha/ 'twa/ 'peni 'kuwosh piti jin
 kogu mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

5 Aha/ isha 'ko'da 'cesh dhali ish e mo.

Aha/ mera e dok/e mo, haali/ Tapa a'di teki aha/
 mo.

⁶ Aha/ dinaki ko/ is gom 'kwani kun 'koni alaapi
'kume'd mo
uni gun doshkin ki is buni apo/ mo mmo'kama
'kam mo.

⁷ Cuyi mis mo ma, ayy Tapa.
'Cuki aha/ mo ma, ayy Arumgimis pem.
Haali/ /e dorkina ris uni gun ta 'kup ki aha/ e peshe/
mo,
dhali /e ki 'ce'd she/ gi uni gun ta thus ki thus mo.
⁸ Mo jin 'cukuwa 'cuk mo tani a'di ta ji gi Tapa mo,
mom'bor miim pini a'di midi di apo/ 'kwanim pini
mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

4

*Eya manyuk gway mo nyakka risa dhenjhenye/
Gway jin yuku mo mmoka mo jin miinuwa mii e mo.
Gway ma Dawuu'd.*

¹ Thoki aha/ 'twa/ mo ma ki aha/ yuka yuk mo, ayy
Arumgimis pem jin ta'da kar/e mo.
/E ciki aha/ mo mo ki aha/ dina ka cis mo.
Miiyi mii ma 'the apo/ aha/ ma, dhali ciki mo ma
'thom pem mo.

² Ayy 'kwani kakasja imina montak pem jin 'koshu
is is ka nyor idi ki mo ma 'the is kan mo?
Kakasja imina /e dhal mo/en gi gwo jin di'd bwa
'te/'pen mo dhali simm jasi gwo ma tor e kan
mo?

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

³ Hili mishi gwo 'ban ki Tapa a'di dhuki unin gayiin
ki she/ mo gom is piti mo.

Tapa cikki aha/ gwo mo ki aha/ gwona 'twa/ e a'di mo.

⁴ Ka nyor di'd mo tani hili dhalku/ miinthus ki mii mo.

Wali 'twa/ ka dum bum mo apowa cim bum mo dhali 'koyi um ki shwamm mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Ciyi to kun 'cithu/ 'kus kun tana kar/en gana/ mo dhali dhuyi mongam gwo is bum e Tapa mo.

⁶ Kwani tana ris kun o gwo mo ki: Ayy, ki ana mina mish tom 'boro'da kamuyi.

'Deki monkush gi jis/em pini apo/ aman mo, ayy Tapa.

⁷ /E karki monkuny bwa ki nyanye/ eya dum pem mo

mmobol uni gwansan e mo kun takin gi pos buni dhali yimana mura'th jin ka/u ki njah njah kun ishkin mo.

⁸ E mo ma ku'th is mo tani aha/ mina ish 'ko'da 'cesh mo dhali ish e mo,

haali/ /e 'de/ mo tani ayy Tapa, kar aha/ mmoça'b ki 'dantar mo.

5

Eya manyuk gway mo gom imanpiya thathar mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ Ciyi 'cem pini ka ris gwom pem mo ma, ayy Tapa, yipi /e 'kup mo gom ohon pem jin ohonkika/ mo.

² Ciki kony cuuwam pem jin gwoka/ mo ma, aMalik pem dhali Arumgimis pem, gom e/e mo tani aha/ 'thona mo.

³ Ayy Tapa, e mon'thamo/ mo tani /e cikki 'twam pem mo,

e mon'thamo/ mo tani aha/ 'ciḥa to 'kus gom /e mo
dhali tima tim mo.

⁴ Haali/ /e diki ta Arumgimis jin 'kunya bwa mo e
tonthus jin miikunu mo.

tonthus midi diki nyak di ki /e mo.

⁵ Iman'thek 'ba/i mis mo mini 'koki doshi bwam-
bori jis/em pini mo,

/e shi/kina ris imanmii tonthusi e mo.

⁶ /E 'ce'dki uni gwansan sho'k mo kun oki gwo ma
tor mo.

Tapa shi/i uni gwansani e kun budha te/ jasi goma
bas mo dhali 'kwani kun tana he'k e ka he'k
e mo.

⁷ Hili aha/ ki mo/en pini jin telu sho'k mo jin ishki'd
ka enthus mo tani aha/ mina ciḡ gu'b pini
mo,

dhali aha/ mina luḡa luḡ ka karambuye/ gi gu'b gi
mondheleladhelel pini mo ki moḡko/ /e mo.

⁸ Shuyi aha/ bway mo ma, ayy Tapa, e mii ma kar/
em pini mo

haali/ gom 'kup pem tana ris mo,

kari bway pini ka ji sho'k mo ibwambori aha/ mo.

⁹ Haali/ gwoḡ gana/ yisa di'da e 'twam buni mo,

adum buni 'ce'dkunu sho'k mo,

'kus buni wana e ki moḡ'kupaje jin ka'du 'twa/ mo,

dhali uni ko 'kus ka le'd buni mo.

¹⁰ Dhuyi uni mmokal tom buni kun 'ko uni i'ba/
mo, ayy Arumgimis,

dhalki uni biḡkin ki gwom buniḡ gana/ gun 'ko uni
ibwa mo,

haali/ goma dhiḡ gwom buni ka ris mo tani ḡaki uni
ka piḡe/ mo,

haali/ uni walkin ki tas tas apo/ /e mo.

¹¹ Hili dhalka ris uni gwansan kun huri jwa mo e /
e mo tani 'kunya bwa mo.

Dhalki uni yuk gway ki sule/ gom monj'kuny bwa
mo,

dhali /e a'di imina uni jett me'di cine/ mo,

ki uni gwansan kun en gway pini mo tani mina
bwa i/ii imis gom /e mo.

¹² Haali/ /e 'borki uninj kar/e mii mo, ayy Tapa,
/e kumki uni ki mo ma 'them pini me'da gongoro/
mo.

6

*Eya manyuk gway mo nya^{kk}i dhen^dhenye/ isi ki
konj ko jin 'kula 'kus ki 'kul mo. Gway ma Dawuu'd.*

¹ Ayy Tapa, dhalku/ ki kucur aha/ ka nyor pini mo,
walla dor aha/ ka nyor pini jin 'batha'ba'th mo.

² Miiyi mii ma 'the gom aha/ mo, ayy Tapa, haali/
aha/ 'dushura ki 'dushur mo.

Ayy Tapa, waci/ aha/ mo, haali/ arisa simam pem
tocu bwa mo.

³ Akashiram pem si'da/ a'di puru/ ki monto'c bwa
mo.

Hili /e, ayy Tapa - kakasja sa/?

⁴ Tuki mo, ayy Tapa, tayi mondiki/em pem is ki
me'd mo,

'cuki aha/ mo gom gway gi mo/en pini jin telki sho'k
mo.

⁵ Haali/ e mowu mo tani monkamu/ yisa di'da jin
kanu /e e mo.

E mo ma Haawiya mo tani aja si'da/ imidi ci /e
momanj mo?

6 Aha/ 'thabula is mo gom is pem jin shunki aha/
mo,
aris mon'thinyi 'baar mo aha/ upa cim pem ki
jabu'th mo.

Aha/ corosa/ki coros apowa cim pem mo ki jabu'th
pem jin gwoka/ mo.

7 Em pem ca'bki reŋ reŋ mo gom mony^jwakat pem
mo,
a'di warki'd ki mon'ka'd is mo haala ris 'kup pem
tana ris ka ris mo.

8 Iiku/ 'peni aha/ mo, aris um gun miiki tonthus
mo,
haali/ Tapa a'di cikki cuuwa/ gi kom pem mo.

9 Tapa cikki aha/ ko gom mo ma di'b is mo.

Tapa bu'thki mo ma 'thom pem mo be.

10 Aris uni gun ta 'kup pem minu dhu ki mo ma 'the
is mo dhali pura du ki monto'c bwa mo,
uni mini dok ka nyaŋ'ko'd mo dhali minu dhu ki
mo ma 'the is ki e 'kamu'thki'd hila/ mo.

7

*Ko ma Dawuu'd mo a'di jin yukkina a'di gway e
Tapa mo isi ki gwo goma Kuush mo jin ta'da wak ma
Benyamiin mo.*

1 Ayy Tapa Arumgimis pem, e /e mo tani aha/
budha mo jin huru jwa mo,

tayi aha/ is ki me'd 'pena ris unim pem kun uri
aha/ isho'k mo, dhali 'cuki aha/ mo ma,

2 isi ciki/ ki uni mini 'koki dher aha/ bwa me'da
dhop mo,

mmodir aha/ mo mmodar gi jan tal 'de/ mmowoth
aha/ mo.

³ Ayy Tapa Arumgimis pem wakki/ aha/ miina
yansankan mo,
dhali wakki/ ton kamu/ di'd jin miiga/ ki me'd pem
jin shiyi'd mo tani

⁴ dhali wakki/ aha/ ri/a amugum pem ki tonthus
mo tani
walla dil a'di jin ta 'kup pem to ka wuny is mo tani

⁵ dhalki a'di jin ta 'kup gi aha/ uri aha/ mo dhali
bu'th mo,
dhali dhalki a'di pucur mondiki/em pem 'twa/a
'cesh mo,
dhali 'thi/a kashiram pem e bwam bu'd mo.
Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁶ Cuyi mis mo ma, ayy Tapa, eya nyor pini mo,
'deki is pini ki mis apo/ uni gwansan kun ta 'kup
pem kun puri mii ki o'd mo,
meri is mo, ayy Arumgimis pem, /e torki gwon
dwall jin toru gwo 'twa/a 'cesh mo.

⁷ Dhalki montul is gom 'kwani uni itul is gom /e
mo,
dhali apo/ a'di mo tani budhi monyca'b pini jin
eka/ ek mo.

⁸ Tapa dwalli 'kwani gwo mo,
dwalli aha/ gwo mo ayy Tapa, isi ki mii ma kar/em
pem mo
dhali isi ki gwo jin di'di aha/ jin dika/ ki mii ki
nadhun mo.

⁹ Ayy dhalki tonthus gi imanmii miinthus daku ka
bwa i'ba/ mo ma,
hili teli /e imanmii ka kar/e sho'k mo,
/e jin nyo/ki bwan 'kwani mo dhali adun 'kwani
mo,

/e jin tana Arumgimis jin ta'da kar/e mo.

10 Agon̄gorom pem a'di di'd eya Arumgimis mo,
a'di jin ta uni is ki me'd mo, uni kun dhelel ma du
mo.

11 Arumgimis ta'da kar/e jin dwalli gwo mo,
dhali Arumgimis jin dek ma nyor mo isa yempa/
mo.

12 Waki/ wathi/ diki rica du is mo tani
Arumgimis midi cil gandal piti ki nar nar mo.
A'di riki'da shum bwam piti mo.

13 A'di thosonki to gi mo/ as piti gom mo gi
'koshuwa 'kosh mo,
mmodhala thopa/ o'd piti me'd mo jin ca'bki wur
wur mo.

14 Hili mo mo ma, amanmii tonthus mo tani a'di
bwaaki'da ris tonthus mo,
dhali di'd ka 'ci ibwa mo jin ta'da pibi ka pibi mo,
dhali a'di ki kala tor ka pije/ mo.

15 A'di ki cwany jis mo tani dhali tor a'di karash ka
pije/ mo,
dhali biti jis piti jin cwanykina a'di mo be.

16 Mo ma pibim piti tu'kki'd e 'kup pitin gana/ mo,
dhali mombujur piti thulu'd e bwaj 'kup pitin
gana/ mo.

17 Aha/ mina ci Tapa mo jin 'boruwa 'bor bwa i is
mo jin ha me'd ki mo ma kar/em pitin gana/
mo
dhali aha/ mina yuk gway mmoman gway gi Tapa
mo, a'di jin Caa e ki Ca mo.

8

Eya manyuk gway, isi ki gway jin yuku ka jattiyya mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ Ayy Tapa, jin ta Tapam bam, gway pini wa'di eka/
e mony'ceshi 'baar mo!

/E jin ta gi monyca apo/ momisi 'baar mo jin
nani'da nana/ mo.

² Ki 'twa/ gi usha ṅa/ mo dhali uni gun tana 'pereny
mo tani

/e telkina cur sho'k mo haali/ gom uni gun ta 'kup
gi /e mo,

mmodosh a'di jin ta 'kup gi /e mo dhali a'di jin
ri'cki'da ri'c mo.

³ Ki aha/ parkina momis pini e mo, jin ta'da tu'c gi
me'd pini mo tani

mmopara ppe e mo dhala risa cul kun telkina /e
sho'k mo,

⁴ wathi/ gi wakata mo, jin mina /e i/o bwa ki a'di
mo,

walla ya/ gi wathi/ mo ki /e mini hil a'di i e mo?

⁵ Naskin /e ki kar a'di mmota ari jin gwa'da'd ka
Arumgimis mo

dhali shum a'di ki monyca mo dhali mii montak
mo.

⁶ /E ciki a'di mo jin tanu tapa apowa risa tu'c gi
me'd pini mo

dhali /e dhukina ris to 'baar mo e bwan'kwariny
sho'k piti mo

⁷ aris ka'bal dhala morbip mo,

dhali si'da/ aris tombwaasho mo,

⁸ dhali aris 'dii kun peni mis mo, dhala ris wa'c e
bwan kumma/ yi'de/ mo

dhala ris to gunn kun dhu bway e bwan̄ k̄umma/
yi'de/ mo.

⁹ Ayy Tapa, jin ta Tapam bam mo,
gway pini wa'di eka/ e mony'ceshi 'baar mo!

9

*Eya manyuk̄ gway mo isi ki gwo mowu gi ya/m
piti mo. Gway ma Dawuu'd.*

¹ Aha/ mina ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is e Tapa
ka dum pemi 'baar mo.

Dhali aha/ mina tora ris to kun miikina /e ki jaro/
jaro/ mo.

² Aha/ mina bwa 'kuny mo dhali ya i mis gom /e
mo.

Dhali aha/ mina yuk̄ gway mmomañ gway pini
mo, ayy /e jin Caa e ki Ca.

³ Ka ris uni kun ta 'kup gi aha/ dok̄kin ka nyan̄'ko'd
mo

dhali uni golkinki is mo dhali 'ce'd sho'k ibwam-
bori /e mo.

⁴ Haali/ /e halki mom pem jin rāku jin ta jin̄ kar/e
mo.

/E ca'bkina po/ kursi ma malik̄ mo mmoçi mo ma
kar/ e mo dhali gwon dwall jin toru gwo
'twa/a 'cesh mo.

⁵ /E k̄ucurkina ris kal gi 'kwaniny'cesh mo, /e 'ce'dki
uni gun ta thus ki thus sho'k mo,

/e 'koshki gway buni ki sule/ dhali ki sule/ mo.

⁶ Uni gun ta 'kup mo tani uni torki sho'k ka pupush
mo e mo jin mu/u 'twa/a 'ceshi 'baar mo,

aris 'penkuman bampam buni mo tani yu'dkina /e
mo,
dhali mom buni jin kanu uni e mo tani a'di
i'ce'dkunu sho'k mo be.

⁷ Hili Tapa a'di ica'bki'd i mo ma k_ursi ma malik_i ki
sule/ mo.

A'di telki'da k_ursi ma malik_i piti mo gom gwon
dwall jin toru gwo 'twa/a 'cesh mo,

⁸ dhali a'di dwallki 'kwaniny'cesh gwo ki mii ma
kar/e mo.

A'di midi dwall 'kwani gwo ki dar gi mii ma gwar
'de/ mo.

⁹ Tapa a'di 'bitha'bi'th me'da cur gom uni gun
yap_kunu mo,

a'di ta'da cur jin 'bitha'bi'th ka tee jin tojuwa to'c
bwa mo.

¹⁰ Dhali uni gwansan kun mishki gway piti mo tani
dhuki mongam gwo is buni e /e mo,

haali/ gom /e mo tani ayy Tapa /e diki dhal uni
gwansan 'pen mo gun simmki /e e mo.

¹¹ Yuki gway ki manji Tapa mo a'di jin di'd eya
Sihyuun mo.

Tori miin tom piti e bwaman ma ris 'kwani mo.

¹² Haali/ a'di jin ri'cki'da bas mo tani a'di diki this
uni e mo

dhali a'di diki this ko e mo, ko gi a'di jin wo'ckunu
is she/ mo.

¹³ Miiyi mii ma 'the gom aha/ mo ma, ayy Tapa.

Hili mo mo ma to jin 'koshi aha/ is ka nyor mo tani
a'di ta to 'peni uni gwansan kun shi/ki aha/
i e mo,

Ayy /e jin 'de'kki aha/ mo 'peni 'twaŋkal gi mowu mo,

14 ki aha/ mina rasha ris momaŋ pini e mo,
ki eya ris 'twaŋkal ma goŋ gi 'bwa/ ma Sihyuun mo
ki aha/ mina bwa 'kuny mo e mony'cuḵ pini mo.

15 Aris kal gi 'kwaniny'cesh ciḵkin 'teki jorom mo
e jis kun cwanynkina uni mo,
eya nyok kun bagkina uni mo tani a'di bu'thki uni
isho'k buninḡ gana/ mo.

16 Tapa dhalki is piti ki a'di minu mish mo, a'di
torki gwon dwall 'twa/a 'cesh mo,
uni gun ta thus ki thus mo tani bu'thkin ma
gumem buni kun uḵkina uni ki me'd buninḡ
gana/ mo.

Higgaion. Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

17 Uni gun ta thus ki thus mo tani uni mini cecker
bwa mo eya Haawiya mo,
aris kal gi 'kwaniny'ceshi 'baar mo kun thiskina
Arumgimis e mo.

18 Haali/ uni kun mini mii ta gi to mo tani uni minu
mii 'koki this e isa yempa/ mo,
dhali mo ma 'teŋ kape/ gi uni gun hatha'ko'd mo
tani uni minu 'koki 'ce'd sho'k ki sule/ mo
be.

19 Cuyi mis mo, ayy Tapa. Dhalku/ ki dhal 'kwani
mmopi gwo jipi/ mo.

Dhalka ris kal gi 'kwaniny'ceshi 'baar mo dwallu
gwo mo ibwambori jis/em pini mo.

20 Dhuyi uni ki mo ma ko/ is mo, ayy Tapa.
Dhalka ris kal gi 'kwaniny'cesh ki mish uni mo ki
uni tana ta, uni ta 'kwaniny'cesh mo!

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

10

¹ Katinta doshkina /e isa dhana/ kan mo, ayy Tapa?
Katinta bagkina /e is pini 'pena tee jin tocu bwa
mo?

² E mo jin dhuna uni kun ta thus ki thus is ki ca mo
tani uni ki ur uni kun hatha'ko'd isho'k mo.
Dhalki uni budhu mo e mom buni kun pishinkina
uni ki 'pen mo kun kulumkina uni gwo
ibwa mo.

³ Haali/ uni kun ta thus ki thus mo tani dhuki 'ba/
ki ca mo gom to kun gop uni bwam buni mo,
dhali wathi/ jin pura bwa ki pur gom nyunykina/
mo tani a'di midi jeeya je mo dhali ruk Tapa
mo.

⁴ E bwam/em piti jin kara a'di 'ba/ ki ca mo tani a'di
jin ta thus ki thus mo tani diki ɲap a'di mo.
Dhali aris gwom piti kun kuluma a'di ibwa mo
tani ta ku kun wa cikise/ mo mmo/o ki:
Arumgimis piyi'd mo be.

⁵ Bway piti ruski'd ki rus isa yempa/ mo,
gwon dwall pini a'di ca'bki'd e mo jin eka/ ek mo,
jin di'di bwampo/ gi jis/em piti mo:
dhali goma ris 'kup piti mo tani a'di ki 'tak uni
manya/ i'kup mo.

⁶ A'di kulumki gwo eya dum piti mo ki: Aha/ mina
mol joc mo,
eya risa nyakum yil gi 'kwani mo tani aha/ mina
diki gam a'di jin ta mo jin 'konu ki 'twa/ jin
'bushura/ 'bushur 'kup mo.

⁷ Twam piti 'tu'dkunu mo ki mo ma jee mo dhali
ki mo ma he'k e mo dhali mmoyapa yap mo,

dhali 'ko'da le'd piti mo tani a'di taki'da pibi mo
dhali miinthus jin shi/ashi/ mo.

⁸ A'di ca'bki'd mo mmobag mo eya ris bampa/ mo,
e mom piti jin bagkina a'di is mo tani a'di jin ta'da
man'kosha mee gom uni gun 'kon ka po/
mo.

Em piti mii'd ki jir jir mmotim uni gun hatha'ko'd
mo

⁹ a'di ki wupa 'cesh ka kwal is me'da dhop e bwan
gu'b piti mo,

a'di ki wupa 'cesh ki a'di midi bu'th uni gun
hatha'ko'd mo,

a'di ki bu'th uni gun hatha'ko'd mo ki a'di di'd
mmodir uni ka nyok bway bwaman mo.

¹⁰ Uni gun hatha'ko'd mo tani uni nyu/kunu mo,
mmocij ka 'cesh mo,

dhali ta'k mo e mom'bi'th piti mo.

¹¹ A'di kulumki gwo eya dum piti mo ki:
Arumgimis dhalki'da dhal 'pen mo,

a'di bagki jis/em piti mo, a'di midi mol a'di par e
mo.

¹² Cuyi mis mo ma ayy Tapa, ayy Arumgimis. 'Deki
me'd pini mo,

dhalku/ ki dhal uni gun woca is is she/ 'pen mo.

¹³ Katinta irukkina wathi/ jin ta thus ki thus
Arumgimis mo,

dhali o gwo eya dum piti mo ki: /E mini diki yuk
a'di mmocij mondenj piti e mo?

¹⁴ /E mishkin mo, nye, /e nyithki mo jin tocu bwa
mo dhali mo jin jwakaṭkunuwa jwakaṭ mo

ki /e mini 'taki kal a'di e me'd pini mo,

a'di jin hatha'ko'd mo tani a'di ciki is piti ki /e mo,

haali/ /e jin tana manwoth gom a'di jin dar gi com mo.

15 'Ce'dki /e a'di abi mo a'di jin ta thus ki thus mo dhali a'di jin ta'da manmii tonthus mo, simmi miin tonthus piti e naskin mo ntagi /e mini diki gam toŋ kamu/ mo.

16 Tapa a'di ta'da malik gom ki sule/ mo dhali ki sule/ mo.

Kal gi 'kwaniny'ceshi 'baar mo mini 'ce'd sho'k 'peni mony'cesh mo.

17 Ayy Tapa /e mini cik to gi a'di jin 'ka'd ma du ki 'ka'd gom to jin o a'di bwa mo, /e mini 'bi'th uni adum buni is mo dhali /e mini ka'd 'cem pini mo,

18 mmodhuwa dhu ka po/ mo gom uni gun dar gi icom mo dhali uni gun yapkunu mo be, wakan ki wathi/ gi mony'cesh midi diki dhu uni ki monko/ is dok/e mo be.

11

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

1 E Tapa mo tani aha/ bu'thkina mom pem jin hurkika/ jwa mo, dhali /e mini oyaa/ gwo kata mo ki:

Peyi me'd 'dii mo e 'kuwosha turga/ mo,

2 haali/ hili mo mo ma, haali/ uni gun ta thus ki thus mo tani gwana'dkina bwa mo,

uni ka'bkina thopam buni eya shu/ mo

mmodhuwa e mondhurumi'd mo apo/ uni kun dhelel ma du mo.

3 Dhali wakki/ mo kun ka'bkunu 'ce'dkunu sho'k mo tani

imanmii ka kar/e mini miiya ta mo?

- 4 Tapa a'di di'd e gu'b gi mondheleladhelel piti jin kogu mo,
dhali akursi gi Tapa a'di di'd e momis mo,
dhali em piti hilki mo mo, dhali akwarma'c em piti
a'di nyo/ki uci gi 'kwaniny'cesh mo be.
- 5 Tapa a'di nyo/ki uni gun miin ka kar/e mo dhali
uni gun ta thus ki thus mo,
dhali akashiram piti shi/ki a'di i e mo a'di jin enki
mo jin bujuruwa bujur mo.
- 6 Apo/ a'di jin ta thus ki thus kan mo tani a'di midi
hetha po/ a'di akapany o'd mo dhali to jin
si'du/ mo,
dhali 'tham jin shi'bil to mo tani a'di midi ta tom
buni kun pwakkunu uni bwa ka 'to'd 'to'd
mo be.
- 7 Haali/ Tapa a'di ta'da kar/e mo dhali a'di eni mii
gun miinu ka kar/e mo.
Uni gun dhelel ma du mo tani mini hil bwam/em
piti mo be.

12

*Eya manyuk gway mo: isi ki gwo ma sheminith
mo. Gway ma Dawuu'd.*

- 1 Wothi/ awoth mo ma, Tapa. Haali/ jan kamu/ yisa
di'da naskina/ jin ta'da gayiin mo,
haali/ uni kun ta ku isin gana/ mo tani torki
sho'k ka pupush mo 'peni bwaman gi ya/ gi
'kwaniny'cesh mo be.
- 2 Aris 'kwaniny'ceshi 'baar mo ka 'dete/ 'dete/ mo
tani takina tor ka tor apo/ imannyak 'dish
gu'b buni is mo,

ki gwo maŋ buni 'pena le'd buni ka maḵ mo dhali
ka du kun 'koni su/ mo tani uni ki ṭor gwo
mo.

³ Dhalki Tapa a'di 'cithki'da risa maŋ kun maŋu ka
maḵ 'peni 'twa/ mo,

dhala le'd kun dhu dhan 'ba/ ki ca mo,

⁴ uni gwansan kun o gwo mo ki: Ka le'd bana mo
tani ana mina pi gwo jipi/ mo,

ale'd bana 'kon nyaḵki ana mo, kaja a'di ita tapam
bana mo?

⁵ Haali/ uni gun hatha'ko'd mo tani uni yapkunu
mo, haali/ uni gun mini mii ta gi to mo tani
uni ohonkin mo,

aha/ mina cu mis shwane/ mo, a'di ta gwo jin ona
Tapa mo,

dhali aha/ mina kar a'di ki 'dantar e mo jin o a'di
bwa mo.

⁶ Aris gwo kun ona Tapa is mo tani uni ta gwo kun
onu is mo kun dhelelkin mo,

'dolkon kush uni iṭo'dkunu ki o'd jin ca'b ki wur
wur mo 'pena 'cesh mo,

uni dhukunu i o'd me'di pesu/ mmodhelel a'di mo.

⁷ Ayy Tapa, miiyi mii mmocesh am ka po/ mo ma,
jiyi aman 'pena nyaḵum yil gi 'kwani gwansan mo
ma ki sule/ mo.

⁸ Eya ris 'twaŋkal kuku/ mo uni kun ta thus ki thus
mo tani 'kaḵarki mo mo,

me'd miim bulga/ a'di ikaru ki ca e bwaman iya/ gi
'kwaniny'cesh mo.

13

Eya manyuḵ gway mo. Gway ma Dawuu'd.

- 1 Kakasja, ayy Tapa? A/e mini dhal aha/ 'pen ki sule/ sule/ kan mowa?
Dhali /e mini bag jis/em pini 'peni aha/ ki mo gi wakata mo?
- 2 Dhali ki mo gi wakatinta imiga/ mii kal mom'pe'd shem pem eya kashiram pem mo,
dhali ta gi mondit bwa eya dum pem iyula tente/ kan mo?
Ki mo gi wakatinta imina a'di jin ta 'kup gi aha/ ica apo/ aha/ mo?
- 3 Nyithi ma dhali thok aha/ gwo mo, ayy Tapa, Arumgimis pem mo.
Kushi em pem mo isi ciki/ ki aha/ mina ish e mo e a'di jin ta mo/ish e gi mowu mo,
- 4 isi ciki/ ki a'di jin ta 'kup ki aha/ midi o gwo mo ki: Aha/ pina a'di e mo be,
isi ciki/ ki uni kun ta 'kup ki aha/ mina bwa 'kuny mo haali/ aha/ yikinkunu is mo be.
- 5 Hili aha/ gamkina gwo is mo e mo/en pini jin telkunu sho'k mo,
adum pem mina bwa 'kuny mo e bway mowoth pini mo.
- 6 Aha/ mina yuk gway e Tapa mo,
haali/ a'di mii aha/ ki 'bore/ ki miin to kun ishkin ka enthus mo.

14

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

- 1 A'di jin ta pus mo tani o gwo eya dum piti mo ki:
Arumgimis piyi'd mo.
Uni pu/kin mo, dhali uni mii mii kun bulabul mo.
Jan kamu/ jin mii'd ka kar/e yisa di'da.

² Tapa hilki mo ka lungu'b 'peni mis apo/ uci gi
'kwaniny'cesh mo

mmopar mo e mo wakki/ jan tal 'den kamu/ mii mii
ki yuk yuk mo,

mmosimm jasi Arumgimis e mo.

³ Uni 'baar mo iikini dheres mo, uni 'baar mo
wakina e ki to gun pu/kin mo,

jan tal 'den kamu/ yisa di'da jin mii mii jin 'boro'd
mo, tal 'de/ piyi'd mo be.

⁴ Kona uni ki nyitha/, aris imanmii tonthus mowa,
uni kun shwa 'kwanim pem me'd tonte/ kun
shwana uni mo,

dhali uni 'koki yuk Tapa mo.

⁵ Uni minu dhu ki dhan monko/ is mo,

haali/ Arumgimis nyak di ki 'kwani ma nyakum yil
kun mii miinkar/e mo.

⁶ Um mini 'taki non mo jin thosona wathi/ jin
hatha'ko'd 'twa/ mo tani,

hili Tapa a'di ita jim piti jin hura a'di jwa nycine/
mo be.

⁷ Ayy mony'cuk midi 'taki pu'd gom 'Kwani ma
Israyiil moyi 'peni Sihyuun mo!

Ki Tapa midi wara shamanettan ki 'kwanim piti is
mo tani

Yakuub mina bwa 'kuny mo dhali Israyiil mina
bwa 'bor mo.

15

Gway ma Dawuu'd

¹ Ayy Tapa, aja a'di imidi ca'b ki ca'b yilkina/ e gu'b
burrinyem pini mo?

Dhali aja a'di imidi ɔa'b e 'kuwosh pini jin ƙogu mo?
 2 A'di jin ya'd ki dar gi mii 'ba/ mo, dhali mii miim 'boro'd mo,
 dhali ɔor gwoŋ gana/ 'pena dum piti mo,
 3 a'di jin diki thutha thu'th 'pen ka le'd piti mo,
 dhali diki mii tonthus ka kam piti mo,
 walla ƙal mo jin waƙuwa waƙ apowa mannyak ɔa'b piti jin 'dish a'di is mo,
 4 dhali e jis/em piti mo tani aman/ush gwo gam is mo tani waƙkina a'di mo,
 hili a'di taƙ uni gwansan kun ƙo/ki Tapa mo,
 dhali a'di jin thulki gwom piti me'da po/ mo ki to jin shi/ki a'di mo tani dhali diki aƙ gwom piti e mo be,
 5 a'di jin diki kara guurush piti e mo jin nyunyu/ to mo,
 dhali a'di diki bu'th mo jin wanu is apo/ a'di jin di'd ka po/ mo be.
 A'di jin mii to gwansan mo tani minu mol joɔ ki sule/ mo be.

16

Ko ma Dawuu'da dhamo/ jin kanu e mo.

1 'Tashi aha/ 'twa/ mo ma, ayy Arumgimis, haali/ e /e mo tani aha/ bu'thkina mo jin huru jwa mo.
 2 Aha/ ki o Tapa gwo mo ki: /E ta Tapam pem mo. Ki dar gi /e mo tani aha/ mina mol tom 'boro'd gam mo.
 3 Me'd uni gun dhunu ki she/ ki dhelel dhelel e mony'cesh mo tani uni a'di ita kun bol tiya e ki 'bor mo,

dhali e uni mo tani a'di 'kunya/ bwam pemi 'baar mo.

⁴ Uni gwansan kun kwanykina ruma tiya mo tani uni marki mondit bwam buni is mo, mon tom buni gun cina uni mmo'ci_ha basa 'cesh mo tani aha/ mina diki ci mo walla aha/ mina diki kal gway buni e 'twam pem mo.

⁵ Tapa a'di ta tom pem jin kwanyka/ mmobu'th mo dhala kubbaayam pem mo dhali /e ko'dki mal pem is mo.

⁶ Jil uni dirkini bwambori aha/ mo e mo jin 'kunya/ bwa mo, nye, aha/ tana gi mala 'borga/ mo.

⁷ Aha/ 'bora Tapa mii mo a'di jin ciki aha/ gwo logom mo, e mon'thiny si'da/ mo tani adum pem ye'thki aha/ sho'k ki gwo mo.

⁸ Aha/ karkina Tapa isa yempa/ ibwambori jis/em pem mo, haali/ a'di di'd ki me'da bim poros pem mo ki aha/ minu 'koki joç mo be.

⁹ Wakan adum pem a'di 'borkunu bwa mo dhala kashiram pem a'di 'kunya bwa mo. Bunçwar is pem a'di ca'bki'd ki ca'b 'pempaç gana/ mo.

¹⁰ Haali/ /e diki ci aha/ eya Haawiya mo, walla /e diki dhal a'din 'de/ jin ta'da gayiin pini bway mo mmopar jisa 'kulga/ e mo.

¹¹ /E torki aha/ bway tur gi mondiki/e mo, e buñ'kus pini mo tani a'di isha mo jin 'tu'du ki moñ'kuny bwa mo,

eya bim poros pini mo tani a'di 'kona mo jin 'boru
bwa ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo.

17

Mon'tho ma Dawuu'd

¹ Ciki gwoŋ kar/e mo ma, ayy Tapa. Kari 'ce gom
kom pem mo.

Ciyi 'cem pini gom mon'thom pem 'pena le'd pem
jin di'd ki 'kus 'pena he'k e mo.

² Peni/e mo tani dhalki mom pem jin yenu pu'du'd
mo.

Dhalki em pini a'di hili jim 'boro'd mo.

³ Wakki/ /e mini pala dum pem mo, dhali wakki/ /
e mini yayu/ mmobuti aha/ mon'thiny mo,
dhali wakki/ /e mini nyo/ aha/ mo tani /e mini diki
gam tonthusa kamu/ e aha/ mo.

'Twam pem diki dhaŋ gwo mo.

⁴ Me'd mii gun miina 'kwani mo tani ki gwo gi
'twam pini mo tani
aha/ gaskina mo 'peni bway gi uni kun bujurkina
bujur mo.

⁵ Natgin pem telki sho'k mo e bway tur pini mo,
sho'k pem diki yeres mo.

⁶ Aha/ yukkina /e mo haali/ /e mini thoŋ aha/ 'twa/
mo, ayy Arungimis.

Kari /e 'cem pini gom aha/ mo, ciki /e gwom pem
mo ma.

⁷ Tori montel sho'k gi mo/en pini ki jaro/ jaro/ mo,
ayy amanwoth gi uni gwansan kun simmki mo jin
huru jwa e mo

'peni uni kun ta 'kup gi uni ki me'da bim poros pini
mo.

⁸ Kari aha/ me'da pinya/ e e mo.

Bagi aha/ eya la ma bim pini mo,
 9 'peni uni kun ta thus kun dilki aha/ to mo,
 kun ta 'kup pem kun shi/in ki shij gana/ mo kun
 'kamki aha/ mo.
 10 Uni mu'thkina dum buni 'peni bwa jin hilu ki e
 ma 'thime/ mo.
 Dhali ki 'twam buni mo tani uni oki gwo ki 'ba/ kun
 dhuna uni ki ca mo.
 11 Uni thukki aha/ ki 'the'b 'the'b mo, dhali shwane/
 uni 'kamki aha/ mo.
 Uni dhuki em buni mo mmo'tuk aha/ ka 'cesh mo.
 12 Uni wana e ka dhop jin gananki 'ba/ mo mmod-
 her to bwa ka gwapi/ mo,
 me'd ari dhuru'c ma dhop jin wupki'da 'cesh
 mmobag mo.
 13 Cuyi mis mo, ayy Tapa, jemi uni 'kup mo, dhali
 piyi uni e mo.
 Dhali 'cuki mondiki/em pem 'peni uni kun ta thus
 ki thus ki gandal pini mo,
 14 'peni 'kwani ki me'd pini mo, ayy Tapa,
 'peni 'kwani gwansan kun bu'th to jin ta moŋ'ko gi
 mony'cesh mo.
 Dhalki bwam buni 'tu'du/ mo ki to kun dhukina /e
 gom uni mo.
 Dhalki ucim buni uni tan gi to ki nyanye/ mo jin
 midi bol ji gi ca'd e mo.
 Dhali dhalki uni ur ton tiya 'kup gom usha ŋam
 buni mo.
 15 Dhali gom aha/ mo tani aha/ mina hil bwam/em
 pini mo e mo ma kar/e mo.
 Ki aha/ mina mer e mo tani aha/ minu kap mo
 mmohila yir em pini mo be.

18

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd, a'di jin ta cinjina/ gi Tapa mo, a'di jin dhalki'da ris gwo me'd mo ki gway jin yuka a'di e Tapa mo ka tee jin 'cukkina Tapa a'di mo 'peni me'd ma ris unim piti kun ta 'kup ki a'di mo dhali me'd ma Shawuul mo tani a'di ki o gwo mo ki:

¹ Aha/ ena /e mo, ayy Tapa, jin ta mom'bi'th pem mo.

² Tapa a'di ta wosh pem mo, dhali acur pem mo, dhali aman'cuk aha/ mo, dhali Arungimis pem mo, dhali wosh pem mo, e a'di jin bu'thkika/ mo jin hurga/ jwa mo, a'di jin ta'da gongorom pem mo, dhali ce gi bway gi mowoth pem mo, dhali mo ma cur pem jin tenu gwo mo.

³ Aha/ yukkina Tapa mo, a'di jin haki me'd mo jin minu manj mo, dhali aha/ takunu is ki me'd mo 'pena ris unim pem kun ta 'kup ki aha/ mo.

⁴ Atomm gi mowu a'di 'tamkunu aha/ is mo, mii jin kar 'kus me'd yi'de/ 'peni mo jin daku/ gwo me'd mo a'di tik aha/ e mo,

⁵ dhali atomm ma Haawiya a'di kothki aha/ is mo, dhali agume/ gi mowu a'di jemki aha/ 'kup mo.

⁶ E mo ma cis pem mo tani aha/ yukkina Tapa mo, eya Arungimis pem mo tani aha/ gwokina 'twa/i a'di gom mowoth mo.

'Peni gu'b gi mondheleladhelel piti mo tani a'di cikki 'twam pem mo, dhali kom pem a'di jidhirki'd mo e bwany'cem piti mo.

7 Dhali mony'cesh a'di yaki'd ka kul is mo dhali tu'k
 'ban ki washar washar mo,
 dhali monka'b ma ris wosha turga/ si'da/ uni
 deekin ki bir bir mo,
 dhali yikinki is mo haali/ a'di shwaki'da nyor mo.

8 Aku'd yaki'd ka pije/ 'peni shush piti mo
 dhali o'd jin midi kupa kup 'peni 'twam piti mo,
 akapany o'd jin kakaca kaka'c gacki'd ka pije/ 'peni
 a'di mo.

9 A'di gonki momis is mo dhali thulu/ ka 'cesh mo
 dhala rak jin 'cethki'da 'tum a'di di'd e
 bwan'kwariny sho'k piti mo.

10 A'di merki'da powa man'doyu gwo mo dhali pe
 mo,
 a'di pu'dki'd ki 'ta'b apowa bi gi 'tham mo.

11 A'di karki mondhurumi'd mmota tom piti jin
 'kamki a'di is mo,
 adarha'dam piti a'di ta'da rak jin 'cethki'da 'tum
 gom yi'de/ mo.

12 'Peni monkush jin kushi mo kagahara e bwam-
 bori a'di mo tani
 to pu'dki'd 'pena rak piti mo jin ta'da wasa/ mo
 dhali akapany o'd mo.

13 Dhali Tapa si'da/ a'di gwoki'da gur gur e momis
 mo
 dhali a'di jin Caa e ki Ca a'di bahki 'twam piti mo,
 awasa/ mo dhali akapany o'd mo.

14 Dhali a'di shinki'da thopam piti mo dhali ce uni
 bwa mo
 dhali a'di ki dhi'th mo ka war mo dhali ti'k uni 'pen
 mo.

15 Dhali bway tur e kumma/ yi'de/ mo tani uni
 'kokunu mo mmomish mo,
 dhali monka'b gi mony'cesh uni mishkunu mo be,

gom miin kucur pini mo jin kucurkina /eya kucur mo,
 ayy Tapa,
 gom du'd gi shi/in 'peni shush pini mo.

16 A'di jidhirki'd 'peni mo jin eka/ ek mo, dhali a'di
 bu'thki aha/ mo,
 a'di ki dir aha/ ka pije/ 'pena ris yi'de/ mo.

17 A'di ki 'cuk aha/ mo 'peni a'di jin ta 'kup ki aha/
 jin 'bitha'bi'th mo,
 dhali 'peni uni gwansan kun shi/ki aha/ i e mo,
 haali/ uni 'kona isi 'bitha gom aha/ mo.

18 Uni pu'dkina po/ aha/ ka teem pem jin ta jok ki
 jok mo,

hili Tapa a'di ta mohal pem mo,

19 A'di ki buk aha/ ka pije/ e mo jin kwashara/
kwashar mo
 dhali a'di 'cukki aha/ mo, haali/ a'di 'borkina bwa
 ki 'bor ki aha/ mo.

20 Tapa a'di ciki aha/ adum pem jin ish kumma/ mo
 me'd isi mii ma kar/em pem mo,
 dhali me'd isi mii jin dhelelkika/ me'd pem mo tani
 a'di rakki aha/ to ibway mo.

21 Haali/ aha/ dhukina bway gi Tapa mo
 dhali aha/ dinaki mii tonthus mmoper mo 'peni
 bway ma Arumgimis pem mo.

22 Haali/ aris gwonkan piti kun onu mo tani uni
 'koni bwambori aha/ mo,
 dhali gwonkan piti kun bahu mo tani aha/ dinaki
 dhu uni 'pen ka pije/ 'peni aha/ mo.

23 Aha/ dara gi mii 'ba/ ibwambori a'di mo,
 dhali aha/ karkina is pem 'peni mo jin 'konu ki mii
 'ba/ mo.

24 Gom gwo gi wakan mo tani Tapa a'di irakki aha/
to ibway mo isi ki mii ma kar/em pem mo,
dhali isi ki me'd pem jin dhelelkika/ mo e jis/em
piti mo be.

25 Gom uni kun ta ku isin gana/ mo tani /e ki tor is
pini jin tana /e a/isin gana/ e uni mo,
dhali ki wathi/ jin dar gi mii 'ba/ mo tani /e ki tor is
pini jin dara /e ki mii 'ba/ e wathi/ mo.

26 Dhali gom uni kun dhelelkin mo tani /e ki tor is
pini jin dhelelkina /e e uni mo,
dhali ki uni kun wanyarkina ii ki wanyar mo
tani /e ki tor is pini e uni ki ca'ckon mo.

27 Haali/ /e 'cukki 'kwani kun dhu is ki gwa'd mo,
hili uni kun dhu 'bam buni ki ca ki e ma wak mo
tani /e mini thul uni ka 'cesh mo be.

28 Nye, /e kanyki monkush ma lambam pem mo.
Tapa Arungimis pem a'di 'twakki mondhurumi'd
pem ki monkush mo.

29 Nye, ki /e mo tani aha/ misha sirica risa thuruk
ma mee ki sho'k mo
dhali ka Arungimis pem mo tani aha/ mina mish
nyalla/ apo/ 'kupa gangara/ mo.

30 Arungimis yansan mo tani bway piti 'boro'd ki
'bor gana/ mo.

Dhali gwo jin ona Tapa is mo tani a'di nyo/ki gwon
gana/ mo.

A'di ta'da gongoro/ goma ris uni gwansan kun
bu'thki mo jin huru jwa e a'di mo be.

31 Haali/ aja a'di ta'da Arungimis mo? hili a'di jin
ta Tapa mo.

Dhali aja a'di ita wosh? isi ciki/ Arumgimis bana mo.

³² Arumgimis jin dekki aha/ ki mom'bi'th is mo, dhali kar bway pem ki 'dantar mo.

³³ A'di ki kar sho'k pem mmowa e ki sho'k ma buyymo mo, dhali a'di ki kar aha/ ki kar 'pempaŋ gana/ mo e mo jin turatur mo.

³⁴ A'di torki me'd pem gwo mo gom mo ma mee mo, wakan ka bim pem mini mish gwana'da bwa me'da korok mo.

³⁵ /E ciki aha/ agongoro/ gi bway mowoth pini mo, dhali ki me'da bim poros pini mo tani /e thipki aha/ mo, dhali ki mowoth pini mo tani a'di ki kar aha/ mmocaaca mo.

³⁶ /E ki ci aha/ mo jin wangala/ wangal gom ŋatgin pem kun dhuka/ e bwan'kwariny pem mo, dhali sho'k pem diki yeres mo.

³⁷ Aha/ urkina ris uni kun ta 'kup gi aha/ isho'k mo, dhali bu'th uni mo dhali aha/ dinaki dok ka nyan'ko'd mo ntagi uni kupkunu mo be.

³⁸ Aha/ putulkina uni i e mo, wakan ki uni molki cu mis mo. Uni ta'kkin e bwan'kwariny sho'k pem mo.

³⁹ Haali/ /e dekki aha/ ki mom'bith mo gom mo ma mee mo. /E ki dhu uni kun tikki aha/ e mo mmociç ki jorom mo ibwan'kwariny aha/ mo.

⁴⁰ /E ki dhu aris unim pem kun ta 'kup ki aha/ mmoṭu'k aha/ 'ko'd buni i is mo

dhali uni gwansan kun shi/ki aha/ i e mo tani aha/
'ce'dkina uni sho'k mo be.

41 Uni cuukin gom mowoth mo hili jaŋ kamu/
piyi'd mmota uni is ki me'd mo.

Uni cuukin 'twa/ e Tapa mo tani hili a'di diki thok
uni gwo mo be.

42 Aha/ dorkina uni mmota agarisa/ ibwambori
'tham mo.

Aha/ ta'kkina uni ka pije/ me'da je e bway tur kun
iinu mo.

43 /E 'cukki aha/ mo 'peni mo jin bira 'kwani abir
mo,

/ E ki kar aha/ mmota a'kaŋ'kup ki kal gi
'kwaniny'cesh mo.

Ki 'kwani kun dika/ ki mish mo tani uni miiki aha/
to mo.

44 Haali/ me'd jin cikina uni gwo gom aha/ mo tani
uni haki aha/ gwo e mo.

'Kwani kun wal 'twan tiya mo tani uni pu'dkin mo
mmopar ki jin 'kupa'dupun 'kup ki aha/ mo.

45 'Kwani kun wal 'twan tiya mo tani uni thiskin
ma du e mo,

dhali pu'du/ mo mmodee kagahara 'peni mo ma
cur buni mo.

46 Tapa di ki e mo dhali mom'bor mii midi di gom
wosh pem mo,

dhali mo/ek midi di goma Arumgimis pem jin ta
bway mowoth pem mo.

47 Arumgimis jin ciki aha/ mori'c mo

dhali aris 'kwani mmo'dap 'twa/ a 'cesh i
bwan'kwariny sho'k pem mo.

48 A'di jin 'cukki aha/ mo 'pena ris 'kup pem mo,

nye, /e karki aha/ ki ca mo mmoboloça ris uni kun
 ta 'kup ki aha/ e mo,
 dhali /e 'cukki aha/ mo 'peni 'kwani kun bujurkina
 bujur mo.

⁴⁹ Haali/ gom mii yan kan mo tani aha/ mina ci /e
 montak gi gwo man mo, ayy Tapa ibwaman
 kal gi 'kwaniny'cesh mo,
 dhali yuk gway mmoman gway pini mo be.

⁵⁰ Adhan mo jin pinu mii e mo tani a'di cikina a'di
 goma malik piti mo,
 dhali a'di ki tor mo jin telu mo/en piti sho'k mo ki
 a'dim piti jin 'koshkina a'di ki monyca mo,
 eya Dawuu'd mo dhali e emen piti ki sule/ sule/
 mo.

19

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ Aris momis uni tor ki monyca ma Arungimis mo,
 dhala balany bahki miin tom piti ki me'd
 mo.

² Ka yempa/ ka yempa/ mo a'di ki gac gwontor piti
 mo,
 dhali mon'thiny ka yempa/ mon'thiny mo tani a'di
 ki tor monyith piti mo,

³ Mowal 'twa/ piyi'd mo walla gwo piyin mo,
 dhali 'twam buni si'da/ 'konuki cik mo tani

⁴ hili 'twam buni a'di yaki'd ka pije/ e mony'ceshi
 'baar mo,
 dhali gwom buni a'di yaki'd ki 'pemen gi
 mony'ceshi 'baar mo.

E uni mo a'di ki kar gu'ba'ku/ goma tente/ mmodi
 mo,

⁵ a'di jin sulki'd ka pije/ me'd wathinyana'b jin
 dhalki gu'b jin isha a'di 'pen mo

dhali wa e ki wathi/ jin 'bitha'bi'th jin guski'd
mmo'baar bway piti ki moŋ'kuny bwa mo.

⁶ Mosul piti a'di 'peni 'pemen ma ris momis mo,
dhali mo ma kul is piti a'di taki'd gi 'pemen e uni
mo,

dhali toŋ kamu/ yisa di'da jin mishu bag mo 'peni
mo ma wur wur piti mo.

⁷ Gwoŋkan jin cinu gi Tapa mo tani a'di 'boro'd ki
isi 'bor gana/ mo,

a'di jin warki'da kashira/ is mo,

dhali gwonyci gi Tapa a'di doshki'd mo,

mmodhu uni gun 'ka'da mii 'ba/ ki moyuk mo,

⁸ gwoŋkan gi 'twa/ gi Tapa mo tani uni yisa shiyina,
hili uni 'kunykina du mo be.

Dhali gwoŋkan gi Tapa jin 'kwarkunu mo tani a'di
dheleladhelel mo,

a'di jin kushki e gi 'kwani mo.

⁹ Moŋko/ jin kogu Tapa mo tani uni dheleladhelel
mo,

kun minu 'dim 'kup ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo.

Dhali gwoŋkan gi Tapa kun onu mo tani uni ta unin
gana/ mo

dhali tana kar/e mmonṭal 'de/ mo be.

¹⁰ Kun minu o bwa ki nyanye/ mmobol 'dolkon
gana/ e mo

isi kan si'dayi me'd 'dolkon gana/ jin tashkunu e ki
o'd mo,

dhali a'di jin ca'bki dhel dhel si'da/ mmobola
dham e mo

dhali jin yuki'd ki haw haw me'd mamana dham
mo.

¹¹ Bahili ki uni mo tani cinṅkinam pini a'di rumkunu
mo

dhali mmodhu uni mo tani adhan to jin ish
 kumma/ jin caaca mo tani a'di cikunu mo.

¹² Hili aja a'di imidi theke'th tom piti kun thama
 a'di mii mo?

Dheleli /e aha/ 'peni mombag gi mii kun thamka/
 mii mo.

¹³ Tashi cin kinam pini 'twa/ mo 'peni miinthus kun
 miina a'di ka daran du mo.

Dhali dhalku/ ki dhal uni bway mo mmota tapa
 apo/ aha/ mo.

Dhali yan'ko'd aha/ mina di ki dar gi mii 'ba/ mo
 dhali di ka po/ 'pena dhan gwon dhan mo.

¹⁴ Dhalki gwo gi 'twam pem

dhali gwo kun kulum aha/ eya du mo

mishu bu'th mo e jis/em pini mo,

ayy Tapa jin ta wosh pem mo dhali amanwan aha/
 'ba/ mo.

20

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ Tapa midi thok /e 'twa/ mo ka tee jin toju /e bwa
 mo.

Dhali gway ma Arungimis ma Yakuub mo tani
 a'di midi cesh /e ka po/ mo.

² Dhalki a'di hashki /e mowoth 'peni mo jin kogu
 mo

dhali ci /e mo ma thip 'pena Sihyuun mo.

³ Dhalki a'di ka'da ris tom pini kun cina /e ki me'd
 e mo mmo'cih 'kus mo,

dhali kar /e ki mo ma 'the mo gom to kun 'cihkina
 /e 'kus mo mmomiiya bas mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁴ Dhalki a'di ci /e a'di jin gwon ma dum pini mo

dhali thima ris tom pini kun thosonkina /e is mo.
⁵ Dhalki aman wola cuuwa/ mo gom bwan 'kun-
 yka/ apo/ mom pini jin pina /e mii e mo
 dhali ki gway ma Arumgimis bana mo tani dhalki
 ana thuma berek bana mo.
 Dhalki Tapa a'di thimi'da ris mo ma 'thom pini mo.
⁶ Dhali aha/ misha ki Tapa a'di midi woṭh jin piti
 jin 'koshkunu ki monyca mo.
 A'di midi thok a'di 'twa/ mo 'peni momis piti jin
 kogu mo
 ki dhan mo ma dem dem jin pinu mii e mo ki
 me'da bim poros piti mo be.
⁷ Kun tiya dhu 'ba/ ki ca mo goma risa arabiyya
 kun dira shumarum mo, dhali goma ris
 shumarum mo.
 Hili ana dhuna 'ba/ ki ca gom gway gi Tapa
 Arumgimis bana mo.
⁸ Uni mini 'tuk mo dhali ta'k mo
 hili ana mina cu mis mo dhali dosh ki bimbir mo.
⁹ Ciyi mo jin pinu mii e ka malik mo, ayy Tapa,
 thoki aman 'twa/ mo ma ki aman yukkina yuk mo.

21

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ E mom'bi'th is pini mo tani amalik a'di 'kunykina
 bwa mo, ayy Tapa,
 dhali e mowoṭh pini mo tani adhan moman
 mmoyuk gway wa'd e a'diya!
² /E ciki a'di to jin gwon ma dum piti mo,
 dhali /e diki non to jin 'theka a'di gwo ki 'twam piti
 mo.
 Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

³ Haali//e gamki a'di 'kup ki mom'bor miim 'borga/
mo,

dhali /e ki kar a'di ton'kup ki 'dolkon gana/ jin
tashu e ki o'd i'kupi a'di mo.

⁴ A'di dotki mondiki/e 'peni /e mo tani dhali /e ciki
a'di a'di mo,

a'di jin ta'da luç ma tee gom ki sule/ dhali ki sule/
mo.

⁵ Monycam piti caaca gom mowoth pini mo,

dhali mo ma ra/ ra/ mo dhali mo/ek mo tani
karkina /e apo/ a'di mo be.

⁶ Nye, /e karki a'di mmota a'di jin midi 'bora 'bor
mii ki sule/ mo

dhali /e ki kar a'di mmota aman'bor bwa mo ki
mon'kuny bwa gi bun'kus pini mo.

⁷ Haala malik gamki gwo is e Tapa mo

dhali e montel sho'k gi mo/en gi a'di jin Caa e ki Ca
mo tani a'di midi diki joç sho'k mo.

⁸ Me'd pini a'di midi gama ris unim pini 'baar kun
ta 'kup ki /e mo.

Me'da bim poros pini midi gam uni gwansan gun
shi/ki /e i e mo.

⁹ /E mini dhu uni mmota 'cepesa 'cepes me'd to
kun cesuwa gwaṭa/ mo

ki /e mini pi is ka pije/ mo.

Tapa a'di midi los uni ki 'kolo'c ka nyor piti mo,

dhali o'd midi shwa uni ki 'ci'd'da/ mo.

¹⁰ / E mini 'ce'da 'pereny buni sho'k 'peni
mony'cesh mo

dhali uçim buni 'peni bwaman iya/ gi 'kwani mo.

¹¹ Waçki/ uni thoson tonthus apo/ /e mo,

dhali wakki/ uni mini mum tonthus mmota pibi
icine/ mo tani uni mini mol a'di pi 'ba/ ka
pije/ mo.

¹² Haali/ /e mini dhu uni mmoso mo.

Haali/ /e mini tur uni jis/em buni ka bwam pini mo.

¹³ Dhalki /e karu ki ca mo, ayy Tapa, e mom'bi'th is
pini mo.

Aman mina yuk gway mo dhali maṅ mom'bi'th
pini mo be.

22

*Eya manyuk gway mo, isi ki mii ma buyymo mo
jin kala e kush mo. Gway ma Dawuu'd.*

¹ Arungimis pem, Arungimis pem, atinta idhalk-
ina /e aha/ 'pen kan mo?

Dhali ki ton ta'da ta isi'da/ /e ki si'd 'peni mowoth
aha/ kan mo? 'peni gwo gi kom pem jin
ohonkika/ mo?

² Ayy Arungimis pem aha/ gwokina montee ka
yempa/ mo, dhali hili /e diki thok aha/ 'twa/
mo.

Dhali mon'thiny si'da/ aha/ gwokina mo, dhali hili
mosi/isa kamu/ gamkaa/?

³ Naskin mo tani /e dheleladhelel mo,
/e karuwa kursin tapa jin ta momaṅ gi 'Kwani ma
Israyiil mo.

⁴ E /e mo tani ibaba gamki gwo is mo.

Uni gamki gwo is mo, dhali /e 'cukki uni mo.

⁵ E /e mo tani uni gwokin mo dhali 'kokunu mo
mmota is ki me'd mo.

E/e mo tani uni gamki gwo is mo, dhali uni 'konuki
this dhu mo.

6 Hili aha/ tana yiish mo, dhali aha/ tana wathi/
yisa,
haali/ aha/ cinu gurra/ ki 'kwani mo, dhali jin
wakkunu ki 'kwani mo.

7 Aris uni gwansan gun parki aha/ e mo tani uni
miiki aha/ ka mak mo,
uni thuny aha/ 'twa/ i is mo, dhali uni pirki 'kup
buni mo be.

8 A'di ciki miim piti jin raka'd e Tapa mo. Dhalki
a'di 'cuk a'di mo.
Dhalki a'di 'cwam a'di mo, haali/ a'di 'kunya bwa
e a'di mo.

9 Hili /e ta a'di jin bu'thki aha/ 'peni bwa ma dho'th
ma ta'da mo.
Dhali /e karki aha/ ki 'dantar mo abora ko ma
ta'dam pem mo.

10 Apo/ /e mo tani aha/ bitkunu 'peni mondho'th
pem mo,
dhali me'd jin kal ma ta'dam pem aha/ e bwa mo
tani /e tana Arumgimis pem mo be.

11 Dhalku/ ki si'd 'peni aha/ kan mo ma,
haali/ monto'c bwa uni 'disha'dish mo
dhali wathinj kamu/ piyi'd mmowotha woth mo be.

12 Aris gwa^him bip uni 'kamki aha/ mo,
gwa^him bip gun 'bitha'bi'th 'peni Pam Bashan mo
tani uni 'kamki aha/ mo.

13 Uni ceeki aha/ 'twam buni i is mo
mmowa e ka dhop kun pithilki to ki she/ mo dhali
ko mo.

14 Aha/ wana 'baar mo me'd yi'de/
dhala risa simam pemi 'baar rakkin mo 'peni
gwocor mo.
Adum pem ta walmish ki walmish mo,

a'di to'do'd mo eya bor pem mo.

¹⁵ Mom'bi'th pem a'di ku'thki'd me'da 'pish mo,
dhala le'd pem a'di 'dapki'd e bwan̄ ka'dkim pem
mo.

/E 'thiki aha/ 'ko'd e bu'da 'cesh ki mowu mo.

¹⁶ Nye, arisa 'ka uni 'kamki aha/ mo.

Imañali 'pen kun mii tonthus mo tani uni hamki
aha/ mo.

Uni su'kki me'd pem dhali sho'k pem mo.

¹⁷ Aha/ misha deña risa simam pem e mo –

Uni hilki aha/ ka 'thime/ mmoko'c e i is mo dhali
pe'th ki kuss kuss apo/ ahā/ mo.

¹⁸ Uni pwakki burrinyem pem bwa mo e bwaman
is buni mo,

dhali gom burrinyem bwaman pem mo tani uni
bitki to gom aha/ mo.

¹⁹ Hili /e, ayy Tapa, dhalku/ ki si'd mo ma.

Ayy /e jin ta mowoth pem mo, huru/ ki jahanne/
gom mowoth pem mo.

²⁰ 'Cuka kashiram pem 'pena ris gandal gun kaaka
mo ma,

dhali mondiki/em pem 'peni mom'bi'th ma 'ka mo.

²¹ Tayi aha/ is ki me'd 'peni 'twa/ ma dhop mo ma,
akashiram pem wa'thkunu i e ki ce ma morbip gun
shwana nyor ka nyor mo.

²² Aha/ mina tor gway pini e iwak pem mo.

E bwaman ma dhana tul 'kup 'kwani mo tani aha/
mina mañ /e mo be.

²³ Um gun ko/ki Tapa mo tani mañi a'di mo ma,
aris um gun ta iya/ ma Yakuub mo tani kari a'di ki
ca mo ma,

dhali doshi ki monko/ is gom a'di mo, aris um gun
ta iya/ ma Israyil mo.

24 Haali/ a'di diki waḵa waḵ mo dhali shi/a shi/ i e mo

gom monto'c bwa jin toci wathi/ bwa mo.

Dhali a'di diki bag jis/em piti 'peni wathi/ mo,

hili a'di cikki ko mo me'd jin gwokina wathi/ 'twa/ i a'di mo.

25 'Peni /e mo tani a'di pu'dkina mom pem jin maḵka/ /e eya dhana tul 'kup ki 'kwani mo, aris gwom pem kun oka/ is mo tani aha/ mina ci uni ibwambori uni gwansan kun ḵo/ki a'di mo.

26 Wathi/ jin to'ckunu bwa mo tani a'di midi shwa tonte/ mo tani dhali minu kap mo,

Dhali uni gwansan kun simmki a'di e mo tani uni mini maḵ Tapa mo.

Dhalka dum bum 'kon ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo.

27 Aris uni kun 'kokin isi 'pemen gi mony'ceshi 'baar mo tani uni a'di imini ka a'di e mo dhali tu'k e Tapa mo,

dhala risa waḵ gi kal gi 'kwaniny'cesh mini luḵ ibwambori a'di mo.

28 Haali/ mo jin tanu tapa a'di cila Tapa mo,

dhali a'di ki jiya ris kal gi 'kwaniny'cesh mo.

29 Nye, e a'di aris 'kwani kun dhu 'ba/ ki ca e mony'cesh mo tani mini dhu shush ka luḵgu'b mo.

Ibwambori a'di mo tani uni mini luḵ mo, uni gun mini ii ka 'cesh mmowa e ki bu'da 'cesh mo,

dhali a'di jin mol is piti kar ki e mo.

30 Aris uni gun mini iiyu/ i'ko'd mo tani uni a'di imini mii a'di to mo.

Dhali 'kwani mini tor gwo gom Tapa goma nyaḵum yil gi uci gun mini pu'du/ i'ko'd mo.

³¹ dhali bah gwo gom mony'cuḵ piti mo gom uni
gun 'konuki dho'th naskina/ mo,
ki a'di a'di iwagaski a'di mo.

23

Gway ma Dawuu'd.

¹ Tapa a'di ta'da Manhil aha/ mo.

Aha/ mina diki har to mo.

² A'di karki aha/ mmo/ish 'ko'da shon dhii/i'd mo.
A'di suski aha/ e shemen yi'de/ jin doshki'd mo.

³ A'di warki aha/ akashiram pem is mo.

A'di suski aha/ e bway mii ma kar/e mo
gom gway gi gway piti mo.

⁴ Ba isi wakki/ aha/ mina ya e embul wosh ma la gi
mowu mo tani

aha/ yisa mina ko/ tonthus yisa,

haali/ /e nyakki di ki aha/ mo.

Ajappam pini dhali cwam pini uni malaski aha/
mo be.

⁵ /E thosonki tonte/ ibwambori aha/ mo

e bun'kus ma ris uni gun ta 'kup ki aha/ mo.

/E 'koshki aha/ 'kup pem ka yin mo.

Akubbaayam pem a'di 'tu'dki'd iwol 'kupa sho mo.

⁶ Ka jin gana/ miim 'boron dhali momimii mo tani
uni mini bath aha/ nsho'k mo

ka teem pemi 'baar mo jin dika/ ki e mo,

dhali aha/ mina ca'b e gu'b gi Tapa ki sule/ sule/ ya
ye 'ba/ mo.

24

Gway ma Dawuu'd.

¹ Mony'cesh a'di ta jin Tapa mo dhali mon'tu'd piti
mo,

mony'cesh dhali uni gwansan gun 'koni bwaman
a'di mo.

² Haali/ a'di nyan̄ki a'diya powa ris kumma/ yi'de/
mo
dhali tel a'di sho'k mo apowa ris yi'de/ kun son mo.

³ Kaja a'di imidi shin 'kuwosh gi Tapa mo?

Dhali kaja a'di imidi doshi mom piti jin kogu mo?

⁴ A'di ta a'di jin mina me'di dheleladhelel mo dhali
adu jin dheleladhelel mo,

a'di jin diki 'deka kashiram piti 'kup ki gwo jin
'ce'du/ 'te/ ka tor mo

dhali jin diki thul gwo me'da po/ ka he'k e mo.

⁵ A'di midi bu'th mom'bor mii 'peni Tapa mo,

dhali mo gi yeyunum piti 'peni Arumgimis gi
bway gi mowoth piti mo.

⁶ Me'd uni ma nyakum yil gwansan kun simmki
a'di e mo,

uni gun simmki jis/e ma Arumgimis ma Yakuub e
mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁷ 'Deki 'kup bum ki mis mo ma, ayy aris 'twan̄kala
gon̄ mo,

dhali um minu 'de'k mo, ayy arisa campur kun
tana dhamo/ mo,

jin min ma Malik gi monyca yayu/ bway bwaman
mo.

⁸ Kaja a'di ita'da Malik gi monyca mo?

Tapa a'di jin ta gi mom'bi'th mo dhali mo ma dem
dem mo.

Tapa a'di jin ta gi mo ma dem dem e mo ma mee
mo.

⁹ 'Deki 'kup bum ki mis mo ma, ayy aris 'twan̄kala
gon̄ mo

dhali um minu 'de'k mo, ayy arisa campur kun
tana dhamo/ mo,
jin min ma Malik gi monyca yayu/ bway bwaman
mo.

¹⁰ Kaja a'di yansan ita'da Malik gi monyca mo?

Tapa gi momis mo,

a'di ita'da Malik gi monyca mo be.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

25

Gway ma Dawuu'd.

¹ E /e mo tani ayy Tapa, aha/ 'de'kkina kashiram
pem mo.

² Ayy Arumgimis pem e /e mo tani aha/ gamkina
gwo is mo.

Dhalku/ ki dhal aha/ ki aha/ minu kar ki mo ma
'the is mo.

Dhalku/ ki dhal ris uni kun ta 'kup ki aha/ mmoyuk
gway ki moŋ'kuny bwa apo/ aha/ mo.

³ Nye, dhalki jan tal 'de/ jin cor /e ki kar ki mo ma
'the is mo ma.

Dhalki uni dhunu ki mo ma 'the is mo, uni
gwansan gun 'dapa e ki mii ma 'bar 'bar mo.

⁴ Kari aha/ mmomish bway pini mo ma, ayy Tapa.
Tori /e aha/ bway tur pini mo.

⁵ Shuyi aha/ bway e gwoŋ ganam pini mo, dhali tori
aha/ gwo mo,

haali/ /e tana Arumgimis gi bway gi mowoth pem
mo,

haali/ aha/ corkina /e ka tee 'baar mo isa yempa/
mo.

⁶ Kayi momiimiim pini e mo, ayy Tapa, dhali mo/
en pini jin telu sho'k mo,

haali/ uni 'kokin 'peni kadhamo/ mo.

7 Dhalku/ ki ka miinthus pem e kun miiga/ ki aha/
 tana dhuru'c mo, walla ris gwon dhan pem
 mo,
 isi ki gwo ki mo/en pini jin telu sho'k mo tani kayi
 aha/ e mo,
 gom gway gi miim 'borgam pini mo, ayy Tapa.

8 Tapa a'di 'boro'd dhali ta jan kar/e mo.
 Dhali gom gwo gi wakan mo tani a'di ki ye'th
 imanmii miinthus sho'k e bway 'boro'd mo.

9 A'di ki shuwa shu/um bway gom uni gun dhu is
 ki gwa'd e a'di jin 'boro'd mo,
 dhali tor imandhu is ki gwa'd bway piti mo.

10 Aris bway tur gi Tapa mo tani uni telu sho'k e mo/
 en mo dhala ris mii ma isinj gana/ mo,
 gom uni gwansan gun dhu gwom piti kun gamu
 me'd mo dhali gwonycim piti gun cina a'di
 mo.

11 Gom gway gi gway pini mo tani ayy Tapa,
 dhalki miim pem jin dika/ i'ba/ 'pen mo ma, haali/
 a'di caaca mo.

12 Ki wathi/ ja iko/ki Tapa mo?
 A'di imina a'di ye'th sho'k mo i bway jin mina a'di
 ikwany mo.

13 A'di ki is piti midi ca'b e mo jin isha to ka enthus
 mo,
 dhali ucim piti mini gam mal gi mony'cesh mo be.

14 Mo jin nyaku to mii ki Tapa mo tani a'di gom uni
 gwansan gun ko/ki a'di mo,
 dhali a'di tor'ki'd eya tente/ e uni gwom piti jin
 gamu me'd mo.

15 Em pem isa yempa/ cu'thki 'kupki Tapa mo,
 haali/ a'di midi buk sho'k pem 'pena gume/ mo.

16 Tuki /e e aha/ mo dhali miiyi mii ma 'the e aha/
mo,

haali/ aha/ dina aha/ 'de/ dhali tocu bwa mo.

17 'Cuki aha/ 'peni mo ma to'c bwa ma dum pem mo
ma,

dhali susi aha/ ka pije/ 'peni mo ma cis pem mo.

18 Hili isi gwo e gom monto'c bwam pem mo dhali
gom mo ma du mur pem mo,

dhali gwami aha/ 'pena ris miinthus pemi 'baar
mo.

19 Hili isi gwo e ma haali/ 'kup pem nala/ wana risa!
Dhali ki mombujur jin shinuwa shi/i e mo tani uni
shi/ki aha/ i e mo be.

20 Ayy jiyi mondiki/em pem mo dhali 'cuki aha/
mo.

Dhalku/ ki dhal aha/ bway ki aha/ minu kar ki
mo ma 'the is mo, haali/ aha/ budha mo jin
hurga/ jwa e /e mo.

21 Dhalki mii jin miinu ki dar gi nadhun dhali
miin_{kar}/e uni 'tash aha/ 'twa/ mo,

haali/ aha/ corkina cor gom /e mo.

22 Wani 'Kwani ma Israyiil 'ba/ mo ma, ayy
Arumgimis,

'pena ris monto'c bwam buni mo.

26

Gway ma Dawuu'd.

1 Yeyi aha/ mo ma, ayy Tapa,

haali/ aha/ yana e yam pem ki ya jin dar gi nadhun
mo,

dhali aha/ gamkina gwo is e Tapa ki dar gi bwa jin
shinu 'kup mo.

2 Nyo/i aha/ mo ma, ayy Tapa dhali pali aha/ mo.

'Cunycuri adum pem mo dhali bwam pem mo.

- 3 Haali/ mo/en pini iteli sho'k ibwambori em pem mo.
Dhali aha/ yana e ya ma isinj gana/ e /e mo.
- 4 Aha/ dinaki nyak ca'b ki 'kwani kun ta iman_{tor} gwonthus mo,
walla aha/ dinaki ce e ki 'kwani kun kal mii ka bor mo.
- 5 Aha/ shi/a mo jin cenu e ki imanmii tonthusi e mo,
dhali aha/ mina diki nyak ca'b ki a'di jin ta thus ki thus mo.
- 6 Aha/ mina 'thur me'd pem mo gom aha/ dina ka po/ mo,
dhali ya mo e mo ma gwa_{am} pini jin 'cithu/ to 'kus mo, ayy Tapa,
- 7 mmoyuk gway ki 'kall 'kall mo, gway jin 'boruwa 'bor bwa i is mo,
dhali mmotora ris miiny jarom pini kun miina /e mo.
- 8 Ayy Tapa, aha/ ena mo kun 'konu e gu'b pini mo,
dhali e mo jin dina monycam pini mo.
- 9 Dhalku/ ki tor aha/ sho'k ka pupush nyak_{ki} imanmii miinthus mo,
walla mondiki/em pem nyak_{ki} 'kwani kun 'kosha te/ ma nyor mmowol 'kwani abasa 'cesh mo,
- 10 'kwani uni gun nyo/a me'd ki nyo/ gom tonthus kun pishinkina uni ki mii mo
dhali me'da bim poros buni uni 'tu'dkunu ki mowan 'kwani is mo.
- 11 Hili gom aha/ mo tani aha/ yana ki yam pem ki ya jin dar ki n_{adhum} mo.
Wani aha/ 'ba/ mo dhali miiyi mii ma 'the e aha/ mo.

12 Sho'k pem doshki'd e mo ma 'cesh jin ba'da/ ba'd mo.
Eya dhana buhany 'kwani mo tani aha/ mina 'bor
Tapa mii mo be.

27

Gway ma Dawuu'd.

- 1 Tapa a'di ta moŋkush pem mo dhali bway gi mowoth pem mo,
kaja a'di imiga/ ko/ mo?
Tapa a'di ta'da cur jin telu gwo sho'k mo gom mondiki/em pem mo,
dhali kaja a'di imiga/ ko/ is mo?
2 Ki imanmii tonthus tikki aha/ e mo tani uni thu'thkina thu'th 'pen kagahara apo/ aha/ mo, uni gun ta 'kup ki aha/ mo dhali kun 'kwarkina 'kwar ka gwapi/ mo tani uni mini kal 'bar mo dhali ta'k mo be.
3 Ba aris uni kun 'kamkina 'kam apo/ aha/ mo tani adum pem yisa ko/ is yisa.
Ba ki mo ma mee cuu'da po/ aha/ mo tani hili aha/ mina wu is ka 'cesh mo.
4 Ton tal 'de/ dotkika/ 'peni Tapa mo, a'di jin miga/ simm e mo mmobaḥi 'ko'd mo, ki aha/ mina ca'b e gu'b gi Tapa mo ka risa cim pemi 'baar mo ki mondiki/em pem mo, mmohil monyjaru/ gi Tapa mo, dhali mmohil isi gwo i e mo gom gu'b gi mondheleladhelel piti mo be.
5 Haali/ a'di midi bag aha/ eya darha'dam piti mo ka tee jin tocu aha/ bwa mo.

A'di midi bag aha/ e bwan'kwariny gi gu'b bur-
rinyem piti mo.

Dhali a'di midi kar aha/ i'kuwosh jin turatur mo.

⁶ Dhali shwane/ 'kup pem minu 'de'k ki mis mo
apowa ris uni gun ta 'kup ki aha/ mo kun
'kamki aha/ is mo be.

Dhali aha/ mina ci to jin 'ciḥu/ 'kus mmomiiya
bas e gu'b burrinyem piti mo ki cuuwa/ gi
mon'kuny bwa mo.

Dhali aha/ mina yuk gway mo dhali mii ko gom
Tapa mo.

⁷ Ciki ko mo ma, ayy Tapa, ki aha/ 'thera cuuwa/
kagahara mo.

Miiyi mii ka 'the gom aha/ mo dhali thoḳi aha/
'twa/ mo.

⁸ /E oki gwo mo ki: Simmi um bwam/em pem e mo.
Adum pem o gwo gom /e mo ki:

Bwam/em pini Tapa, a'di isimmkika/ e mo be.

⁹ Dhalku/ ki bag bwam/em pini 'peni aha/ mo.

Dhalku/ ki tu'k ciṅkinam pini jin mii /e to ka nyor
mo,

/e jin tana manwoḥ pem 'thissa/ mo.

Dhalku/ ki biṭ aha/ asho mo, dhali dhalku/ ki dhal
aha/ 'pen mo,

ayy Arungimis gi mowoth pem mo.

¹⁰ Haala babam pem dhali ata'dam pem uni dhalki
aha/ 'pen mo,

hili Tapa a'di imidi hil aha/ i e mo.

¹¹ Tori aha/ bway pini mo ma, ayy Tapa,
dhali susi aha/ e bway tur jin ba'da/ ba'd mo
haali/ goma ris uni kun ta 'kup ki aha/ mo.

12 Dhalku/ ki ɔi aha/ ki bwa gi uni kun ta 'kup ki
aha/ mo,
goma ris iman/o gwonthus cukina po/ aha/ mo
dhali uni wukina shure/ gom mombujur mo.

13 Aha/ gama gwo is ki aha/ mina par miim 'boro'd
gi Tapa e mo
e mo jin 'kona 'kwani ki e mo.

14 ɔori Tapa mo ma,
dhali 'bithi is mo dhali dhalka dum pini bu'th mo
jin roɔu sho'k mo.

Nye, ɔori Tapa mo ma.

28

Gway ma Dawuu'd.

1 E /e mo tani, ayy Tapa, aha/ yukkina /e mo.
/E jin ta wosh pem mo, dhalku/ ki ta a'diye/ gom
aha/ mo,
isi ciki/ wakki/ /e mini 'taki ɔa'b ki shwamm gom
aha/ mo tani
aha/ mina e waki uni gwansan gun iin ka lungu'b
e jisa 'kulga/ mo.

2 Ciki 'twam pem jin oka/ gwo gom mo ma di'b is
pem jin di'bka/ mo ma,
me'd jin gwoka/ 'twa/ i /e gom mowoth mo,
me'd jin 'de'kkika/ me'd pem ki mis mo
'kup ki mom pini jin miinu to jin kogu mo jin bol
tiya e mo.

3 Dhalku/ ki nu'th aha/ 'ban nyaɔki imanmii ton-
thus mo,
nyaɔki uni gwansan kun ta imanmii to kun ta thus
ki thus mo,
uni gun ɔorkina ɔor gom monku'th is nyaɔki iman-
nyaɔ 'kom buni mo,

ki mo ma pibi 'kokin eya dum buni mo.

⁴ Raḱi uni to ibway isi ki tom buni kun miina uni mo,

dhali isi ki tonthus buni kun miikina uni mo.

Raḱi uni to ibway isi ki miin to kun miina uni ki me'd buni mo.

Garki uni to 'kusi 'twa/ kun mina uni gam mo.

⁵ Haali/ uni 'koki dhu miin to gi Tapa mo,

walla miin to ki me'd piti mo.

A'di midi 'ce'd uni ka 'cesh mo dhali midi diki nyan uni ki mis dok/e mo.

⁶ Mom'bor mii midi di gom Tapa mo!

Haali/ a'di cikki 'twam pem goma di'b is jin di'bkika/ is mo.

⁷ Tapa a'di ita mom'bi'th pem mo dhali agongorom pem mo.

E a'di mo tani adum pem gamki gwo is mo be.

Wakan aha/ woḥkunu mo dhali adum pem midi ya i mis mo,

dhali ki gway pem jin miga/ yuk mo tani aha/ mina ci a'di mo jin 'boruwa 'bor bwa i is mo.

⁸ Tapa a'di ita mom'bi'th gom 'kwanim piti mo.

A'di ta mo jin huru jwa jin tanu is ki me'd mo gom a'dim piti jin 'koshu ki monyca mo.

⁹ Ayy tayi 'kwanim pini is ki me'd mo ma, dhali 'bori mal pini mii mo.

Tayi /e Amanhil uni mo dhali ḱali uni ki sule/ sule/ mo.

29

Gway ma Dawuu'd.

¹ Ciyi Tapa monyca mo, ayy um gun 'koni momis mo,

Ciyi Tapa monyca mo dhali mom'bi'th mo.

² Ciyi Tapa monyca ki gway piti mo
dhali luñi Tapa e monyjarom piti jin kogu mo.

³ 'Twa/ gi Tapa a'di diki'da powa ris yi'de/ mo.
Dhali Arungimis ki monyca a'di ta 'twan tor ma
sho'k mo,
Tapa jin di'da powa ris yi'de/ 'baar mo.

⁴ 'Twa/ gi Tapa a'di ta gi mom'bi'th caaca mo,
dhali 'twa/ gi Tapa a'di 'tu'dkunu mo ki mo/ek mo.

⁵ 'Twa/ gi Tapa a'di 'ce'dki cwa kun wana e ka
bwanyayiis bwa mo,
Tapa a'di 'ce'dki cwa kun wana e ka bwanyayiis
bwa mo kun ta cwa gi Pan Lubnaan bwa
mo.

⁶ A'di ki kar cwa yan e Pan Lubnaan mmopeya
ñalbothoj mo me'd ari bip mo,
dhali 'Kuwosh Siryuun me'd dhuru'c ari morbip
mo jin shwa'da nyor ka nyor mo.

⁷ 'Twa/ gi Tapa a'di dhi'thki mo ka le'dan o'd ki
'bala'c 'bala'c mo.

⁸ 'Twa/ gi Tapa a'di yikinki mombwaasho is mo,
Tapa a'di yikinki mombwaasho is ki Pan Kaadish
mo.

⁹ 'Twa/ gi Tapa a'di ki dhu abuyymo mmodho'th
ushan mo
dhali mmo'cwar 'cemen gi bwanycwa mo.
Dhali e gu'b gi mondheleladhelel piti mo tani aris
'kwani 'baar mo cuun ki: Monyca mo.

¹⁰ Tapa a'di ca'bki'da powa kursi apowa gannu/
yi'de/ mo,
Tapa a'di ca'bki'da powa kursi ma malik ki sule/
sule/ mo.

11 Dhalki Tapa ci mom'bi'th piti ki 'kwanim piti mo.
 Dhalki Tapa 'bor 'kwanim piti mii ki mon'ku'th is mo.

30

Gway ma Dawuu'd. Gway jin yuku mmoci gu'b gi mondheleladhelel ka Arumgimis mo.

1 Aha/ mina kar /e ki ca mo, ayy Tapa, haali/ /e 'de'kki aha/ ki mis mo,
 dhali /e diki dhal uni gwansan bway mo kun ta 'kup ki aha/ mo mmo'kuny bwa apo/ aha/ mo.

2 Ayy Tapa Arumgimis pem, aha/ gwona 'twa/ e /e gom mowoth mo,
 dhali /e wacki aha/ mo be.

3 Ayy Tapa, /e 'cwamkina akashiram pem 'pena Haawiya mo,
 dhali war aha/ mondiki/em pem is mo 'peni bwa-man uni gwansan kun iikin ka lungu'b e jisa 'kulga/ mo.

4 Yuki gway mmomaŋ Tapa mo, ayy um piti kun dhunu ki she/ ki dhelel dhelel mo,
 dhali ciyi a'borim bwa i is gom gway piti jin kogu mo,

5 Haali/ anyor piti di'd mo hili jasi gom ari mo mo,
 dhali mii ma 'them piti a'di di'd ki sule/ sule/ mo.
 Ko jin gwonu a'di midi di gom mon'thiny mo tani hili mon'kuny bwa a'di pu'dki'd mon'thamo/ mo be.

6 Haali/ me'd aha/ mo tani aha/ ona gwo e mom pem jin isha to ka enthus mo ki:
 Aha/ minu 'koki joç ki sule/ mo.

⁷ Ki mii ma 'them pini mo, ayy Tapa,
/e telki aha/ sho'k mo me'd 'kuwosha turga/ jin
'bitha'bi'th mo.
/E bagki jis/em pini mo tani dhali aha/ merkina
mo.

⁸ E/e mo tani ayy Tapa, aha/ gwokina mo
dhali e Tapa mo tani aha/ karkina mo jin di'buwa
di'b is mo.

⁹ To wakata midi 'dap e mowum pem mo
wakki/ aha/ yana ka 'cesh e jisa 'kulga/ mo?
A/dhali mina bu'da 'ceshi maṅ /eya?
A/dhali mina a'di itor mom pini jin tana /e a/isiṅ
gana/ mowa?

¹⁰ Ciki gwo mo ma, ayy Tapa, dhali miiyi mii ma
'the gom aha/ mo.

Ayy Tapa, wari /e ka manwoth aha/ mo ma.

¹¹ /E tu'kki moṅkom pem ki mo jin peka/ imis mo.

Dhali /e 'cuḱki aha/ burrinyen shawaal mo
dhali 'kam aha/ ki moṅ'kuny bwa mo,

¹² ka kashiram pem midi maṅ /e mo dhali diki di ki
shwamm mo.

Ayy Tapa Arungimis pem mo, aha/ mina ci /e mo
jin 'boruwa 'bor bwa i is ki sule/ sule/ mo.

31

Eya manyuḱ gway mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ E/e mo tani ayy Tapa, aha/ simmkina mom pem
jin huru jwa e mo.

Dhalku/ ki dhal aha/ bway ki aha/ minu kar ki mo
ma 'the is mo.

E mo ma kar/em pini mo tani 'cuḱi aha/ mo.

² Kari 'cem pini gom aha/ mo ma.

'Cwami aha/ ki 'ta'b mo.

Wari /e ki wosh jin miga/ hur jwa mo,
dhali mmota acur jin 'bitha'bi'th jin midi ta aha/ is
ki me'd mo.

³ Nye, /e ta wosh pem mo dhali acur pem mo,
gom gway gi gway pini mo tani susi aha/ mo ma
dhali shuyi aha/ bway mo.

⁴ Susi aha/ ka piye/ 'pena gume/ jin bagkunu gom
aha/ mo,
haali/ /e ta jim pem jin hurga/ jwa mo.

⁵ E me'd pini mo tani aha/ cikina shi/in pem mo.
/E wanki aha/ 'ba/ mo, ayy Tapa, Arumgimis jin ta
isin gana/ mo.

⁶ /E shi/ki uni gwansan i e mo uni gun cina hirdhe/
ki pe'th ki tompinycon kun luju mo.
Bahili aha/ gamkina gwo is e Tapa mo.

⁷ Aha/ mina bwa 'kuny mo dhali 'bor mo gom mo/
en pini jin telu sho'k mo,
haali/ /e hilki mom pem jin tocu aha/ bwa mo,
dhali /e yipki 'kup mo goma ris uni kun ta 'kup gi
aha/ mo,

⁸ dhali /e diki ci aha/ e me'd gi uni kun ta 'kup gi
aha/ mo.
/E dhuki sho'k pem e mo ma 'cesh jin beeyabee mo.

⁹ Miiyi mii ma 'the gom aha/ mo, ayy Tapa, haali/
aha/ dina e mo ma cis mo.
Em pem shi/ki is mo gom jwakaṭ jin jwakaṭki'd mo,
eya kashiram pem mo dhali buṅwar is pem si'da/
mo.

¹⁰ Haali/ mondiki/ em pem 'baaru mo jasi ki
mondit bwa mo,
dhali yil pem ki jasi mowuwa shure/ mo.

Mom'bi'th pem ushki me'd mo gom mondim pem
jin 'bushura/ 'bushur mo,

dhala simam bungwar is pem tana 'kala/ 'kala/ mo.

¹¹ Aha/ tana jin thunyu/ 'twa/ i is ka ris uni kun ta
'kup ki aha/ mo,

dhali aha/ shi/u i e ki uni gun nyak 'ko ki aha/ mo,

dhali aha/ tana to jin guna uni ki e mo ki monko/
is mo, unim pem kun mishi aha/ mo,

dhali uni gwansan kun parki aha/ e mo e bway tur
mo tani uni 'cukki aha/ i 'kup mo.

¹² Aha/ ηakunu me'd jan 'de/ jin wuki'd mo.

Dhali aha/ wakina e ki ton'kul bwa jin waki'd mo.

¹³ Nye, aha/ cikkina ris 'kwani 'baar mo shilki
gwalish mo

mmo'dowa ηur ηur 'twaηkal kuku/ mo,

me'd jin 'tuntulkina uni isi montal 'de/ apo/ aha/
mo,

me'd jin wu'thkina uni awu'th mmobu'th
mondiki/em pem mo.

¹⁴ Hili aha/ gamkina gwo is e /e mo, ayy Tapa.

Aha/ ona gwo mo ki: /E tana Arumgimis pem mo.

¹⁵ Mom pem uni 'kon e me'd pini mo.

'Cuki aha/ mo 'peni me'd ma ris uni gun ta 'kup ki
aha/ mo dhali uni kun to'cki aha/ bwa mo.

¹⁶ Dhalki bwam/ em pini a'di kushu mo mo e
cinkinam pini mo.

Tayi aha/ is ki me'd mo e mo/en pini jin telu sho'k
mo.

¹⁷ Dhalku/ ki dhal aha/ mo mmodi ki mo ma 'the is
mo, ayy Tapa mo,

haali/ aha/ yukkina /e mo.

Dhalki uni kun mii tonthus idhukunu 'te/ ki mo ma
'the is mo

dhali dhalki uni ii 'ce us kan e mo ma Haawiya mo.

18 Dhalka le'd kun tana tor tana 'diye/ mo,
uni oki gwo sor apo/ unij kar/e mo
e mo jin dhuna uni 'ba/ ki ca mo dhali mo ma bujur
mo.

19 Ayy mom'boro'd pini wa'di ish ka enthusa!
A'di jin karkina /e gom uni gwansan kun ko/ki /e
mo
dhali wagas mo gom uni gwansan kun bu'thki mo
jin huru jwa e /e mo,
e jis/e gi iya/ gi 'kwani mo.

20 Dhali bun'kus pini mo tani a'di ibagki uni mo
'pena risa wu'th gi 'kwani mo.
/ E dhuki uni ki 'dantar e bwan'kwariny ma
darha'dam pini mo
'pena risa le'd jin biruwa bir mo.

21 Mom'bor mii midi di gom Tapa mo,
haali/ a'di wa'di 'bora mmo'tor mo/en piti jin telu
sho'k e aha/ mo
ki aha/ karu mo mmo'hem me'd 'penkuman bampa/
mo.

22 Aha/ okina gwo e mo ma ayy/ayy/ayy pem mo
ki:
Aha/ borkunu ki 'bal 'bal itaga dhana/ mo 'peni jis/
em pini mo.
Hili /e cikki mom pem jin di'bkika/ di'b is mo
ki aha/ gwokina 'twa/i /e gom mowoth mo.

23 Eni Tapa mo, aris umi 'baar mo kun ta kum piti
kun dhunu ki she/ ki dhelel dhelel mo.
Arumgimis dhuki uni kun ta ku isinj gana/ mo,
hili tom piti kun mina a'di irak 'kwani to ibway
ishki'd ka enthus mo gom uni kun kalki mii
mo mmo'thek 'ba/ imis mo.

24 'Bithi is mo dhali dhalka dum pini bu'th mo jin rocu sho'k mo, aris umi 'baar mo kun corki Tapa mo.

32

Gway ma Dawuu'd. Gway jin yuku mo mmoyetha ye'th sho'k ki gwo mo.

¹ Mom'bor mii gom a'di jin gwamkunu gwon dhan piti mo,

a'di jin ta miinthus piti jin kumkunu 'kup mo.

² Mom'bor mii gom wathi/ jin dina Tapa ki yer is ki gway gom miinthusa kamu/ mo,

dhali e shi/in piti mo tani mo ma he'k e piyi'd mo.

³ Ki aha/ dinaki tor gwo miinthus pem mo tani bungwar is pem a'di mutti'di 'baar mo e mo/ohon pem ka tee 'baar mo.

⁴ Haali/ montee dhali mon'thiny mo tani me'd pini ditadit apo/ aha/ mo.

Mom'bi'th pem a'di ku'thki'd mo me'd mom'batha'd jin 'koshki to moyurantee mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Aha/ nyithkina miinthus pem e/e mo

dhali aha/ dinaki bag miinthus pem mo.

Aha/ ona gwo mo ki: Aha/ mina pi gwon dhan pem ki Tapa mo.

Dhali yan'ko'd/e gwamki aha/ gom miinthus jin di aha/ i'ba/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁶ Wakan dhalka ris 'kwani 'baar mo kun tana gayiin 'thon e/e mo.

Ka tee ma çis mo, dhali ka tente/ kun sona dhan
yi'de/ mo tani uni mol a'di gam mo.

⁷/E ta mombag gom aha/ mo

dhali /e 'tashki aha/ 'twa/ mo 'peni mon̄to'c bwa
mo.

Dhali /e 'kamki aha/ ki mony'cuk mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁸Aha/ mina ye'th /e sho'k mo dhali tor /e bway jin
mina /e iya mo be.

Aha/ mina logom /e ki gwo mo ki em pem jin midi
di apo/ /e mo.

⁹Dhalku/ ki wa e ki shumarum walla bagal kun
mol 'twa/ wal mo,

uni kun minu 'kali'th is mo dhali 'kamu'th 'twa/ ka
lijaam mo

isi ciki/ ki uni mini 'koki so 'peni /e mo.

¹⁰To kun dīt bwa gom 'kwani kun ta thus ki thus
mo tani uni tana ris mo,

hili mo/en jin teli sho'k mo a'di 'kam a'di is mo a'di
jin gamki gwo is e Tapa mo.

¹¹'Bori bwa e Tapa mo dhali 'kunyi bwa mo ayy
um 'kwani kun tana kar/e mo,

dhali kumi cuuwa/ gom mon̄'kuny bwa mo, aris
um kun dhelel ma du mo.

33

¹'Kunyi bwa mo ma e Tapa, ayy um 'kwani kun
tana kar/e mo.

Maṅa maṅ jin 'dapa'd gom uni kun dhelel ma du
mo.

²Maṅi Tapa ka dhen̄dhenye/ jin buku/ mo,

dhali yuki gway gom a'di ka dhen̄dhenye/ jin 'kon
ma shu/i 'kume'd mo.

³ Yuki gway gom a'di, gway jin ta jin this mo,
 buka shu/ ki me'd jin ta gwocon mo, ki 'kus jin
 caaca mo.

⁴ Haali/ gwo gi Tapa mo tani uni ha me'd mo.
 Dhali aris miim piti uni miikunu ki mii ma isin
 gana/ mo.

⁵ A'di enki momii ma kar/e mo dhali mo jin miinu
 ki dar gi mo ma gwar 'de/ mo.
 Mony'cesh a'di 'tu'du/ mo ki mo/en gi Tapa jin teli
 sho'k mo.

⁶ Ki gwo gi Tapa mo tani momis ukkunu mo
 dhali aris to kun 'koni bwaman uni ki shi/in jin shi/
 ini'd 'peni 'twam piti mo.

⁷ A'di ki tula ris yi'de/ is mo dhali kumma/ yi'de/ mo
 me'd jin 'thuthu/ uni ibwaman ma gasaas
 mo.

A'di ki dhu yi'den 'kulga/ e mo kun dhunu to mo.

⁸ Dhalki aris 'kwani 'baar kun 'kon e mony'cesh
 ko/ Tapa mo.

Dhalki aris 'kwani 'baar kun 'kon e mony'cesh
 doshon ki monko/ is gom a'di mo.

⁹ Haali/ a'di torki gwo mo tani dhali a'di pu'dki'd
 kan mo.

Dhali a'di kanki gwo mo tani dhali gwo doshki'd
 mo.

¹⁰ Tapa ki kal gwo kun logoma kal gi 'kwaniny'cesh
 mo mmota gwo jin di bwa 'te/ mo.

A'di ki non mo jin thosona 'kwani 'kup 'twa/ mo.

¹¹ Gwo logom gi Tapa mo tani a'di doshki'd ki sule/
 mo.

Gwoŋ kulum eya dum piti mo tani a'di diki'd ki
 sule/ goma risa nyakum yil gi 'kwani mo.

¹² Mom'bor mii gom kal gi 'kwani jin tan ma
 Arumgimis Tapa mo,

'kwani kun kwanykina a'di mo mmota mal piti mo.

13 Tapa hilki mo ka lungu'b 'peni momis mmopara ris iya/ gi 'kwaniny'cesh e mo.

14 'Peni mo jin ca'bkina a'di eya kursi ma malik mo tani a'di ki hil mo mo apowa ris 'kwani gi mony'cesh mo.

15 A'di ta a'di jin akki'da dum buni e 'baar mo, dhali a'di ki hila ris miim buni kun miina uni mo.

16 Amalik a'di 'konuki ta is ki me'd ki dhan 'kwani ma meem piti mo.

Wathi/ gom mo ma mee mo tani a'di 'konuki 'cuk ki dhan mom'bi'th piti mo.

17 Shumarum gi mo ma mee mo tani a'di ta tom pe'th gi mo ma 'ten kape/ gi mo jin pinu mii e mo.

Dhali ki dhan mo ma 'bi'th ma dem dem piti mo tani a'di molu ta is ki me'd mo.

18 Hili mo mo ma, e gi Tapa a'di di'd apo/ uni gwansan kun ko/ki a'di mo,

apo/ uni gwansan kun takin gi mo ma 'ten kape/ gi mo/en piti jin telkunu sho'k mo,

19 ki a'di midi 'cuka kashiram buni 'peni mowu mo, dhali dhu uni ki e mo e yil jin 'kosha te/ mo.

20 Akashiram bana a'di corki Tapa mo.

A'di ta'da Manwoth gom ana mo dhali agongrom bana mo.

21 Nye, adum bana 'kunykina bwa mo e a'di mo haali/ ana gamkina gwo is e gway piti jin kogu mo.

22 Dhalki mo/en pini jin telu sho'k, ayy Tapa, di'd eya po/ aman mo,

isi kani, me'd jin tana aman ka 'ten kape/ e/e mo.

34

Gway ma Dawuu'd, ki a'di ki mii me'd wathi/ jin gus ma du mo ibwambor ma Abimaalik mo. Wakan a'di urki a'di ka pije/ mo dhali a'di ki 'kosh ya mo.

¹ Aha/ 'bora Tapa mii isa yempa/ mo.

Moman midi di isa yempa/ e 'twam pem mo.

² Akashiram pem kar is ki ca e Tapa mo.

Dhalki uni gwansan kun 'koshu ki isa nyor cik a'di mo dhali 'bor bwa mo.

³ Ayy kari Tapa ki ca nyakki aha/ mo,

dhali dhalki ana kara gway piti ki ca imonta' de/ mo.

⁴ Aha/ napkina Tapa mo dhali a'di tho'kki aha/ 'twa/ mo,

dhali 'cuk aha/ mo 'pena ris monko/ is pem mo.

⁵ Hili 'kup ki a'di mo dhali kushi mo mo

wakan ki bwam/em bum mini 'koki 'ko ki mo ma 'the is mo.

⁶ Wathi/ ha'th'ko'd yan gwoki'd mo dhali Tapa cikki a'di mo

dhali ta a'di is ki me'd mo 'pena ris mont'o'c bwam piti mo.

⁷ Aman'doyu gwo gi Tapa 'kamki'da 'kam ka kul is gom uni gwansan kun ko/ki a'di mo,

dhali 'cuk uni mo.

⁸ Ayy nyoki ma dhali par e ki Tapa 'boro'd mo.

Mom'bor bwa gom wathi/ jin bu'thki mo jin huru jwa e a'di mo.

⁹ Ayy koki Tapa mo um piti kun dhunu ki she/ ki dhelel dhelel mo,

haali/ uni gwansan kun ko/ki a'di mo tani 'kona ton tiya ki har mo.

¹⁰ Ushi dhuruca dhop uni hari to mo haali/ uni 'kosha te/ mo

hili uni gwansan kun simmki Tapa e mo tani uni
'koki har tom 'boro'da kamu/ mo.

11 Iiyu/ ma, ayy iya/ mo, ciki gwo 'peni aha/ mo.
Aha/ mina tor um gwo gom monko/ is gom Tapa
mo.

12 Wathi/ jana i/ona bwa ki mondiki/e mo,
dhali 'thoth bwa ka yempa/ ki a'di mina bwa 'kuny
ka yempa/ gom tom 'boro'd mo?

13 Nona le'd pini 'twa/ 'peni gwon thus mo
dhali 'twam pini mmo/o gwo ka he'k e mo.

14 Kwa/i bwa mo 'peni tonthus mo dhali miiyi ki
'bore/ mo.
Simmi monku'th is e mo dhali uri a'di isho'k mo.

15 E gi Tapa a'di di'da po/ uni kun miin ka kar/e mo
dhali 'cem piti 'kup ki kom buni mo.

16 Bwam/e gi Tapa di'da po/ imanmii tonthus mo,
ki uni minu 'cith 'twa/ mo ki uni minu 'koki dok/e
ka e e mony'cesh mo.

17 Ki uni kun mii miin kar/e gwokin gom mowoth
mo tani Tapa cikki uni mo
dhali 'cuk uni mo 'peni aris monto'c bwam buni
mo.

18 Tapa 'disha'dish ka yempa/ e uni kun
'ce'dkunuwa du mo
dhali ta uni is ki me'd mo uni kun siri'ckunu shi/in
ki sho'k mo.

19 Monto'c bwa tana ris gom a'di jin mii miin kar/e
mo,

hili Tapa 'cukki a'di 'peni uni 'baar mo.

20 A'di ki dhuwa risa simam piti 'baar mo.
Simam pitin kamu/ yisa 'ce'dkunuwa.

21 Tonthus jin miinu midi 'kosha manmii tonthus mo,
dhali uni gwansan kun shi/ki 'kwani kun mii miin_{kar}/e i e mo tani minu wak mo be.

22 Tapa a'di wanki mondiki/e gi cin_{kinam} piti 'ba/ mo.

Jan tal 'den _{kamu}/ 'peni uni gwansan kun bu'thki mo jin huru jwa e a'di mo tani minu 'koki wak mo be.

35

Gway ma Dawuu'd.

1 Jemi ajem 'kup mo ma, ayy Tapa, nya_{kki} uni gwansan kun jemki aha/ 'kup mo.

Asi apo/ uni gwansan kun askin apo/ aha/ mo ma.

2 Bu'thka gon_{goro}/ ki me'd mo dhali to mmocesh is mo

dhali cuyi mis gom mowo_{th} pem mo.

3 'Deka mee she mis mo dhali ameeny 'ci_{th} is mo apo/ uni kun urki aha/ isho'k mo.

Oyi gwo goma kashiram pem mo ki:

Aha/ tana man'cu_k pini mo.

4 Dhalki uni dhukunu 'te/ki mo ma 'the is mo dhali ush ta_k mo

uni gwansan kun simmki mondiki/em pem e mo.

Dhalki uni tu'kkunu ka nyan'ko'd mo dhali non 'twa/ mo

uni kun pishinki mo gi 'pen mo mmomii tonthus apo/ aha/ mo.

5 Dhalki uni wana e ka 'pi'b ibwambori 'tham mo ka man'doyu gwo gi Tapa ki ur uni ki sule/ sule/ mo.

6 Dhalki bway buni ta'da 'tum mo dhali dheresa dheres mo,

ka man'doyu gwo gi Tapa ki ur uni isho'k mo.

⁷ Ki dar gi 'kup mii mo tani uni bagkina gumem
buni gom aha/ mo.

Dhali ki dar gi 'kup mii mo tani uni c̣wanyki jis
gom mondiki/em pem mo.

⁸ Dhalki mo kun toru sho'k ka pupush pu'du'd apo/
uni ki e ka wu mo.

Dhalka gumem buni kun бага uni mo tani bu'th
uni mo.

Dhalki uni ta'kkin ibwaman uni mmo'ce'd sho'k
ka pupush mo.

⁹ Dhali yan'ko'd akashiram pem 'kunya bwa e Tapa
mo
mmoyuk gway mmomaṅa maṅ gom mony'cuḵ piti
mo.

¹⁰ Arisa simam pem mini o gwo mo ki:

Ayy Tapa, kaja a'di jin waki /e mo,

/e jin 'cuḵ a'di jin 'ka'da is ki 'ka'd mo

'peni a'di jin 'bitha'bi'th gom a'di mo,

dhali a'di jin 'ka'da is dhali a'di jin midi mii ta gi to
mo 'peni a'di jin shi/ki a'di is mo.

¹¹ Iman/o gwo kun dupuna dupi e mo tani uni cuki
mis apo/ aha/ mo.

Uni dotki aha/ to kun 'koka/ ki mish 'ban mo.

¹² Uni ki ci aha/ tonthus ka nyan'ko'd gom tom
'borga/ kun miiga/ gom uni mo.

Akashiram pem a'di 'bushura/ 'bushur mo.

¹³ Hili aha/, ki uni 'ba'thkin mo tani -
aha/ hi'thkina burrinyen shawaal mo,

aha/ shi/kina is pem ki moṅga/ to mo.

Aha/ 'thokina ki 'kup pem jin karka/ ka lunḡu'b
abor pem mo

14 me'd jin jwakaṭkunu aha/ adu goma mugum pem
mo dhala kam pem mo.

Aha/ yakina ka kul is me'd jan ṭal 'de/ jin gwoki'd
goma ta'dam piti mo,
mmobit 'kup ka lunḡu'b dhali ko ki gwony jabu'th
mo.

15 Hili e mombit pem mo tani uni tulki is mo
mmope'th ki kuss kuss mo,
uni tulki is mmonṭal 'de/ apo/ aha/ mo.

Uni kun ta ṅwol kun molka/ mo tani thu'thki aha/
'pen ki dar gi mondaḡ mo.

16 Uni ci aha/ tinya/ ka maḡ mo ki nyanye/ dhali ki
nyanye/ mo.

Uni 'pe'dki aha/ shem buni i is mo.

17 Kakasja, ayy Tapa, mina /e ca'bi gu is mo kan?
'Cwami aha/ mo 'peni mo ma bujur buni kun
'ce'du sho'k mo,
mondiki/em pem 'pena risa dhop mo.

18 Dhali yan'ko'd aha/ mina ci /e mom'bor bwa i is
e bwaman ma waambuhany 'kwani mo.

Dhali e mom'bi'th ma waambuhany 'kwani mo
tani aha/ mina maṅ /e mo.

19 Dhalku/ ki dhal uni gwansan bway mo
mmo'kuny bwa apo/ aha/ mo

uni kun mii aha/ ki shi/ kun ta 'kup ki aha/ mo,
dhali dhalku/ ki dhal uni gwansan bway mo
mmoshi'b e

kun shi/ aha/ i e ki dar gi miinj kamu/ mo.

20 Haali/ uni 'koki o gwo gom monḡu'th is mo,
hili apo/ uni gwansan kun 'kon ki biyuu e
mony'cesh mo tani

uni bwaaki gwo kun hekuwa he'k e mo.

21 Uni ka'dki 'twam buni kun beeyabee apo/ aha/
mo.

Uni oki gwo mo ki: Soso soso.

Em bana parki a'di e mo.

22 /E mishkin mo, ayy Tapa. Dhalku/ ki ca'b ki
shwamm mo ma,
ayy Tapa, dhalku/ ki si'd 'peni aha/ mo.

23 Muri is pini mo ma, dhali meri is gom tom pem
jin rak aha/ mo,
dhali tom pem jin pu'du'd mo. Arungimis pem
mo dhali Tapam pem mo.

24 Yeyaa/ mo, ayy Tapa, Arungimis pem, isi ki mii
ma kar/em pini mo,
dhali dhalku/ ki dhal uni bway mo mmo'kuny bwa
apo/ aha/ mo.

25 Dhalku/ uni ki dhal bway mo mmo/o gwo e is
buni mo ki:

Soo, ana tana gi to kun on ma dum bana mo.

Dhalku/ uni ki dhal bway mo mmo/o gwo mo ki:
Ana loskina a'di ki 'kolo'c mo.

26 Dhalki uni dhunu ki mo ma 'the is mo dhali
dunḡuru/ ka du isi montal 'de/ mo

uni kun 'kunykina bwa mo apowa cis pem mo.

Dhalki uni kumu is ki mo ma 'the is mo dhali ki mo
jin ushuwa tak tak mo,

uni kun dhu is buni ki ca apo/ aha/ mo.

27 Dhalki uni gwansan kun 'kona gwo i bwa gom
moyem pem

kuḡm cuuwa/ mo gom moḡ'kuny bwa mo dhali
mom'bor bwa mo,

dhali o gwo ki sule/ sule/ mo ki:

Tapa a'di caaca mo,

a'di jin 'kunya bwa e miin to gi c̄in̄kinam piti jin
gama a'di adu is mo.

²⁸ Dhali yan'ko'd 'twa/ pem midi tor gwo gom mii
ma kar/em pini mo

dhali moman̄ pini isa yempa/ isa yempa/ mo.

36

*Eya manyuk̄ gway mo. Gway ma Dawuu'd, a'di
jin ta c̄in̄kina/ gi Tapa mo.*

¹ Gwon dhan̄ oki a'di jin ta thus ki thus gwo mo ki
'kula'kul eya dum piti mo.

Mon̄ko/ isa kamu/ yisa di'da goma Arumgimis e
bwambor jis/em piti mo.

² Haali/ a'di o gwo man̄ ka mak̄ gom is piti mo e em
pitiŋ gana/ mo

ki miinthus piti minu 'koki gam mo dhali shi/i e
mo.

³ Gwo 'peni 'twam piti mo tani uni tana pibi mo
dhali mo jin hekuwa he'k e mo.

A'di dak̄ki'd mo 'peni mo jin miina a'di ki yuk̄ yuk̄
mo dhali mii ki 'bore/ mo.

⁴ A'di ci is piti ki gwo ma pibi ma wu'th mo ki a'di
di'd mmo/isha an̄kar piti mo.

A'di ki kar is piti e bway jin diki 'bor mo.

A'di diki ush tonthus mo.

⁵ Mo/en pini jin teli sho'k mo tani, ayy Tapa, a'di
jithirki'd e momis mo,

dhali mii gi isiŋ ganam pini eya rak̄ mo.

⁶ Mii ma kar/em pini a'di wana e ki wosh kun
turatur kun ta ku ma Arumgimis mo,

gwon dwall pini kun toru gwo 'twa/a 'cesh mo uni
wana e ki dhan 'kul yi'de/ mo.

'Kwani dhali tombwaasho takina /e is ki me'd mo,
 ayy Tapa.

⁷ Mo/en pini jin teli sho'k mo tani wa'di yinthowa,
 ayy Arumgimis.

Uci gi 'kwaniny'cesh uni bu'thki mo jin huru jwa
 eya kashira/ ma bim pini mo.

⁸ Uni yukkina yuk e gu'b pini jin isha to ka enthus
 mo,

dhali /e ciki uni to mmopi mo 'peni yi'de/ jin
 'kunyina /e bwa mo.

⁹ Haali/ e/e mo tani /e a'di ta mondiki/e jin kashki'd
 mo.

E monjkush pini mo tani am parkina monjkush e mo.

¹⁰ Ayy tikiri mo/en pini jin teli sho'k ki sule/ gom uni
 gwansan kun mishki /e mo,

dhali bway gi mowoth pini gom uni kun dhelel ma
 du ki dhelel mo.

¹¹ Dhalku/ ki dhal sho'k gi a'di jin kar 'ba/ ki ca
 mmopu'da po/ aha/ mo,

walla me'd gi a'di jin ta thus ki thus mmobor aha/
 mmosi'da/ si'd mo.

¹² 'Kwani kun ta imanmii tonthus ishkin ki rap rap
 mo,

uni kun torkunu 'ko'da 'cesh mo, mmomol cu mo.

37

Gway ma Dawuu'd.

¹ Dhalku/ is pini ki anan mo goma manthu'th to mii
 mo,

dhalku/ dhapan ki mii ta gom imanthu'th to mii
 mo.

² Haali/ uni mini la us ki jog me'da sho mo,

dhali ku'th mo me'da sho mo.

³ Gami gwo is e Tapa mo, dhali miiyi ki 'bore/ mo.
Wakan ki /e mini ɔa'b eya 'cesh mo, dhali 'kuny
bwa mo gom mo jin mina /e ɔa'b ki 'dantar
mo.

⁴ Budhi mo jin 'kuny bwa e Tapa mo,
dhali a'di midi ɔi /e to kun gwon ma dum pini mo.

⁵ ɔuthi bway pini 'kup ki Tapa mo.

Dhali gami gwo is e a'di mo, dhali a'di midi ɔal mii
mo be.

⁶ Dhali a'di midi ɔal mom pini jin minu ye /e mo e
monkush mo

dhali tom 'boro'd pini mina e waki montee mo.

⁷ Doshi naskina/ e bwambor gi Tapa mo dhali
ɔoriya ɔor ki bwa jin 'kuɔu/ ki 'kari'th gom
a'di mo.

Dhalku/ is ki anan apo/ a'di jin gam mii adu is e
bway piti mo,

apo/ wathi/ jin ɔali tonthus ka piye/ ki mii jin
pishina a'di ki 'pen mo.

⁸ Daɔi 'pena nyor mo dhali dhalka nyor jin shwanu
'pen mo.

Dhalku/ is pini ki anan mo, a'di jin ɔuthi is jasi gom
tonthus mo.

⁹ Haali/ amanmii tonthus mo tani a'di minu la 'ciɔh
mo,

hili uni gwansan kun ɔorki Tapa mo tani uni a'di
imini gam mony'cesh mo.

¹⁰ ɔori naskina/ ari'ceenne/ mo dhali amanmii
tonthus midi di dok/e yisa.

Ba me'd jin hila um a'di ki a'di di'd e mom piti ki
'bore/ mo tani a'di midi di yisa.

¹¹ Hili uni kun 'thup ma du mini gam mony'cesh
mo

dhali 'kuny bwa e is buni mo e mo jin isha to ka
enthus ki mii jin gama uni adu is mo.

12 Amanmii tonthus a'di mii'da wu'th apo/ a'din
kar/e mo

dhali 'pe'd shem piti apo/ a'di mo,

13 hili Tapa pe'thki a'di jin mii tonthus mo

haali/ a'di mishki'd ka teem piti pu'dki'd mo be.

14 Imanmii tonthus uni buki gandal buni mo dhali
gwana'da bwam buni mo,

mmokal ka 'cesh uni kun hatha'ko'd mo dhali kun
mini mii ta gi to mo.

dhali 'kosh uni gwansan kun iin ki iin dhelelga/
mo.

15 Gandal buni mini cica dum buniḡ gana/ mo,

dhali abwam buni minu 'ce'd bwa mo be.

16 To kun tana a'din kar/e ush'ceenne/ mo tani a'di
'boro'd mo

mmobol to jin ishi'd ka enthus ma ris uni kun mii
tonthus e mo.

17 Haala bi gi imanmii tonthus mo tani uni minu
'ce'd mo,

hili Tapa a'di dhuki imanmii miinḡkar/e mo.

18 Tapa a'di mishki'da tee gi uni kun 'kon ki dar gi
mii 'ba/ mo,

dhali mal buni ca'bki'd ki sule/ sule/ mo.

19 Uni minu 'koki dhu ki mo ma 'the is ka tee kun
ta thus ki thus mo,

dhali ka tee jin mina te/ 'kosh mo tani uni mini ta
gi to jin ish ka enthus mo.

20 Hili imanmii tonthus mo tani uni 'ce'dki sho'k
mo.

Aris uni kun ta 'kup gi Tapa mo tani uni wana e ki
monyca ma shon dhii/i'd mo,

uni kun la puu mo - dhali uni kun wana e ka ku'd
kun la puu mo.

21 Amanmii tonthus barki to kal 'peni 'kwani
mo tani, dhali mol ciya murem piti ka
nyañ'ko'd mo,

hili a'dinj kar/e ta'da 'the mo dhali ci'da ci mo.

22 Haali/ uni gwansan kun 'boru mii ki Tapa mo
tani uni mini gam mony'cesh mo,

hili uni gwansan kun jeenu ki a'di mo tani uni
minu 'ciṭh 'twa/ mo be.

23 Naṭgin jin tana wathi/ mo tani a'di 'peni Tapa mo,
dhali a'di telki a'di sho'k mo e bway jin mina bwa
'kuny a'di mo.

24 Ba ki a'di midi biṭ mo tani a'di minu 'koki biṭa
sho 'kup ka luṅgu'b mo,

haali/ Tapa a'di ta mondim gom me'd piti mo.

25 Aha/ tana dhuru'c 'thissa/ mo dhali shwane/
aha/ tana dhan mo.

Hili naskina/ aha/ dinaki par a'dinj kar/ e e
dhalkunu 'pen mo

walla uṅim piti mmo'tho tonṭe/ mo.

26 A'di ciki to ka 'ka'd me'di is mo ka yempa/ mo
dhali ci to mo,

dhali uṅim piti warkin ki uni kun 'bor mii mo.

27 Kwa/i bwa mo 'peni tonthus mo dhali miyi ki
'bore/ mo,

wakan ki /e mini di ki sule/ sule/ mo.

28 Haali/ Tapa a'di enki mo jin 'konuki miya mii ka
gwar 'de/ mo.

A'di midi diki dhal unim piti kun dhunu ki she/ ki
dhelel dhelel 'pen mo.

Imanmii miin kar/e minu dhu ki sule/ sule/ mo.

Hili uci gi imanmii tonthus mo tani uni minu 'ciṭh
'twa/ mo.

²⁹ Imanmii miinḵar/e mini gam mony'cesh mo
dhali ca'ba po/ a'di ki sule/ sule/ mo.

³⁰ 'Twa/ ma manmii miinḵar/e mo tani a'di bahki
gwo gom moyuk mo
dhali ale'd oki gwo ki dar gi mii ma gwar 'de/ mo.

³¹ Dhali gwonḵan ma Arumgimis piti jin cinu mo
tani a'di di'da dum piti mo.

Dhali ṅatgin piti 'koki yeresa/ yeres mo.

³² Amanmii tonthus a'di timki a'diṅ ḵar/e mo
dhali simm a'di e mo mmo'kosh mo.

³³ Tapa a'di midi diki dhal a'di 'pen e mom'bi'th piti
mo,
walla dhal a'di ki a'di minu wak mo me'd jin minu
sus a'di e mondwall gwo mo.

³⁴ Ḷori Tapa mo dhali kari bway piti mo
dhali a'di midi kar /e ki ca mo mmogam mal gi
mony'cesh mo.

/E mini hil mony'ce'd sho'k ma manmii tonthus
mo.

³⁵ Aha/ hilkina manmii tonthus mo mmomii mii gi
'ba/ mo,
dhali mmotura tur me'da bwanyayiis gi Pan Lub-
naan mo.

³⁶ Dok/e aha/ yakina ki yam pe mo dhali hili a'di
diki di dok/e mo.

Ba aha/ ṅapkina a'di mo tani a'di 'konuki gam mo
be.

³⁷ Cunycuri wathi/ jin dar gi mii 'ba/ mo dhali hili
mo mo ma a'di jin dhelel ma du mo,
haali/ emen 'kon gom wathi/ gi monḵu'th is mo.

38 Hili imandhan̄ gwo mo tani uni minu 'ce'd sho'k
imontal 'de/ mo.

Dhali emen gi imanmii tonthus mo tani uni minu
'cith̄ mo be.

39 Bway gi mowoth̄ gom wathin̄ kar/e mo tani a'di
'peni Tapa mo be.

A'di ita jim buni jin hura uni jwa ka tee gi montō'c
bwa mo.

40 Tapa woth̄ki uni mo dhali 'cukki uni mo.

A'di 'cukki uni mo 'peni imanmii tonthus mo dhali
ta uni is ki me'd mo

haali/ uni bu'thki mo jin huru jwa e a'di mo be.

38

*Gway ma Dawuu'd mmoka to e jin cinuwa
Arumgimis ki me'd mo.*

1 Ayy Tapa, dhalku/ ki kucur aha/ ka nyor pini mo
walla dhalku/ ki dor aha/ ka nyor pini jin shwana
/e mo!

2 Haala thopam pini karana dum 'per pem 'kup mo,
dhali me'd pini pu'dkina pom pem mo be.

3 Dhali monkamu/ mura shuman bungwar is pem is
mowa?

haala nyor pini jin shwana /e caaca mo.

Dhali mowaça kamu/ di'd goma simam pema?
gom miinthus pem mo be.

4 Haali/ miinthus pem loski aha/ ki 'kupi lu/ mo,
dhali uni 'thiraa/ diṭ mmokaḷ mo be.

5 Jamam pem 'kakin mo dhali bulabul mo dhali
taga 'bi/ nycine/ mo

gom miim pus pem mo.

6 Aha/ kumkunu 'twa/a 'cesh mo dhali 'daçal 'ko'da
'cesh mo.

Isa yempa/ yula tente/ mo tani aha/ yakina gwolu/
mo.

7 Haali/ empa'd pem a'di 'tu'dkunu ki mo jin
'batha'ba'th mo,
dhali monkamu/ mura shuman bungwar is pem is
mowa?

8 Aha/ kumkunu 'twa/a 'ceshi 'baar mo dhali sirica
po/ ki sho'k mo.

Aha/ ohonkina mo goma dulatt ma nyor ma dum
pem mo.

9 Tapa, aris mom pem kun gwon ma du mo tani
mishu ki /e mo.

Dhali ashurem pem jin wuka/ mo tani 'konuki bag
'peni /e mo be.

10 Adum pem shwa'd ki ju'k ju'k mo dhali
mom'bi'th pem ushi me'd mo e aha/ mo
dhali apinya/ em pem jin shwa'd ki o'd mo tani, uni
si'da/ uskin 'peni aha/ mo be.

11 Imugum pem dhali uni gun nyaḵ aha/ ii ka
yempa/ mo tani uni doshkin ki monko/ is
'peni isa nyor pem kun wo'cki aha/ she/ mo,
dhala bas pem si'da/ uni doshkin isa dhana/ mo.

12 Uni gwansan kun simmki mondiki/em pem e
mo tani 'thikina gumem buni mo.

Uni gwansan kun simmki mo e jin mina uni shi/
aha/ is mo tani oki gwo kun minu kup mo
dhali kulum gwo ibwa mmo'ce'da 'ce'd me'di isi
yula tente/ mo.

13 Hili aha/ wana e ki wathin 'diye/ mo, aha/ dinaki
cik ton kamu/ mo.

Aha/ wana e ki wathi/ jin mol 'twa/ wal mo jin mol
'twam piti ka'd mo.

14 Nye, aha/ wana e ki wathi/ jin mol gwo cik mo,

- dhali e 'twa/ mo tani aha/ dara gi gwoŋ kucur mo.
 15 Hili e /e mo tani ayy Tapa, /e be iꝥorkaa/ mo be.
 A'di ta /e be, ayy Tapa Arumgimis pem, /e jin mini
 thoꝓa thoꝓ 'twa/ mo be.
 16 Haali/ aha/ 'thona mo ki: Uni mini dhalki bwa ki
 'kuny apo/ aha/ mo.
 uni gun dhu 'ba/ ki ca apo/ aha/ mo ki sho'k pem
 yereski'd mo.
- 17 Aha/ 'dishkina mmobit mo,
 dhali mo jin woca is aha/ she/ mo tani a'di di'da
 bori aha/ ki sule/ sule/ mo.
 18 Aha/ pikina gwo gom tonthus pem jin miika/ mo,
 aha/ kala bwani diti'd gom miinthus pem mo.
 19 Uni gwansan kun ta 'kup pem mo tani dar gi 'ko
 mo uni 'bitha'bi'th mo,
 dhali uni gwansan kun shi/i aha/ i e ki shi/ thus mo
 tani uni tana ris mo.
 20 Dhali uni gwansan kun rakki aha/ tonthusi bway
 gom tom 'boro'd mo tani
 uni ita 'kup pem kun tana ris mo haali/ aha/ batha
 jasi tom 'boroni 'ko'd mo.
 21 Dhalku/ ki dhal aha/ 'pen mo ma, ayy Tapa,
 ayy Arumgimis pem, dhalku/ ki si'd 'peni aha/ mo!
 22 Huru/ ki jahanne/ mmowoth aha/ mo,
 ayy Tapa, gi bway mowoth pem mo.

39

Eya manyuk gway mo: goma Yaduthuun. Gway ma Dawuu'd.

- 1 Aha/ ona gwo mo ki: Aha/ mina ji bway pem ki e
 mo,
 ki aha/ mina diki mii miinthus ka le'd pem mo.
 Aha/ mina 'kali'th 'twam pem mo,

wakan me'd jin mina 'kwanin thusi 'kowa bori
aha/ mo.

² Aha/ usha 'twa/ wal mo dhali ca'bki shwamm mo,
aha/ bu'thkina monku'th is pem mo tani tonj kamu/
gamkaa/?

mo ma cis pem thissi'di ca mo 'teki shi/ shi/ mo.

³ Adum pem ca'bki 'ba'th 'ba'th e aha/ mo.

Me'd jin tashu aha/ ki gwo kun kulumkaa/ e bwa
mo tani o'd jin 'batha'ba'th shwaki'd mo,
dhali yan'ko'd aha/ ki o gwo ka le'd pem mo ki:

⁴ Tapa, dhalki aha/ misha 'pemen pem jin midi di
'kup mo

dhali ateem bar pem wakata mo?

Dhalki aha/ misha mo mo, ma mondiki/em pem
midi gus kata mo?

⁵ Hili /e ki kara teem pem mmokuta/ kut me'd
bwam me'd ki daka/ mo

dhali mondiki/em pem jin dika/ ki e mo tani ta tonj
kamu/ ibwambori jis/em pini yisa.

Ka jin gana/ aris 'kwani 'baar mo 'kokin 'twa/i 'kup
'te/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁶ Ka jin gana/ 'kwani iikin ki jasa kashira/ ma la 'te/
mo.

Ka jin gana/ uni 'koshki jis mo ki dar gi mii kun kala
uni mii 'kup pa ka pije/ mo.

'Kwani sugki to mo dhali mol mo mo a'di jin midi
tul a'di is mo.

⁷ Dhali shwane/ Tapa, ki to jin ta'da ta icorkika/
mo?

Mo ma 'tenj kapem pem di'd e /e mo.

8 'Cuk̄i aha/ mo 'pena ris gwom pem kun dhan̄ka/
mo.

Dhalku/ ki kar aha/ jin mina imanmii miim pus
iwak̄ aha/ mo.

9 Aha/ usha 'twa/ wal mo, aha/ dinaki ka'd 'twam
pem mo,

haali/ a'di ta /e jin miiki a'di mo.

10 Joçki mondor pini 'peni aha/ mo.

Aha/ 'baarkina mo ki mondor ki me'd pini mo.

11 Ki /e ki dor wathi/ dhali kucur a'di gom miinthus
mo tani

/e ki 'cum to jin ena a'di me'da dhurany jin shwa
to jin 'ka'd a'di 'twa/ ki 'ka'da bor mo.

Ka jin gana/ aris 'kwani 'baar mo 'ko ki e 'twa/i 'kup
'te/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

12 Ciki mon'thom pem mo ma, ayy Tapa,

dhali ka'di 'cem pini gom monkom pem mo.

Dhalku/ ki bu'th monku'th is pini 'peni jabu'th em
pem mo.

Haali/ aha/ takina yilkinam pini jin yaki'd ki yam
pe mo,

a'di jin tani pa mo, mmowa e ki ibabam pemi 'baar
kadhamo/ mo.

13 Hilki /e mo ka cin'ko'd mo 'peni aha/ mo, ki aha/
mina gam bwan 'kunu'd mo

ntwa/a/ ki aha/ mina ya mo dhali diki di dok̄/e mo.

40

Eya manyuk̄ gway mo. Gway ma Dawuu'd.

1 Aha/ cora/ cor ki bwa jin 'kuçu/ ki 'kari'th gom
Tapa mo.

A'di ka'dki 'cem piti mo dhali cik aha/ kom pem mo.

² A'di dirki aha/ ka pije/ 'peni jis jin miga/ 'taki tor sho'k ka pupush mo,

'peni boro'th jin ca'bki co'do/ co'do/ mo.

A'di ki dhu sho'k pem apo/ wosh mo

dhali dhu natgin pem mmo'ko ki 'dantar mo.

³ A'di ki kar gway this e 'twam pem mo,

gway jin manka/ Arumgimis bana mo.

'Kwani ka ris mini par e mo tani dhali koka ko/ mo dhali dhu mongam gwo is buni e Tapa mo.

⁴ Mom'bor mii gom wathi/ jin kar Tapa ki jim piti jin gama a'di gwo is mo,

a'di jin diki tu'k mo e mo jin karu is ki ca mo,

ki uni gwansan kun iikini per mo mmobath gwo ma rum pinyconi sho'k mo.

⁵ /E marki momiin tom pini kun ta momer is mo

dhali gwom pini kun kulumkina /e ibwa 'kupki am mo, ayy Tapa Arumgimis pem mo.

Jamu/ piyi'd jin minu kar ka par nyakki /e mo.

Wakki/ aha/ mina 'taki bah gwo mo dhali tor uni mo tani

uni mini 'taki bol uni kun minu 'taki den e e ka ris mo.

⁶ To jin 'cithu/ 'kus mmomiiya bas mo dhali to jin cinu ki me'd mo tani bwam pini diki o mo.

Hili /e ki tup aha/ 'cem pem mmoshuwa shu mo.

To jin cithu/ ki o'd jin cinu ki me'd mo dhali jin cinu gom miinthus mo tani

/e yisa 'the^hki gwo gom uni yisa.

⁷ Yan'ko'd aha/ ki o gwo mo ki: Hili mo mo ma, aha/ pu'dkina mo.

Eya warka/ jin 'kucu/ is jin 'kwarkunu gwo apo/
gom aha/ mo.

⁸ Aha/ 'kunya bwa mo mmomii bwam pini mo, ayy
Arumgimis pem.

Gwoŋkan pini jin cinu mo a'di di'd eya dum pem
mo.

⁹ Aha/ torkina gwoŋ 'kunya/ jin cinu gom mo jin
'cukuwa 'cuk mo
eya dhanā tul 'kup mo.

Dhali hili mo mo ma, aha/ dinaki mu'th 'twam pem
mo,
me'd jin mishkina /e aha/ mo, ayy Tapa.

¹⁰ Aha/ dinaki bag mom pini jin tana /e aha/ is ki
me'd mmowothh aha/ eya dum pem mo.

Aha/ torkina gwo mo goma isiŋ ganam pini jin tana
/e mo dhali gom bway gi mowothh pini mo.

Aha/ dinaki us mo/en pini jin telu sho'k mo dhali
mo ma isiŋ ganam pini jin tana /e mo.

'pena dhana tul 'kup 'kwani mo.

¹¹ Dhalku/ ki bu'th momiimiim pini 'peni aha/ mo,
ayy Tapa.

Dhalki mo/en pini jin telu sho'k mo dhali mo ma
isiŋ ganam pini jin tana /e mo tani 'tash aha/
'twa/ ki sule/ sule/ mo.

¹² Haali/ tonthus uni 'kamki aha/ mo dhali uni
molu deŋ e mo.

Miinthus pem uni kalki aha/ ka 'cesh mo ntagi aha/
mola mo mo.

Uni tana ris ka ris kun bolina mur 'kup pem e mo.
Adum pem ush aha/ me'di e mo.

¹³ Ba miiyi ki 'bore/ bala, ayy Tapa, mmo'cuk aha/
mo.

Ayy Tapa, huru/ ki jahanne/ ma mmowoth aha/
mo.

¹⁴ Dhalki uni dhunu mo ma ki mo ma 'the is mo
dhali dunḵuru/ 'kup isi monṭal 'de/ mo
uni gwansan kun simmki mii e mo tani mmo/uth
mondiki/em pem mo.

Dhalki uni tu'kkunu ka nyan'ko'd mo dhali 'doyu/
e mo jin ushuwa taḵ taḵ mo
uni gun ona bwa ki shi/ aha/ is mo.

¹⁵ Dhalki uni meren kagahara gom mon'the is
buni mo
uni gun o aha/ gwo mo ki: Soso, soso.

¹⁶ Hili dhalki uni gwansani 'baar mo kun simmki /
e e mo tani
'kunya bwa mo dhali 'bor bwa mo e /e mo.
Dhalki uni gwansan kun eni bway gi mowoth pini
mo tani
tikir gwo o mo ki: Tapa a'di i/eka/ ek mo.

¹⁷ Gom aha/ mo tani aha/ hatha'ko'd ki ha'th mo
dhali mina mii ta gi to mo,
hili Tapa a'di kulumki gwo ibwa gom aha/ mo.
/E ta a'dim pem jin wothki aha/ mo dhali a'dim
pem jin 'cukki aha/ mo.

Dhalku/ ki ta adiite/, ayy Arungimis pem!

41

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ Mom'bor mii gom a'di jin hili uni gun hatha'ko'di
e mo.

Tapa 'cukki a'di ka tee jin toju a'di ato'c bwa mo.

² Tapa wothki a'di mo dhali kar a'di ki e mo.

A'di yuku gway ka man'boru mii e mony'cesh mo.
/E diki ci a'di e bwa gi uni gun ta 'kup ki a'di mo.

³ Tapa a'di thip a'di 'ko'da cim piti jin isha a'di mmo'ba'th mo.

E mom'ba'th piti mo tani a'di ki waç a'di 'pena ris isa nyor kun 'koshki a'di mo.

⁴ Gom aha/ mo tani, aha/ ona gwo mo ki: Ayy Tapa, miiyi mii ma 'the gom aha/ mo ma.

Dhali waçi aha/ mo, haali/ aha/ miikina miinthusa po/ /e mo be.

⁵ Uni gun ta 'kup ki aha/ mo o gwo e aha/ eya adun dup buni mo ki:

Kakasja imina a'di iwu mo? dhali gway piti ki 'ce'd sho'k mo?

⁶ Dhali ki jan tal 'den kamu/ pu'dki'd mmopar aha/ e mo tani a'di ki bah gwo kun 'kon isi bwa 'te/ mo,

ka yiha/ ka dum piti tulu'da ris mii ma pibi is mo.

Ki a'di ya'd ka pije/ mo tani a'di ki wagar gwo mo.

⁷ Aris uni gwansan kun shi/ki aha/ i e mo tani torkina tor ki kako/ mmonal 'de/ gom aha/ mo.

Uni ki gwalal buni mo tani uni kulumki gwo shi/in ibwa gom aha/ mo, kun bol tiya e mo.

⁸ Uni ki o gwo mo ki, To jin wunu kara bit'i'da po/ a'di ba/.

A'di midi cu mis dok/eya? ma 'peni mo jin isha a'di mo.

⁹ Isi kani amugum pem gana/ jin di'da bori aha/ jin gamka/ gwo is mo tani

a'di jin shwaki tontem pem mo tani a'di 'de'kki 'penatinkilam piti apo/ aha/ mo.

¹⁰ Hili /e ayy Tapa, miiyi mii ma 'the apo/ aha/ mo, dhali 'deki aha/ ki mis mo ki aha/ mina 'taki mu'th uni 'twa/ mo.

11 Gom mii yansan mo tani aha/ misha ki /e 'bora
bwa ki aha/ mo,
ki a'di jin ta 'kup ki aha/ mo tani diki pi aha/ e mo
be.

12 Hili /e bu'thki aha/ mo gom miim pem jin dar gi
ṅadhum mo,
dhali /e ki kar aha/ e buṅ'kus pini ki sule/ sule/ mo.

13 Mom'bor mii midi di gom Tapa mo, a'di jin ta
Arumgimis gi 'Kwani ma İsrayıil mo,
'peni mo jin 'konuki/e ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo
ntagi mo jin 'konuki/e ki sule/ sule/ ya ye 'ba/
mo.

Amen dhali dok/e Amen mo.

AWARKA/ JIN 'KONA 'BANI SU/ MO.

42

*Eya manyuk gway mo. Gway gom iya/ ma Guu-
rah mo jin yethu sho'k mo.*

1 Me'da shet jin k̄ara ce jin ta yoll mo a'di jin ona
bwa ki yi'de/ jin kasha e ki kash mo tani
wakan si'da/ akashiram pem c̄orki'da c̄or gom /e
mo, ayy Tapa Arumgimis.

2 Akashiram pem budha te/ miin̄kar/ e goma
Arumgimis mo,
goma Arumgimis jin di ki e mo.

Ki aha/ mina pu'd kakasja dhali hil bwam/e ma
Arumgimis mo?

3 Jabu'th em pem a'di warki'd ki tontem pem gi
montee mo
dhali mon'thiny mo,
ka yiha/ ki 'kwani 'kon mmorash aha/ gwo o mo ki:

Mane Arumgimis pini mane?

⁴To gwansan mo tani uni kakika/ e mo,
 me'd jin wol^kika/ ^kashiram pem ka pi^je/ mo:
 me'd jin ya^ka/ nyak^ka buhany 'kwani mo
 dhali shu uni bway ka jintura/ e gu'b ma
 Arumgimis mo,
 ki bwam 'boro'd kun ^kumu cuuwa/ mo dhali yuk^k
 gway kun 'boruwa 'bor bwa i is mo,
 me'd jin dhukin ma waambuhany 'kwani kun
^kogu acim mo.

⁵Katinta ibi^tu/ /e eya 'cesh mo, ayy ak^kashiram pem
 mo,
 dhali atinta i/usha /e me'd kan e aha/ mo?
 Tayi ka 'tej kape/ eya Arumgimis mo. Haali/ aha/
 mina do^k/e maᅇ a'di mo,
 a'di jin ta'da manwo^th pem dhali Arumgimis pem
 mo.

⁶Ak^kashiram pem a'di bi^tu/ 'ko'da 'cesh e aha/ mo.
 Wakan aha/ kakina /e e mo
 'pena 'cesh gi Pan Uurdun mo dhali gi Pan Har-
 muun mo
 dhali 'peni 'Kuwosh ma Misar mo.

⁷Moᅇ'kulga/ jin yuk^u ki moᅇ'kulgaᅇ kamu/ mo
 me'd jin dora yi'deᅇ ^kuku/ ^kukum pini mo.
 Aris yi'dem pini kun bir bakal mo dhali aris eᅇ
^kuthar yi'dem pini
 uni ^kalki aha/ ka 'cesh mo.

⁸Ki montee isa yempa/ mo tani Tapa a'di ^kanki mo/
 en piti jin ^telu sho'k mo
 dhali mon'thiny mo tani gway piti di'd nyak^ki aha/
 mo,
 mmo'thowa Arumgimis gi mondiki/em pem mo.

⁹ Aha/ ona gwo eya Arumgimis jin ta wosh pem mo
ki:

Atinta inana /e aha/ kan mo?

Katinta gara/ imiga/ ca'b jasi gwolu/ kan mo

gom mosiri'c gi uni kun ta 'kup ki aha/ kan mo.

¹⁰ Me'd wathi/ jin 'disha 'twa/ mmowu mo 'peni
jama/ jin doruwa dor e buɲɲwar is pem mo
tani

uni kun ta 'kup ki aha/ mo sorki aha/ mo,

dhali ka yiha/ mo tani uni 'kon mmorash aha/ gwo
o mo ki:

Mane Arumgimis pini mane?

¹¹ Katinta ibitu/ /e eya 'cesh mo, ayy akashiram pem
mo,

dhali atinta i/usha /e me'd kan e aha/ mo?

Tayi ka 'tej kape/ eya Arumgimis mo. Haali/ aha/
mina dok/e maɲ a'di mo,

a'di jin ta'da manwoth pem dhali Arumgimis pem
mo.

43

¹ Yeyi aha/ mo, ayy Arumgimis dhali 'ce'di gwo
she/ gom to jin raki aha/ mo

apo/ 'kwani kun 'koki mii miin_{kar}/e mo,

dhali 'peni 'kwani kun ta imanhe'k e mo,

dhali 'peni 'kwani kun 'konuki dhu ki mo ma _{kar}/
e mo tani 'cu_{ki} aha/ mo.

² Haali/ /e tana Arumgimis a'di jin bu'thka/ mom
pem jin hurga/ jwa mo be.

Katinta bita /e aha/ asho kan mo?

Dhali tonta imiga/ ca'b jasi gwolu/ kan mo

gom uni kun siri'c aha/ ki sho'k mo kun ta 'kup
pem mo?

³ Ayy, hashi monkush pini mo dhali gwon ganam
pini mo.

Dhalki uni shu aha/ bway mo.

Dhalki uni sus aha/ mo e 'kuwosh pini jin kogu mo
dhali mom pini jin ca'ba /e mo.

⁴ Dhali yan'ko'd aha/ mina ya mo e mo ma gwata/
jin 'cithu/ to 'kus goma Arumgimis mo,
eya Arumgimis jin 'kunya/ bwa ki 'kuny icine/
kagahara mo.

Dhali aha/ mina man /e ka dhen dhenye/ jin 'kon ma
shu/i pesu/ mo,

ayy Arumgimis jin ta Arumgimis pem mo.

⁵ Katinta ibitu/ /e eya 'cesh mo, ayy akashiram pem
mo,

dhali atinta i/usha /e me'd kan e aha/ mo?

Tayi ka 'tej kape/ eya Arumgimis mo. Haali/ aha/
mina dok/e man a'di mo,

a'di jin ta'da manwoth pem dhali Arumgimis pem
mo.

44

*Eya Manyuk gway mo. Gway gom iya/ ma Guu-
rah jin yedhu sho'k mo.*

¹ Aman cikina gwo ki 'cem bam mo, ayy
Arumgimis mo,

ibabam bam torki aman gwo mo,

gom miim pini kun miikina /e mmothim ka teem
buni mo,

ka tee 'peni kadhamo/ mo.

² /E ki me'd pini gana/ mo tani /e ki ura ris kala
tiya ka pije/ mo

dhali hili uni mo tani /e ki cu'th uni mo.

/E ki dor 'kwani ka ris mo,

dhali hili uni mo tani /e ki dhu uni ki 'kus mo.

³ Haali/ a'di ki gandal buni yisa igamkina uniya
'cesh yan adu is mo yisa,

walla si'da/ abim buni diki ci uni mom'bi'th mo,
hili me'da bim poros pini mo dhali abim pini mo,
dhali monkush 'peni bwam/em pini jin kushki mo
mo,

haali/ /e 'kunykina bwa e uni mo be.

⁴/E tana Malik pem mo dhali Arungimis pem mo,
a'di jin 'kawurki'da 'kawur mo gom mompinu mii
e ma Yakuub mo.

⁵Ki /e mo tani am ki tan uni kun ta 'kup bam ka bor
mo.

Dhali ki gway pini mo tani am ki yap uni gwahan
ki sho'k mo kun gam am 'kup mmo/as mo.

⁶Haali/ bwam pem mo tani aha/ dinaki gam gwo
is gom a'di mo,

walla gandal pem si'da/ diki ta aha/ is ki me'd mo.

⁷Hili /e wothki aman mo 'peni uni kun ta 'kup ki
am mo,

dhali kar to ibwaman uni kun shi/i aman i e mo jin
midi dungur uni 'kup 'kup is mo.

⁸Eya Arungimis mo tani aman dhukina 'ba/ ki ca
ki tikir tikir mo,

dhali aman mina ci /e moman gom gway pini ki
sule/ sule/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁹Hili /e ki ta'k am ka pije/ mo dhali dhu am ki
mondhu is ki gwa'd mo,

dhali /e diki ya ka pije/ nyakki 'kwani ma meem
bam mo.

10 /E ki dhu am mmodok ka nyan'ko'd mo 'peni uni
gun 'kwar am ka gwapi/ mo.

Dhali uni kun ta 'kup ki am mo tani dilki aman to
mo.

11 /E ki dhu am me'd ka'bal kun minu 'cih kus mo,
dhali /e ki cecker aman bwa mo e bwaman kal gi
'kwaniny'ceshi 'baar mo.

12 /E ki yol 'kwanim pini ka maliim gana/ mo,
/e ki kan gwo ki uni minu 'koki yol ka thaman kun
caaca mo.

13 /E ki dhu am ki uni gun nyak 'ko ki am mmoçi
aman gura/ mo,

dhali aman dupu i e dhali thuny 'twa/ i is ki uni
gwansan kun 'kamki am is mo.

14 Dhali /e ki dhu am ki ku gun miinu mii ka mak
mo e bwaman kal gi 'kwaniny'cesh mo.

dhali aman pe'thkunu mmopir 'kupi is e bwaman
'kwaniny'cesh mo.

15 Ka cim 'baar mo mom pem jin darka/ ka 'the mo
di'di bwambori aha/ mo,

dhali mon'the is a'di kumki aha/ bwam/em pem
mo,

16 gom gwo gi uni kun çiki aman gura/ mo dhali
imansor aman mo tani

dhali e bwambor uni gun ta 'kup mo dhali a'di jin
napa'd mmori/a ri'c mo.

17 Aris to gwansan pu'dki'd apo/ aman mo,

ba aman 'konaki na /e mo,

walla aman 'konaki ta thus gom gwom pini jin
gamu me'd mo.

18 Adum bam 'koki dok ka nyan'ko'd mo,

walla natgin bam 'koki dheres 'peni bway pini mo

19 ki /e mini 'taki 'ce'd am mo 'peni mo jin 'kon ma
jala/ nycine/ mo,
dhali kum am 'kup ki mondhurumi'd jin 'kula'kul
mo.

20 Wakki/ aman njakina gway ma Arumgimis bam
mo tani,
walla he'th me'd bam goma rum pinycon mo tani,
21 min ma Arumgimis 'taki diki gam mii yansana?
Haali/ a'di mishki to kun 'kona duj 'kwani ka kwal
is mo.

22 Yisa, gom gway pini mo tani aman 'koshkunu
yula tente/ mo,
dhali aman dhukunu mo me'd ka'bal kun dhunu
mmo'cith 'kus mo be.

23 Muri is pini mo. Ata isha /e e kan mo, ayy Tapa?
Meri /e e mo. Dhalku/ ki ta'k am asho ki sule/ sule/
mo.

24 Katinta ibaga /e jis/em pini mo?
Katinta inana /e mom bam jin woja is am she/ mo
dhali mo jin siri'ckunu am ki sho'k mo?

25 Haala kashiram bam a'di kumkunu 'twa/a 'cesh e
bwam bu'd mo,
dhali bungwar is bam ishkina 'cesh ki rap rap mo.

26 Cuyi mis mo dhali yayu/ mmowoth aman mo.
'Cuki aman mo gom gway gi mo/en pini jin telu
sho'k mo.

45

*Eya manyuk gway mo, isi ki gwo gi jandin to mo.
Gway jin yuku mmoye'th iya/ ma Guurah sho'k mo.
Gway gi mo/en mo.*

¹ Adum pem a'di 'tu'du/ mo ki tom 'borga/ jin di'di
bwaman mo mmo/o mo.

Aha/ bahkina gwom pem eya malik mo.
 Ale'd pem a'di wana e ka galama riisha/ jin thoson
 ma man'kwar to is hila/ mo.
 2/E ta a'di jin onu bwa ki nyanye/ ki iya/ gi 'kwani
 mo.
 A'the a'di wolkunuwa powa le'd pini mo.
 Wakan Arumgimis 'borki /e mii ki sule/ sule/ mo.
 3 Deki gandal pini apowa wum pini mo, ayy /en 'de/
 jin ca'bki dem dem mo
 e monycam pini mo dhali e mo/ek pini mo.
 4 E mo/ek pini mo tani meri mo e mo jin pinu mii e
 mo
 gom gway gi gwon gana/ mo dhali gom mo jin
 minu cesh she/ mo
 gom mo jin minu dhu bwa ki gwa'd ki miin_{kar}/e
 mo.
 Dhalki me'da bim poros pini _{torki} /e gwo gom dhan
 mii jin caaca mo.
 5 Athopam pini uni kaaka mo eya du uni kun ta
 'kup ma malik mo.
 Dhali 'kwani ta'kkin e bwan'kwariny pini mo.

6 K_{ursim} pini a'di ta ji ma Arumgimis jin di'd ki
 sule/ sule/ mo.
 Cwa ma malik pini a'di ta cwa jin 'konuki mii mii
 ka gwar 'de/ mo.

7/E eni mo jin miinu miin_{kar}/e mo dhali shi/ mo jin
 miinu to gun 'coka'cok i e mo.
 Wakan Arumgimis jin ta'da Arumgimis pini mo
 tani a'di 'koshki /e ki monyca mo
 ka yin gi mom'bor bwa apo/ uni gun ta cim pini
 mo.

8 Burrinye/ ma pom pini a'di ter mo kagahara mo
 gom yiman cwan_{kyu}'d 'pena murr dhali

yiman gi cwa jin wana e ka 'kwaṭan mo
dhali yiman cwa jin yuku gway ka salika
mo.

'Peni mo ma malik pini jin ta sheny je mo
tani ashun dhenḍhenye/ uni bukkunu mo
mmo'kuny /e bwa mo.

⁹ I'bwa/ gi imalik mo uni 'koni bwaman up pini
kun taḱu mo.

E me'da bim poros pini mo tani ayim jin ta asha
malik a'di doshki'd ki 'dolkon 'peni Pa Upir
jin hidhu i/is ma yim mo.

¹⁰ Ciki gwo mo ma, ayy 'bwa/um, dhali mishi isi
gwo dhali ka'di 'cem pini mo.

Dhalki 'kwanim pini 'pen mo dhali gu'b gi icim mo.

¹¹ Dhala malik mina bwa o gom jarom pini mo.

Me'd jin tana a'di tapam pini mo tani luji a'di mo.

¹² 'Kwani gi Pan Sur uni mini sus mo ma 'them pini
ki to kun cinu ki me'd mo,

uni 'peni 'kwani kun ta pa ki pa mo,

¹³ 'pena ris to gun 'kona e ki she/ ki she/ kun tanu
mo.

'Bwa/ ma Malik a'di shumkunu ki burrinye/ jin
shonu ka ce e ki 'dolkoni e mo.

¹⁴ Ka ris jamas burrinye/ ki she/ ki she/ mo tani
ayim suskunu amalik mo

nyakki nyaranya'a'b ma yim jin suski a'di mo, uni
gun iyyin nyakka yim mo.

¹⁵ Ki bwan 'kunyud dhali ki bwan 'kunya/ mo
tani uni sus uni mmonṭal 'de/ mo

me'd jin cikina uni gu'b ma malik mo be.

¹⁶ Mmodhal mii yansan e i is gom ibabam bum mo
tani a'di midi ta iya/m bum mo.

Dhali /e mini dhu uni mmota iya/ gi mony'ceshi
'baar mo be.

17 Aha/ mina kar' gway pini ki a'di midi 'ciḥa
cim bwa mo jin minu taḵ a'di mo eya risa
nyakum yil gi 'kwani mo.

Wakan 'kwani 'baar mo mini maḅ /e mo gom ki
sule/ mo dhali ki sule/ mo.

46

*Eya manyuk' gway mo. Gway gom iya/ ma Guu-
rah mo. Isi gi gwo gom a'di jin di'd ki nyaraḅ gana/
mo. Gway jin yuku mo.*

1 Arumgimis ta a'dim bana jin hura ana jwa icine/
mo dhali mom'bi'th mo,
a'di jin 'dishi'd ka yempa/ mmowotha woth' peni
monto'c bwa mo.

2 Wakan ana mina 'koki ko/ is mo, ma wakki/
mony'cesh midi ak' jamas e mo,
ma dhali wakka ris wosh kun turatur si'da/ mini
'taki yikin is mo e bwaman ma duḅ kumma/
yi'de/ mo,

3 ba yi'de/ a'di gwokina is mo dhali seya gabusha/
mo,
ba dhan wosha turga/ uni deekin mo ka dulatt' piti
mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

4 Yi'de/ jin kasha e jin gusu'd a'di jin kar' penkuman
Bampa/ ma Arumgimis ki bwan' 'kunya/
mo,

dhali mo jin kogu jin ta mo gi a'di jin Eka/ Ek mo.

5 Arumgimis a'di di'di bwaman ma yim mo. Ayim
minu mol joḅ mo.

Arumgimis midi wotha yim ki 'dishe/ shunsan mo.

⁶ Kal gi 'kwaniny'cesh uni shwakina bumburush mo. Dhala risa hakuuma kun 'kona 'cesh mo uni yaki yil mo mmokala mo uni mo.

A'di bahki gwo ki 'twam piti mo tani mony'cesh waki'd mo be.

⁷ Tapa gi momis mo tani a'di nyakki di ki ana mo. Arumgimis ma Yakuub a'di ta jim bana jin hura ana jwa icine/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁸ Iiyu/ ma, hili mo mo ma, mii kun miina Tapa mo, a'di jin wagaski mo jin 'ce'du/ sho'k e mony'cesh mo.

⁹ A'di doshki mo ma mee kun asu mo e 'pemen gi mony'ceshi 'baar mo.

A'di 'ce'dki'da bwaa mo dhali tosha mee mo.

A'di ki citha arabiyya kun dira shummarum ki o'd mo.

¹⁰ Doshi ka ku'th is naskina/ mo dhali mishi gwo 'ban ki aha/ tana Arumgimis mo.

Aha/ karu ki ca e kal gi 'kwaniny'cesh mo.

Dhali aha/ karu ki ca e mony'cesh mo be.

¹¹ Tapa gi momis mo tani a'di nyakki di ki ana mo.

Arumgimis ma Yakuub a'di ta jim bana jin hura ana jwa icine/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

47

Eya manyuk gway mo. Gway gom iya/ ma Guurah mo.

¹ Tori me'd bum mo, aris 'kwani 'baar mo.

Kumi cuuwa/ mo goma Arumgimis mo ki gway jin eku/ ki nyanye/ gom bwan 'kunya/ mo.

² Haali/ Tapa, a'di jin Caa e ki Ca mo tani a'di ka/
aka/ mo,

a'di jin ta dhana Malik apo/ mony'ceshi 'baar mo.

³ A'di ki dhuwa ris 'kwani e bwan'kwariny ana mo
dhali aris 'kwani e bwan'kwariny sho'k bana mo.

⁴ A'di ki kwany mal bana gom ana mo,
'ba/ jin kar ma Yakuub ki ca a'di jin ena a'di mo be.
Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Arungimis shinki bway momis cuuwa/ ilu/ mo
be,

dhali Tapa ki ko ma poome/ mo.

⁶ Yuki gway mmomaṅ Arungimis mo, yuki gway
mmomaṅa maṅ mo.

Yuki gway mmomaṅa Malik bana mo, yuki gway
mmomaṅa maṅ mo.

⁷ Haali/ Arungimis a'di ta'da Malik gom
mony'ceshi 'baar mo.

Yuki gway mmomaṅa maṅ ki gway jin yedhuwa
ye'th sho'k mo.

⁸ Arungimis miiki miin tapa apowa ris kal gi
'kwaniny'cesh mo.

Arungimis ca'bki'da powa kursim piti jin kogu mo.

⁹ Iya/ gi 'kwani mo tani uni tulki isi montal 'de/ mo
me'd 'kwani ma Arungimis ma Ibrahiim mo.

Haala gongoro/ jin ta ji gi mony'cesh mo tani a'di
cil ma Arungimis mo be.

A'di karu ki ca jin eka/ ek mo.

48

Gway jin yuku gom iya/ ma Guurah mo.

¹ Tapa a'di ta a'di jin ca'd mo dhali ta a'di jin ca'd
jin minu maŋ mo
e 'peŋkuman bampa/ ma Arumgimis bana mo.

² Dhali e 'kuwosha turgam piti jin turatur jin kogu
mo, dhali jarom piti ki tur mo,
a'di ta moŋ'kunyka/ gom 'kwaniny' ceshi 'baar mo.
A'di jin ta Wosh ma Sihyuun mo jin di'd isa dhana/
ki 'ban ma bim poros mo,

a'di jin ta 'peŋkuman bampa/ ma dhana Malik mo.

³ E bwaman gi gu'b mo gom montur piti mo tani
Arumgimis ki tor is piti eya tente/ ki a'di ta a'di jin
'ce'de'da 'ce'd she/ mo.

⁴ Bahili, imalik uni tulki 'kup mo,
uni pu'dkini montal 'de/ mo be.

⁵ Isi me'd jin parkina uni a'di e mo tani uni merkin
kagahara mo.

Uni 'kokunu mmoduŋgur 'kup is mo dhali uni
sokin mo be.

⁶ Mo jin deenu is ki bir bir mo tani a'di bu'thki uni
mo,

dhali uni 'pe'dki she/ me'da 'bom jin shwan ma 'ci
mmomuri dho'th mo.

⁷ Ki 'tham ki mom'pesho'k poshki'd mo tani /e ki
por uni bwa mo

uni gun tana kur yi'de/ gi Pan Tarshiish mo.

⁸ Me'd jin cikina ana gwo mo tani wakan si'da/
parkina ana e mo,

e 'peŋkuman bampa/ gi Tapa gi momis mo,

dhali e 'peŋkuman bampa/ ma Arumgimis bana
mo,

a'di jin tel ma Arumgimis sho'k ki sule/ sule/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁹ Aman kulumkina gwo ibwa gom mo/en pini jin
 telu sho'k mo, ayy Arumgimis,
 e bwaman gu'b gi mondheleladhelel pini mo.

¹⁰ Me'd gway pini mo tani, ayy Arumgimis mo,
 wakan momaṅ pini a'di jidhirki'd e 'pemen gi
 mony'cesh mo.

Me'da bim poros pini mo tani a'di 'tu'dkunu ki
 mompi mii e mo.

¹¹ Dhalki Wosh ma Sihyuun a'di 'kunya bwa mo.
 Dhali dhalki i'bwa/ gi 'Kwani Yahuuda/ uni 'kunya
 bwa mo gom mondwall gwom pini mo.

¹² Iiyi mmo'kara Sihyuun mo, dhali iiyi ka kul is
 mmo'kama yim is mo,

deṅi aris gu'b ma yim kun turatur e mo,

¹³ hili isi gwo i e ki 'bore/ goma cur ma yim mo,
 iiyi e bwaman mo ma, e mo ma yim kun turatur
 mo

ki um mini mii tora nyakum yil 'kwani gwo i'ko'd
 mo,

¹⁴ ki a'di yansan ta'da Arumgimis mo,
 a'di jin ta'da Arumgimis bana mo gom ki sule/
 dhali ki sule/ mo.

A'di midi ta jim bana jin midi shu ana bway ki sule/
 sule/ mo.

49

*Eya manyuk gway mo. Gway jin yuku gom iya/
 ma Guurah mo.*

¹ Ciki gwo yansan mo ma, aris 'kwani 'baar mo.
 Dhali ciyi 'cem bum mo, aris um gun 'kokin e
 mony'cesh mo,

² um gun gwa'da is mo dhali um gun 'bapkin mo,

dhali kun ta pa ki pa mo dhali kun hatha'do'd
si'da/ mmon̄tal 'de/ mo.

³ 'Twa/ pem midi tor gwo gom moyuk mo.

Dhali gwom pem jin kulumka/ eya du mo tani
minu mish 'ban mo be.

⁴ Aha/ mina ka'd 'cem pem ki gwom 'bi'th/e mo.

Aha/ mina gam gwom pem jin 'ce'dka/ agagala/
mo ki ko ma dhen̄dhenye/ jin 'kon ma shu/
i pesu/ mo.

⁵ Ki gomatinta imiga/ ko/ is goma risa tente/ kun
toju aha/ bwa mo,

ki iman̄mii tonthus kun toci aha/ 'kus mo tani
'kamki aha/ mo?

⁶ Uni gun ta 'kwaniḡ gwath̄ kun 'ko ki 'kus gom tom
buni kun tana uni mo

dhali dhu 'ba/ ki ca gom tom buni kun tana uni kun
ishkin ka entus ki pa jin tana uni mo?

⁷ Ka jin gana/ wath̄in̄ kamu/ piyi'd jin midi wan is
piti 'ba/ mo,

walla ciya Arumgimis she/ yol gom mondiki/em
piti mo,

⁸ haali/ mo jin wanu 'ba/ gom mondiki/em piti mo
tani a'di 'bitha yol she/ ki 'bi'th mo,

dhali midi mol gam ki sule/ sule/ mo,

⁹ ki a'di midi 'taki tikir di ki e ki sule/ sule/ mo,

dhali mol jisa 'kulga/ par e mo.

¹⁰ Nye, a'di midi par e ka jin gana/ ki isi 'kwani kun
yukayuk wukin mo,

uni gun ta pus dhali uni gun dar gi bwan̄'kup mo
tani uni mini mii inyak 'ce'd sho'k imon̄tal
'de/ mo

dhali dhal tom buni kun tana uni pa ki pa ki unin
tiya mo be.

11 Jis jwam buni mo tani a'di ta pam buni jin mina
uni 'ko ki sule/ sule/ mo,
a'di jin ta mo jin mina uni i'ko nyakka ris 'kwani
ma nyakum yil buni mo,
ba uni toshki yuka 'cesh gway ki jim buni mo.

12 Wathi/ mol ca'b ki e e 'penkapan piti jin tana a'di
mo,
a'di wana e ki tonyuk kun 'ce'dki sho'k mo.

13 A'di yansan ta 'pemen gi uni gwansan kun ta pus
mo kun wuna wuny jwa i is mo,
a'di ta 'pemen gi uni gwansan kun 'bora bwa gom
tom buni gun pwakkunu uni mo.
Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

14 Me'd ka'bal mo tani uni dhukunu 'pen ka pije/
goma Haawiya mo.

Wu a'di midi ta amanhil uni mo,
ka ji sho'k gana/ bway jis jwa mo tani uni thulkunu
mo be,

dhala yi'c buni midi shi/ is mo.

AHaawiya a'di midi ta pam buni mo be.

15 Hili Arungimis midi wana kashiram pem 'ba/ mo
'peni mom'bi'th ma Haawiya mo,
haali/ a'di midi bu'th aha/ mo be.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

16 Dhalki is ki ko/ mo wakki/ jan tal 'den kamu/ ta
pa ki pa mo,

ki monyca gi gu'b piti maru is mo.

17 Haali/ ki a'di midi wu mo tani ton kamu/ mina
a'di kal ime'da?

Monycam piti midi diki ya ka lungu'b bath a'di
nsho'k mo.

18 Ba, me'dyin dina a'di ki e mo tani a'di ki par is
piti e ki a'di 'bora bwa ki 'bor mo,
dhali ba wathi/ maṅu mo ki a'di ki mii to ki 'bore/
gom is piti mo tani

19 a'di midi ya nyaḱki 'kwani ma nyaḱum yil gi icom
mo,
uni gun mini mol moṅkush par e ki sule/ sule/ mo.

20 Wathi/ mol ḱa'bki e e 'penkapan piti jin tana a'di
mo,
a'di wana e ki tonycuḱ kun 'ce'dki sho'k mo.

50

Gway ma Asap.

1 A'din 'De/ jin ḱa'bki dem dem mo, Arumgimis jin
ta Tapa mo,
ki a'di ki o gwo mo dhali mony'cesh yuḱkunu mo
'peni mo jin sul ma tente/ mo ntagi mo jin yul ma
tente/ mo be.

2 'Pena Sihyuun mo tani 'bor piti shina jaro/ ime'd
mo,
Arumgimis 'twakki mo mo.

3 Arumgimis bana pu'dki'd mo a'di diki ḱa'bki
shwamm mo,
e bwambori a'di mo tani a'di ta o'd jin loski'da los
mo,
dhali mo 'kam a'di is mo a'di jin ta'da dem dem mo
tani a'di ta 'thama punthar mo.

4 A'di yuḱki'da yuḱ gom momis jin di'da po/ momis
mo,
dhali mony'cesh mo, ki a'di midi dwall 'kwanim
piti gwo mo be.

5 Tuli aha/ kum pem is mo kun ta ku isin gana/ mo,
uni gun gamki gwo me'd nyaḱki aha/ ki to kun
'cithu/ 'kus mo.

6 Momis bahki gwo gom mo ma kar/em piti mo.
 haali/ Arumgimis ki is piti mo tani a'di ta'da mand-
 wall gwo mo.
 Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

7 Ciki gwo, ayy 'kwanim pem mo, dhali aha/ mina
tor gwo mo,
 ayy Israyiila, aha/ mina te gwo apo/ um mo.
 Aha/ tana Arumgimis jin ta'da Arumgimis bum
 mo.

8 Dhali aha/ dinaki kucur um gom tom bum gun
 'citha/ um 'kus mmomiiya bas mo,
 walla tom bum kun cina um ki me'd mo mmoci'th
 ki o'd mo ki tikir tikir ibwambori aha/ mo.

9 Aha/ mina mola rasim bip bu'th 'peni gu'b bum
 mo,
 walla rasi mi 'peni kal bum mo.

10 Haala ris tonycuk kun 'kon e bwaasho mo tani
 uni ta kum pem mo,
 dhali bip kun 'koni 'kuwosha alip mo.

11 Aha/ misha ris 'dii kun pen e momisi 'baar mo,
 dhali aris to gwansan kun jockin e bwam bunto
 mo tani uni ta kum pem mo.

12 Wakki/ aha/ mina te/ 'taki 'kosh mo tani aha/
 mina 'taki diki tor um gwoyi,
 haali/ mony'cesh dhali aris to gwansan kun 'koni
 bwaman a'di mo tani uni ta kum pem mo
 be.

13 A/aha/ 'kana shum gi gwathim bip mo?
 walla a/aha/ pina bas mi mo?

14 Ciyi Arumgimis to jin cinu ki me'd mmo'cith 'kus
 ki bwa jin 'boruwa 'bor i is mo,
 dhali ciyi gwom bum kun onu is ki a'di jin Eka/ Ek
 mo,

- 15 dhali yu_{ki} aha/ ka tee jin to_{ju} um bwa mo,
 dhali aha/ mina 'cuk um mo dhali um mini kar
 aha/ ki ca mo be.
- 16 Hili gom a'di jin ta thus ki thus mo tani
 Arumgimis ki o gwo mo ki:
 Kaja ci /e shi/ mii mmorash gwo_ŋkan pem kun
 bahu e mo,
 walla bu'th gwo_ŋkan pem jin gamu me'd eya le'd
 pini mo?
- 17 Haali/ /e shi/i mo jin dilu 'kwani abora 'ceshi e
 mo
 dhali /e ki bi_t gwom pem ki nyanygon mo.
- 18 Wak_{ki}/ /e ki par wathin 'di/ e mo tani /e tana
 mugum piti mo be
 dhali /e ki ta amannali 'pen gom uni gun buthi
 miiny_{ca}l me'd mo.
- 19 /E ki ci 'twam pini bway ki k_{any} mo gom tonthus
 mo,
 dhali ale'd pini ki uk_o mo jin hekuwa he'k e mo.
- 20 /E ki ca'b dhali to_r gwo apowa kam pini mo.
 /E ki thutha 'ci ki kwan 'pen mo.
- 21 To gwansan miikina um mo dhali aha/ ca'ba ki
 shwamm mo.
 Dhali /e toshkin ki aha/ nya_{ka} is ki /e mo.
 Dhali hili shwane/ aha/ ku_{cur}kina /e mo, dhali kar
 gwo_ŋkan ibwambori /e mo.
- 22 Nyithi gwo yansan mo ma, um gun ŋakina
 Arumgimis mo,
 isi ciki/ ki aha/ mina bwa pu'd ka pi_{je}/ mo dhali
 yan'ko'd ja_ŋ kamu/ midi diki di mmo'cu_k
 um mo be.
- 23 A'di yansan jin 'doyu to ki bwa jin 'boruwa 'bor
 i is mo me'd to jin 'ci_{th}u/ 'kus jin ta jim piti
 mo tani a'di ta_k aha/ mo be.

E a'di jin karki bway piti ki 'bore/ mo tani
 aha/ mina tor bway gi mowoth ma Arumgimis mo
 be.

51

*Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd, me'd
 jin pu'dkin ma Nathān jin ta'da mançi gwo i a'di mo
 i'ko'di yam piti jin yakina a'di a Bathshaba/.*

¹ Miiyi mii apo/ aha/ mo ma, ayy Arumgimis, isi ki
 gwo gi mo/en pini jin telu sho'k mo,
 isi ki gwo gi mii ma 'them pini jin ishki'd ka enthus
 mo tani 'koshi aris gwon dhan pem mo ma.

² Lami aha/ 'pena tan kara/ 'peni miinthus pem mo,
 dhali dheleli aha/ mo 'peni miinthus pem mo.

³ Haali/ aha/ misha gwon dhan pem mo,
 dhali miinthus pem di'd ka yempa/ e bwambori
 aha/ mo.

⁴ Apo/ /e, /e 'de/ mo tani a'di imiikika/ miinthus mo,
 dhali mii a'din thus yin jin shi/a shi/ e bwambori
 jis/em pini mo,
 wakan /e karu ki mo ma kar/e e gwom pini jin tora
 /e 'twa/a 'cesh mo,
 dhali dar gi mii 'ba/ e gwon dwall pini mo.

⁵ Hili mo mo ma, aha/ kalunu ka pije/ e miinthus
 mo,
 dhali e miinthus mo tani ata'dam pem bwaaki
 aha/ mo be.

⁶ Hili mo mo ma /e ona bwa ki gwon gana/ e isi
 bwaman ma dum 'per mo.
 Dhali gom gwo gi wakan mo tani tori aha/ gwo gom
 moyuk mo eya dum pem ki kup mo.

7 Dhagami aha/ mo ki cwa jin wana e ka 'tasha jalbip mo, dhali aha/ mina dheleladhelel mo.

Lami aha/ mo dhali aha/ mina ca'bki bany bany mmobola wasa/ e mo.

8 'Tu'di aha/ ki bwam 'borga/ mo dhali ki bwan 'kunyga/ mo.

Dhalka sima/ jin 'ce'da /e mo 'kunya bwa mo si'da/.

9 Bagi jis/em pini 'peni miinthus pem mo dhali 'koshi aris miinthus pemi 'baar mo.

10 Uki e aha/ adun dhelelga/ mo, ayy Arumgimis, dhali kar jin this dhali jin 'boro'd e bwaman shi/in pem mo.

11 Dhalku/ ki bit aha/ asho 'peni bun'kus pini mo, dhali dhalku/ ki bu'th Shi/in dhelel dhelel pini 'peni aha/ mo.

12 Wari bwan 'kunyga/ is e aha/ mo e bway gi mowoth pini mo, dhali buthi aha/ me'd ki bwa gi shi/in mo.

13 Dhali yan'ko'd aha/ mina tor imandhan gwo bway pini mo, dhali imanmii miinthus mo mini tu'k mo e /e mo be.

14 'Cuki aha/ mo 'pena bas gi aha/ jin dina mii i'ba/ mo, ayy Arumgimis, /e jin tana Arumgimis mo tani ita bway gi mowoth pem mo be, dhali ale'd pem midi yuk gway ki 'kal 'kal gom mony'cuk pini mo be.

15 Ayy Tapa, ka'di /e 'twa/ pem mo ma, dhali 'twa/ pem midi tor moman pini mo.

16 Haali/ /e dina bwa ki 'kuny mo e mo jin 'cithu/ to 'kus mmomiiya bas mo.

Wak_i/ aha/ mina 'taki ci to ki me'd mmoci'th ki o'd
mo tani /e mini 'taki diki 'bor bwa mo be.

17 To jin 'cithu/ 'kus mmomiiya bas jin mish ma
Arumgimis bu'th mo tani a'di ta shi/in jin
'ce'dkunu mo.

Dhali mo ma du jin 'ce'du mo dhali adu jin waki'd
mo tani, ayy Arumgimis, /e mini diki usha
ush mo.

18 Miiyi ki 'bore/ gom Sihyuun mo e bwanj 'kun-
ygam pini mo.

Nyaji dok/e agoj gi Pa Urushaliim mo.

19 Dhali yan'ko'd /e mina bwa 'kuny mo e to jin
cinu ki me'd mo mmo'cith 'kus jin 'boro'd
mo,

dhali e to jin cinu ki me'd mo mmoci'th ki o'd mo
dhali kun cithu/ ki o'd ka 'bimpil mo,

dhali yan'ko'd gwasimbip uni minu 'cith 'kus eya
gwa'am pini mo.

52

*Eya manyuk gway mo. Gway jin yuk ma
Dawuu'd mmoyetha ye'th sho'k mo me'd jin pu'dkin
ma Duwaag jin ta Wathi/ gi Pan Aduum, dhali tora
Shawuul gwo mo ka: Dawuu'd pu'dki'd mo e gu'b
ma Akimaalik mo.*

1 Atinta kara /e 'ba/ ki ca mo, ayy wathi/ jin ca'bki
dem dem mo?

mmota pibi apo/ 'kwani kun tana gayiin mo.

Isa yempa/ /e kar gwo shiyi'd e ilu/ mo mmo'ce'da
'ce'd sho'k mo.

2 Twam pini kaaka me'da nyer mo,
/e jin tana manmii mii jin hekuwa he'k e mo.

3/E ki en tonthus mmobol jin 'boro'd e mo
dhali /e ki o gwo ka tor mmobol gwoj gana/ e mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁴/E ki en aris gwo kun losina los mo,
 ayy /e jin tan ma le'd pini ahe'k e ka he'k e mo.

⁵Hili Arumgimis midi 'ce'd /e bwa ka 'cesh ki sule/
 mo.
 A'di midi bor /e mo dhali dher /e bwa mo 'peni gu'b
 burrinyem pini mo.

Dhali /e minu yu'd mo 'peni mo jin 'kona 'kwani
 mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁶Unij kar/e mini par e mo dhali ko/ is mo
 dhali pe'th a'di mo mmo/o gwo mo ki:

⁷ Hili wathi/ yan jin 'tena bwa mmokara
 Arumgimis ki a'dim piti jin hura a'di jwa
 icine/ mo,

hili a'di ki gam gwo is e tom piti jin ishin ka enthus
 jin tana a'di pa ki pa mo,

dhali a'di ki njap mo jin huru jwa e 'penkapan piti
 jin tana a'di mo.

⁸Hili aha/ wana e ki cwa setuun jin ca'bki go'd go'd
 e gu'b ma Arumgimis mo.

Aha/ gamkina gwo is e mo/en ma Arumgimis jin
 telu sho'k
 ki sule/ ki sule/ mo.

⁹Aha/ mina ci /e bwam 'boro'di is ki sule/ ki sule/
 mo,
 haali/ /e miiki a'di mo.

Aha/ mina bah gway pini haali/ a'di 'boro'd mo be,
 e bun'kus uni kun tana gayiin mo be.

53

Eya manyuk gway mo, isi ki koŋ gway jin gwonu gom bwan di't'd mo. Gway jin yuk ma Dawuu'd mmoyetha ye'th sho'k mo.

¹ A'di jin ta pus mo tani o gwo eya dum piti mo ki:
Arumgimis piyi'd mo.

Uni pu/kin mo, dhali uni mii mii kun bulabul mo.
Jan kamu/ jin mii'd ka kar/e yisa di'da.

² Tapa hilki mo ka lungu'b 'peni mis
apo/ uci gi 'kwaniny'cesh mo
mmopar e mo wakki/ jan tal 'den kamu/ mii mii ki
yuk yuk mo,

mmosimm jasi Arumgimis e mo.

³ Uni 'baar mo iikini dheres mo,
uni 'baar mo wakina e ki to kun pu/kin mo.
Jan tal 'den kamu/ yisa di'da jin mii mii jin 'boro'd
mo,

tal 'de/ piyi'd mo be.

⁴ 'Kona uni ki nyitha, aris uni gwansan kun mii
tonthus mo,

uni kun shwa 'kwanim pem me'd tonte/ mo
dhali uni 'koki yuka Arumgimis mo?

⁵ Uni nanni kun 'kon e dhan mo kun kogu is mo,
mo jin kogu is wakan diki di 'peni kadhamo/ mo.
Haali/ Arumgimis midi rasa sima/ gi 'kwani kun
ushuna Arumgimis mo.

Uni minu dhu ki mo ma 'the is mo haali/
Arumgimis wakki uni mo be.

⁶ Ayy mo jin 'cukuwa 'cuk gom 'Kwani ma Israyiil
mo tani a'di midi 'taki pu'du/ 'pena Sihyuun
moyi.

Ka Arumgimis midi wara shamanettan ki 'kwanim
piti is mo tani

Yakuub mina bwa 'kuny mo dhali Israyiil mina
bwa 'bor mo be.

54

*Eya manyuk gway mo ka shu/ kun buku gway
mo. Gway ma Dawuu'd jin yetha a'diya ye'th sho'k
mo me'd jin pu'dkina 'Kwani gi Pan Siip mmotora
Shawuul gwo mo ka Dawuu'd bagki'd e bwam am
mo.*

¹ Tayi aha/ is ki me'd mo ma, ayy Arumgimis mo,
ki gway pini mo,

dhali yeyi aha/ mo ki mo ma dem dem pini mo.

² Ciki mon'thom pem mo ma, ayy Arumgimis.

Ciyi 'cem pini ki gwo gi 'twa/ pem mo.

³ Haali/ iman/ush 'kwani ga/ mo tani uni cu mis
apo/ aha/ mo,

dhali imangora bwa ki gor mo tani uni napki
mondiki/em pem mo.

Dhali uni 'koki kara Arumgimis ibwambori jis/em
buni mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁴ Hili mo mo ma, Arumgimis ta'da manwoth pem
mo,

dhali Tapa a'di ta'da mantel aha/ mondiki/em pem
sho'k mo.

⁵ A'di midi ri'c 'kwani kun ta 'kup ki aha/ ki tonthus
mo.

Dhali e mii ma isinj ganam pini mo tani /e mini dak
uni 'pemen buni 'kup mo be.

⁶ Ki bwam pem jin di 'bakany mo tani aha/ cina to
jin 'cithu/ 'kus mmomiiya bas ki /e mo.

Dhali aha/ mina ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki
gway pini mo, ayy Tapa, haali/ mii yan a'di
'boro'd mo be.

⁷ Haali/ /e 'cukki aha/ mo 'pena ris monto'c bwam
pem mo,

dhali em pem hilki mo jin pinu mii e apo/ 'kwani
gun ta 'kup ki aha/ mo be.

55

*Eya manyuk gway mo ka shu/ kun buku mo.
Gway ma Dawuu'd jin yetha a'diya ye'th sho'k mo.*

¹ Ciyi 'cem pini ki mon'thom pem, ayy Arungimis.
Dhali dhalki is pini ki ba'k mo 'peni tom pem jin
dotka/ ka di'b is mo.

² Kuthi is gom aha/ mo, dhali thoki aha/ gwo mo.
Aha/ kumu 'twa/a 'cesh ki monto'c bwam pem mo.

³ Dhali aha/ guskina du mo gom cuuwa/ gi 'kwani
kun ta 'kup mo,

haali/ 'kwani kun ta thus ki thus mo tani uni
siri'ckina siri'c ki sho'k mo.

Haali/ uni kali mo jin toju bwa apo/ aha/ mo
dhali ka nyor mo tani uni ki thip mo ma dupe/ apo/
aha/ mo.

⁴ Dhali adum pem 'pe'di she/ e bwaman is pem mo,
dhala pure/ gom mowu bitki'da po/ aha/ mo.

⁵ Monko/ is dhali mondee is pu'dkina po/ aha/ mo,
dhali to jin ko/ki aha/ is mo tani uni kumki aha/
'twa/a 'cesh mo.

⁶ Dhali aha/ ona gwo mo ki: Ayy wakki/ aha/ mina
'taki ta ga bi me'd gurko/ mo tani
aha/ mina 'taki pe mo dhali si/ is mo be.

⁷ Nye, aha/ mina ya si'dasi'd moyi

Aha/ mina ya ɔa'b e mombwaasho moyi.
 Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

8 Aha/ mina lala ki jahanneyi dhali gama
 darha'dam pem
 'peni mo ma bumburush 'tham mo dhali 'thama
 punthar mo.

9 'Ce'di tom buni jin thosona uni sho'k sho'k mo
 ma, ayy Tapa. Cumbulki uni ale'd buni mo,
 haali/ aha/ hilkina mo jin bujura bujur mo dhali
 mo jin biruwa bir e 'penkuman bampa/ mo.

10 Montee dhali mon'thiny uni iikin ka kul is e
 yana gangaram piti mo,
 dhali mo jin tanuwa pibi dhali mo jin toju bwa mo
 tani 'kon e uni mo.

11 Mo jin doru sho'k ka pupush mo tani a'di di'd e
 bwaman a'di mo,
 dhali mo jin sirijuwa siri'c ki sho'k mo dhali mo jin
 hekuwa he'k e mo tani
 uni 'koki ii mo 'peni mo ma suug piti mo.

12 A'di diki ta a'di jin ta 'kup ki aha/ jin 'bakaa e mo

ki aha/ mina 'taki mish a'di kal mo.
 A'di diki ta a'di jin ta 'kup ki aha/ jin tu/ul mo jin
 gora bwa ki gor apo/ aha/ mo,
 ki aha/ mina 'taki bag 'peni a'di mo.

13 Hili /e be, jin wa e ki aha/ ki is pem mo,
 /e jin nyak ya ki aha/ mo, dhali /e jin tana wak pem
 mo.

14 Me'dyin mo ana nyaka tor tori montal 'de/ mo jin
 'kunya'kuny mo.
 E gu'b ma Arumgimis mo tani ana iina mmonyak
 to mii mo.

15 Dhalki mowu pu'du'd apo/ uni mo.
 Dhali dhalki uni 'donu ki e eya Haawiya mo.
 Dhali dhalki uni iin e bwaya pure/ gi
 mon'kupajem buni mo.

16 Hili aha/ yukkina Arungimis mo.
 Dhali Tapa midi ta aha/ is is ki me'd mo.

17 Mom'pimpili/ dhali mon'thamo/ dhali montee
 mo tani
 aha/ bahkina gwo ma 'thupin 'twam pem mo dhali
 ko mo,
 dhali a'di midi cik 'twam pem mo.

18 A'di midi 'cuka kashiram pem ki 'dantar mo
 'peni mo ma mee jin miga/ 'taki as mo,
 haali/ 'kwani tana ris miina bumburusha po/ aha/
 mo.

19 Arungimis midi ci 'cem piti mo dhali dhu uni ki
 gwa'd mo,
 a'di jin diki'd eya kursi ma malik kadhamo/ mo.
 Haali/ uni 'koki dhu gwonkan jin cinu mo
 dhali uni 'koki ko/ Arungimis mo.

Doshi ma dhali 'cuncuri yan mo.

20 Amannyak yam pem a'di he'thki'da bim piti mo
 apowa mugum piti mo,
 a'di 'ce'dki gwom piti jin gama a'di me'd mo.

21 Gwom piti jin ona a'di mo tani a'di
 na'bulana'bul mmobola yina ko e mo,
 hili anyor di'd eya dum piti mo.
 Dhali gwom piti 'caputa/ 'caput mmobola yin e
 mo,
 hili uni wana e ki gandal kun 'de'kkunu she ki mis
 mo.

22 Taki to jin diti'd pini apo/ Tapa mo

dhali a'di midi ka gom /e mo.
 A'di midi diki dhal jaŋ kamu/ jin ta'da kar/e mmo-
 joç mo.

²³ Hili /e ayy Arumgimis mini ta'k uni ka lungu'b
 mo
 e jis jin 'kula'kul mo.
 'Kwani kun wol tiya bas mo dhali kun wa'thkina
 wathi/ e mo tani
 uni mini 'koki 'ko ki e mo ka teem bunin 'de/ i'tu'd
 mo.
 Hili aha/ mina gam gwo is e /e mo be.

56

*Eya manyu_k gway mo, isi ki koŋ gurko/ kun 'kon
 e cwa kun si'dasi'd kun wana e ka ci_{ss} mo. Gway
 jin karu ki kup jin ta jima Dawuu'd mo me'd jin
 bu'thkina 'Kwani Pilisthiin a'di mo e Pany Jatt mo.*

¹ Miiyi mii ka 'the gom aha/ mo ma, ayy
 Arumgimis, haali/ 'kwani yapki aha/ ki
 sho'k mo.

Yula tente/ mo 'kwani kun ta 'kup ki aha/ uni
 siri'cki aha/ apo/ ki sho'k mo.

² Uni gun ta 'kup ki aha/ mo tani uni yapki aha/ ki
 sho'k mo yula tente/ mo,
 haali/ 'kwani tana ris kun askina po/ aha/ ki 'ba/
 gun dhuna uni ki ca mo.

³ Ki aha/ ko/kina is mo tani
 aha/ karkina moŋgam gwo is pem e /e mo be.

⁴ Eya Arumgimis mo, a'di jin maŋka/ gwom piti
 mo,
 eya Arumgimis mo tani aha/ gama gwo is ki dar gi
 moŋko/ is mo.

Buŋgwar is midi miiya tinta ki aha/ mo?

⁵ Yula tente/ mo tani uni simmki mii e mo mmo_tak
aha/ jama/ gom tom pem jin rakki aha/ mo.

Aris gwom buni 'baar mo kun kulumkina uni
ibwa apo/ aha/ mo tani uni ta thus ki thus
mo.

⁶ Uni 'tuntulki is buni imonta_l 'de/ mo, dhali uni
wupkina 'cesh mo.

Uni corki natgin pem mo.

Me'd jin corkina uni mondiki/em pem mo,

⁷ wakan rakki uni to ibway mo gom tonthus buni
mo kun miikina uni mo,

ka nyor pini mo tani Arumgimisa, taki 'kwani
gwan ka 'cesh mo, ayy.

⁸ /E denki yam pem jin wun_kkul_kika/ e mo.

Te'di jabu'th em pem eya gasaas pini mo.

'Kona uni ki 'ko eya warkam pini mowa?

⁹ Dhali yan'ko'd mo tani uni kun ta 'kup ki aha/ mo
tani minu tu'k ka nyar'ko'd mo

ka tee jin miga/ yuka yuk mo.

Dhali aha/ misha ka jin gana/ ka Arumgimis ta a'di
gom aha/ mo be.

¹⁰ Eya Arumgimis mo, a'di jin manka/ gwom piti
mo,

e Tapa, a'di jin manka/ gwom piti mo,

¹¹ Eya Arumgimis mo tani aha/ gama gwo is ki dar
gi monko/ is mo.

Ton tinta a'di imina 'kwani mii gom aha/ mo?

¹² Gwom pem kun oka/ is e /e mo tani aha/ mina
thim uni mo, ayy Arumgimis.

Aha/ mina ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki to jin
cinu mmo'ci_h 'kus gom /e mo.

¹³ Haali/ /e 'cukkina kashiram pem mo 'peni mowu
mo,

nye, sho'k pem 'tasha /e 'twa/ 'peni mombit mo,
ki aha/ mina ya ibwambor ma Arumgimis mo,
e monkush gi mondiki/e mo.

57

*Eya manyuk gway mo, isi ki gwo jin minu
'koki 'ce'd sho'k mo. Gway jin karu ki kup jin ta
jima Dawuu'd mo me'd jin guskina a'di mo 'pena
Shawuul mo e jurum wosh mo.*

¹ Miiyi mii e aha/ mo, ayy Arumgimis, dhali miiyi
mii e aha/ mo,
haali/ e /e mo tani akashiram pem bu'thki mo jin
huru jwa mo.

Dhali eya la ma bim pini mo tani aha/ bu'thkina
mo jin hurga/ jwa mo,
ntagi 'thama punthar jin 'ce'di'da 'ce'd sho'k peki'd
mo be.

² Aha/ gwokina 'twa/ Arumgimis jin Caa e ki Ca mo,
eya Arumgimis jin thimki 'kup miim 'boro'd piti
gom aha/ mo.

³ A'di midi hasha hash 'peni momis dhali ta aha/ is
ki me'd mo,
dhali a'di midi dhu uni gwansan ki mon'the is mo,
uni gun yapki aha/ ki sho'k mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

Arumgimis midi hashi mo/en piti jin telu sho'k mo
dhali mii ma isinj ganam piti mo.

⁴ Aha/ isha e bwaman ma risa dhop mo
uni gun pitilki iya/ gi 'kwani bwa ki she/ mo.
Shem buni waka mee mo dhala thopa/ mo,
dhali ale'd buni kaaka me'd gandal mo be.

⁵ Dhalki /e karu ki ca mo, ayy Arumgimis, apowa ris momisi 'baar mo.

Dhalki monycam pini a'di di'da po/ mony'ceshi 'baar mo.

⁶ Uni karkina kume/ gom ηatgin sho'k pem kun dhuka/ mo,

akashiram pem a'di di ki 'kup ka lungu'b mo.

Dhali uni cwanyki jis e bway pem jin yaka/ mo,

hili uni ki is buni uni ita'kkin e jis buni jin cwanya uni mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁷ Adum pem telkunu sho'k mo, ayy Arumgimis,

adum pem ka jin gana/ a'di telkunu sho'k mo.

Aha/ mina yuk gway mo dhali nann gway mo.

⁸ Meri e mo ma, akashiram pem.

Meri e mo ma, ayy adhenḍhenye/ dhali adhenḍhenye/ jin 'kon ma shu/i pesu/ mo.

Aha/ mina mer mo gi mon'thamo/ e mo.

⁹ Aha/ mina ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki/e mo, ayy Tapa, e bwaman ma ris 'kwani mo.

Aha/ mina yuk gway mo dhali maḅ /e mo e bwaman ma ris kal gi 'kwaniny'cesh mo.

¹⁰ Haali/ mo/en pini jin telu sho'k mo tani a'di caaca kagahara e momis mo,

dhali mo ma isin ganam pini jin tana /e mo e bwaman ma risa rak mo.

¹¹ Dhalki /e karu ki ca mo, ayy Arumgimis mo, apowa ris momisi 'baar mo.

Dhalki monycam pini a'di di'da po/ mony'ceshi 'baar mo.

58

Eya manyuk gway mo, isi ki gwo jin minu 'koki 'ce'd sho'k mo. Gway jin karu ki kup jin ta jima Dawuu'd mo.

¹ A/um ka jin gana/ kani gwo ki isi kan gana/, um kun ta 'kwani ma tul 'kupa?

A/um dwalli iya/ gi 'kwani gwo ki dwall gana/ mowa?

² Yisa, eya dum bum mo tani um usha 'ce 'kol mo eya dum bum gom tonthus mo.

Me'd bum tu/ul mo jin bujura bujur e mony'cesh mo.

³ Imanmii tonthus mo iikini dheres mo 'peni bwa gi ikum mo,

uni thamki mii 'pena cim gun dhodhu uni mo tani uni thamki gwo o ka tor mo.

⁴ Uni tan ga ti'd me'da ti'd tasha/ mo, me'd tashan 'thi/ jin ta'da 'diye/ mo jin 'dapki bwany'cem piti 'twa/ mo,

⁵ wakan jin mina a'di diki cik gwalish gi wathi/ mo walla lat jin latu/ a'di mo.

⁶ Ayy Arumgimis, 'ce'dki uni she/ e bwan 'twam buni mo.

Bukki uni shen gwolingwotha/ mo 'peni ushi dhuru'c ma dhop mo, ayy Tapa.

⁷ Dhalki uni pikin ki jahanne/ me'd yi'de/ jin gusu'di 'cith 'pen mo,

dhali wa e ka sho si'da/ jin tora monkuthu'd 'ko'da 'cesh mo dhali ku'th mo.

⁸ Dhalki uni wana e ka homo'th jin yu moros mo, dhali me'da 'ci jin tagu ka dho'th piti jin molo'da tente/ par e mo be.

9 Ki 'dishe/ tani anos bum mina 'ko'd gwari
'batha'ba'th me'da 'de/ jin shwana o'd mo,
wakki/ ta'da go'd go'd walla diki'd mo/o'd mo tani
dhalki a'di dhi'th uni sho'k ki jahanne/ mo.

10 Amanmii miinjkar/e mo tani a'di mina bwa 'kuny
mo haali/ a'di midi par mo jin ri/uwa ri'c e
mo be.

Dhali a'di midi lam sho'k piti ka bas gi 'kwani kun
ta thus ki thus mo.

11 'Kwani mini o gwo mo ki: Ka jin gana/ to jin ish
kumma/ mo tani di'd gom 'kwanij kar/e mo.
Ka jin gana/ Arumgimis di'd mmodwall gwo apo/
mony'cesh mo be.

59

*Eya manyuk gway mo, isi ki gwo jin minu 'koki
'ce'd sho'k mo. Gway jin karu ki kup jin ta jima
Dawuu'd mo me'd jin hashkin ma Shawuul 'kwani
mo mmotim gu'b piti mmo'taki 'kosh a'di jwa mo be.*

1 'Cuki aha/ mo ma 'peni 'kwanij 'kup pem mo, ayy
Arumgimis pem,

ceshi aha/ 'peni uni gwansan kun cuuna po/ aha/
mo.

2 'Cuki aha/ mo 'peni uni gwansan kun mii tonthus
mo,

dhali tayi aha/ is ki me'd mo 'peni 'kwani gwansan
kun 'kosha te/ mmowol 'kwaniya bas mo.

3 Haali/, hili mo mo ma, uni ishkin mmoçor
mondiki/em pem mo,

'kwani kun 'cithira/ 'cithir mo tani uni 'tuntulki is
buni imonta' de/ apo/ aha/ mo.

Gom gwon dhanj pem walla miinthus pem yisa,
ayy Tapa,

⁴walla gom miim pem jin thamka/ yisa, uni urkina
uri sho'k mo dhali thoson is mo.

Muri is pini mo, dhali pu'du/ mo dhali woṭḥ aha/
mo, dhali pari mii yan e mo.

⁵/E, jin ta Tapa Arungimis gi momis mo tani, /e
tana Arungimis ma Israyiil mo be.

Meri is mo dhali ciya ris kal gi 'kwaniny'cesh to
kun wana e ki miim buni mo.

Dhalku/ ki dhal jan ṭal 'deṅ kamu/ bway mo 'peni
uni gwansan kun 'dapa e ki mii ma wu'th gi
tonthus mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁶Mom'pimpili/ isa yempa/ mo tani uni pu'dkin ka
nyañ'ko'd mo

mmobuk me'da 'ka ka ris mo dhali 'thil is buni e
'peṅkuman bampa/ mo.

⁷Uni anann be, gwona bombok ki 'twam buni mo,
dhali kaa 'twa/ i is ki 'twam buni mo -

haali/ kaja ikuluma uni gwo ibwa mo mmo/o gwo
mo ki: Kaja imidi cik ana mo?

⁸Hili /e, ayy Tapa, /e pe'thki uni mo,

dhali /e dhukina ris kal gi 'kwaniny'cesh mmota
uni gun waku mo.

⁹Ayy Mom'bi'th pem mo tani aha/ mina yuk gway
mo mmomaṅ /e mo,

haali/ /e, ayy Arungimis, tana cur pem jin tenu
gwo mo.

¹⁰Arungimis pem jin di'd e mo/en piti jin ṭelu sho'k
mo tani a'di midi gam aha/ 'kup mo.

Dhali Arungimis pem a'di midi dhal aha/ bway
mo mmopar mo jin pinu mii e mo apo/ uni
gun ta 'kup ki aha/ mo.

11 Dhalku/ uni ki 'kosh jwa mo, isi ciki/ tagi
'kwanim pem mini this uni e mo.

Dhuyi uni mmomol dosh shoka 'cesh mo ki
mom'bi'th pini mo, dhali 'doku/ uni ka
lungu'b mo,

ayy Tapa, jin ta jim bam jin ta'da gongoro/ mo.

12 Haali/ gom miinthus kun miikina uni ki 'twam
buni mo, dhali ki gwo ma le'd buni mo,
dhalki uni bu'th ma kume/ gi 'bam buni kun
dhuna uni ki ca mo.

Gom gwo ma jee dhali gwo ma tor kun baha uni
mo tani

13 shwayi uni ki 'ci'd'da/ ka nyor pini mo,
shwayi uni ki 'ci'd'da/ ntagi uni mini 'koki 'ko
dok/e mo, ki 'kwani mini mish ki /e tana
Arumgimis jin ji 'kwani ma Yakuub mo
ntagi 'pemen gi mony'cesh mo be.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

14 Mom'pimpili/ isa yempa/ mo tani uni pu'dkin ka
nyan'ko'd mo

mmobuk me'da 'ka ka ris mo

dhali 'thil is buni e 'penkuman bampa/ mo.

15 Uni tani mo ki tantan gom tonte/ mo,

dhali cesh mo ki narash mo wakki/ uni 'koki kapa
dum buni mo.

16 Hili aha/ mina yuk gway gom mo ma dem dem
pini mo.

Dhali aha/ mina yuk gway ki 'kal 'kal gom mo/en
pini jin telu sho'k mo e mon'thamo/ mo.

Haali/ /e takina cur jin tenu gwo gom aha/ mo

dhali /e ta jim pem jin hurga/ jwa icine/ mo ka teem
pem jin dika/ ka cis mo.

17 Ayy Mom'bi'th pem mo tani aha/ mina yuk gway
 mo mmomanj /e mo,
 haali/ /e, ayy Arumgimis, tana cur pem jin t̄enu
 gwo mo,
 /e jin tana Arumgimis jin t̄orki aha/ mo/en pini jin
 t̄elu sho'k mo.

60

*Eya manyuk gway mo, isi ki koŋ gway jin yuku
 gom jandin to mo. Gway ma Dawuu'd jin yedhu
 sho'k mo dhali gwo ma ye'th sho'k jin yedhu me'd
 jin kalkina a'diya shir shir uni ka Araam Nahreen
 mo dhala Araam Suba mo dhali me'd jin pu'd ma
 Yuwab e kul piti jin doŋkina a'di me'd jin 'koshkina
 a'di 'Kwani gi Pa Aduum kun 'koni alaapi 'kume'd
 i'ce'dka su/ mo e embul Wosh ma 'Doŋkoro/ mo.*

¹ Ayy Arumgimis, /e wakki aman mo, dhali 'ce'd
 mom bam jin 'ce'du/ gwo she/ mo.

/E miikina nyor mo. Ayy, waru/ aman is mo ma.

² /E karki mony'cesh mmoyikin is mo. Dhali /e ki
 'twak a'di bwa mmothek she/ mo.

Nyanj a'di ka nyan'ko'd mo e mom piti jin shi/ki'd
 mo, haali/ a'di mol dosh shoka 'cesh mo.

³ /E ki dhal 'kwanim pini mmo'kosh is ka nyor ki to
 kun 'batha'ba'th mo,

/e ki dhu am me'd 'kwani kun sona du mo gom to
 kun ditadit kun 'kosh am mo.

⁴ /E ki kar mom pini jin ta'da berag gom uni
 gwansan kun ko/ki /e mo,

mmocuna uni ki bimbir 'peni a'di jin ta jin gana/
 mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Wakan ki unim pini gun ena /e mo minu 'cuk mo,

ciyi mo jin pinu mii e ki me'da bim poros pini mo
dhali thok am gwo mo.

⁶ Arungimis oki gwo e mom piti jin kogu mo.

Nyakki gway jin yuku ki mon'kuny bwa mo tani
aha/ mina kwa/ Pan Shakiim bwa mo
dhali dhu uni ka bwanykin 'peni embul ma
Sukkuut mo.

⁷ Dhala Jil/aad, a'di ta jim pem mo. Dhala Manassa
a'di ta jim pem mo.

Dhala Eprayim a'di ta ton'kup pem mo.

Dhala Yahuuda/ a'di ta cwa ma malik pem mo.

⁸ Muwab a'di ta mom pem jin 'thurka/ me'd mo.

Dhali apo/ Pan Aduum mo tani aha/ yipa ppam
pema po/ mo.

Dhali apo/ Pam Palasthiin mo aha/ mina 'ther
cuuwa/ gom mo jin pinu mii e mo be.

⁹ Kaja a'di imidi sus aha/ e 'penkuman bampa/ jin
tenu gwo mo?

Dhali kaja a'di imidi shu aha/ bway mo e Pan
Aduum mo?

¹⁰ /E a'di idiki wak amana, ayy Arungimis?

/E diki kal ya ka bor mo, ayy Arungimis, nyakki
'kwani ma meem bam mo.

¹¹ Ayy tuka bor ma, woth am mo 'pena po/ 'kwani
kun ta 'kup ki am mo,

haali/ mowoth jin ta gi wathi/ mo tani a'di ta jim
pe'th mo be.

¹² Nyakka Arungimis mo tani ana pina mii e mo

haali/ a'di ta a'di jin siri'cki uni gun ta 'kup bana ki
sho'k mo.

61

Eya manyuk gway mo ka shu/kun buku mo. A'di jin ta gway ma Dawuu'd.

¹ Ciki gwom pem mo ma, ayy Arungimis, kari 'ce gom mon'thom pem mo,

² 'peni 'pemen gi mony'cesh mo tani aha/ yukkina /e mo me'd jin 'thin ma dum pem buye/ mo be.

Susi /e aha/ mo e wosh caan jin turatur mmobol aha/e mo,

³ haali/ /e ta jim pem jin hurga/ jwa mo, /e ta a'di jin waki gu'ba turga/ jin 'bitha'bi'th apo/ 'kwani kun ta 'kup ki aha/ mo.

⁴ Dhalki aha/ ca'ba e gu'b burrinyem pini ki sule/ sule/ mo.

Ayy mmodi ki 'dantar e bwan'kwariny ma darha'dam pini jin ta'da bi mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Haali/ /e, ayy Arungimis, ciki gwom pem jin oka/ is mo,

/e ciki aha/ mal gi uni gwansan kun ko/ki gway pini mo.

⁶ Galali mondiki/e ma malik mo.

Dhali dhalki yil piti 'dim 'kup ntaga risa nyaikum yil gi 'kwaniny'cesh mo.

⁷ Dhalki a'di karuwa kursi ma malik ki sule/ sule/ ibwambor ma Arungimis mo.

Dhalku/ ki non mo/en jin telu sho'k mo dhali mii ma isinj gana/ mmotim a'di apo/ mo.

⁸ Dhali aha/ mina yuk gway mo mmoman gway pini mo,

me'd jin cikika/ gwom pem jin oka/ is 'ko'da tee 'ko'da tee mo.

62

Eya manyuk gway mo, isi ki gwo ma Yaduthuun mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ Goma Arumgimis 'de/ mo tani a'di i_çor ma kashiram pem ki shwamm mo.

'Peni a'di mo tani mowoth pem pu'dki'd mo.

² A'din 'deŋ gana/ ita wosh pem mo dhali bway gi mowoth pem mo

dhali acur pem jin t_ɛnu gwo mo. Ki aha/ minu 'koki joç mo ki joç jin shiyi'd mo.

³ Um mini dak mo kakasja mmo'ko apo/ 'kwani mo mmo'ce'd uni bwa mo, aris umi 'baar mo, kun wana e ka goŋ kun ishki gal mo, agoŋ jin dar gi mo jin kar shoka 'cesh mo?

⁴ Uni i'kona gwo ibwa mo mmoyap a'di ki sho'k 'pena ris 'kup piti mo.

Uni 'kunykina bwa ki 'kuny gom gwon thus mo.

Uni 'borki 'twam buni mii mo,

dhali hili e bwaman ma dum buni mo tani uni jeekina jee mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Goma Arumgimis a'di 'de/ mo tani a'di i_çor ma kashiram pem ki shwamm mo.

Haali/ mo ma 'teŋ kapem pem mo tani a'di 'peni a'di mo be.

⁶ A'din 'deŋ gana/ ita wosh pem mo dhali bway gi mowoth pem mo

dhali acur pem jin t_ɛnu gwo mo. Aha/ minu mol yikin is mo be.

⁷ Eya Arumgimis mo tani mom pem jin sika/ is gom mony'cu_k mo dhali montak mo tani 'kon e a'dim pem

jin ta wosh jin eka/ ek mo, dhali a'dim pem jin
hurga/ jwa mo tani a'di ita'da Arumgimis
mo be.

⁸ Gami gwo is e a'di ka tee i'baar mo, ayy 'kwani.

Woli adum bum ibwambori a'di mo.

Haali/ Arumgimis ta a'di jin mina ana hur jwa
icine/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁹ 'Kwani kun hatha moj'ko 'ko'd ki ha'th mo tani
hili 'kon jasi ari'ceenne/ mo.

'Kwani kun 'kon e mo jin kapa 'penkapan mo tani
suskunu this e mo eya dum buni mo.

Dhali mombar buni 'deke'thki'd isi mis mo.

Uni tawasha tawash mo mmobola wulpe/ e mo.

¹⁰ Dhalku/ ki dhu mo jin wunu awuny jwa i is e mo
jin dilu to mo.

Dhalku/ ki dhu mo ma 'te/ ma kapem bum ki pe'th
e mo jin kwalu to mo.

Wakki/ mo jin tanu pa ki pa mar is mo tani dhalku/
ki dhu adum bum 'ko'di uni mo.

¹¹ Me'd 'de/ Arumgimis oki gwo mo.

Me'di su/ mo tani aha/ cikina gwo yansan mo

ki mom'bi'th ta jima Arumgimis mo

¹² dhali e /e mo tani ayy Tapa, mo/en jin telu sho'k
mo cila /e mo.

Haali/ /e ki rak wathi/ to ibway mo isi ki miin to jin
miina a'di mo be.

63

*Gway ma Dawuu'd me'd jin dikina a'di e
bwaasho gi 'Kwani Yahuuda/ mo.*

- 1 Ayy Arumgimis, /e tana Arumgimis pem mo,
dhali aha/ simmkina /e e mo.
Akashiram pem 'kosha te/ /e mo.
Bunḡwar is pem 'thina buye/ gom /e mo
me'd mo jin kuthaku'th mo dhali mony'cesh jin ta
tonḡkor jin dina yi'de/ ki di mo be.
- 2 Wakan aha/ hilkina apo/ /e e mo jin kogu mo
mmohil mom'bi'th pini mo dhali monyca mo.
- 3 Haali/ mo/en pini jin telu sho'k mo tani a'di
'borki'd mo mmobol mondiki/e e mo,
'twa/ pem midi maḡ /e mo be.
- 4 Wakan aha/ mina 'bor /e mii mo isi me'd jin miga/
di ki e mo.
Aha/ mina 'de'k me'd pem 'kup ki mis mo dhali
yuka yuk apo/ gway pini mo.
- 5 Akashiram pem a'di 'kunykina bwa mo me'd ki
monoro'd mo dhali ca'bki momoḡ momoḡ
mo
dhali 'twa/ pem a'di maḡki /e ki moḡ'kuny bwa jin
ta 'twa/ mo.
- 6 Ki aha/ kulumkina gwo ibwa gom /e apowa cim
pem jin ishka/ mo
dhali kulum gwo ibwa gom /e mon'thiny kun
timka/ tim mo.
- 7 Haali/ /e tana manwoḡh aha/ mo,
dhali eya la ma bim pini mo tani aha/ yukkina
gway gom moḡ'kuny bwa mo be.
- 8 Akashiram pem koḡhki /e me'd mo.
Dhali me'da bim poros pini bu'thki aha/ mo.
- 9 Hili uni gwansan kun simmki mondiki/em pem
e mo mmo'ce'd a'di sho'k mo tani
uni mini ii ka lunḡu'b e mony'cesh jin 'kula'kul mo.

10 Uni mini ciku/ e mom'bi'th gi gandal jin kaaka mo.

Uni min ma jala/ i'kwar ka gwapi/ mo.

11 Hili amalik mina bwa 'kuny eya Arumgimis mo.

Aris uni gun thulkunu me'da po/ ki a'di mo tani uni mini ca mo,

haali/ 'twa/ gi uni kun tana tor ka tor mo tani minu 'dap 'twa/ mo be.

64

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

1 Ciki 'twa/ pem ma, ayy Arumgimis, goma 'thupin 'twam pem mo.

'Tashi mondiki/em pem 'twa/ mo 'peni mo jin kar aha/ ki mo ma ko/ is gom uni kun ta 'kup gi aha/ mo.

2 Bagi aha/ mo 'peni 'kwanin thus kun miina wu'th ka kwal is mo,

'peni mo jin 'konu gwo ibwa mo mmomii to jin ta thus ki thus mo.

3 Uni gun cilkina le'd buni me'd gandal kun kaaka mo,

kun turki gwo kun kaaka me'da thopa/ kun turu/ to mo,

4 mmo'kosha 'kosh 'peni mo jin isha uni ki jim bag apo/ wathi/ jin dar gi mii 'ba/ mo,

mmo'kosh a'di ki jahanne/ mo dhali dar gi monko/ is mo.

5 Uni buthi tonthus buni me'd mo,

dhali uni torkina tor goma gume/ kun 'thina uniya 'cesh ka kwal is mo

mmokulum gwo ibwa mo mmo/o ki: Kaja mini par ana e mo?

⁶ Dhali kaja a'di imidi ṅap ana ki bur bur gom miim
 bana kun 'ko ana i'ba/ mo?
 Ana kulumkina gwo ibwa ki e kun korakor mo
 mmobwaa wu'th mo.
 Haali/ isi bwaman bwa wathi/ mo dhali adu mo
 tani a'di 'kula'kul mo.

⁷ Hili Arumgimis a'di midi shinka thopa/ ka
 lunḡu'b e uni imun mo,
 uni mini ta jama/ ki jahanne/ mo.

⁸ Haali/ goma le'd buni mo tani a'di midi 'doyi uni
 e mo jin kupu/ mo.

Aris 'kwani kun mini par uni e mo tani mini bir
 'kup buni mo be.

⁹ Dhali yan'ko'd aris 'kwani 'baar mo mini ko/ is
 mo
 dhali uni mini tor to jin wagaskin ma Arumgimis
 mo,
 dhali kulum gwo ibwa mo gom to kun miikina a'di
 mo.

¹⁰ Dhalki a'di jin mii miinḡkar/e 'kunya bwa mo e
 Tapa mo
 dhali bu'th mo jin huru jwa e a'di mo.
 Dhalki uni gwansan kun dhelel ma du mo tani can
 mo.

65

*Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.
 Gway jin yuku mo.*

¹ Momaṅ a'di 'dapa'd ki /e mo, ayy Arumgimis, eya
 Sihyuun mo,

dhali e /e mo tani gwo jin onu is minu mii thim mo,

² ayy /e jin cikki mon'tho mo.

Haali/ e i /e mo tani a'di ipiyina ris buṅwar is mo

³ haali/ gom gway gi miinthus mo.

Ki gwondhaŋ bana piki ana e mo,
/e gwamki uni mo.

⁴ Mom'bor mii gom a'di jin kwanykina /e mo dhali
guyu/ mmo'dish mo is mo,
dhali mmoça'b e bwaagon pini mo.
Am minu kap mo ki miim 'borgam pini mo e gu'b
pini mo
jin ta gu'b pini gi mondheleladhelel mo be.

⁵ Ki dhan miim pini kun miikina /e kun caaca
mmothok am 'twa/ ki mony'cuḵ mo,
ayy Arumgimis bam jin ta bway mowoth mo,
/e jin ta mo ma 'teŋ kape/ goma ris 'kwani kun
'kokin e 'pemen gi mony'ceshi 'baar mo,
dhali uni kun si'dkin mo e bwampowa ris kumma/
yi'de/ mo.

⁶ /E ki mom'bi'th is pini mo tani /e telki dhan wosh
kun turatur sho'k mo,
mmoçu'th gi mo ma dem dem mo.

⁷ /E jin doshki yi'de/ jin mii'da kuku/ kuku/ mo,
dhala kuku/ kukum buni jin birkina uni bakal mo,
dhala dulatt gi 'kwani mo,

⁸ wakan uni gwansan gun 'kokin e mony'cesh jin
si'dasi'd mo tani,
uni ko/ki is gom jamas miim pini mo.

/E ki dhal mo jin yana ya gi mon'thamo/ mo dhali
mom'pimpili/ mo mmoḵum cuuwa/
gom bwaŋ 'kunya/ mo.

⁹ /E buṭkin e mony'cesh mo dhali wol a'di yi'de/ mo,
dhali /e 'kummki a'di ki 'kumm jin caaca kagahara
mo.

Yi'de/ ma Arumgimis kun son a'di 'tu'dki mo mo.
/E ki 'twak emen buni mo,

haali/ wakan /e thosonki a'di mo be.

¹⁰/E wolki a'di yi'de/ ka cenjal kun ishkin ka enthus mo,

dhali thoson a'di jil piti mo,

mmodhal a'di ki co'do/ mo 'pena piriny ma sho'k mo

dhali /e ki 'bor a'di mii mo gom ca jin cana a'di mo.

¹¹/E shumki yil gi mo jin isha to ka enthus kun ta kum pini mo.

Jil jin dir ma arabiyam pini mo tani uni wolki 'twa/ mo ki momoṭ jin momoṭkina uni mo.

¹²Mo ma shon dhii/i'd gi mombwaasho mo tani wolki 'twa/ mo,

dhali aris woshi 'baar mo uni 'kamki is buni ki moṅ'kuny bwa mo.

¹³Ashom bip uni hi'thki is buni ki mo ma ma'diny mo,

dhali embul wosh uni hi'thki is buni ki pos mo,
uni kumki cuuwa/ mo dhali yuk gway mmonṭal 'de/
ki moṅ'kuny bwa mo.

66

Eya manyuk gway mo. Gway jin yuku jin ta gway mo.

¹Yuki gway ki moṅ'kuny bwa ki 'kal 'kal goma Arumgimis

aris um kun 'koni mony'cesh mo.

²Yuki gway ki monyca gom gway piti mo.

Dhali ci a'di monyca ki momaṅ mo.

³Dhali oyi Arumgimis gwo mo ki: Dhan miim pini 'ka'da mii ca kagahara.

Wakan dhan monycam pini 'kuṅki uni gun ta 'kup ki /e ibwambori /e mo.

⁴Aris 'kwani gi mony'ceshi 'baar mo luṅki /e mo.

Uni yuḱki gway mmomaṅ /e mo,
 uni yuḱki gway gom gway pini mo.
 Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Iiyu/ mo dhali par to jin miikin ma Arumgimis e
 mo.
 A'di miiki'da dhan to kun caaca kagahara e bwan
 'kwani gi mony'cesh mo.

⁶ A'di tu'kki kumma/ yi'de/ mo mmota a'cesh jin
 kuthaku'th mo.
 Dhali 'kwani iikin ki sho'k e bwam yi'de/ jin
 ku'thki'd mo.

Dhali e mun mo tani aman 'kunykina bwa mo e
 a'di mo,

⁷ a'di jin jiki'da ji ki mo ma dem dem piti ki sule/
 sule/ mo,
 a'di jin timki kal gi mony'cesh gi 'kwani ki em piti
 mo,
 dhalku/ ki dhal uni gwansan bway mo uni kun
 pishi is buni ka le'd mo mmodhu is buni ki
 ca mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁸ Mom'bor mii goma Arumgimis bana mo, ayy
 'kwani,
 dhalki cuuwa/ jin minu maṅ a'di dhalki a'di ciḱu
 mo,

⁹ a'di jin dhuki ana e bwaman 'kwani kun 'kon ki
 e mo,
 dhali diki dhal sho'k bana bway mmoyeres mo.

¹⁰ Haali/ /e, ayy Arumgimis, /e nyo/ki aman mo.
 Dhali /e palki aman me'd 'dolkon kush jin palu ki
 o'd mo.

¹¹ /E ki sus am eya gume/ mo.

/E ki 'thi monto'c bwa e empa'd bam mo.

12/E ki dhal 'kwani bway mo mmomeri 'kupi aman mo.
 Aman iikina e mo/ o'd mo dhali e yi'de/ kun shwana nyor mo,
 hili /e din mmosus am e embul mo kun beeyabee mo.

13 Aha/ mina ya e gu'b pini mmoçi to jin 'ciṡu/ 'kus mmo'tha ki o'd mo.

Aha/ mina ci /e gwo jin oka/ is mo,

14 a'di jin bahkina 'twam pem mo
 dhali 'twam pem oki gwo is mo me'd jin dika/ e mont'o'c bwa mo.

15 Aha/ mina ci /e to jin cinu mmo'ciṡ 'kus jin ta gunkulus ka'bal mo,

nyakka ku'd ma rasiṡ ka'bal mo kun 'ciṡu/ 'kus mmo'tha ki o'd mo.

Aha/ mina ci to jin 'ciṡu/ 'kus kun ta gwaṡim bip dhali mi mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

16 Iiyu/ mo dhali cik gwo mo, aris umi 'baar mo kun ko/kina Arumgimis mo,

dhali aha/ mina tor a'di jin miikunu gom aha/ mo.

17 Aha/ 'therkina cuuwa/ kagahara gom a'di mo,

dhali a'di karkunu ki ca ki 'twa/ pem mo.

18 Wakki/ aha/ mina 'taki thip tonthus eya dum pem mo tani

Tapa a'di midi 'taki diki cik aha/ 'twa/ mo.

19 Hili ka jin gana/ Arumgimis a'di icikki'da cik mo.

A'di ciki'da hirdhe/ ki 'twa/ pem jin 'thoka/ mo.

20 Mom'bor mii goma Arumgimis mo,

haali/ a'di diki wak mon'thom pem mo,

walla joç mo/en piti jin telu sho'k 'peni aha/ mo.

67

*Eya manyuk gway mo ka shu/ kun buku mo.
Gway jin yuku mo jin ta gway mo.*

¹ Dhalka Arungimis mii mii ma 'the gom am mo
dhali 'bor am mii mo
dhali kar bwam/em piti mmokush mo apo/ aman
mo,

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

² ki bway pini minu mish mo apo/ mony'cesh mo,
dhali mom'bi'th pini jin tana /e ata is ki me'd mo e
bwaman kal gi 'kwaniny'cesh mo.

³ Dhalki 'kwani man /e mo, ayy Arungimis.
Dhalka ris 'kwani 'baar mo man /e mo.

⁴ Dhalki kal gi 'kwaniny'cesh yuk gway ki
mom'bor bwa mo dhali ki mon'kuny bwa
mo,
haali/ /e dwallki 'kwani gwo ki dar gi mii ma gwar
'de/ mo,
dhali shu kal gi 'kwaniny'cesh bway apo/
mony'cesh mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Dhalki 'kwani man /e mo, ayy Arungimis.
Dhalka ris 'kwani 'baar mo man /e mo.

⁶ Mony'cesh gwono'dki maman piti jin markina
a'di is mo.
Arungimis jin ta'da Arungimis bam mo, a'di
'borki am mii mo.

⁷ Arungimis 'borki am mii mo.

Dhalka ris 'kwani kun 'kon e 'pemen gi mony'cesh
mo ko/ a'di mo.

68

*Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.
Gway jin yuku mo.*

¹ Dhalka Arumgimis cu mis mo dhali dhalki uni
kun ta 'kup ki a'di cekerkunu bwa mo.

Dhalki uni gwansan kun shi/ a'di i e mo tani son
mo 'peni bwambori a'di mo.

² Dhalki uni wana e ka ku'd kun borkunu mo,
wakan borki uni mo.

Dhali me'd mamana dham jin to'dki'd ibwambori
o'd mo tani

dhalki a'di jin ta thus 'ce'du/ sho'k mo si'da/ e
bwambor ma Arumgimis mo.

³ Hili dhalki a'di jin ta'da kar/e 'kunya bwa mo.

Dhalki uni yuk gway ki moŋ'kuny bwa mo ibwam-
bor ma Arumgimis mo.

Dhalki uni tashu ki moŋ'kuny bwa mo.

⁴ Yuki gway eya Arumgimis mo. Yuki gway jin
maŋu gway piti mo.

'Deki gway isi mis apo/ a'di jin merki'da powa rak
mo.

Gway piti ta Tapa mo. Yuki gway ki moŋ'kuny bwa
mo ibwambori a'di mo.

⁵ Ababa gi uni kun daran ki icom mo, dhali aman-
hil up gun wuna ikath mo tani,

a'di ta'da Arumgimis jin di'd e mom piti jin kogu
mo.

⁶ Arumgimis ki ci uni kun dar gi gu'b mo mo
mmo'ko icine/ mo.

A'di ki sus 'kwani gun dhunu eya sijin e mo jin
 rusa/ rus mo,
 hili uni gun pish is ka le'd mo tani uni 'kokin e mo
 jin ta'da burta/ o'd ka burta/ o'd mo.

⁷ Ayy Arumgimis, me'd jin yana /e ka pije/ nyakki
 'kwanim pini mo tani
 dhali me'd jin yana / eya ye'th ye'th nyakki
 'kwanim pini mo e mombwaasho mo tani,
 Doshi ma dhali 'cuncuri yan mo.

⁸ mony'cesh yikinki is mo dhali momis wolki'da
 shoka 'cesh 'peni icine/ mo,
 e buj'kus ma Arumgimis mo.
 Wosh Sinaa/ caan mo tani a'di yikinki is mo e
 buj'kus ma Arumgimis mo,
 a'di jin ta'da Arumgimis ma Israyiil mo.

⁹ Ayy Arumgimis, /e dhalkina sho'k mmohe'th
 kagahara mo,
 /e jin wari mal pini is ka nyan'ko'd mo me'd jin
 wuyina is a'di e mo.

¹⁰ Ama'diny ka'bal pini uni gamki mo jin 'konu
 icine/ mo.
 E mo mii miinj ganam pini mo tani, ayy
 Arumgimis, /e ki thoson mii gom 'kwani
 kun dar gi to mo.

¹¹ Tapa kanki gwo mo.
 Uni gwansan tana ris kagahara kun kalki gwom
 'borga/ yan mo.

¹² Imalik gi 'kwani ma mee mo tani uni son mo, hili
 uni sokin mo.
 Up kun 'koni pa mo tani uni kwa/ki to jin dilu bwa
 mo,

13 ba uni nyak 'ko ki ka'bal e bwam ma goŋ mo,
 dhala biŋ gurko/ uni 'koshkunu is ki 'dolkon kush
 mo
 dhali jeshem piti ca'b ki go'd go'd me'd 'dolkona
 go'd go'd mo.

14 Ki a'di jin ta gi Mom'bi'th ma Dem Dem ceckerki
 imalik bwa mo tani
 awasa/ pu'dki'd apo/ Wosha Salmuun mo.

15 Ayy, wosh jin turatur jin ca'bki dem dem mo, jin
 ta wosha turga/ gi Pam Bashan mo.
 Ayy wosha turga/ jin 'kana 'kup ki bidhi/ bidhi/ ka
 ris mo, jin ta wosha turga/ gi Pam Bashan
 mo.

16 Ata hila /e mo ki en dhapan kan mo, ayy, wosha
 turga/ jin 'kana 'kup ki bidhi/ bidhi/ ka ris
 mo,
 e 'kuwosh jin on ma Arumgimis bwa mo mmota
 mom piti mmoça'bi cine/ mo?

Nye, mo jin mina Tapa ca'b ki sule/ sule/ mo.

17 Ki mom'bi'th ma ris shumarum kun tana dem
 dem mo kun ta iss 'kwanimpa ka iss 'de/ ka
 alip mo,

dhala alaapa powa alaap mo,
 Tapa pu'dki'd 'peni 'kuwosha Sinaa/ e mo jin kogu
 mo.

18 /E ki pok wosh jin turatur mo,
 dhali /e ki shu uni bway uni gun bu'thkunu mo e
 bway pini jin yana /e mo,
 dhali bu'th to kun cinu ki me'd e bwaŋ 'kwani mo,
 isi kan e bwaŋ 'kwani kun pishi is ka le'd mo,
 wakan ki Tapa Arumgimis midi di e mo yan
 mo be.

19 Mom'bor mii midi di gom Tapa mo,
 a'di jin 'de'kki ana abor ki mis isa yempa/ mo.

Arumgimis a'di ta bway gi mowoth bana mo.
Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

20 Arumgimis bana a'di ta'da Arumgimis gi bway
gi mowoth mo.

Dhali eya Arumgimis mo tani, a'di ta Tapa jin cila
mo jin yenu 'peni mowu mo.

21 Hili Arumgimis midi pworth 'kup gi uni kun ta
'kup ki a'di mo,

dhali ayinyjwa gi 'kup gi a'di jin ya'd e bway piti
jin dina mii a'di i'ba/ mo.

22 Tapa o gwo mo ki:

Aha/mina dok uni ka nyan'ko'd 'peni Pam Bashan
mo,

dhali aha/ mina dok uni ka nyan'ko'd 'peni
kumma/ yi'de/ jin 'kula'kul mo

23 ki um mini lam sho'k bum ka bas mo,

dhali ka le'd ma 'kam bum mo tani uni mini ta gi
tonte/ 'peni 'kwani gi 'kup bum mo.

24 Yam pini kun kogu kun yana /e mo tani mishu
mo, ayy Arumgimis,

a'di jin ta ya ma Arumgimis pem mo, a'di jin ta'da
Malik pem mo, e mo jin kogu mo,

25 imanyuk gway kun iina bori a'di mo, dhali uni
kun bukina dhen'dhenye/ iini 'ko'd mo

dhali bwaman uni mo tani nyara/ pina
dhen'dhenyem buni ki me'd mo.

26 'Bori Arumgimis mii e dhana tul 'kup gi 'kwani
mo,

Tapa, ayy um 'kwani kun ta uci ma Israyiil kun
kasha e mo.

27 'Pena wak ma Benyamiin, a'di jin piski'd e bwa-
man uni, jin shu'da shu/um bway mo,

e bwaman gi iya/ gi 'Kwani Yahuuda/ eya waam-
buhany buni mo,
dhali e iya/ gi 'Kwani gi Pan Sabulun mo, dhali e
iya/ gi 'Kwani gi Pa Naptaali mo.

28 Tilu mom'bi'th ma dem dem pini is mo, ayy
Arumgimis.

Tori mom'bi'th pini mo, ayy Arumgimis, /e jin
wagaski a'di gom am mo.

29 Gom gu'b gi mondheleladhelel pini jin di'd e Pa
Urushaliim mo tani
imalik kalki to kun cinu ki me'd mmoçi /e mo.

30 Kucuri to/e gwansan kun 'kon e bwaman ma pil
mo,

dhali e bwaman ma ma'diny gwaḥim bip nyaḳki
ushi bip gi 'kwani mo.

Yap uni ki sho'k uni gwansan kun 'dapkina e goma
thulpa/ mo,

dhali cekerki 'kwani bwa mo uni gun 'kunyi bwa
e mo ma mee mo.

31 Dhalka korok kalu 'peni Pam Masir mo.

Dhalki 'Kwaniḡ Gale/ soyin ki jahanne/ mo dhali
he'th me'd buni goma Arumgimis mo.

32 Yuki gway eya Arumgimis mo, ayy aris
'penkuman bampa/ gi mony'cesh mo.

Yuki gway mmoman Tapa mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

33 E a'di jin merki'd eya powa ris momis mo, a'di
jin ta gi momisa dhamo/ mo.

Hili mo mo ma, a'di hashki 'twam piti 'peni mun
mo, 'twam piti jin ca'bki dem dem mo.

34 Cika Arumgimis mom'bi'th mo,

mom'bi'th piti jin miikina a'di miin tapa apo/
'kwani ma Israyiil mo,

dhali mom'bi'th piti a'di diki'd e bwaman momis mo.

³⁵ Arumgimis a'di ka/aka/ e mom piti jin kogu mo, a'di jin ta'da Arumgimis gi 'Kwani ma Israyiil mo, a'di ki ci mom'bi'th mo dhali 'bi'th 'kwanim piti is mo.

Mom'bor mii midi di goma Arumgimis mo.

69

Eya manyuk gway mo, isi ki gwo gom jandin to mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ Tayi aha/ is is ki me'd mo ma, ayy Arumgimis.

Haali/ yi'de/ loski aha/ ki 'ba/ ilu/ mo.

² Aha/ cikina ka 'cesh e bwam boro'th jin 'kula'kul mo,

e mo jin dar gi mo jin miga/ jett shoki cine/ mo.

Aha/ pu'dkina e yi'de/ jin 'kula'kul mo,

dhali agannu/ yi'de/ a'di ka'ki'da po/ aha/ mo.

³ Aha/ wukina is e gom kom pem mo,

dhali 'kus pem dhere'di 'baar mo.

Dhali em pem 'cethki'da 'tum kagahara mo

mmowu e 'kup mmocora Arumgimis mo.

⁴ Mmobola mur 'kup pem e mo tani

uni ta uni gwansan kun shi/ki aha/ e mo ki dar gi miin kamu/ mo.

Uni gwansan ca'bki dem dem mo kun mini 'ce'd aha/ sho'k moyi,

uni gwansan kun mini bu'th aha/ ki gwo ma tor mo.

A'di jin dika/ ki kwal naskina/ mo tani

aha/ mina mii dok a'di ka nyan'ko'd mowa?

⁵ Ayy Arumgimis, /e mishki mii ma palim pem mo.

Mii gun thu'thka/ mii mo tani 'konuki bag 'peni /e mo be.

⁶ Dhalku/ ki dhal uni gwansan bway kun tan gi mo
 ma 'teŋ kape/ e /e mo dhunu ki mo ma 'the
 is gom aha/ mo,

ayy Tapa Arumgimis gi momis mo.

Dhalku/ ki dhal uni gwansan bway kun simmki /e
 e mo jin minu 'doyu/ uni e mo jin minu this
 uni taḵ gom aha/ mo,

ayy Arumgimis ma Israyiil mo.

⁷ Haali/ a'di gom gway pini mo tani aha/ ḵalkina mo
 jin waḵuwa waḵ mo,

dhali mon'the is a'di kumki aha/ bwam/em pem
 mo.

⁸ Aha/ wara ki wathi/ gi bampaŋ kamu/ e bwaman
 'kwani ma waḵ pem mo,

mmota a'di gi paŋ kamu/ e bwaman iya/ ma ta'da
 mo.

⁹ Haala nyor gom gu'b pini a'di shwakaa/ mo,

dhali asor gi uni gwansan kun sorki /e mo tani
 ta'kkina po/ aha/ mo.

¹⁰ Ki aha/ karkina is pem ki gwa'd mo eya ḵashiram
 pem ki moŋga/ to mo tani

a'di warki'd ki mowaḵ pem mo.

¹¹ Ki aha/ hi'thkina burrinye/ ma shawaal e is
 mmota burrinye/ gom is pem mo tani,

aha/ warkina ki a'di jin miikina uni ka maḵ mo.

¹² Aha/ tana a'di jin ṭora uni gwansana ṭor kun 'kon
 e 'twaŋkala goŋ mo

dhali uni kun 'koshkin ma su mo tani yuḵki gway
 gom aha/ mo.

¹³ Hili gom aha/ mo a'thom pem jin 'thoka/ mo tani
 e/e mo be, ayy Tapa.

Eya tente/ jin mishuwa bu'th bu'th mo, ayy
 Arumgimis,

dhali e mo/ish jin isha mo/en pini jin telu sho'k mo
tani /e 'thokki aha/ 'twa/ mo.

14 Ki mowoth pini jin ta isinj gana/ mo tani 'cwami
aha/ mo

'peni boro'th jin loski aha/ mo.

Dhalki aha/ 'cuku mo 'peni 'kwani kun ta 'kup ki
aha/ mo

dhali 'peni yi'de/ kun 'kula'kul kun shwana nyor
mo.

15 Dhalku/ ki dhala gannu/ yi'de/ bway mo
mmodhi'th aha/ sho'k mo,

walla mon'kul piti mmolos aha/ mo,

walla jisa 'kulga/ mmomu'th 'twa/ apo/ aha/ mo.

16 'Thoki aha/ 'twa/ mo ma ayy Tapa, haali/ mo/en
pini jin telu sho'k mo a'di 'bora'bor mo be.

Isi ki gwo gi momiimiim pini jin ishki'd ka enthus
mo tani tu'kki/ aha/ is mo.

17 Dhalku/ ki bag jis/em pini 'peni cin'kinam pini
mo.

Haali/ aha/ dina e mo ma cis mo tani huru/ ki
jahanne/ mo mmo'thok aha/ 'twa/ mo.

18 'Dishi aha/ is mo dhali wani aha/ 'ba/ mo,

dhali kari aha/ ki 'kus 'peni 'kwani kun ta 'kup ki
aha/ mo.

19 /E mishi mowak pem jin waku aha/ mo,

dhali mo ma 'the is pem mo dhali mo jin 'konuki
tak aha/ mo.

Aris uni gun ta 'kup ki aha/ misha /e mo.

20 Asor 'ce'dkina dum pem bwa mo,

wakan a'di itaka/ butkan ki butkan mo.

Aha/ napa mo jin minu 'taki hil aha/ ki mo ma
'thime/ ki mo/en mo tani hili aha/ gama

wathinj kamu/ yisa.

Dhali aha/ ṅapa 'kwani mmo'taki malas aha/ mo tani, hili aha/ dinaki gam jan kamu/ mo.

21 Uni ciki aha/ aṭi'd tonthus e tonte/ mo, dhali gom yi'de/ jin bu'thki aha/ mo tani uni ciki aha/ yiman tom'paça'd mmopi mo be.

22 Dhalki tonṭem buni jin shwana uni atharabeesa mo warki'd ka gume/ ibwambori uni mo.

Dhalki tom buni kun 'cithu/ 'kus mmomiiya bas goma yuḵ jin yuḵu ka tul 'kup mo warki'd ka gume/ mo.

23 Dhalki em buni a'di dhurumkunu mo mo, wakan ki uni mini 'koki par mo e mo dhali dhu ki uni empa'd buni mmodee ki sule/ sule/ mo.

24 Woli anyor pini jin deḵkina /e apo/ uni mo, dhali dhalka nyor buni jin pura /e ki o'd kumki uni 'twa/a 'cesh mo.

25 Dhalki gu'ba'kum buni taki bwam ma'du/ mo. Dhalku/ ki dhal jan tal 'deṅ kamu/ bway mo mmoça'b e gu'b burrinyem buni mo.

26 Haali/ uni to'cki a'di bwa mo a'di jin dorkina /e mo,

dhali a'di jin takkina /e jama/ mo tani uni 'kon naskina/ mmoṭo'c a'di bwa ki nyanye/ mo.

27 Dhuki uni ajisa i is mo.

Dhalku/ ki dhu uni mmodhu ka po/ 'peni /e mo.

28 Dhalki uni 'koshu gway buni 'pena warka/ gi mondiki/e mo,

dhali uni minu 'koki 'kwar gway buni e bwamana warka/ nyakki 'kwani kun tana ḵar/e mo.

29 Hili aha/ wo'ckunuwa du she/ mo dhali 'kaa du she/ mo,

Dhalki bwaya kar/em pini, ayy Tapa Arungimis,
kar aha/ e mo jin ka'dama/ ka'dam mo.

³⁰ Aha/ mina maṅ gway ma Arungimis ki gway jin
yku mo.

Aha/ mina ek a'di ki bwa jin 'boruwa 'bor i is mo.

³¹ Mii yansan a'di imidi 'bor Tapa bwa kagahara
mmobola morbip e mo,
walla rasim bip jin 'kana je mo dhala cuk mo.

³² Dhalki uni gwansan kun siriju/ ki sho'k par mii
e mo dhali 'kuny bwa mo.

Dhali um gwansan gun simmkina Arungimis e
mo tani dhalka dum bum tashu e mo dok/
e.

³³ Haali/ Tapa a'di cikki gwo mo 'peni uni gun mini
mii ta gi to mo,
dhali a'di diki waḡ uni gun ta unim piti kun
dekunu mo.

³⁴ Dhalki momis dhali mony'cesh maṅ a'di mo,
dhali dhan kumma/ yi'de/ dhali aris to 'baar mo
kun kalki ya e bwaman a'di mo.

³⁵ Haali/ Arungimis midi ta Sihyuun is is ki me'd
mo
dhali nyan ka Yahuuda/ 'penkuman bampam piti
dok/e mo.

Dhali uni gun ta ciṅkinam piti mo tani mini 'ko e
mo yan mo dhali bu'th a'di mo

³⁶ dhali uci gi ciṅkinam piti mo tani midi ta mal piti
mo,

dhali uni gwansan gun eni gway piti mo tani mini
'ko e bwaman a'di mo.

70

*Eya manyuḡ gway. Gway ma Dawuu'd, gom mo
jin kanu to e jin cinu ki me'd mo.*

1 Tayi ki bwam 'boro'd ma, ayy Arumgimis
mmo'cuk aha/ mo.

Ayy Tapa, huru/ ki jahanne/ mmowoth aha/ mo.

2 Dhalki uni dhunu ki mon'the is mo dhali dun'kurki
'kup is mo

uni gwansan kun ṅap mondiki/em pem mo.

Dhalki uni dokkunu to ka nyan'ko'da bor mo dhali
dhalki uni 'doyunu mo e mo jin ushu uni tak
mo

uni gwansan kun ona bwa ki aha/ minu shi/ mo.

3 Dhalki uni ko/ is ki ko/ jin shiyi'd mo gom mo ma
'the is buni mo

uni gun o gwo mo ki: 'Thor ki 'thor.

4 Dhalki aris uni 'baar kun simmi /e e mo tani
'bora bwa mo dhali 'kuny bwa mo e /e mo.

Dhalki uni gwansan kun en bway gi mowoth pini
mo

o gwo mo kagahara mo ki: Arumgimis a'di caaca
mo.

5 Hili aha/ hatha'ko'd mo dhali aha/ mina mii ta gi
to mo.

Huru/ ki jahanne/ gom aha/ mo, ayy Arumgimis.

/E tana manwoth pem mo dhali aman'cuk pem
mo.

Ayy Tapa, dhalku/ ki tayaa diite/ mo.

71

1 E /e mo tani, ayy Tapa, aha/ bu'thkina mom pem
jin hurga/ jwa e /e mo.

Dhalku/ ki dhal aha/ bway ki aha/ minu kar ki mo
ma 'the is mo.

2 E momii ma kar/em pini mo tani 'cuḱi aha/ mo
dhali 'cwami aha/ mo.

Ka'di 'cem pini gom aha/ mo dhali tayi aha/ is is ki
me'd mo.

3 Wari /e ki wosh jin miga/ hur jwa icine/ mo,

mmota acur jin t̄enu gwo mo mmota aha/ is is ki
me'd mo,
haali/ /e ta wosh pem mo dhali acur pem jin t̄enu
gwo mo.

4' Cwami aha/ mo, ayy Arumgimis pem, 'peni me'd
gi a'di jin ta thus ki thus mo,
dhali 'peni a'di jin bu'thki'da bu'th ki k̄wap mo, a'di
jin diki ta k̄ar/ e mo dhali wathi/ jin ta matt
ki matt mo.

5 Haali/ /e, ayy Tapa, /e tana 'teŋ kapem pem mo,
dhali 'pena cim pem jin gamka/ /e gwo is mo, ayy
Tapa, 'peni dhuru'c pem jin taka/ mo.

6 Apo/ /e mo tani aha/ dikina ka linthith̄ 'peni
mondho'th pem mo.

/E ta a'di be jin bu'thki aha/ 'peni bwa ma dho'th
ma ta'dam pem mo.

Moman pem t̄ikirki di gom /e mo.

7 Aha/ mera 'kwani ka ris ka yempa/ mo.

Hili /e ta jim pem jin 'bitha'bi'th jin hurga/ jwa
icine/ mo.

8 'Twa/ pem a'di 'tu'du/ mo ki piny piny ki moman
/e mo

dhali ki monycam pini i'baara tee mo.

9 Dhalku/ ki bi't̄ aha/ asho ka tee jin miga/ ta adhan
mo.

Dhalku/ ki dhal aha/ 'pen mo wak̄ki/ aha/ mina
mom'bi'th pemi 'baar mo.

10 Haali/ 'kwani tana ris kun ta 'kup ki aha/ mo kun
oki isi gwo gom aha/ mo,

uni gwansan kun c̄orki mondiki/em pem mo tani
uni logomki gwo mo mmon̄tal 'de/ gom aha/
mo

11 dhali o gwo mo ki: Arumgimis, mola /e, dhalki a'di 'pen mowa?

Uri a'di isho'k mo dhali bu'th a'di mo
haali/ jan kamu/ di'da jin midi 'cuḵ a'di mo?

12 Ayy Arumgimis, dhalku/ ki si'd 'peni aha/ kagahara mo.

Ayy Arumgimis pem, huru/ ki jahanne/ dhali woṭh aha/ mo.

13 Dhalki unim pem gwahan kun yeri aha/ is ki gway dhunu ki mo ma 'the is mo dhali shwa ki o'd ki 'ci'd'da/ mo.

Dhalki uni tashu ki mo jin waḵuwa waḵ mo dhali mo jin thisuwa taḵ taḵ mo,

uni gwansan kun simmki mo e jin midi shi/ aha/ is mo.

14 Hili aha/ mina ta gi mo ma 'tej kape/ ki sule/ sule/ mo,

dhali aha/ mina maṅ /e naskina/ ki sule/ dhali ki sule/ sule/ mo.

15 Twam pem midi tor gwo gom mo ma ḵar/em pini jin ḵalkina /e mo

dhali miim pini jin miina /e gom bway gi mowoṭh goma tee 'baar mo,

haali/ mondeṅ buni a'di peki monyith pem jin nyithka/ uni mo.

16 Ki dhan mii ma dem dem gi Tapa Arumgimis mo tani aha/ mina pu'dku/ mo,

aha/ mina maṅ mii ma ḵar/em pini mo, a'di jin ta jim pini /e 'de/ mo.

17 Ayy Arumgimis, 'peni dhuru'c pem jin taka/ mo tani /e ṭorki aha/ gwo mo,

dhali aha/ mina bah dhan momer pini jin miina /e
to mo.

¹⁸ Wakan, isi kani, e mo jin canu ki yil mo dhali mo
jin 'kan ma wuu 'kwani mo

ayy Arumgimis, dhalku/ ki dhal aha/ 'pen mo,
ntagi aha/ mina bah mo ma dem dem pini mo
eya risa nyakum yil gi 'kwani kun mini pu'du/ mo.

¹⁹ Mom'bi'th pini dhali mo ma kar/em pini mo tani,
ayy Arumgimis,

uni jidhirkin e momis jin ka'dama/ ka'dam mo.

/E jin miikina dhan to kun caaca mo,
ayy Arumgimis, kaja a'di iwaki /e mo?

²⁰ /E jin karki aha/ mo mmopara ris monto'c bwa e
kun surkun mo tani

/e mini tash aha/ e mo dok/e.

'Peni mon'kul gi mony'cesh mo tani

/e mini 'de'k aha/ abor gi mis dok/e mo.

²¹ /E mini mar aha/ montak pem is is mo

dhali malas aha/ dok/e mo.

²² Dhali aha/ si'da/ mina man /e ka dhen'dhenyem
pem jin bukka/ mo

gom mo ma isin ganam pini jin tana /e mo tani, ayy
Arumgimis pem,

aha/ mina yuk gway mmoman /e ka dhen'dhenye/
jin 'kon ma shu/i pesu/ mo,

ayy /En 'De/ jin ta jima Israyiil jin Kogu mo.

²³ 'Twa/ pem midi 'ther cuuwa/ gom bwan 'kun-
yka/ mo,

ma me'd jin miga/ yuk gway mmoman /e mo,

nyakka kashiram pem si'da/ ilu/ mo a'di jin 'cwamk-
ina /e mo.

²⁴ Dhali ale'd pem midi tor gwo gom mii ma kar/em
pini jin wothkina /eya woth

ka tee 'baar mo
 haali/ uni dhukunu ki mo ma 'the is mo dhali mo
 jin thisuwa tak tak e mo,
 uni gwansan kun ṅapki bway ki bur bur mo
 mmo'taki shi/ aha/ is mo.

72

Gway ma Sulemaan.

- 1 Ciya malik mo ma kar/ em pini mo, Ayy
 Arumgimis,
 dhali mo ma kar/em pini gom ya/ ma malik mo.
- 2 Dhalki a'di dwall 'kwanim pini gwo ki mii ma
 kar/e mo
 dhali unim pini kun hatha'ko'd ki mo ma kar/e mo.
- 3 Dhalki dhan wosha turga/ kali mo jin rusu ki rus
 gom 'kwani mo,
 dhali aris wosh si'da/ kali mo ma kar/e mo.
- 4 Dhalki a'di 'ce'd gwo she/ gom to jin rak'i 'kwani
 kun hatha'ko'd mo.
 Ciyi mo jin 'cukuwa 'cuk gom 'kwani kun mini mii
 ta gi to mo,
 dhali yapi uni gwansan kun siri'ckina siri'c ki
 sho'k mo.
- 5 Dhalki a'di di'd ki e mo ka tente/ di'di motim 'kup
 naskina/ mo,
 dhali me'd jin din ma ppe naskina/ gara/ mo, eya
 risa nyakum yil gi 'kwani mo.
- 6 Dhalki a'di wana e ka sho'k jin wolki yi'dem piti
 asho jin 'punyu/ mo,
 me'da sho'k jin mii yi'de/ ki puya/ puya/ apowa
 'cesh mo.
- 7 Eya teem piti jin dina a'di ki e mo tani dhalki mo
 ma kar/e 'twaka'd mo,

dhali moṅku'th is mmo/ish mo ntaga ppe midi diki
di dok/e mo.

⁸ Dhalki a'di ta gi mom'bi'th 'peni kumma/ yi'de/
mo ntagi kumma/ yi'den tiya mo,
dhali 'peni yi'de/ kun sokin mo ita gi 'pemen gi
mony'cesh mo.

⁹ Dhalki uni gun ta 'kup ki a'di lunjini bwambori
a'di mo,
dhali 'kwani kun ta 'kup ki a'di mini 'bitt
bu'da'cesh mo.

¹⁰ Dhalki imalik gi Pan Tarshiish dhali kum pa uka
'cesh mo
ci a'diya thulpa/ mo,
dhali imalik gi Pan Shaba mo dhali Pan Saba mo
kal to kun cinu ki me'd gom a'di mo.

¹¹ Dhalki aris imaliki 'baar mo tagkina 'cesh ki jin
'kupa'dupuni bwambori a'di mo,
dhali dhalka ris kal gi 'kwaniny'cesh si'da/ mii a'di
to mo.

¹² Haali/ a'di 'cukki uni gun mini mii ta gi to mo, ki
a'di yukki'da yuk mo,
a'di jin hatha'ko'd mo dhali a'di jin dar gi wathi/
mmowoth a'di mo.

¹³ A'di ki hila hil ki e ma 'thime/ ki mo/en apo/ uni
gun 'ka'da is mo dhali apo/ uni gun mini mii
ta gi to mo,
dhali ta moṅ'koki/em buni is ki me'd mo gom uni
gun mini mii ta gi to mo.

¹⁴ Peni mo jin sirijuwa siri'c ki sho'k mo dhali abu-
jur jin bujuru mo tani a'di wanki moṅ'koki/
em buni 'ba/ mo,
dhala bas buni ta yinthoṅ gana/ e jis/em piti mo.

15 Dhalki a'di di'd ki e ki sule/ sule/ mo.
 Dhalki 'dolkon gana/ jin ta gi Pan Shaba cinu a'di
 mo.

Dhalki mon'tho minu tikir 'tho gom a'di ki tikir tikir
 mo
 dhali mom'bor mii minu 'tho gom a'di ka tee 'baar
 mo.

16 Dhalki emen tonte/ ishin ka entus e bampa/
 mo,
 apowa ris 'kuwosha turga/ mo me'd jin yikinkina
 'tham uni is mo.

Dhalki maman cwam piti wana e ki ji gi Pan
 Lubnaan mo
 dhali dhalki 'kwani 'tu'dina 'tu'd mo 'peni aris
 'penkuman bampa/ mo
 me'da sho gi bwam bunto mo.

17 Dhalki gway piti 'dim 'kup ki sule/ sule/ mo.
 Dhalki yir piti di'd ki sule/ sule/ me'da tente/ mo.
 Dhalki 'kwani 'bori is buni mii ki a'di mo,
 dhali aris kal gi 'kwaniny'cesh yuki a'di mo ki a'di
 jin 'boru mii mo.

18 Mom'bor mii midi di gom Tapa mo a'di jin ta'da
 Arumgimis gom 'Kwani ma Israyiil mo,
 A'din 'den gana/ imii'da dhan to gi momer mo.

19 Mom'bor mii midi di gom gway gi monycam piti
 ki sule/ sule/ mo.
 Dhalki monycam piti 'tu'd mony'ceshi 'baar mo.
 Amen dhali Amen.

20 Mon'tho ma Dawuu'd mo a'di jin ta ya/ ma Yassa
 mo a'di 'baarkunu mo.

**AWARKA/ JIN 'KONA 'BANI
 KWARA MO**

73

Gway ma Asap mo.

- 1 Ka jin gana/ Arungimis ta a'di jin 'boro'd gom uni
kun dhelel ma du mo,
gom uni gwansan kun dhelelkin eya du mo.
- 2 Bahili gom aha/ mo tani sho'k pem 'dishi 'twa/
'taki dheres mo,
ɲatgin pem 'disha'dish 'taki yeres mo.
- 3 Haali/ aha/ tana dhapan gom uni kun dhu is ki ca
mo,
ki aha/ parkina mo jin rusa to ki rus gom uni kun
ta thus ki thus e mo.
- 4 Haali/ uni dar gi mo jin su'k uniya du ka war mo.
Bunḡwar is buni ɕa'b ki ɕur ɕur mo dhali ɕa'b ki
'thikil 'thikil mo.
- 5 Uni tocu 'kus me'd 'kwanin tiyaa?
Dhali uni doru ki to jin woci is she/ me'd 'kwanin
tiyaa?
- 6 Wakan uni dhu is ki ca gom neram buni kun
hitha uni i'ba/ mo,
dhali mo ma bujur jin bujurkina uni mo tani a'di
'kamki uni is mo me'd burrinye/ mo.
- 7 Em buni dhethadhe'th gom momoṭ buni mo,
adum buni a'di kumkunu 'twa/a 'cesh ki mii ma
pali mo.
- 8 Uni 'thek shushi mis mo dhali o gwo ki mo jin
dupuwa dup i e mo.
Mmodhuna uni is buni eya tente/ ki thorony mo
tani uni ki ruma rum gom mo jin miinu
sirica siri'c ki sho'k mo.
- 9 Uni ki ka'd 'twam buni mmosor momis mo
dhala le'd buni a'di kalki 'pen kany e mony'cesh mo.

10 Dhali gom gwo gi wakan mo tani 'kwani tu'kkin
mo dhali manj uni mo

dhali gam to shiyi'da kamu/ e uni yisa.

11 Dhali uni o gwo mo ki: Ki tonta si'da/ imish ma
Arumgimis mo?

A/a'di jin Caa e ki Ca nyithki tonj kamuwa?

12 Hili mo mo ma, uni gwansan ita thus ki thus mo.
Isa yempa/ uni 'koni mo jin 'ka'da mii 'ba/ ki 'ka'd
mo

dhali uni mara to kun tana uni pa ki pa is mo.

13 Dhali aha/ ki pe'th mo tani aha/ karkina dum
pem ki dhelel dhelel mo

dhali lam me'd pem e mo jin 'konu ka po/ mo.

14 Haali/ ka tee 'baar mo tani aha/ dherkunu is bwa
mo,

dhali dorkunu isa yempa/ mon'thamo/ mo.

15 Wakki/ aha/ mina 'taki o gwo mo ki: Aha/ mina
o gwo wakan mo tani

aha/ mina 'taki diki ta a'dinj gana/ goma nyakum yil
gi ucim pini mo.

16 Hili ki aha/ kulumkina gwo ibwa mmomish gwo
yansan 'ban mo tani

a'di midi 'taki wayaa/ e ki to jin midi wu is e
mmomii mo,

17 ntagi aha/ yakina e mo ma Arumgimis jin kogu
mo,

dhali yan'ko'd aha/ ki nyith 'pemen gi 'ko'd 'buni
mo.

18 Ka jinj gana/ /e ki dhu uni e mo jin yeresa/ yeres
mo.

/E ki dhal uni bway mo mmota'k e mo jin kupu/ mo.

19 Uni 'ce'dki sho'k kadhamowa?

Uni dhidhu sho'k ka pupush ka dhan mii jin ta'da
pure/ ka pure/ mo.

20 Uni wana e ki jan jin shu'bu/ mo me'd jin merk-
ina jan 'deŋ kamu/ e mo.

'Peni momer e mo tani um ki waḵ to munn buni
mo.

21 Ka ḵashiram pem ḵa/ki'd ki ḵa/ mo tani
dhali ki aha/ su'kkunu eya du mo,

22 aha/ takina dholgon mo dhali ta pus mo tani
aha/ wana e ki tombwaasho 'kup ki /e mo.

23 Bahili aha/ dina mmoṭikir ḵa'b nyakki /e mo.
/E bu'thki me'da bim poros pem mo.

24 /E ki shu aha/ bway ki gwom pini jin logomkina
/e mo

dhali yan'ko'd /e mini bu'th aha/ mmotaḵ mo.

25 Kaja a'di itaka/ e momis mo? Hili diki ta jasi /
eya?

Dhali to piyi'd e mony'cesh yan mo mmo/oka/ bwa
mo mmodhal /e ka po/ mo.

26 Buḅgwar is pem dhala dum pem mini 'taki ush
me'd mo tani

hili Arumgimis a'di ta'da Man'bitha dum pem is
mo dhali Amanpwaḵ ki aha/ to jin miga/ ta
ki sule/ sule/ mo.

27 Haali/ hili mo mo ma, uni gwansan kun si'dkin
'peni /e mo tani minu 'ce'd sho'k mo be.

/E ki kar mo jin daḵu gwo 'kup mo gom uni
gwansan kun ṭori gwon thus apo/ /e mo.

28 Hili gom aha/ mo tani a'di 'boro'd jin miga/
'disha Arumgimis is mo.

Aha/ karkina Tapa Arumgimis mo mmota a'di jin
hurga/ jwa icine/ mo,

ki aha/ mina ṭora ris miim pini mo.

74

Gway jin yedhu sho'k goma Asap mo.

- ¹ Ayy Arumgimis, ki to jin ta'da ta ita'kkina /e amana sho ki sule/sule/ kan mo?
Ki to jin ta'da ta idhala /eya nyor pini i ya ku'd apo/ ka'bal pini kun tana shon dhii/i'd mo?
- ² Kayi dhana tul 'kup 'kwanim pini e mo, uni gun takina /e 'peni kadhamo/ mo,
uni kun wankina /e 'ba/ mo mmota wak gom mal pini mo.
Kayi 'Kuwosh ma Sihyuun e mo e mo yan jin ca'bkina /e mo.
- ³ Cuthi /e natgin pini e mo jin 'tukkunu ki sule/sule/ mo.
Uni gun ta 'kup ki 'kup mo tani 'ce'dkina ris to sho'k mo e mo jin kogu mo.
- ⁴ Uni gun ta 'kup ki /e mo tani anjarkin e bwaman mom pini jin kogu mo.
Uni thumkina berek buniŋ gana/ mo mmota jamas mo.
- ⁵ Dhali e 'twaŋkal gu'b isi mis mo tani uni ki jep cwandher bwa ka thurmany mo.
- ⁶ Dhali yan'ko'd aris cwa kun 'cimudhu bwa mo tani
uni 'ce'd uni ka 'cesh ka thurmanya ba'd'ban mo dhali ki 'dorro/ mo.
- ⁷ Uni ki ci'th mom pini jin kogu ki o'd mo.
Uni ki shi/a 'cesh pini jin ca'ba /e ki gway pini mo.
- ⁸ Uni ki o gwo e is buni mo ki: Ana mina uŋh uni 'baar mo.
Uni ki ci'tha ris mo jin tulu is goma Arumgimis e mo yan mo.
- ⁹ Ana 'konaki par jamas bana e mo.

Dhala mançi gwoŋ kamu/ di'da?

Dhali jaŋ kamu/ di'di bwam ana jin mishi gwo ki
mii yan midi ta ata?

10 Ayy Arumgimisa, /e mini dhal 'kwani kun ta
'kup bway mo mmo'thek shushi mis ki rash
rash kan ntagi mo gi wakata mo?

A/'kwani kun ta 'kup ki /e mini sor gway pini ki
sule/ sule/ kan mo?

11 Ki to jin ta'da ta si'da/ igukina /e me'd pini ka
nyaŋ'ko'd mo?

Ki to jin ta'da ta ikarkina /e me'd pini e bwambor
pini mo?

12 Hili Arumgimis jin ta'da malik pem mo a'di jin
diki'd 'peni kadhamo/ mo,
jin miiki bway gi mowoth e bwaman gi mony'cesh
mo.

13 /E ki kwa/ dhan yi'de/ bwa ki mii ma dem dem
pini mo.

/E ki 'ce'd 'kup ma dhan tasha/ ki bwam yi'de/ mo.

14 /E ki pwath 'kup gi dhan to yi'de/ mo,

dhali /e ki ci a'di mmota tonte/ gom uni kun uku
kun 'kon e bwaasho mo.

15 /E ki tirki wosh mo dhali ka'd a'di 'twa/ mo dhali
du'd yi'de/ mo dhali yi'de/ ki 'thonthor mo.

/E ki ku'thki yi'de/ jin sokin e bwam ma gap mo.

16 Atee ta jim pini mo. Mon'thiny si'da/ ta jim pini
mo.

/E telki monkush gi momis sho'k mo dhala tente/
mo.

17 /E thosonkina ris gwayu/ gi mony'cesh mo.

/E karki moyurantee mo dhali mondit mo.

18 Kayi gwo yan e mo ma, ayy Tapa, 'kwani kun ta
'kup 'thekki shushi mis kata sa/ mo?

dhali 'kwani kun 'koki dhu mii gun kogu mo tani wakki gway pini mo be.

19 Dhalku/ ki ciya kashira/ gi gurkom pini ki tom bwaasho mo.

Dhalku/ ki na mondiki/ e gi a'dim pini jin hatha'ko'd ki sule/ sule/ mo.

20 Kari gwom pini jin gamu me'd mo.

Haali/ mo gi mondhurumi'd gi mony'cesh mo tani a'di 'tu'dkunu mo ki 'kwani gwahan kun bujurkina bujur mo.

21 Dhalku/ ki dhal uni gwansan bway mo kun yapkunu ki sho'k mo mmodhu ki mo ma 'the is mo.

Dhalki uni kun hatha'ko'd dhali kun mini mii ta gi to mo man gway pini mo.

22 Cuyi mis mo, ayy Arumgimis, dhali muri is mo gom mii jin midi rak /e mo.

Kayi gwo e ki uni gwahan kun ushi gwo kun kogu dhu 'the'ki /e shushi is ka tee 'baar mo.

23 Dhalku/ ki na cuuwa/ jin cuuna 'kwani kun ta 'kup ki /e mo,

abombok 'peni 'kwani kun ta 'kup ki /e ka ris mo, a'di jin yaki'd ka 'kulam 'pen mo.

75

Eya manyuk gway mo, isi ki gwo jin onu ki: Dhalki sho'k ki 'ce'd mo. Gway ma Asap. A'di jin ta gway mo.

¹ Am cina /e mo jin 'boru /e bwa i is mo, ayy Arumgimis,

bwa jin 'boruwa 'bor bwa i is cina aman /e mo.

Aman yukkina yuk apo/ gway pini mo dhali den
dhan momer pini e mo kun miikina /e mo.

² Ka tee jin karka/ 'pen ka pije/ mo tani
aha/ mina dwall gwo ki dar gi mii ma gwar 'de/ mo.

³ Ka 'cesh midi wunkul mo dhali aris 'kwani kun
'kon e a'di mo tani
a'di ta aha/ be jin telki mom piti jin tana a'di akak
mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁴ Aha/ mina o uni gwansan kun dhu 'ba/ ki ca gwo
mo ki: Dhalku/ 'ba/ ki dhu ki ca mo
dhali aha/ mina o a'di jin ta thus ki thus gwo mo ki:
Dhalku/ cem pini ki 'de'k ki mis mo.

⁵ Dhalku/ cem pini ki 'de'k 'kup ki mis jin ka'dama/
ka'dam mo
walla o gwo mmo'thek 'ba/ imis mmo/ush 'kwani
ga/ mo.

⁶ Haali/ yisa 'peni mom'pesho'k walla bora lungu'b
mo
dhali yisa 'peni mombwaasho mo ipu'dkina mo
jin 'deku is ki mis mo.

⁷ Hili a'di ta'da Arungimis jin torki gwon dwall
'twa/a 'cesh mo
mmo'thi jan 'de/ 'ko'da 'cesh mo dhali cuwa ka-
mun kamu/ mis mo.

⁸ Haali/ e me'd gi Tapa mo tani akubbaaya diki'd mo
jin sekina yimana mura'th jin ka/u ki njah njah ki
'tha'da/ 'tha'da/ mo, jin 'koshu is ki 'bore/
mo.

Dhali a'di midi wol a'di 'peni jin pinu mo,
dhali aris 'kwani kun ta thus ki thus e mony'cesh
mo

uni mini pi a'di ku'th mo ki ter ntaga 'cummam piti
ilu/ mo.

⁹ Hili aha/ mina bwa 'kuny ki sule/ sule/ mo.

Aha/ mina yuk gway mmomanj Arumgimis ma
Yakuub mo.

¹⁰ Aris ce gi uni kun ta thus ki thus mo tani mina
a'di wa'b bwa mo

hili ce gi uni kun tana kar/e minu dhu ki ca mo.

76

*Eya manyuk gway ka shu/jin buku mo. Gway ma
Asap. A'di jin ta gway mo.*

¹ Eya Yahuuda/ mo tani a'di imish ma Arumgimis
mo,

gway piti jin eka/ ek mo e bwaman ma Israyiil mo.

² Monyca'b piti a'di telkunu sho'k mo e Pan Saliim
mo,

mo jin ca'ba a'di mo tani a'di di'd eya Sihyuun mo.

³ E mun mo tani a'di ki 'ce'da thopa/ kun shinunu
ki o'd ki yuwar yuwar bwa mo,

dhali agongoro/ gi mo/as mo dhali gandal gi mo/as
mo dhali aris tonkan gi mo/as mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁴ Monyca ta jim pini mo, dhali mo jin eku

mmobol dhan wosha turga/ e kun 'kon ki sule/
sule/ mo.

⁵ 'Kwani kun 'kon ma du ki dhethadhe'th mo tani
uni dilkunu tom buni kun dilina uni mo.

Uni cikkin e mo jin ishu e mo.

Aris 'kwani gi mo/as mo tani

uni mol me'd buni bu'th mmomii to mo.

⁶ E mo ma kucur pini mo ayy Arumgimis ma
Yakuub mo tani

a'di jin mer shumaruma po/ mo dhali shumarum
mo uni su/ miikina buye/ ka yin̄kira/ mo.

⁷ Hili /e, /e tana pure/ mo.

Kaja a'di imidi mish doshi bwambori /e mo
me'd jin min ma nyor pini 'tulu/ ka piye/ mo?

⁸ 'Peni momis mo tani /e ki bah gwo gom gwon
dwall jin toru 'twa/a 'cesh mo.

Mony'cesh ko/ki is mo dhali dosh shoka 'cesh mo

⁹ ka Arumgimis cuki mis mo dhali tel gwon dwall
piti jin toru 'twa/a 'cesh mo

mmota ris 'kwani gwansan is ki me'd mo kun
'cwarkunu e mony'cesh mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

¹⁰ Ka jin̄ gana/ anyor gi 'kwani midi mañ /e mo.

Dhali anyor jin bocki'd mina /e non 'twa/ 'pena po/
/e mo.

¹¹ Oyi um gwo is e Tapa Arumgimis bum mo dhali
thimi uni mo.

Dhalki aris uni 'baar mo kun 'kam a'di is mo tani
'doyu to kun cinu ki me'd mo

e a'di jin minu mii ko/ mo

¹² dhali a'di jin 'ciṯki mondiki/e gi iya/ ma malik
mo,

a'di jin taki'da pure/ ka pure/ apo/ imalik gi
mony'cesh mo.

77

*Eya manyuk gway, isi ki gwo gi a'di jin 'cemki
gway jin yuku ka Yaduthuun mo. Gway ma Asap.*

¹ Aha/ gwokina 'twa/ Arumgimis ki nyanye/ mo,

mmoko 'twa/ Arungimis ki nyanye/ ki a'di midi
cik aha/ 'twa/ mo.

² Ka tee jin tocu aha/ bwa mo tani aha/ simmkina
Tapa e mo,

e mon'thiny me'd pem a'di he'thki'd mo ki dar gi
mo jin wuna is a'di e mo.

Akashiram pem a'di ushki'd mo ki a'di minu malas
mo.

³ Aha/ kulumkina gwo ibwa goma Arungimis mo,
dhali aha/ gwokina mo mmo/anani is mo.

Dhali aha/ kulumkina gwo ibwa mo dhali shi/in
pem 'thikina buye/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁴ /E ki bu'th 'ko'd em pem me'd mo 'peni mo jin
'kamutha a'di e mo.

Aha/ tocu bwa kagahara mo dhali aha/ mola gwo o
mo.

⁵ Aha/ hila isi gwo i e goma teen dhamo/ gunn mo,
dhali aha/ kakina yil gunn e kadhamo/ mo.

⁶ Aha/ torkina tor eya dum pem mon'thiny ka kar/e
mo.

Dhali aha/ kulumkina gwo ibwa mo dhali aha/
nɔpkina shi/in pem mo.

⁷ Mina Tapa usha ush ki sule/ mo

dhali diki mii mii ma 'the dok/e 'taa?

⁸ Mo/en piti jin telu sho'k dakki'd mo 'taa?

Dhali aris gwom piti kun onu is 'kokin ntagi 'pe-
men ma risa tee 'baar mo 'taa?

⁹ Arungimis thiski mii ma 'them piti e mo 'taa?

Dhala nyor piti jin shwakina a'di mo tani a'di
dakki'da hil hil ki e ma 'thime/ ki mo/en mo
'taa?

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

10 Dhali aha/ ona gwo mo ki: A'di ta aha/ jin
jwakaṭkunuwa du mo
ki me'd gi a'di jin Caa e ki Ca akki mii e mo.

11 Aha/ mina ka mii gi Tapa e mo.
Nye, aha/ mina ka momer piti e 'peni kun dhamo/
mo.

12 Aha/ mina kulum gwo ibwa goma ris miin tom
pini mo
dhali tikir gwo kulum ibwa gom mii ma dem dem
pini mo.

13 Bway pini, ayy Arumgimis, a'di kogu mo.
Ka rum jana caaca me'da Arumgimis banan gana/
mo?

14 /E tana Arumgimis jin miiki momer mo,
/e jin piki mo ma dem dem pini ibwaman 'kwani
mo.

15 /E ki me'da bim pini mo tani /e ki wan 'kwanim
pini 'ba/ mo,
uni gun ta iya/ ma Yakuub mo dhali ku ma Yuusup
mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

16 Ka ris yi'de/ parki /e e mo tani ayy Arumgimis,
ka ris yi'de/ parki /e e mo tani uni ko/kina ko/ is mo,
nye, uni gun 'kula'kul mo tani deekina is ki bir bir
gom monko/ is mo.

17 Dhali arak kun 'kani mis wolki yi'de/ mo,
dhali momis si'da/ dhalki mondor ma sho'k me'd
mo.
Dhali athopam pini a'di dhwa/a'dki'd ki dhwa/a'd
dhwa/a'd mo eya ris 'twanḱal kuku/ mo.

18 Dhali mom pini jin 'twaka mondor ma sho'k mo
tani a'di diki'd e 'tham kun 'theḱkin mo.
Awara sho'k pini a'di kushki mony'cesh mo,

dhali mony'cesh deeki'd ki bir bir mo dhali yik_in is
mo.

¹⁹ Bway pini diki'd e bwam k_umma/ yi'de/ mo
dhali bway tur pini diki'd eya dhan yi'de/ mo.

Dhala dum bwam sho'k pini jin yana /e mo tani
mishuwa?

²⁰ /E ki sus 'kwanim pini me'da ma'diny k_a'bal mo,
ki me'd ma Musa mo dhala Haruun mo.

78

Gway jin yedhu sho'k goma Asap mo.

¹ Dhuyi 'ce, ayy 'kwanim pem, ki gwo jin t_orka/ mo.
K_a'di bwany'cem bum mo ki gwo ki 'twam pem
mo.

² Haali/ aha/ mina k_a'd 'twam pem ki gwom 'bi'th
e mo.

Aha/ mina bah gwo mmo/o gwo kun mini 'koki 'ko
eya tente/ 'peni gwon dhamo/ mo,

³ 'peni to gwansan kun cik_kina ana gwo mo dhali
mish mo,

uni gun t_orkina ibabam bana ana mo.

⁴ Ki ana mina 'koki bag uni 'peni ucim buni mo,
hili a'di minu t_or ka nyak_um yil jin mini yayu/ i'ko'd
mo

mii gi monyca gi Tapa mo dhali mo ma dem dem
piti mo

dhali momer jin wagaskina a'di mo.

⁵ A'di telki gwonyci sho'k eya Yakuub mo,
dhali kar gwon_kan 'pen ka pije/ jin cinu eya Israyiil
mo,

a'di jin k_ankina a'di ibabam bana mo
mmo_tor ucim buni gwo mo

⁶ ki uci ma nyak_um yil kun min ma po/i 'ko isu/ ki
uni mini mish uni mo

dhali uci kun 'konuki dho'th naskina/ mo,
 dhali cu mis mo dhali tor uci kun ta ucim buni mo
 7 wakan ki uni mini dhu mo ma 'teŋ kapem buni
 eya Arungimis mo

dhali 'koki this mii ma Arungimis e mo,
 hili mmodhu gwoŋkan piti kun 'kwarkunu mo
 8 dhali ki uni mini 'taki 'koki waki ibabam buni
 mo,
 mmota ga du jin tana wa'ba/ mo dhali ta anyakum
 yil kun mini pish is ka le'd mo,
 uni gun mini ta anyakum yil kun min ma du tel
 shoka 'cesh mo,
 uni gun mini ta ga kashira/ kun mini 'koki ta ku isin
 gana/ goma Arungimis mo.

9 'Kwani ma Eprayim uni takin ka bwaa gi mo/as
 mo,
 dhali uni dokkin ka nyan'ko'd mo ka tee jin asuwa
 mee mo.

10 Uni 'koki dhu Gwo ma Arungimis jin gamu me'd
 mo,
 hili uni ushkin ki 'tash mo mmo/ii isi ki gwoŋkan
 piti jin cinu mo.

11 Uni ŋaki mii kun miikina Tapa mo
 dhali miimer jin torkina a'di uni mo.

12 E jis/e gi ibabam buni mo tani a'di wagaski
 momer mo
 dhali e Pam Masir mo dhali e bwam bunto ma Suu/
 an mo.

13 A'di ki kawa/ dhan kumma/ yi'de/ bwa mo dhali
 dhal uni bway mo mmo/ii icine/ mo
 dhali a'di ki kar yi'de/ mmodosh me'da gap mo.

14 Dhali montee mo tani a'di ki shu uni bway ka
 rak mo,

dhali mon'thiny isa yempa/ mo tani a'di ki shu uni
bway ka dhan o'd jin kushi mo mo.

15 A'di ki tawan wosh e ki cwa e mombwaasho mo
dhali a'di ki ci uni yi'de/ jin kasha e ki kash mmopi
mo me'd mo jin 'kula'kul mo.

16 A'di ki dhal yi'de/ bway mmo'thonthoru/ 'peni
'kuwosh mo,
dhali a'di ki rak yi'de/ mmogaçu/ ka 'cesh me'd a'di
jin guski'd e bwaagap mo.

17 Naskina/ uni 'kon mmomii miinthus apo/ a'di
mo,
mmopish is ka le'd apo/ a'di jin Caa e ki Ca mo e
bwam ma si'b mo.

18 Uni ki pal Arumgimis ka dum buni mo
ki gwom buni jin 'thekkina uni gom tonte/ mo ka
dum buni kun purki uni mo.

19 Uni ki o gwo apowa Arumgimis mo mmo/o gwo
mo ki: A/ Arumgimis mishi ci ana tonte/
mmoshwa e bwaashowa?

20 A'di ki mush wosh ki cwa mo, wakan yi'de/ kolki
'kus mo,
dhali yi'de/ 'thonthorki'd kagahara mo.
Gara/ mina a'di diki ci tonte/
walla dina a'di gara/ ki ci shum ki 'kwanim piti
mo?

21 Wakan ki Tapa cikki gwo mo tani, a'di 'tu'dkunu
ka nyor mo.

O'd a'di 'thakunu apowa Yakuub mo,
anyor piti a'di caki'da powa Israyiil mo

22 haali/ uni dar gi mongam gwo is eya Arumgimis
mo

dhali 'koki gam gwo is gom mom'bi'th piti jin tana
a'di ata is ki me'd mo.

23 Naskina/ a'di ki kan momis jin di'di mis mo,
dhali a'di ki ka'c acampur gi momis mo

24 dhali a'di ki hethu a'cesh apo/ uni amanna
mmoshwa mo,

dhali a'di ki ci uni pos 'peni momis mo.

25 'Kwani shwaki tonte/ gi iman'doyu gwo mo.

A'di hashki uni tonte/ ka enthus mo.

26 A'di ki rak 'tham gi mom'pesho'k mmoposhu e
momis mo,

dhali ki mom'bi'th piti mo tani a'di ki shu 'tham
ma biny cam bway mo.

27 A'di ki he'th shum apo/ uni me'd bu'da 'cesh mo,
dhali 'dii kun 'kan ma bi me'd emena si'b kun 'kon
e bwaman ma gap mo.

28 A'di ki dhal uni bway mo mmo'a'k e bwaman
gu'b cinjam buni mo,

mmo'kama ris mom buni kun 'kona uni is mo.

29 Dhali uni 'kaki uni mo ntagi uni kapkin ki kap
gana/ mo,

haali/ a'di ciki uni to jin 'thona bwa uni ki gor gor
mo.

30 Hili ntwa/a/ ki uni dhu to kun gora bwa uni mo
tani,

ki tonte/ di'd e 'twam buni mo tani,

31 anyor ma Arungimis cuki mis apo/ uni mo

dhali a'di ki 'kosh uni gun 'bitha'bi'th 'peni bwam
uni mo

dhali a'di ki 'thi uni gwahan a'cesh uni gun
dhunu 'pen ka pije/ gom mom'bor buni
'peni 'Kwani ma Israyil mo.

32 Bahili apowa ris to gwansan kun miinu mo tani
uni 'kon naskina/ mmomii miinthus mo.

Dhali bahili ki a'di mii momer piti mo tani uni
'koki gam a'di gwo is mo.

33 Wakan a'di dhalki'da teem buni mmopuu mo
me'da wulpe/ mo

dhali yil buni ta'da pure/ ka pure/ mo.

34 Ki a'di 'koshki uni mo tani uni n̄apki a'di mo.

Uni ri'ckina du is mo dhali n̄apa Arungimis ka duŋ
gana/ mo.

35 Uni kaki gwo e ka Arungimis a'di ta wosh buni
mo,

a'di jin ta'da Arungimis buni jin Caa e ki Ca jin
wanki'da wan 'ba/ mo.

36 Hili uni t̄orkina t̄or ki a'di ki 'twany jarom buni ka
maḵ mo.

Uni takina t̄or ka t̄or gom a'di ka le'd buni mo.

37 Adum buni yisa t̄elu shoka 'kup ki a'di mo.

Uni 'koki ha me'd gom gwoŋ ganam piti jin gamu
me'd mo.

38 Hili a'di di'd naskina/ mmohila hil ki e ma
'thime/ ki mo/en mo,

dhali gwam uni 'peni tonthus buni kun miikina
uni mo,

dhali diki 'ce'd uni sho'k mo.

A'di 'tumki'da nyor piti is ka nyan'ko'd me'd ka ris
mo,

dhali a'di diki mura nyor piti 'baar mo mmoshwa
a'cesh ki sho'k mo.

39 A'di kaki gwo e mo ki uni ta jasi shuman is gi
buŋwar is mo,

me'd 'tham yin jin poshki'd mo dhali diki wuṭulu/
ka nyan'ko'd mo.

- 40 Me'd wana risa kun pisha uni is ka le'da po/ a'di
e mombwaasho mo
dhali jwakaṭ a'di adum piti e bwam ma si'b mo.
- 41 Uni palki a'di dok/e dhali dok/e mo
dhali rukuny A'din 'De/ jin Kogu jin ta jima Israyiil
mo.
- 42 Dhali uni yisa dhu mom'bi'th piti eya dum buni
yisa,
walla atee yin si'da/ me'd jin wankina a'di uni 'ba/
'peni 'kup buni mo,
- 43 me'd jin wagaskina a'di jamas miim piti e Pam
Masir mo,
dhali miimer piti e bunto ma Suu/an mo.
- 44 A'di ki tu'k yi'dem buni mmota abas mo,
wakan ki uni mini 'koki pi yi'dem buni kun sokin
mo.
- 45 A'di ki hash dhana buhanya kanthi/ e bwaman
uni mo a'di jin loski uni mo,
dhali adhana buhanya 'dwa/ jin 'ce'dki uni sho'k
mo.
- 46 A'di ki ci tontem buni kun sina uni ka jirsan
mmoshwa mo,
dhali maman buni jin miina uniya tu'c mo tani
shwan ma kuyu/ mo.
- 47 Dhali a'di ki 'ce'd cwalman tom buni sho'k ka
wasa/ mo
dhali cwampu/ buni ki jape/ jin wuna uni me'd
manyandhe/ mo.
- 48 Dhali a'di ki ci bip buni cwa ki me'd ka wasa/ mo,
dhali ma'diny ka'bal buni uni dorkunu ki dhan o'd
jin dhwa/a'dki'd mo 'pena wara sho'k mo.
- 49 A'di ki cu'ka nyor piti jin ca'bki wur wur apo/ uni
mo,

anyor jin ta'da nyor piti jin dek a'di mo dhali mo
 ma cis mo,
 uni gun 'doyina iman'doyu gwo kun 'ce'dkina 'ce'd
 sho'k mo.

50 A'di ki kar bway tur goma nyor piti mo.

A'di 'tash uni 'twa/ 'peni mowuwa?

Hili a'di ki kar 'kupki ta'kki mon'koki/em buni ki
 mom'ba'th jin wo'cki uni is she/ mo.

51 A'di ki musha risa bwanyara/ gi 'Kwani gi Pam
 Masir ki cwa mo,

mom'bi'th jin ta jim buni jin ga'cki'd e gu'ba'ku/ ma
 Haam mo.

52 Dhali yan'ko'd a'di ki shu 'kwanim piti bway ka
 piye/ me'd ka'bal mo,

dhali a'di ki shu uni bway e mombwaasho me'da
 ma'diny ka'bal mo.

53 A'di ki sus uni ki 'dantar mo, wakan uni 'koki ko/
 is mo.

Hili dhan kumma/ yi'de/ a'di 'ce'dki 'kup buni sho'k
 mo.

54 Dhali a'di ki sus uni ka piye/ e mony'cesh piti jin
 kogu mo,

dhali e 'kuwosha turga/ jin ta'da bim poros piti mo
 jin gamkina a'di adu is mo.

55 A'di ki ura ris kal gi 'kwani ka piye/ ibwambori
 uni mo.

A'di ki dhu mo ki she/ gom uni jin mina uni mii
 bu'th mo,

dhali thoson mo kun minu 'ko goma wak ma
 Israyiil e gu'ba'kum buni mo.

56 Naskina/ uni 'kon mmopal a'di mo dhali pish
 is ka le'da po/ a'di jin Caa e ki Ca jin ta'da
 Arumgimis mo,

dhali 'koki dhu gwonycim piti mo,

57 hili uni tu'kkin mo dhali 'dap e ki miiny daçara/
mo me'd ibabam buni mo.

Uni toshkin me'da bwaa jin he'kki'da he'k e mo.

58 Haali/ uni rukunyki a'di mo mmomii anyor mo
ki mom buni kun eka/ ek mo.

Uni ki rak a'di joçu/ ki mo jin 'thothu/ bwa ki miin
dhapan mo gom tompinycon buni kun uka
uni mmoluḡ mo.

59 Ka Arungimis cikki gwo mo tani a'di 'tu'du ka
nyor mo,

dhali a'di ki waka Israyiil ka bor 'deḡ gana/ mo.

60 A'di ki dhal mom piti 'pen jin çabkina a'di jin ta
Pan Shilu mo,

e gu'ba'ku/ jin çabkina a'di e bwaḡ 'kwani mo,

61 dhali a'di ki 'cuḡ mom'bi'th piti apo/ uni gun
bu'thkunu mo mmota çinjina/ mo,

dhali monyca gi me'd piti apo/ 'kwani kun ta 'kup
mo.

62 A'di ki ci 'kwanim piti e me'd gi uni kun kal
gandal mo,

dhali kuma nyor piti mo apo/ uni kun ta mal piti
mo.

63 O'd shwaki 'kwani kun ta dhuru'c buni mo,

dhali nyaram buni uni dar gi gway gi momash mo.

64 Igasiis buni ta'kkina 'cesh gom shemen gandal
mo,

dhali upa dhalla/ gi igasiis mo, moḡkamu/ gwona
uniya?

65 Dhali yan'ko'd Tapa merki e mo 'peni mo jin
wana e ki mo jin ishkina a'di e mo,

me'd wathi/ jin 'bitha'bi'th jin 'therki cuuwa/ gom
yimana mura'th jin pina a'di jin ka/u ki njah
njah mo.

⁶⁶ Dhali a'di ki dhu 'kup piti mmokwa/ bwa mo.

A'di ki dhu uni e mo ma 'the is ki sule/ sule/ mo.

⁶⁷ A'di ki wak gu'ba'ku/ ma Yuusup mo,

dhali a'di diki kwanya wak ma Eprayim mo.

⁶⁸ Hili a'di ki kwanya awak ma Yahuuda/ mo,

a'di jin ta 'Kuwosha Sihyuun, a'di jin ena a'di mo.

⁶⁹ A'di ki nyanj mom piti jin kogu mo me'd mo jin

eka/ ek e momis mo,

dhali me'd mony'cesh jin telkina a'di sho'k ki sule/
sule/ mo.

⁷⁰ Dhali a'di ki kwanya Dawuu'd jin ta cinjkinam piti
mo,

dhali sus a'di mo 'peni mo jin hila a'di ka'bal mo,

⁷¹ 'peni mo jin hila a'di ushi nas ka'bal kun bwan
mo tani

a'di ki sus a'di mo mmota amanhil ka'bal gom

'Kwani ma Yakuub mo,

a'di jin ta'da Israyiil jin ta mal piti mo.

⁷² Ka du jin ta a'di pa ki pa mo tani a'di ki hil uni
mo,

dhali a'di ki shu uni bway ki me'd piti jin ta
gwocon mo.

79

Gway ma Asap.

¹ Ayy Arumgimis, 'kwani kun 'kon ki 'kus 'peni ji gi
luju mo tani uni pu'dkun e mo gi mal pini
mo.

Uni ki shi/ gu'b gi mondheleladhelel pini mo.

Uni ki shi/ Pa Urushaliim mo mmokup a'di mo.

²Uni ki ci bunḡwar is gi ciḡkinam pini ki 'dii kun pen
e momis mmota tonte/ gom uni ki 'ka mo,
bunḡwar is gi unim pini kun dhunu mo ki she/ ki
dhelel dhelel mo tani 'kakina tonḡwapi/ gi
mony'cesh mo.

³Uni wolkina bas buni me'd yi'de/ mo
mmo'kam Pa Urushaliim is mo
dhali jaḡkamu/ di'd jin kan uniya?

⁴Ana warkina ki uni gun cinu gura/ ki imannyak
'kom bana mo,
dhali miikunu ka maḡ mo dhali pe'th ki petha sor
ki uni gwansan kun 'kamki ana is mo.

⁵Ayy Tapa, kakasja imina /e di mo mmomiiya nyor
mo?
Min ma nyor pini 'peni bwan ta'c pini diki pur
me'd o'da?

⁶Woli /e anyor pini apo/ kal gi 'kwaniny'cesh mo
uni kun 'koki mish /e mo,
dhali eya dhan bampa/ mo
uni kun 'koki yuk gway pini mo.

⁷Haali/ uni loskina Yakuub mo,
dhali shi/ mom piti is mo.

⁸Dhalku/ ki dok/e ka gwo e apo/ am gom miinthus
kun miikina ibabam bam kadhama/ mo.
Dhalki mo ma 'thimem pini jin hilu ki mo/ en
pu'du'd ki jahanne/ gam am 'kup mo,
haali/ aman dhukunu e mo jin 'the am is ki 'the ka
lungu'b mo.

⁹Wothi/ aman mo, ayy Arumgimis, jin ta bway
mowoth bam mo,
ki gway gi monycam pini mo.

'Cuk̄i aman mo dhali gwami aman 'peni miinthus
bam mo,

gom gway gi gway pini mo.

¹⁰ Ki to jin ta'da ta imina kal gi 'kwaniny'cesh i/o
gwo mo ki:

Mane Arungimis buni mane?

Dhalki mori'c pini goma bas gi c̄in̄kinam pini jin
gaçkunuwa 'cesh mo,

dhalki a'di mishu mo e bwaman kal gi
'kwaniny'cesh e bwambori jis/ em bam
mo.

¹¹ Dhalki mo/ ohon gi uni gun dhunuwa sijn
pu'dkini bwambori /e mo,

ki isi ki dhan mom'bi'th pini mo ki /e mini 'tash
uni 'twa/ mo uni gwansan kun 'disha 'twa/
mmowu mo.

¹² 'Tu'dki uni to me'di pesu/ ibwambor mo uni
gwahan kun ta imannyak̄ 'kom bam mo,
gom gura/ jin c̄ikina uni /e mo, ayy Tapa.

¹³ Dhali yan'ko'd aman kun tana 'kwanim pini mo,
uni gun tana ma'diny ka'bal pini goma shon
dhii/i'd pini mo

aman mina c̄i /e mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki
sule/ sule/ mo,

'pena nyak̄um yil jin tanu mo ntaga nyak̄um yil jin
'ko'd mo, aman mina pe'd moman̄ pini mo
be.

80

*Eya manyuk̄ gway, isi ki gwo gom jandin to mo.
Gom gwo jin c̄inu goma Asap mo. A'di jin ta gway
mo.*

¹ Ciyi 'ce mo ma, ayy Amanhil Ka'bal ma Israyiil mo, /e jin shukina Yuusup bway ka pije/ me'da ma'diny ka'bal mo.

/E jin karkunu mo mmoça'ba po/ kursi ma malik mo apowa carabiim kun 'thupa kursi is ka bim buni mo tani, kushi mo mo

² ibwambor ma Eprayim mo dhali bwambor ma Benyamiin mo dhala Manassa mo.

Piri mo ma dem dem pini is mo

dhali yayu/ mo mmota am is ki me'd mo.

³ Waru/ am is mo, ayy Arumgimis.

Dhalki bwam/em pini kushu mo mo, ki am minu ta is ki me'd mo.

⁴ Ayy Tapa Arumgimis gi momis mo,

anyor pini midi di pu'd kakasja gom mon'tho gi 'kwanim pini mo?

⁵ /E ki ci uni tonte/ jin shwana uni jin ta jabu'th mo, dhali /e ki ci uni jabu'th mmopi mo ki sheŋ kwa jin 'tu'du'd mo.

⁶ /E ki dhu am ki imannyak 'kom bam mmoçi am gura/ mo,

dhali uni gun ta 'kup ki am mmope'th e bwaman is buni mo.

⁷ Waru/ am is mo, ayy Arumgimis gi momis mo.

Dhalki bwam/em pini kushu mo mo, ki am minu ta is ki me'd mo.

⁸ /E ki kal cwalman ka pije/ 'peni Pam Masir mo,

dhali /e ki ura ris kal gi 'kwaniny'cesh ka pije/ mo dhali cu'th a'di mo.

⁹ /E ki kara 'cesh eya tente/ gom a'di mo.

A'di ki guwa birman piti ka lungu'b e mo jin
'kula'kul mo dhali a'di ki 'tu'd mony'cesh
mo.

10 Dhali 'kuwosha turga/ uni 'tu'dkunu mo ka lam
piti mo,

cwa kun wana e ka bwanyayiis kun ca'bki dem
dem nyakka bim piti mo.

11 A'di ki hash ka bim piti ntagi kumma/ yi'de/ mo
dhala birman piti mmoya gam yi'de/ a'cesh mo.

12 Goma tinta sa/ i'ce'dkina /e agangaram piti ka
'cesh mo

wakan ka ris uni gun iikin ki iimpe e bway piti mo
tani hoki maman piti mo?

13 Abogo'b gi bwaasho a'di ha'thki a'di ki 'twa/ mo,
dhali aris to gwansan kun 'kon mmokal ya e bwam
bunto mo tani shwaki a'di mo.

14 Tuku mo dok/e, ayy Arungimis gi momis mo.

Hili mo ka lungu'b 'peni momis mo dhali par mo e
mo.

Hili cwalman ma mura'th yan mo ma,

15 a'di jin kothki'd jin sikina /e ka bim poros pini
mo.

16 Uni ci'thki a'di ki o'd mo dhali uni ki jep uni ka
'cesh mo.

Dhalki uni 'ce'd sho'k mo e mo jin kucura kucur mo
jin ta jis/em pini mo.

17 Hili dhalki me'd pini a'di di'da po/ wathi/ jin ta
me'da bim poros pini mo,

a'di jin ta ya/ gi wathi/ jin karkina / e
mmo'bitha'bi'th gom is pini mo.

18 Dhali yan'ko'd am mina mol dok ka nyan'ko'd
'peni /e ki sule/ mo.

Ci am mon'koki/e mo dhali am mina yer gway pini
mo.

19 Waru/ am is mo, ayy Tapa Arumgimis gi momis mo.
 Dhalki bwam/em pini kushu mo mo, ki am minu ta is ki me'd mo.

81

Eya manyuk gway mo, isi ki gwo ma dhenjhenye/ gi 'Kwani gi Pany Jatt mo. Gway ma Asap.

¹ Yuki um gway ki 'kal 'kal eya Arumgimis jin ta mom'bi'th bana mo.

Kumi cuuwa/ mo gom bwan 'kunya/ eya Arumgimis ma Yakuub mo.

² 'Deki gway abor ki mis mo ki ko ma dhenjhenye/ jin pinu ki me'd mo,

adhenjhenye/ jin 'kon ma shu/i pesu/ mo jin 'kunya'kuny mo dhali adhenjhenye/ mo.

³ Piya apoome/ ka ppen this mo, dhali ka ppe jin ta'da kunn is mo, ka cim jin yukuwa yuk ka tul 'kup bana mo.

⁴ Haali/ a'di ta gwonkan jin bahu gom 'Kwani ma Israyiil mo,

dhali gwonkan ma Arumgimis jin onu ki 'twa/ goma Yakuub mo.

⁵ A'di ki kar gwonkan goma Yuusup mo, me'd jin yakina a'di ka pije/ e Pam Masir mo.

Aha/ cikkina 'twa/ mo a'di jin molkika/ mo.

⁶ Aha/ sorothkina /e 'kupa bim pini 'peni ton di'ti'd mo.

Me'd pini karu ki 'kus 'pena nura/ mo.

⁷ E mo ma cis pini mo tani /e yukkina yuk mo dhali aha/ 'cukkina /e mo.

Aha/ thokkina /e 'twa/ ka kwal is e mo jin dor ma shoka dor mo.

Aha/ palkina /e mo e yi'de/ ma Mariiba mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁸ Ciki gwo mo ma, ayy 'kwanim pem, dhali aha/
mina kucur um mo ki kucur pa mo.

Ayy Israyiil, wakki/ /e mina bwa 'taki oyi, hili dhali
cik aha/ gwo mo.

⁹ Wakan ka rum pinycon kun luja 'kwanin tiya
midi diki di e bwam um mo.

Wakan ki um mini 'koki lunj ka jin 'kupa'dupun
gom tompinycon jin luja 'kwanin tiya mo.

¹⁰ Aha/ tana Tapa Arumgimis bum mo,
a'di jin suski um ka pije/ 'peni Pam Masir mo.

Ka'di 'twam bum ki wangal mo dhali aha/ mina
'tu'd a'di ki piny piny mo.

¹¹ Hili 'kwanim pem 'koki cik 'twam pem mo,
Israyiil midi 'taki ta gi jim pema kamuwa?

¹² Wakan aha/ cikina uni bway mo eya dum buni
kun miin ki wa'th wa'th mo,

mmobath gwom buni kun logoma bwam bunin
gana/ uni mo.

¹³ Ayy, ki 'kwanim pem mini 'taki 'koki cik aha/
gwo mo sa/?

Ka Israyiil midi 'taki ya e bway pem moyi.

¹⁴ Aha/ 'disha 'twa/ ba/ mmo'ce'd 'kup buni sho'k
mo,

dhali tu'k me'd pem apo/ uni gun ta 'kup ki uni mo.

¹⁵ Uni gwansan kun shi/ki Tapa i e mo tani uni mini
'taki kocki til til 'kup ki a'di mo,

dhali tom buni jin 'baki uni e mo tani midi diyi
bwambori uni ki sule/ sule/ mo.

¹⁶ Aha/ mina 'taki thip um ki pos bunyan gana/ mo
dhali ka dham 'peni wosh jin midi 'taki kap um
moyi.

82

Gway ma Asap.

- ¹ Arumgimis bu'thki mom piti e mo ma tul 'kup jin ta jim piti mo,
 eya ris bwaman gi 'kwani ma hakuumam piti a'di ki kar mo jin dwallu gwo jin toru gwo 'twa/ a 'cesh mo.
- ² /E mini daḡ gwo dwall ki shi/ shi/ kakasja mo dhali tor mo ma gwar 'de/ gom uni gun ta thus ki thus mo?
 Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.
- ³ Ciyi mii ma kaḡ/e ki uni gun 'ka'da is mo dhali uni gun daran gi icom mo.
 Hali mo ma kaḡ/e gom uni gun dorkunuwa du mo dhali gom uni kun mini mii ta gi to mo.
- ⁴ 'Cwamu/ uni gun 'ka'da is mo dhali uni kun mini mii ta gi to mo.
 'Cuki uni mo 'peni me'd gi uni gun ta thus ki thus mo.
- ⁵ Uni mish toḡ kamu/ nyiḡ yisa walla gwoḡ kamu/ misha uni 'bana?
 Uni iikin e mondhurumi'd mo.
 Aris mo gun ka'bu mony'cesh mo tani uni yiḡinki is mo.
- ⁶ Aha/ ona gwo mo ki: Um a'di itana hakuuma mo, dhali um ta iya/ gi a'di jin Caa e ki Ca mo, aris uni 'baar mo.
- ⁷ Bahili um 'baar mo mini wu mo me'd 'kwani mo dhali ta'k 'ko'da 'cesh me'd iya/ ma malik mo.
- ⁸ Cuyi mis mo, ayy Arumgimis, dhali dwalli mony'cesh gwo mo

haala ris kal gi 'kwaniny'ceshi 'baar mo tani ta
kum pini mo be.

83

Gway jin yuku mo. A'di jin ta gway ma Asap.

- ¹ Ayy Arungimis, dhalku/ ki ca'b ki shwamm mo.
Dhalku/ ki ca'bi bu'th moŋku'th is pini mo walla di
ki shwamm mo, ayy Arungimis.
- ² Haali/ hili mo mo ma, 'kwaninŋ 'kup pini uni
miikina dulatt mo.
Uni gwansan kun shi/ki/e i e mo tani uni 'deki 'kup
buni ki mis mo.
- ³ Uni 'thiki gwonthus 'cesh apo/ 'kwanim pini
mmocesh uni mo.
Uni torkina tor mmonŋal 'de/ apo/ unim pini gun
ceshkina /e ka po/ mo.
- ⁴ Uni o gwo mo ki: Iiyu/ mo, dhalki ana dhidha uni
sho'k ka pupush 'peni kal jin tana uni mo.
Dhalku/ ki dhal gway ma Israyiil ki a'di minu ka e
dok/e mo.
- ⁵ Nye, uni 'dapan ki me'd ki gwom buni ka rem
'kup mo.
Apo/ /e mo tani uni ki gam gwo me'd mo.
- ⁶ Gu'ba'ku/ gi 'Kwani Pa Aduum dhali 'Kwani ma
Isma/iil
dhali 'Kwani gi Pa Muwab dhali 'Kwani gi Pa
Haajar mo,
- ⁷ dhali 'Kwani gi Pany Jibaal dhali 'Kwani gi Pa
Ammuun dhali 'Kwani gi Pa Amalik,
dhali 'Kwani gi Pam Palasthiin nyakka ris 'Kwani
gi Pan Sur mo.
- ⁸ Dhali 'Kwani gi Pan Ashshuur si'da/ uni gamki
gwo me'd ki uni mo.

Uni ta 'kwani kun 'bi'th ma bi ki 'bi'th kun ta uci
 ma Luuth mo.
 Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁹ Wakan /e mini mii miim pini apo/ uni me'd jin
 miikina /e apon 'Kwani gi Pam Midyaan mo,
 dhali me'da Sisara dhala Yabin mo e Yi'de/ ma
 Kishun mo,

¹⁰ uni gun 'ce'dkunu sho'k mo e Pan Endor mo,
 uni gun warkin ki gure/ gom mony'cesh mo.

¹¹ Dhuyi mom buni kun tana uni 'penkapan
 mmowa e ka Guraab dhala Diib mo
 dhali aris iya/ ma malik buni mo me'da Sabah
 dhala Salmunnaa/ mo.

¹² Uni gun o gwo mo ki: Dhalki ana budha to gom
 is bana mo
 'pena shon dhii/i'd ma Arungimis mo.

¹³ Ayy Arungimis pem, dhuyi uni mmowa e ki
 'tham jin 'the ki bu'da'cesh ki ji wu'ul mo,
 me'da 'pi'b jin 'dashu ibwambori 'tham mo.

¹⁴ Me'd o'd jin shwaki bwanycwa mo,
 dhali me'da le'dan o'd jin shwaki'd ka le'd eya ris
 'kuwosha turga/ mo tani

¹⁵ wakan /e mini nal uni ka cunthar pini mo,
 dhali por uni bwa ka punthar pini mo.

¹⁶ 'Tu'dki uni bwam/em buni ki mo ma 'the is mo,
 ki uni mini 'taki nap gway pini mo, ayy Tapa.

¹⁷ Dhalki uni dhunu ki mo ma 'the is mo dhali
 'koku ki 'ko ma cis ki sule/ sule/ mo.
 Dhalki uni 'ce'dki sho'k mo ki mii jin thiskunu mii
 'ko'd e ki dar ka 'the mo.

¹⁸ Dhalki uni mish gwo 'ban mo ki /e a'di ital 'de/
 mo jin tana gway pini Tapa mo,
 /e jin Caa e ki Ca apo/ mony'ceshi 'baar mo.

84

*Eya manyuk gway mo, isi ki gwo ma dhen dhenye/
gi 'Kwani gi Pany Jatt mo. Gway gom iya/ ma
Guurah mo.*

¹ Mom pini jin ca'ba /e mo tani wanu ena,
ayy Tapa gi momis mo.

² Akashiram pem cor ki'da cor mo, nye a'di 'thikina
buye/ mo

gom mo ki monyca'b gi Tapa mo.

Adum pem dhali bun gwar is pem yuki gway ki
bwan 'kunyga/

goma Arungimis jin di ki e mo.

³ Isi kan si'da/ ara ganya/ a'di gamki gu'b mo
dhala gwajayilil taki'd gi gu'b gom is piti mo,

e mo jin mina a'di dho'th ushan piti mo,

e mo ma gwa tam pini jin miinu to mo, ayy Tapa gi
momis mo,

/e jin tana Malik pem mo dhali Arungimis pem
mo.

⁴ Mom'bor mii gom uni gwansan kun 'kokin e gu'b
pini mo,

uni gun yukki gway mmomañ /e ki sule/ sule/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Mom'bor mii gom 'kwani gwahan kun 'kona
mom'bi'th is e /e mo,

dhali uni gun kwasharr ma du ki kwasharr e bway
ma Sihyuun mo.

⁶ Me'd jin iikina uni ka lun gu'b e embul wosh ma
Buka mo tani

uni ki war a'di mmota mo jin kasha yi'de/ e ki kash
mo,

dhala shoka 'ce'dcipiny tashki a'di 'kup ki usha al
piti mo.

7 Uni iikin ki mo jin 'bithu is mo itagi mo jin 'bithu is mo.

Arumgimis jin bol tiya e ki 'bor mo tani a'di iminu mish mo eya Sihyuun mo.

8 Ayy Tapa Arumgimis gi momis mo, ciki mon'thom pem mo ma.

Dhali ciyi /e 'ce mo, ayy Arumgimis ma Yakuub mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

9 Hila gongoro/ me'd bam mo ma, ayy Arumgimis. Hili 'kup ki jis/e gi a'dim pini jin 'koshu ki monyca mo.

10 Haali/ atee gi mo ki monyca'b pini mo tani a'di 'boro'd mo,

mmobola alip gi mo gunn e mo.

Aha/ mina 'taki dhal mii gunn e i is 'te/ sayi mmota manhil 'twanjal gu'b ma Arumgimis pem mo

mmobol mo jin 'konu e gu'ba'ku/ gi 'kwani kun ta thus ki thus e mo.

11 Haali/ Tapa Arumgimis a'di ta'da tente/ dhali agongoro/ mo.

A'di ciki mo ma 'the dhali montak mo.

Tom 'boro'da kamu/ mina Tapa non yisa

'peni uni gwansan kun iikin ki iin gana/ mo.

12 Ayy Tapa gi momis mo,

mom'bor mii gom wathi/ jin gamki gwo is e /e mo.

85

Eya manyuk gway mo. Gway gom iya/ ma Guurah mo.

¹ Tapa, /e miiki isi mii gi bwa goma 'cesh pini mo.

/E ki waru/ shamanettan ma Yakuub is mo.

2/E ki gwamki miinthus gi 'kwanim pini mo.
 /E ki dhal ka ris miinthus buni 'pen mo.
 Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

3/E dokkina nyor pini bway bwa 'baar mo.
 /E tu'kkin mo 'pena nyor pini jin 'batha'ba'th mo.

4 Waru/ aman is ka nyan'ko'd mo dok/e ayy
 Arumgimis jin ta bway mowoth bam mo
 dhali dhu ka nyor pini gunn 'pen ka pije/ kun
 dekkina /e apo/ aman mo.

5 A/e mini miiya nyor apo/ aman ki sule/ sule/ kan
 mo?

A/e mini dhala nyor pini mmoya ki tur apo/ ma
 risa nyakum yil gi 'kwani kana?

6 Mina /e bunya/ diki tash am e mo dok/e?
 ki 'kwanim pini mina bwa 'kuny mo e /e?

7 Tori aman mo/en pini jin telu sho'k mo ma, ayy
 Tapa,
 dhali dhalki aman bway gi mowoth pini me'd mo.

8 Dhalki aha/ cika gwo mo ma, gwo jin min ma
 Arumgimis jin ta Tapa o mo,
 haali/ a'di midi o gwo gom monku'th is ki 'kwanim
 piti mo,
 dhali unim piti gwansan kun dhunu mo ki she/
 ki dhelel dhelel mo, dhali uni gwansan kun
 tu'kkun e a'di mo eya dum buni mo.

9 Ka jin gana/ bway mowoth piti a'di diki'd e me'd
 mo gom uni gwansan kun ko/ki a'di mo
 ki monyca midi di e bampam bana mo.

- 10 Mo/en jin telu sho'k mo dhali mii jin ta ji ma isin
gana/ mo tani uni mini sho ki me'd mo.
Mii ma kar/e dhali monku'th is uni mini pi 'twa/ ka
rem 'kup mo.
- 11 Mo ma isin gana/ midi kash e me'd yi'de/ 'peni
mony'cesh mo,
dhali mii ma kar/e midi hil ka lungu'b 'peni momis
mo.
- 12 Nye, Tapa a'di midi ci a'di jin 'boro'd mo,
dhali bampam bana a'di midi gwono'd a'di jin
midi mara mar is mo.
- 13 Mii ma kar/e midi ya ibwambori a'di mo
dhali kar natgin piti mmota bway mo be.

86

Mon'tho ma Dawuu'd.

- 1 Ka'di 'cem pini mo, ayy Tapa, dhali cik aha/ gwo
mo,
haali/ aha/ hatha'ko'd mo dhali mina mii ta gi to
mo.
- 2 Tashi mondiki/em pem 'twa/ mo, haali/ aha/ tana
wathin gayiin mo.
Tayi cinkinam pini is ki me'd mo, a'di jin gami gwo
is e /e mo.
- 3 /E tana Arumgimis pem mo.
Miiyi mii ka 'the gom aha/ mo, ayy Tapa,
haali/ e /e mo tani aha/ gwokina 'twa/ i /e iyula
tente/ mo.
- 4 Kunyi akashira/ gi cinkinam pini mo,
haali/ e /e, ayy Tapa, akashiram pem 'de'kka/ 'kup
'kup ki mis mo.
- 5 Haali/ /e, ayy Tapa, ta a'di jin 'boro'd mo dhali jin
gwamki'da gwam mo,

ki mo/en pini jin telu sho'k mo jin ishki'd ka enthus
mo gom uni 'baar mo kun mini yuk/e mo be.

⁶ Ciyi 'cem pini, ayy Tapa, ka 'thom pem mo.

Ciki gwo gom ko jin gwoka/ ka di'b me'di is mo.

⁷ Ka tee jin tocu aha/ bwa mo tani aha/ yukkina /e
mo,

haali/ /e thokki aha/ 'twa/ mo.

⁸ Jankamu/ yisa di'da e bwam ma rum thus gwahan
jin waki /e, ayy Tapa,

walla jan kamu/ yisa di'da jin mii to me'd /e mo.

⁹ Aris kal ma ris 'kwaniny'ceshi 'baar mo kun uka
/e mo tani mini pu'du/ mo

dhali lunj ki jin 'kupa'dupuni bwambori /e mo, ayy
Tapa,

dhali kar gway pini ki ca mo.

¹⁰ Haali/ /e caaca mo dhali miina dhan to gi momer
mo,

dhali /e 'de/ itana Arumgimis mo.

¹¹ Tro aha/ gwo gom bway pini mo, ayy Tapa,

ki aha/ mina ya e bway ganam pini mo.

Kara dum pem mmotal 'de/ mo ki aha/ mina ko/
gway pini mo.

¹² Aha/ cina mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki /e mo,
ayy Tapa Arumgimis pem mo, ka dum pemi
'baar mo,

dhali aha/ mina kar gway pini ki ca ki sule/ sule/
mo.

¹³ Haali/ mo/en jin telu sho'k mo tani a'di caaca
'kup ki aha/ mo.

/E 'cukkina kashiram pem 'peni mon'kulga/ ma
Haawiya mo.

- 14 Ayy Arumgimis, 'kwani kun ushi 'kwani ga/ uni
 cukin apo/ aha/ mo,
 dhana tul 'kup 'kwani kun mathamath mo tani
 simmki mondiki/em pem e mo,
 dhali uni 'koki kar /e ibwambori jis/em buni mo.
- 15 Hili /e, ayy Tapa, /e tana Arumgimis jin miimii
 mo dhali mii mii ka 'the mo,
 /e manjala she/ ki manjal goma nyor mo, dhali
 mo/en pini jin telu sho'k mo tani ishki'd mo
 dhali mii ma isinj gana/ si'da/ mo.
- 16 Tuku/ mo e aha/ mo dhali bu'th mo jin hiluwa hil
 ka 'thime/ ki mo/en apo/ aha/ mo.
 Ciyu/ mo jin 'bidhu/ e is pini ki cinjinam pini mo,
 dhali tayi ya/ gi nyaranycinjinam pini is ki me'd
 mo.
- 17 Tori aha/ jamas mii ma 'them pini mo,
 ki uni gwansan kun shi/ki aha/ i e mo mini par mii
 e mo tani dhali minu dhu ki mo ma 'the is
 mo
 haali/ /e, Tapa, woḥki aha/ mo dhali malas aha/
 mo be.

87

*Gway gi iya/ ma Guurah. A'di ta gway jin yuku
 mo.*

- 1 E 'kuwosha turga/ jin kogu mo jin doshki'd mo jin
 ta 'penkuman bampam piti jin ka'bki'd mo.
- 2 Tapa a'di enki 'twaṅkala goṅ ma Sihyuun mo,
 mmobola ris mo jin 'konu e pa ma Yakuub e mo.
- 3 To gi monyca a'di ṭorkunuwa ṭor gom /e mo,
 ayy 'penkuman bampa/ ma Arumgimis mo.
 Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁴E bwaman uni gwansan kun mishki aha/ mo tani aha/ torkina aRahab eya tente/ mo dhali Pam Baabil mo.

Hili mo mo ma, 'Kwani gi Pam Palasthiin dhali 'Kwani gi Pan Sur nyakki 'Kwani gi Pan Gale/ mo.

Uni o gwo mo ki: Jan 'de/ yan dho'thkunu e mun mo.

⁵Dhali goma Sihyuun mo tani a'di minu o gwo ciki: Jan 'de/ yan dhali jan 'de/ caan dho'thkunu eya yim mo.

Haali/ a'di jin Caa e ki Ca ki is piti midi tela yim sho'k mo.

⁶Tapa midi deḡa deḡa e mo me'd jin 'kwarkina a'di gway gi 'kwani mo ki:

A'di 'de/ yan dho'thkunu imun mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁷Imanyuk gway dhali imansa gara/ o gwo mo ki: Aris mo jin kasha yi'dem pem e mo tani uni 'kon e /e mo.

88

Gway jin yuku mo. Gway gom iya/ ma Guurah mo. Eya manyuk gway mo, isi ki gway jin gwonu gom bwan diti'd mo. A'di ta gway mmoyetha Hemaan jin ta Wathi/ ma Asraah sho'k mo.

¹Ayy Tapa, Arungimis pem, aha/ yukkina /e mmowoth aha/ montee mo.

Aha/ gwokina mon'thiny ibwambori /e mo.

²Dhalki mon'thom pem pu'dki'd ibwambori /e mo,

ka'di 'cem pini mmocik kom pem mo.

³Haali/ akashiram pem a'di 'tu'du/ mo ki monto'c bwa mo,

dhali mondiki/ em pem a'di kalkina mo mo
mmo'disha Haawiya is mo.

⁴ Aha/ denu e nyakki uni gwansan kun iikin ka
lungu'b e jisa 'kulga/ mo.

Aha/ tana wathi/ jin dar gi mom'bi'th mo,

⁵ dhali mmowa e ki a'di jin dhalkunu 'pen e bwa-
man jwa mo,

dhali wa e ki wathi/ jin 'koshkunu mmo/ish e jis
jwa mo,

dhali wa e ki uni gwansan kun dina /e ki ka e dok/
e mo,

haali/ uni 'cithkunu 'twa/ mo 'peni me'd pini mo.

⁶ /E karki aha/ e jisa 'kulga/ mo,

dhali e pa gi mondhurumi'd dhali mon'kulga/ mo.

⁷ Anyor pini ishki'da po/ aha/ ki dit dit mo,

dhali /e kumki aha/ 'twa/ a 'cesh ka ris mii gi
lanthinem pini mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁸ /E ki rak uni gun nyak ii ki aha/ mmogas aha/ mo.

/E ki kar aha/ mmota to jin bulabul gom uni mo.

Aha/ mu'thkunu 'twaŋkal e bwaman mo wakan ki
aha/ mina mol ye mo.

⁹ Em pem caki'd mo mmokala 'tum gom bwan
diti'd mo.

Isa yempa/ aha/ yukkina /e mo, ayy Tapa.

Aha/ te'dkina me'd pem gom /e mo.

¹⁰ A/e mii miimer gom uni gun wukina?

A/dhali kun iikin mo mini cu mis mo mmoman /
eya?

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

¹¹ A/mo/en pini jin telu sho'k bahu e jis jwa mowa?

Walla dhali mo ma isinj ganam pini e mo jin kupu
mowa?

12 A/momer pini mishu e mondhurumi'd mowa?
 Walla a/mo jin tana /e is ki me'd mmowoth'kwani
 e mony'cesh jin dhaluwa dhal 'pen mishu
 mowa?

13 Hili aha/, ayy Tapa, gwokina 'twa/ e /e mo.
 E mon'thamo/ a'thom pem yaki'di bwambori /e
 mo.

14 Ayy Tapa, atinta ibita /e aha/ asho kan mo?
 Atinta бага /e jis/em pini 'peni aha/ mo?

15 Mo jin jwakat_kunuwa du mo dhali mowu 'dishki
 aha/ is mo 'pena tee jin taka/ dhuru'c mo,
 aha/ 'koshu is ka nyor goma purem pini mo. Aha/
 dara gi mowoth mo.

16 Anyor pini a'di dhi'thki aha/ sho'k mo.
 To jin ko/ ka/ is 'peni / e uni bu'thkina bu'th
 mmo'ce'd aha/ sho'k mo.

17 Uni 'kamki aha/ is me'da gannu/ yi'de/ jin
 guski'd ka tee 'baar mo.

Uni 'kamki aha/ 'kup ki deki montal 'de/ mo.

18 /E ki rak uni gun eni aha/ dhali imugum pem
 mmogas aha/ mo.

Imannyak 'kom pem uni 'kon e mondhurumi'd
 mo.

89

*Gway jin yedhu a/Ethaan sho'k jin ta Wathi/ ma
 Asraah mo.*

1 Aha/ mina yuk gway gom mo/en pini jin telu sho'k
 mo, ayy Tapa, ki sule/ sule/ mo.

Ki 'twa/ pem mo tani aha/ mina bah gwo gom mo
 ma isin ganam pini eya risa nyakum yil gi
 'kwaniny'cesh mo.

² Haali/ mo/ en pini jin telu sho'k mo tani a'di
telkunu ki sule/ sule/ mo.

Mo ma isinj ganam pini a'di rwa'ckunu mo me'd
momis mo.

³ /E ki o gwo mo ki: Aha/ gamkina gwo me'd ki jin
'dem pem jin kwanyka/ mo.

Aha/ thulkina gwo me'da po/ goma Dawuu'd jin ta
cinjinam pem mo.

⁴ Aha/ mina tel emen pini sho'k ki sule/ sule/ mo,
dhali nyanja kursi ma malik pini goma risa nyakum
yil gi 'kwani mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁵ Dhalki momis manj momer pini mo, ayy Tapa,
dhali mo ma isinj ganam pini e dhana tul 'kup gi
'kwani kun kogu mo.

⁶ Haali/ kaja a'di jin di'd e momis gunn kun uku jin
minu kar ka par nyakki Tapa mo?

Kaja ibwaman uni gi momis jin wakina e ki Tapa
mo?

⁷ Arungimis a'di jin ko/kunu eya dhana tul 'kup gi
'kwanim piti kun kogu mo,

a'di jin caaca mo dhali jin ta'da pure/ mo apowa
ris uni 'baar mo kun 'kamki a'di is mo.

⁸ Ayy Tapa Arungimis gi momis mo,
kaja a'di jin ta jima dem dem me'd /e mo? ayy
Tapa,

nyakki mo ma isinj ganam pini jin 'kamki /e is mo.

⁹ /E jikina ji apo/ yi'de/ jin birki bakal mo.

Ki lanthinem pini jin cukina a'di mis mo tani /e
doshki uni mo.

¹⁰ /E siri'ckina Rahab apo/ ki sho'k mo me'd
bungwar isa gongoro/ mo.

/E k̄wa/ki 'kwani kun ta 'kup ki /e 'twa/ mo ka bim
pini jin ɕa'bki dem dem mo.

11 Momis ta kum pini mo dhali mony'cesh si'da/ ta
jim pini mo.

Mony'cesh dhala ris to 'baar kun 'kon e a'di mo
tani, /e ka'bki uni mo be.

12 Abora bim poros dhali abora biny cam /e uk̄ki
uni mo.

Wosh ma Tabur dhali Wosh ma Harmuun uni
'kunykina bwa gom gway pini mo.

13 /E takin ga bim pini jin ɕa'bki dem dem mo.

Me'd pini 'bitha'bi'th mo, me'da bim poros pini
turatur mo.

14 Mo ma k̄ar/e dhali mo jin dhunuwa dhu ka po/
uni ka'bkina k̄ursi ma malik̄ pini mo

dhali mo/en jin telu sho'k mo dhali mii ma isiŋ
ganam pini mo uni iikini bwambori /e mo.

15 Mom'bor mii gom 'kwani kun mishi cuu mo e
mo ma tul 'kup jin yukuwa yuk̄ mo,

uni gun iikin mo, ayy Tapa, e mon̄kush gi jis/em
pini mo,

16 uni gun 'de'k gway isi mis gom gway pini ka tee
'baar mo,

dhali kar mo ma k̄ar/em pini ki ca mo.

17 Haali/ /e ta monyca gom mom'bi'th is buni mo.

Ki mii ma 'them pini mo tani cem bam karkunu ki
ca mo.

18 Haali/ agon̄goro/ gi me'd bana mo tani a'di ta ji
gi Tapa mo,

amalik̄ bana mo tani a'di ta ji gi A'din 'De/ jin K̄ogu
jin ta jima Israyiil mo.

19 Haali/ 'pena dhamo/ mo tani /e t̄orki gwo ki
tonyjan mo

ki a'dim pinin 'de/ jin ta isin̄ gana/ mo dhali o a'di
gwo mo ki:

Aha/ karkina ton̄'kup 'dolkon apo/ jan 'de/ a'di jin
ca'bki dem dem mo,

dhali aha/ karkina a'di ki ca, a'din tal 'de/ yan jin
kwanyu/ mo 'peni 'kwani mo.

²⁰ Aha/ gamkina Dawuu'd mo a'di jin ta cin̄kinam
pem mo.

Ka yin pem jin koḡu mo tani aha/ ki 'koshki a'di mo.

²¹ Wakan me'd pem midi diya po/ a'di ki sule/ sule/
mo.

Abim pem si'da/ midi 'bi'th a'di is mo.

²² Uni gun ta 'kup ki a'di mo tani uni mini 'koki pi
a'di e ki yuk̄ mo.

Uni gun ta thus ki thus mini 'koki kar a'di mo
mmokar is ki gwa'd mo.

²³ Aha/ mina siri'c uni gun ta 'kup ki a'di ki sho'k
ibwambori a'di mo.

dhali dher uni gwahan is bwa ka 'cesh mo uni gun
shi/ki a'di i e mo.

²⁴ Mii ma isin̄ ganam pem dhali mo/en pem jin telu
sho'k mo tani uni mini nyak̄ 'ko ki a'di mo
be,

dhali ki gway pem mo tani cem piti minu kar ki ca
mo.

²⁵ Aha/ mina kar me'd piti apo/ k̄umma/ yi'de/ mo
dhali me'da bim poros piti apo/ yi'de/ kun son mo.

²⁶ A'di midi 'ther ko e aha/ mo dhali o gwo mo ki: /
E tana Ababam pem mo,

jin ta'da Arumgimis pem mo, dhali Wosh jin ta
bway mowoth̄ pem mo.

²⁷ Dhali aha/ mina kar a'di mmota abwanyara/ mo,
a'di jin eka/ ek̄ mmobol imalik̄ gi mony'cesh e mo.

28 Mo/en pem jin telu sho'k mo tani aha/ mina karki
a'di gom a'di ki sule/ sule/ mo.

Dhali gwom pem jin gamka/ me'd mo midi dosh
mmorwa'ckunu a'di gom a'di mo.

29 Aha/ mina tel jil piti sho'k ki sule/ sule/ mo
dhali akursi ma malik piti mina e wa ka tee gi
momis mo.

30 Wakki/ ucim piti mini dhal gwonkan pem jin
cinu 'pen mo

dhali 'koki ii isi me'd gwonkan kun onu mo tani,

31 dhali wakki/ uni ki puu gwonkan pem kun bahu
mo

dhali 'koki dhu gwonkan pem kun 'kwarkunu mo
tani

32 yan'ko'd aha/ mina ci uni ajisa gom gwondhan
buni ki cwam pem mo

dhali miinthus buni ki gulu'c jin miga/ dor uni mo.

33 Hili aha/ mina joç mo/en pem jin telu sho'k 'peni
a'di yisa,

walla aha/ mina ta thus gom mii ma isin ganam
pem yisa.

34 Aha/ mina diki puu gwo jin gamka/ me'd mo
walla ak gwo e mo jin piyi'd 'peni 'twam pem mo.

35 Me'd 'de/ ki sule/ aha/ okina gwo isi 'baar mo
mmothul gwo me'da po/ gom mondhelel
pem mo.

Dhali aha/ mina diki ta ator goma Dawuu'd mo.

36 Jil piti midi 'dim 'kup ki sule/ sule/ mo,

dhali akursi ma malik piti midi di ki sule/ me'da
tente/ ibwambori jis/em pem mo.

37 Me'da ppe mo tani a'di midi tel sho'k ki sule/
sule/ mo.

A'di midi dosh ki morwa'c is mo ki momis 'kon
mmo'dim 'kup mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

38 Hili shwane/ /e biṭkina biṭa sho mo dhali ruḵa/
ruk mo.

/E 'tu'dkunu mo ka nyor apo/ a'dim pini jin
'koshkunu ki monyca mo.

39 /E waṭki gwom pini jin gamu me'd mo gi ciṅkinam
pini mo.

/E ki shi/ toṅ'kup piti is e bu'da'cesh mo.

40 /E ki yu'd agon piti mo.

/E ki kar mom piti jin t̄enu gwo mmokup mo.

41 Aris uni gwansan kun pekin mo uni dilki a'di to
mo.

A'di ciḵunu gura/ ki imannyak'kom piti mo.

42 /E ki kar me'da bim poros gi a'di jin ta 'kup ki a'di
ki ca mo.

/E ki dhuwa ris uni gun ta 'kup ki a'di mmo'kuny
bwa mo.

43 Nye, /e ki dok shemen gandal piti jin kaaka ka
nyañ'ko'd mo.

Dhali /e diki kar a'di mmodosh mo e mo ma mee
mo.

44 /E ki joḵ cwa ma malik'peni me'd piti mo

dhali /e ki biṭa ḵursi ma malik piti a'cesh mo.

45 /E ki kara teem piti ki kuṭ kuṭ mo ateem piti jin
tana a'di dhuru'c mo.

/E ki tash a'di is ki mo ma 'the is mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

46 Ki mo gi wakata, ayy Tapa, imina /e bag is pini
ki sule/ sule/ kan mo?

Ki mo gi wakata, imin ma nyor pini pur me'd o'd
kan mo?

47 Kayi gwo e mo ma, ayy Tapa, mondiki/e wana
bar piti kata mo?

Dina /e ki par e mom pini jin uka /e to di bwa 'te/
goma ris iya/ gi 'kwani mo?

48 Wathi/ jana sa/ imidi di ki e mmodiki par wu e
mo?

Dhali kaja si'da/ imidi misha kashiram piti woth
'peni mom'bi'th ma Haawiya mo?

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

49 Tapa, mane mo/en pinin dhamo/ yin jin telu
sho'k mo,

a'di jin tana /e isinj gana/ a'di jin thulkina /e
aDawuu'd gwo me'da po/ mo?

50 Kayi gwo e mo ma, ayy Tapa, cinjinam pini cinu
gura/ mo be.

Kayi gwo e mo ma, ki aha/ kalkina asor gi 'kwani
gwansan eya bor pem mo,

51 a'di jin thunykina 'kwani kun ta 'kup ki /e 'twa/ is
mo, ayy Tapa,

a'di jin miikina uni ka mak mo, natgin gi a'di jin
'koshkina /e ki monyca mo.

52 Mom'bor mii gom Tapa ki sule/ sule/ mo.

Amen dhali Amen.

AWARKA/ JIN 'KONA 'BANI DONON MO

90

*Mon'tho ma Musa, a'di jin ta Wathi/ ma
Arumgimis mo.*

¹ Tapa, /e taki jim bam jin 'kona am 'twa/i cine/ mo
eya risa nyakum yil gi 'kwani mo.

² Ntwa/ a/ ka dhan wosha turga/ 'kokunu
mmo'doyu/ ka pije/ mo,

walla isi me'dyini jin uka / eya 'cesh dhali
 mony'cesh mo,
 'peni mo jin 'konuki/e ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo
 itan mo jin 'konuki/ e ki sule/ sule/ ya ye 'ba/
 mo tani /e tana Arungimis mo.

³ / E ki tu'k wathi/ mmowar ki bu'da'cesh ka
 nyan'ko'd dok/e mo
 dhali /e ki o gwo mo ki: Dokku/ ka nyan'ko'd mo,
 ayy uci gi 'kwaniny'cesh mo.

⁴ Haali/ yila alip e jis/ em pini mo tani ta ton
 kamuwa?

Hili a'di wana e katili/ jin peki'd mo,
 walla a'di wana e ki mon'thiny jin timkunu mo
 mo.

⁵/E ki dhi'th 'kwani sho'k mo dhali uni wakina e ki
 jan jin shu'bu/ mo,
 dhali wa e ka sho jin lu/kin mon'thamo/ mo.

⁶E mon'thamo/ me'd jin lu/a a'di ki tup tup mo dhali
 a'di lu/u mo
 dhali mom'pimpili/ mo tani a'di uski'd ki jog mo
 dhali ku'th mo.

⁷Haali/ aman kupkunu ki 'ci'd'da/ ka nyor pini mo.
 Ka nyor pini mo tani aman kumkunu 'twa/a 'cesh
 ki kum jin 'boro'da?

⁸/E ki kar tom bam jin 'coka'cok ibwambori /e mo.
 Miinthus bam kun miikina am ka kwal is mo dhuk-
 ina /e e monkush gi bwam/em pini mo.

⁹ Haala risa teem bami 'baar mo pekin mo e
 bwan'kwariny ma nyor pini mo.
 Yil bam pu'dkin itagi 'pemen mo me'da shure/ jin
 dak'kup mo.

10 Yil gi mon'koki/em bam a'di ta iss 'kwanimpa
 kwara i'ce'dka 'kume'd apo/ mo,
 walla isi kani wakki/ 'kup gwo gom mom'bi'th is
 itagi iss 'kwanimpa dojon mo tani
 hili naskina/ sur buni a'di di'di mmo'kosha 'kosh
 ki mii mo dhali monto'c bwa mo,
 dhali ki 'dishe/ mo tani uni pekin mo dhali aman
 pekina mo.

11 Kaja si'da/ imidi hil isi gwo i e goma nyor pini
 mo,
 dhali ka nyor pini isi ki gwo jin minu ko/ /e mo?

12 Wakan tori aman gwo mo mmodenja teem bam
 e mo
 ki aman mina gama dum bam gi moyuk mo.

13 Doku/ mo, ayy Tapa! Ki mo jin wakata imina /e
 idi mo?
 Hili ahil ki e ma 'thime/ gom cinkinam pini mo.

14 Kapi amana dum bam ki mon'thamo/ ki mo/en
 pini jin telu sho'k mo
 ki aman mina bwa 'kuny mo dhali 'bor bwa mo ka
 teem bam 'baar mo.

15 Dhuyi aman mmo'kuny bwa mo me'da tee ka ris
 mo me'da cim gunn kun dorkina /e aman
 mo
 dhali me'd yil ka ris me'd jin parkina aman ton-
 thus e mo.

16 Dhalka tu'c pini a'di toru eya tente/ e cinkinam
 pini mo,
 dhali monyca gi mom'bi'th pini e ucim buni mo.

17 Dhalki mii ma 'the gi Tapa Arungimis bam di'da
 po/ aman mo,
 dhali teli /e atu'c bam sho'k mo jin miina aman ki
 me'd bam mo,

nye, atu'c jin miina aman ki me'd bam mo tani teli
/e a'di sho'k mo.

91

¹ A'di jin ca'bki'd eya darha'da/ gi a'di jin Caa e ki
Ca mo,

a'di jin ca'bki'd eya la gi a'di jin ca'bki dem dem
mo,

² midi o Tapa gwo mo ki: /E a'di ihurga/ jwa icine/
mo dhali /e tana cur pem jin tenu gwo mo,
Arumgimis pem, e /e mo tani aha/ gamkina gwo is
mo.

³ Haali/ a'di midi 'cuk /e mo 'pena gume/ jin cesh
ma mancesh to to mo
dhali 'peni to jin wo'cki 'kwani is she/ mmowu mo.

⁴ A'di midi kum /e 'kup ki thulas piti mo,
dhali e bwan'kwariny ma bim piti mo tani /e mini
gam mo jin huru jwa mo.

Mii ma isin ganam piti a'di ta'da gongoro/ mo dhali
pa'dal mo.

⁵ /E mini diki ko/ is gom mon'thiny jin midi miiya
pure/ mo,

walla athopa/ jin peki'd montee mo,

⁶ walla to jin wo'cki is she/ jin parki'd mon'thiny
mo,

walla mo jin 'ce'du/ sho'k jin shi/ki'da shi/ is mon-
tee mo.

⁷ Alip 'kwani mini rasu/ e 'ko'd gwar pini mo,
dhali alaapi 'kume'd mini rasu/ ka bim poros pini
mo,

hili a'di midi diki pu'du/ mmo'dish /e is mo.

⁸ /E mini hil ki jasi em pini mo
dhali hil mo jin minu ri'c a'di jin ta thus ki thus mo.

⁹ Haali/ /e ki kar Tapa mmota jim pini jin hura /e
jwa mo,

a'di jin Caa e ki Ca mo jin ta mom pini jin ca'ba /e
icine/ mo tani

¹⁰ tonthusa kamu/ midi diya mmopu'da po/ /eya?
walla mo jin doruwa dor midi 'dish /e is e gu'b
burrinyem pini jin ca'ba /eya?

¹¹ Haali/ a'di midi hash iman'doyu gwom piti mo
mmoƙan gwo gom /e mo
dhali mmoji /e mo eya ris bway pini 'baar mo.

¹² E me'd buni mo tani uni mini 'de'k /e mo,
isi ciki/ ki /e mina sho'k pini diki torosh apo/ wosh
mo be.

¹³ /E mini yapa dhopa po/ ki sho'k mo dhali tasha/
jin ta ga ti'di cine/ mo,
dhali adhop jin ta dhuru'c mo dhali tasha/ mo /e
mini yap uni ki sho'k mo.

¹⁴ Haali/ a'di kothki aha/ me'd ki mo/en mo tani
aha/ mina 'cuk a'di mo.

Dhali aha/ mina cesh a'di ka po/ mo haali/ a'di
mishki gway pem mo be.

¹⁵ Ki a'di midi yuk aha/ mo tani aha/ mina yuk a'di
'twa/ mo,

aha/ mina nyak di ki a'di e mo jin toju a'di bwa mo.

Aha/ mina 'cwam a'di mo dhali tak a'di mo.

¹⁶ Ki mondiki/e jin tura 'ba/ ki tur mo tani aha/
mina kap a'diya du mo,

dhali tor a'di bway gi mowoth pem mo.

92

Gway. Gway jin yuku goma cim ma pesu/ mo.

¹ A'di 'boro'd mmoƙi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is
ki Tapa mo,

mmoyuk gway mmoman gway pini mo, ayy /e jin
Caa e ki Ca mo,

² mmobah gwo gom mo/en pini jin telu sho'k mo
mon'thamo/ mo,

dhali mo ma isinj ganam pini mon'thiny mo,

³ dhali ki koŋ gway ma dhenḍhenye/ jin 'kon ma
shu/i 'kume'd mo jin buku ki dar ga yi'c mo
dhala dhenḍhenye/ mo,

dhali ko jin lukum ma dhenḍhenye/ jin 'kon ma
shu/i pesu/ mo be.

⁴ Haali/ /e, ayy Tapa, /e karki aha/ mmo'kuny bwa
ki 'kuny gom miim pini mo.

Ki miin to ki me'd pini mo tani aha/ yukkina gway
ki moŋ'kuny bwa mo.

⁵ Dhan miim pini 'ka'da miiya, ayy Tapa.

Gwom pini kun kuluma /e ibwa mo tani uni
'kula'kul mo.

⁶ Wathi/ jin ta dholgon mo tani mol a'di mish 'ban
mo,

wathi/ jin 'kan ma 'kama janya/ mo tani a'di mol
mish gwo yansan 'ban mo be.

⁷ Ki ba a'di jin ta thus mo tani a'di 'ka'da le/ me'da
sho mo

dhali imanmii tonthusi 'baar mo lugkin ki tup tup
mo tani

uni 'birki 'kup ki mo jin 'ce'du/ sho'k ki sule/ sule/
mo,

⁸ hili /e, ayy Tapa, /e a'di idikin e mo jin kapata/
kapat ki sule/ sule/ mo.

⁹ Haali/, hili mo mo ma, 'kwani kun ta 'kup ki /e
mo, ayy Tapa,

haali/, hili mo mo ma, 'kwani kun ta 'kup ki /e mo
tani uni minu 'ce'd sho'k mo.

Aris imanmii tonthus mo tani minu ce₂ker bwa mo be.

10 Hili /e e₂kki cem pem mo mmowa e ki ce ma alma₂ja'th mo.

/E ki wol aha/ ayin jin ta this ki this i is mo.

11 Em pem parki uni kun ta 'kup ki aha/ e mo mmota₂'k ka lun₂gu'b mo.

'Cem pem ci₂kki gwo gom mom'bir 'kup ki 'kwani kun ta thus ki thus kun t₂ha'th aha/ ki is mo.

12 Uni₂ kar/e uni lugkin me'd cwanyjeth₂kh₂kum mo dhali ca me'da bwanyayiis e Pan Lubnaan mo.

13 Uni cu'thkunu mo e gu'b gi Tapa mo.

Uni lugkin ki tu₂p tu₂p e gu'b ma pi₂je/ jin di 'kup ka₂ny ma Arumgimis bana mo.

14 Uni 'kon naskina/ mmodho'th maman ka dhan buni kun tana uni mo.

Uni 'tu'du/ mo ki sule/ ki yiman ki is buni mo dhali ishki dhii/ mo

15 mmoto₂r eya tente/ ki Tapa a'di ta a'di jin ta'da ka₂r/e mo,

a'di jin ta wosh pem mo, dhali miin₂ kamu/ di'd e a'di yisa jin ush me'd mmonon a'di mmota₂ ka₂r/e mo.

93

1 Tapa a'di jiki'da ji mo. A'di hi'thkunu ki burrinye/ ma malik mo.

Tapa a'di hi'thkunu is ki burrinye/ mo. A'di 'kamkunu is ki mom'bi'th mo.

Nye, mony'cesh a'di telkunu sho'k mo. A'di molu jo₂c ki sule/ sule/ mo be.

² K_ursi ma malik pini a'di telkunu sho'k mo 'peni kadhamo/ mo.

/E idikin 'peni kadhamo/ ki sule/ sule/ mo.

³ Agannu/ yi'de/ uni ulu_çkin ki mis mo, ayy Tapa, agannu/ yi'de/ uni ulu_çkin ki mis ki 'twam buni mo,

agannu/ yi'de/ uni ulu_çkin ki mis ki 'twam buni jin gwokina uni a_kuku/ k_uku/ mo.

⁴ Mo ta gi mom'bi'th kagahara mmobol yi'de/ e jin alki is is ka ris mo,

dhali mo ta gi mom'bi'th mmobol yi'de/ jin birki bakal e mo.

Tapa jin diki'd e mo jin ka'dama/ ka'dam mo tani a'di ca'bki dem dem mo.

⁵ Gwo_ŋkan pini kun 'kawurkunu mo tani uni 'kon eya tente/ ki 'ko_ŋ gana/ mo.

Mo_ŋko/ piti a'di gama gam gom gu'b pini mo, ayy Tapa, gom ki sule/ sule/ mo.

94

¹ Ayy Tapa, /e tana Arumgimis jin ri'cki'da ri'c mo. /E tana Arumgimis jin ri'cki'da ri'c mo tani dhalki /e kushki mo mo.

² Cuyi mis mo, ayy / e jin tana Amandwall mony'cesh gwo mo.

C_iki uni gwahan kun dhu is ki ca tom buni kun 'dapa uni ki 'dap mo.

³ Ayy Tapa, ki mo gi wakata imina uni kun ta thus ki thus i'ko mo?

Ki mo gi wakata imina uni kun ta thus ki thus 'ko mo mmope ki bwa_ŋ 'kunu'd mo?

⁴ Uni wolki gwom pus buni kun dhunu uni 'ba/ ki ca ka pi_je/ mo,

uni dhu 'ba/ ki ca mo, aris uni 'baar mo kun miiki
tonthus mo.

⁵ Uni siri'cki 'kwanim pini apo/ ki sho'k mo, ayy
Tapa,

dhali wa'th mal pini i e mo.

⁶ Uni ki 'kosh upa dhalla/ mo dhali uni kun ii ii
yilkina/ mo,

dhali ta iman'kosha mee ki 'kwani kun dar gi icom
mo.

⁷ Dhali uni ki o gwo mo ki: Tapa mishki toj kamu/
par eya?

Arumgimis ma Yakuub a'di mish toj kamu/ ny-
itha/?

⁸ Mishi gwo 'ban ma, ayy 'kwani kun ta dholgon ki
dholgon mo.

Um kun tana rwa/e/, ki um mini yuk kakasja mo?

⁹ A'di jin ukki gu'ban'ce mo tani mina a'di diki cik
gwo mowa?

A'di jin ukki e mo tani mina a'di diki par mo e
mowa?

¹⁰ A'di jin dorki kal gi 'kwaniny'cesh mo tani mina
a'di diki dora dor garaa?

A'di jin torki 'kwani gwo mmonyith to mo tani,

¹¹ Tapa a'di mishki to kun kuluma 'kwani ibwa mo,
ki uni ta toj kamuwa? ayy jasa wulpe/ 'te/ mo.

¹² Mom'bor mii gom wathi/ a'di jin dorkina /e mo,
ayy Tapa,

dhali a'di jin torkina /e gwo 'peni gwonkan pini jin
cinu mo,

¹³ mmoçi a'di isa haju/ 'pena teem piti jin toju a'di
bwa mo,

ntagi jisa 'kulga/ minu cwany mo gom a'di jin ta
thus ki thus mo.

14 Haali/ Tapa midi diki dhal 'kwanim piti 'pen mo.
A'di midi diki dhal mal piti 'pen mo.

15 Mo jin dhunuwa dhu ka po/ midi doku/ mo e mo
jin ta'da kar/e mo,

dhali aris uni 'baar mo kun dhelel ma du mo tani
uni mini bath a'di isho'k mo be.

16 Kaja a'di jin cu mis gom aha/ apo/ uni kun ta thus
ki thus mo?

Kaja a'di jin doshki'd gom aha/ apo/ imanmii ton-
thus mo?

17 Wakki/ Tapa midi diki ta manwoth pem mo tani
akashiram pem ishunsan gana/ moyi midi ca'b ki
shwamm e mony'cesh jin 'konu ki shwamm
mo.

18 Ki aha/ kulumkina gwo ibwa mo ki: Sho'k pem
yereski'd mo tani

mo/en pini jin telu sho'k mo, ayy Tapa, a'di ibu'thki
aha/ mmodosh mo be.

19 Ki mo ma tete/ ma dum pem tana ris mo tani
momalas pini uni 'kunykina kashiram pem bwa mo
be.

20 Mina itapa kun ta thus ki thus mish gwo gam
me'd nyakki /e mo,

uni kun thosonki gwonkan kun bahu kun tanuwa
pibi ka pibi mo?

21 Uni 'tuntulki isi montal 'de/ apo/ mondiki/e gi
wathin kar/e mo,

dhali wak a'di jin di'd ka po/ mmokar a'di mmowu
mo.

22 Hili Tapa a'di warki'd ka cur pem jin tenu gwo
mo,

dhali Arungimis pem ta wosh pem jin hurga/ jwa
mo.

23 A'di midi dokki uni to i is mo gom miiny 'cokgam
buni mo

dhali dhi'th uni sho'k ka pupush 'peni miim buni
 kun tana uni thus ki thus mo.
 Tapa Arungimis bana midi dhi'th uni sho'k ka
 je'desh mo.

95

- ¹ Ayy iiyu/ mo, dhalki ana yuka gway gom Tapa
 mo.
 Dhalki ana 'kunya bwa kagahara mmowol cuuwa/
 gom wosh jin ta bway mowoth bana mo.
- ² Dhalki ana iiyina mo e bun'kus piti mo mmoçi
 mo jin 'boruwa 'bor bwa i is mo.
 Dhalki ana 'kunya bwa kagahara mmowol cuuwa/
 nyakki gway jin manjua manj mo.
- ³ Haali/ Tapa a'di ta'da Arungimis jin caaca mo,
 dhali a'di ita'da Malik jin caaca apowa risa rum
 pinycon mo.
- ⁴ E me'd piti mo tani mon'kulga/ gi mony'cesh
 'kokin mo,
 dhali mo jin ka'dama/ ka'dam kun ta wosha turga/
 si'da/ uni ta kum piti mo.
- ⁵ Kumma/ yi'de/ uni ta kum piti mo, haali/ a'di i/ukki
 uni mo,
 haali/ me'd piti a'di ukki mony'cesh jin kuthaku'th
 mo.
- ⁶ Ayy iiyu/ mo, dhalki ana lunja lunj mo, dhali 'ko ki
 jin 'kupa'dupun mo,
 dhalki ana raka is ka 'cesh ibwambori Tapa jin
 ukki ana mo.
- ⁷ Haali/ a'di ta'da Arungimis bana mo,
 dhali ana tana 'kwani ma shon dhii/i'd piti mo,
 dhali ka'bal gi me'd piti mo.

Ayy ka tee yan shwane/ mo ki um mini 'taki cik
'twam piti moyi.

⁸ Dhalka dum bum ki 'bi'th mo me'd mo jin yuku
gway ka Mariiba* mo
me'da tee yan jin ta'da tee ma Massa e bwaasho
mo,

⁹ ki ibabam bum palki aha/ mo
dhali kar aha/ mmonyoy/ mo, ba uni mishki miim
pem mo be.

¹⁰ Ki yila issu/ mo tani aha/ jwakaṭkunuwa du mo
gom 'kwani ma nyaḱum yil gwan mo,
dhali o gwo mo ki: Uni 'kwani gwansan uni tan ma
dum buni ṭhuthu/ ki ṭhuthu/ mo,
dhali uni 'koki dhu gwo ki bway pem mo.

¹¹ Wakan aha/ thulkina gwo me'da po/ ka nyor
pem mo
ki uni mini 'taki 'koki cik mo e mo jin sinu is mo be.

96

¹ Ayy, yuki gway e Tapa gway jin ta jin this mo,
yuki gway e Tapa mo aris 'kwaniny'ceshi 'baar mo.

² Yuki gway e Tapa mo, dhali 'bori gway piti mii
mo,
tori gwo gom bway mowoth piti 'pena tee itana tee
mo.

³ Bahi monycam piti e bwaman kal gi
'kwaniny'cesh mo,
dhali miim piti kun miina a'di ki momer e bwa-
man ma ris 'kwani mo.

⁴ Haali/ Tapa a'di caaca mo, dhali ki nyanye/ mo
tani a'di iminu tak mo.

* 95:8 Mo e mombwaasho jin doru wosh ki cwa gom yi'de/ mo.

A'di iminu ko/ mo apowa risa rum pinyconi 'baar mo.

⁵ Haali/ arisa rum pinycon gi 'kwani mo tani uni ta tompinycon kun luṅa 'kwani mo.

Hili Tapa a'di ukki momis mo.

⁶ Montak dhali mo jin eka/ ek uni 'koni bwambori a'di mo,
mom'bi'th dhali monyjarom piti uni 'kon e mom piti jin kogu mo.

⁷ Ciki Tapa monyca mo, ayy um uci gi 'kwani mo, ciki Tapa monyca mo dhali mom'bi'th is mo.

⁸ Ciki Tapa monyca mo, a'di jin 'dapa gway piti ki 'dap mo.

Guyi to jin cinu mmo'cith 'kus mo dhali iyyi e mom piti jin di 'kup kany mo.

⁹ Luṅi Tapa ki burrine/ ma du jin hidhu ki hitha dhelelga/ mo.

Dhali deeyi ki bir bir ibwambori a'di mo, aris 'kwani 'baar gi mony'cesh mo.

¹⁰ Oyi gwo e bwaman kal gi 'kwaniny'cesh mo ki: Tapa a'di ijiki'da ji mo.

Nye, mony'cesh a'di telkunu sho'k mo, dhali a'di molu joç ki sule/ sule/ mo be.

A'di midi dwall 'kwani gwo ki dar gi mii ma gwar 'de/ mo.

¹¹ Dhalki momis 'kunya bwa mo dhali dhalki mony'cesh si'da/ 'kunya bwa mo,

dhali dhalki kumma/ yi'de/ si'da/ bir bakal mo dhali aris to gwansani 'baar mo kun 'tu'd a'di bwaman mo.

12 Dhalki bwam mondhe'd yuḵ gway ki moṅ'kuny
bwa mo dhali aris to 'baar mo kun 'kon e
bwaman a'di mo.

Yan'ko'd aris cwa 'baar mo gi bwanycwa mini yuḵ
gway ki moṅ'kuny bwa mo

13 ibwambor gi Tapa mo, haali/ a'di pu'dki'd mo,
haali/ a'di pu'dki'd mo mmodwall mony'cesh gwo
mo.

A'di midi dwall mony'cesh gwo ki mii ma ḵar/e mo
dhali 'kwaniny'cesh ki gwoṅ ganam piti mo.

97

1 Tapa a'di ijiki'da ji mo. Dhalki mony'cesh 'kunya
bwa mo.

Dhalka ris 'kwani kun 'kon e mony'cesh ki yana-
gap 'kunya bwa mo.

2 Arak dhali arak kun 'cethina ku'dum ki mondhu-
rumi'd mo tani a'di 'kamki a'di is mo.

Mo ma ḵar/e dhali mii ma ḵar/e uni ita moṅka'b ma
ḵursi ma malik piti mo.

3 O'd yayi'di bwambori a'di mo,
dhali shwa jin minu shwa 'kup piti ki o'd mo tani
'kamki a'di is mo.

4 Awara sho'k piti a'di kushki mony'cesh mo mo.
Mony'cesh parki a'di e mo dhali dee ki bir bir mo.

5 Dhan wosha turga/ uni wakin me'd mandha/
dham mo ibwambori Tapa mo,
ibwambori Tapa gi mony'ceshi 'baar mo.

6 Momis a'di bahki mo ma ḵar/em piti mo,
dhali aris 'kwani 'baar mo parki monycam piti e
mo be.

7 Aris uni 'baar mo kun luṅki tompinycon mo tani
uni dhunu ki mo ma 'the is mo,

uni kun dhu 'bam buni ki ca mo gom to jin mol ha
me'd jin ta tompinycon mo.

Arisa rum pinycon mini lunj ki jin 'kupa'dupuni
bwambori a'di mo.

⁸ Sihyuun cikki gwo mo tani dhali a'di 'kunya bwa
mo,

dhali i'bwa/ gi 'Kwani Yahuuda/ uni 'kunya bwa
mo,

haali/ gom gwon dwall pini jin toru gwo 'twa/a
'cesh mo, ayy Arungimis.

⁹ Haali/ /e, ayy Tapa, /e a'di icaaca apo/ mony'ceshi
'baar mo,

/e a'di ikarkunu ki ca apowa risa rum pinyconi
'baar mo.

¹⁰ Tapa a'di enki uni gwansan kun shi/ki tonthusi
e mo.

A'di 'tashki mondiki/e gi unim piti kun dhunu ki
she/ ki dhelel dhelel 'twa/'peni tonthus mo.

A'di 'cukki uni 'peni me'd gi uni kun ta thus ki thus
mo.

¹¹ Monj_kush kushki mo mo gom uni kun miin ka
kar/e mo,

dhali monj_kuny bwa gom uni kun dhelel ma du
mo.

¹² 'Kunyi bwa e Tapa mo, ayy uma kar/e mo,

dhali ci a'di mo jin 'boruwa 'bor bwa i is gom a'di
jin k_ogu mo.

98

Gway

¹ Ayy, yuki gway e Tapa gway jin ta jin this mo,
haali/ a'di miiki dhan to ki momer mo.

Me'da bim poros piti dhala bim piti jin k_ogu mo
tani

gamki a'di mo jin pinu mii e mo.

²Tapa a'di itorki mom piti jin pinu mii e eya tente/
mo,

a'di ki pi mom piti jin yenuwa ye mo e jis/e gi kal
gi 'kwaniny'cesh mo.

³A'di ki ka mo/en piti jin telu sho'k e mo dhali mii
ma isin ganam piti mo

e gu'b ma Israyiil mo.

Aris 'pemen gi mony'ceshi 'baar mo tani parki a'di
e mo,

a'di jin ta mo jin pinu mii e ma Arungimis bana
mo.

⁴Kumi cuuwa/ gom bwan 'kunya/ e Tapa mo, aris
'kwaniny'ceshi 'baar mo.

Kwaku/ 'twan'kal gom mony'kuny bwa ki gway mo
dhali yuk' gway jin man'wa man' mo.

⁵Yuk' gway jin man'wa man' e Tapa ka
dhen'dhenye/ jin 'kon ma shu/i pesu/ mo,

dhali ka dhen'dhenye/ jin 'kon ma shu/i pesu/ mo
dhali ki kon' gway jin lukumu mo.

⁶Ka risa poome/ jin pinu mo dhali ki kony ce jin
pinu mo,

kumi cuuwa/ gom bwan 'kunya/ ibwambor ma
Malik mo, a'di jin ta Tapa mo.

⁷Dhalki kumma/ yi'de/ bir bakal mo, dhali aris to
gwansan kun 'tu'dki a'di bwaman mo,

mony'cesh dhali uni gwansan kun 'kokin e a'di
mo.

⁸Dhalka gannu/ yi'de/ tor me'd buni mo.

Dhalka ris wosh yuk' gway mony'kuny bwa imon'tal
'de/ mo

⁹ibwambori Tapa mo, haali/ a'di midi pu'du/ mo
mmoji mony'cesh mo be.

A'di midi dwall 'kwaniny'cesh gwo ki mii ma kar/
e mo
dhali 'kwani ki dar gi mii ma gwar 'de/ mo be.

99

¹ Tapa a'di ijiki'da ji mo. Dhalki 'kwani deen ki bir
bir mo.

A'di ca'bki'd eya kursi ma Malik eya powa
carabiim mo. Dhalki mony'cesh thek she/
mo.

² Tapa a'di caaca eya Sihyuun mo.

A'di ikarkunu ki ca apowa ris 'kwani 'baar mo.

³ Dhalki 'kwani maŋ gway pini mo jin caaca mo
dhala purem pini mo.

A'di ikogu mo.

⁴ Malik a'di ca'bki dem dem mo, a'di jin enki mo
ma kar/e mo.

/E telki mo jin daru gi mii ma dehe/ sho'k mo.

/E ki tor gwowa bora 'cesh gom mii ma kar/e mo
dhali mo ma kar/e goma Yakuub mo.

⁵ Kari Tapa Arumgimis bana ki ca mo.

Lunji a'di e cwam piti jin dhuna a'di sho'k mo.

A'di ikogu mo.

⁶ Musa dhala Haruun uni ita kum piti ibwaman
ma gasiis mo.

Samu/ iil si'da/ a'di ita jim piti e bwaman uni
gwansan kun yukki gway piti mo.

Uni ki ko 'twa/i Tapa mo tani dhali a'di ithokki uni
gwo mo be.

⁷ A'di torki uni gwo ka rakk jin wana e ka ka'dum ki
jamas piti mo.

Uni dhuki gwonyccim piti mo,

dhali gwoṅkan piti kun bahu mo kun çikina a'di
uni mo.

⁸ Ayy Tapa Arumgimis bam /e thoḱki uni 'twa/ mo.
/E tana Arumgimis jin gwamki uni mo,
hili /e ki ri'c uni gom tonthus buni jin thama uni
mii mo.

⁹ Kari Tapa Arumgimis bana ki ca mo,
dhali luṅi a'di e 'kuwosha turgam piti jin ḱogu mo,
haali/ Tapa Arumgimis bana mo tani a'di ḱogu mo.

100

*Gway jin yuku mo gom mo jin 'boruwa 'borim
bwa i is gom to jin 'ciṯu/ 'kus mo.*

¹ Ḳumi cuuwa/ ki moṅ'kuny bwa e Tapa mo, aris
um 'kwaniny'cesh mo.

² Miiyi Tapa to ki bwaṅ 'kunyka/ mo.
Iiyu/ i buṅ'kusi a'di ki gway ilu/ mo.

³ Mishi mo mo ki a'di ta Tapa jin ta'da Arumgimis
mo.

A'di ta a'di jin uḱki ana mo dhali ana tana kum piti
mo be.

Ana tana 'kwanim piti mo dhali ana tana ḱa'bal
ma shon dhii/i'd piti mo.

⁴ Ciçi e 'twaṅkal ma goṅ piti ki mo jin 'boruwa 'bor
bwa i is mo,

dhali e mom piti jin di 'kup ḱany nyaḱki mo jin
maṅuwa maṅ mo.

Çiyi a'di mo jin 'boruwa 'bor bwa i is mo, dhali
'bori gway piti mii mo.

⁵ Haali/ Tapa a'di 'bora'bor mo.

Mo/en piti jin ṯelu sho'k mo tani a'di 'dimki 'kup ki
sule/ sule/ mo,

dhali mo ma isiṅ ganam piti eya risa nyaḱum yil ki
'kwani mo.

101

Gway ma Dawuu'd

¹ Aha/ mina yuk gway ki yuka gayiin mo dhali ki
mo ma kar/e mo.

E/e mo tani ayy Tapa, aha/ mina yuk gway mo.

² Aha/ mina yip 'kup ki bway kun 'konu ki dar gi
mii 'ba/ mo.

Ayy, kakasja imina /e pu'du/ i aha/ mo?

Aha/ mina ya ki dar gi nadhum eya dum pem
e gu'b pem mo.

³ Aha/ mina diki kar e bwambor jis/em pem mo,
ma tonj kamu/ jin 'coka'coq mo.

Aha/ shina mii gi uni gwansani e mo kun ta'kkin
'peni bway gana/ mo.

Uni mini 'koki thal aha/ mo.

⁴ Mo jin iinu ki ca'ckon eya du mo tani midi si'd
'peni aha/ mo.

Tonthus miga/ mol mo be.

⁵ A'di jin thuthi'da mannyak 'dish gu'b piti 'pen ka
kwal is mo tani

aha/ mina 'ce'd a'di sho'k mo.

Wathi/ jin 'theq 'ba/ mmis dhali jin kar 'ba/ ki ca
mo eya dum piti mo tani

aha/ mina mish a'di 'dim 'kup yisa.

⁶ Aha/ mina hila hil ki mo/en apo/ uni kun ta ku isinj
gana/ e mony'cesh mo,

ki uni mini nyak 'ko ki aha/ mo be.

A'di jin yaki'd e bway jin 'konu ki dar gi mii 'ba/ mo
tani

a'di imidi mii aha/ to mo be.

⁷ Wathin kamu/ jin botod ki mo ma he'k e isa
yempa/ mo tani

a'di midi ca'bi gu'b pem yisa.

Wathinj kamu/ jin baha'da tor ka yempa/ mo tani

a'di mol tikir ca'b e bun'kus pem mo be.

⁸ Mon'thamo/ itan mon'thamo/ mo tani aha/ mina
'ce'd uni sho'k mo,

aris uni kun ta thus ki thus kun 'kon e mony'cesh
mo,

mmo'citha ris tonthusi 'baar mo kun miina iman-
mii uni mo

'peni 'penkuman bampa/ gi Tapa mo.

102

*A'tho 'penijan 'de/jin jwakaṭkunuwa du mo, ki a'di
'thikina buye/ mo dhali wola gumgum piti ibwam-
bori Tapa mo.*

¹ Ciki mon'thom pem mo ma, ayy Tapa.

Dhalki kom pem pu'dki'di /e mo.

² Dhalku/ ki bag jis/em pini 'peni aha/ mo

ka teem pem jin ta'da cis ki cis mo.

Ka'di 'cem pini ki aha/ mo.

Thoki aha/ 'twa/ ishunsan gana/ ka tee jin yukkika/
/e mo.

³ Haala teem pem a'di peki'd mo me'da ku'd jin
'cithki 'pen mo

dhala simam pem burkin mmowa e ki mo ma
gwata/ jin 'thanu o'd jin 'batha'ba'th mo.

⁴ Adum pem dorkunu mmowa e ka sho mo dhali
ku'thki'd mo.

Aha/ ṅakina tontem pem mmoshwa mo.

⁵ Haali/ gom dhan mo/ohon pem caaca mo tani
asimam pem thalkina bungwar is pem mo.

⁶ Aha/ wakina e ki koro/ gi mombwaasho mo,
aha/wana e ka kunu/ jin diki'd e bwam ma'du/ mo.

7 Aha/ isha ki e i'kup ki walwal mo,
aha/ wana e ki 'dii jin di a'din 'den gana/ apo/
'kunggu'b mo.

8 Ka tee 'baar mo 'kwani kun ta 'kup ki aha/ thunyki
aha/ 'twa/ i is
ki uni gwansan kun pe'th aha/ ki petha sor
mmokar gway pem ki mo jin jeenuwa jee
mo.

9 Aha/ shwakina jasi 'piny me'd tonte/ mo,
dhali ce jabu'th pem e ki to jin pika/ mo

10 goma nyor jin dekkina /e mo dhala nyor pini mo.
Haali/ /e kalki aha/ imis mo dhali bit aha/ asho mo.

11 Ateem pem wana e ka kashira/ ma tente/ gi
mom'pimpili/ mo.

Aha/ ku'thkina me'da sho mo.

12 Hili /e, ayy Tapa, dikin e kursi ma malik ki sule/
sule/ mo.

Gway pini a'di 'dim 'kup eya risa nyakum yil gi
'kwaniny'cesh mo.

13 /E mini cu mis mo dhali tayi gi mo/en ma 'thime/
apowa Sihyuun mo.

A'di ta'da tente/ jin minu mii mii ka 'the goma yim
mo.

Atente/ jin karu 'pen ka pije/ a'di pu'dki'd mo.

14 Haali/ cinkinam pini uni bu'thki wosh ma yim ji
gi na/u mo,

dhali hila hil ki mo/en apo/ bu'da'cesh ma yim mo.

15 Kal gi 'kwaniny'cesh uni mini ko/ gway gi Tapa
mo,

dhali aris imalik gi mony'cesh mo uni mini ko/
monycam pini mo.

16 Haali/ Tapa midi nyan'a Sihyuun ki mis ka
nyan'ko'd mo,

a'di midi piyu/ ki monycam piti mo.

17 A'di midi ciya hirdhe/ ki mon'tho gi uni kun
dhalkunu 'pen mo,
dhali a'di midi diki wak uni gom tom buni kun
'thona uni ka di'b is mo.

18 Dhalki gwo yansan a'di 'kwarkunu isa 'cesh
goma nyakum yil gi 'kwani kun mini iiyu/
i'ko'd mo,

wakan ki 'kwani kun 'konuki dho'th naskina/ mo
uni a'di imini man Tapa mo,

19 haali/ a'di hilki mo ka lungu'b 'peni mom piti jin
kogu mo jin ka'dama/ ka'dam mo,
'peni momis mo tani Tapa hilki mo apowa 'cesh
mo

20 mmocik ohon gi uni kun tana habuus mo,
mmo'cuḵ uni gwansan kun 'birki 'kup ki jwa mo,

21 ki 'kwani mini bah gwo eya tente/ eya Sihyuun
mo a'di jin ta gway gi Tapa mo,
dhali e Pa Urushaliim mo tani uni mini bah gwo
man piti mo,

22 ki 'kwani mini tul isi montal 'de/ mo
dhali aris 'penkuman bampa/ mo mmolun Tapa
mo.

23 A'di 'ce'dki mom'bi'th pem bwa mo e bwaman
yam pem mo.

A'di karki'da teem pem mmokuta/ kuḵ mo.

24 Ayy Arungimis pem, aha/ ona gwo mo ki:
Dhalku/ ki bu'th aha/ 'peni mahan mo
e bwaman ma teem pem mo,
/e jin 'dimkina yil 'kup mo
eya risa nyakum yil gi 'kwaniny'ceshi 'baar mo.

- 25 'Peni kadhamo/ mo tani /e 'thiki monḵa'b gi
 mony'cesh mo,
 dhali momis a'di ta mii ki me'd pini mo.
- 26 Uni mini 'ce'd sho'k mo tani hili /e a'di imini 'dim
 'kup mo,
 uni 'baar mo mini wuwa dhagale/ mo me'd bur-
 rinye/ jin hidhu i is mo.
 /E aḵ uni e me'd burrinye/ jin hidhu i is mo dhali
 uni pekin mo,
- 27 hili /e ta a'di ma 'de/ mo, dhali yil pini mol di 'kup
 mo.
- 28 Uçi gi çinḵinam pini uni mini 'ko ki 'dantar mo.
 Nyemes gi uçim buni ki uni mini dho'th i'ko'd mo
 tani uni iminu tel shoki bwambori /e mo be.

103

Gway ma Dawuu'd

- 1 'Bori Tapa mii mo, ayy ḵashiram pem,
 dhali aris to gwan 'baar mo kun 'kon e aha/ mo,
 'bori gway piti mii jin ḵogu mo.
- 2 'Bori Tapa mii mo, ayy ḵashiram pem mo,
 dhali dhalku/ ki ḵa a'dim piti jin 'dapa 'dap mo,
- 3 a'di jin gwamki /e 'pena ris miim pini kun
 'coḵa'coḵ mo,
 a'di jin waçki /e 'pena ris 'ba'th pini mo,
- 4 a'di jin wanki /e 'ba/ 'peni jisa 'kulga/ mo,
 a'di jin shumki /e ki toḵ'kup ki mo/en jin telu sho'k
 mo dhali ki momiimii mo,
- 5 a'di jin kapki /eya du mo ki tom 'boron me'd jin
 dikina /e ki e mo,
 wakan dhuru'c pini jin tana /e midi 'ka gura/
 me'da biny jeshe/ ma wulu/ mo.
- 6 Tapa a'di miiki mii jin yenuwa ye mo

dhali mo ma kar/e goma ris uni gwansan kun siri'ckunu apo/ki sho'k mo.

⁷ Bway piti tora a'di eya tente/ka Musa mo, dhali miim piti jin kala a'di e 'Kwani ma Israyiil mo.

⁸ Tapa a'di ta'da manmiimii mo dhali mii jin miinu ka 'the mo, anyor piti mangala she/ mo dhali mo/en jin telu sho'k ishki'd ka enthus mo.

⁹ A'di isa yempa/ diki kucura kucur mo, walla a'di diki kara nyor piti ki sule/ sule/ mo.

¹⁰ A'di diki tu/ul ana isi ki gwo gi miinthus bana mo, walla ri'c ana isi ki gwo gom tony 'co^ggam bana kun miina ana mo.

¹¹ Haali/ me'd momis jin ka'dama/ ka'dam apo/ mony'cesh mo tani

wakan dhan mo/en piti jin telu sho'k caaca mo 'kupki uni gwansan kun ko/ki a'di mo be.

¹² Me'd jin si'da mom'pesho'k ki si'd 'pena bora lun^gu'b mo tani

isa dhana/ kan si'da/ a'di ki jo^c gwondhan bana 'peni ana mo.

¹³ Me'da baba jin hilki ya/ ki mo/en mo tani wakan si'da/ Tapa ki hil uni gwansan kun ko/ki a'di ki mo/en mo.

¹⁴ Haali/ a'di mishki'da yi'c bana mo, dhali a'di kaki gwo e ki ana tana bu'da'cesh mo.

¹⁵ Wathi/, atem piti a'di wana e ka sho mo. A'di lugki'd ki tup tup mo me'd jandin to e bwam bunto mo,

¹⁶ haali/ 'tham poshki'd apo/ a'di mo dhali a'di ki 'cwar a'di mo,

dhali mom piti mishi a'di dok/e yisa.

¹⁷ Hili mo/en gi Tapa a'di telkunu sho'k mo 'peni mo
jin 'konuki/e ki sule/ ya ye 'ba/ mo itan mo
jin 'konuki/e ki sule/ ya ye 'ba/ mo

apo/ uni gwansan kun ko/ki a'di mo,

dhali mo ma kar/em piti e uci gi ucim buni mo,

¹⁸ e uni gwansan kun dhuki gwom piti jin gamu
me'd mo,

dhali ka uni e mo mmomii gwonkan piti kun
'kwarkunu mo.

¹⁹ Tapa a'di telki'da kursi ma malik piti sho'k e
momis mo,

dhali 'penkuman bampam piti jiki'da ji apowa ris
to 'baar mo.

²⁰ 'Bori Tapa mii mo, ayy um iman'doyu gwom piti
mo,

um kun ca'bki dem dem mo kun mii gwom piti mo,
mmocik 'twa/ gi gwom piti mo.

²¹ 'Bori Tapa mii mo, aris umi 'baar mo kun ta kum
piti kun 'kon e momis mo,

imanmii tom piti mo kun mii bwam piti mo.

²² 'Bori Tapa mii mo, aris to kun miina a'di mo,

eya ris mo 'baar mo kun ta mom piti kun tana a'di
tapa mo. 'Bori Tapa mii mo, ayy kashiram
pem mo.

104

¹ 'Bori Tapa mii mo, ayy kashiram pem mo, ayy
Tapa Arungimis pem, /e a'di icaaca kaga-
hara mo.

/E hi'thkunu ki montak mo dhali mo/ek mo,

² /e jin 'kamki is pini ki monkush me'd burrinye/ jin
'kamu is mo,

/e jin bele'thki momis me'd gu'b burrinye/ mo,

³/e jin 'thikina ka'dum gi gu'b pini apowa ris yi'de/
 'baar mo,
 /e jin dhukina rak me'd arabiyya jin dira shu-
 marum pini mo,
 /e jin merkina powa bi gi 'tham mo,
⁴/e jin dhuki 'tham ka ris mmota iman/ii gom /e
 mo,
 o'd dhala le'dan o'd jin shwa'd ki bar bar mo tani
 uni mii /e to mo.

⁵/E ki kar mony'cesh e monka'b piti mo,
 wakan ki a'di minu 'koki yikin is ki sule/ sule/ mo.
⁶/E ki kum a'di 'kup ki mon'kulga/ me'd burrinye/
 jin kumu to 'kup mo.
 Dhali yi'de/ doshki'da powa ris wosha turga/ mo.
⁷Ki gwom pini jin kucurkina /e uni mo tani uni
 sokin mo.
 Dhali ki kon dor ma sho'k pini mo tani uni yakina
 nwaça/ mo.
⁸Aris wosha turga/ cuki mis mo, dhali embul wosh
 mo tani uni cikin ka 'cesh mo
 e mo jin karkina /e 'pen ka pije/ gom uni mo.
⁹/E ki kar gwayu/ mo ki uni mini 'koki pe mo,
 wakan ki uni mini 'taki 'koki halas mony'cesh
 dok/e mo.
¹⁰/E ki dhu yi'de/ kun 'du'dun mmogaç ka pije/ e
 embul wosh mo.
 Uni yakina nwaça/ e embul ma ris wosh mo.
¹¹Dhali uni 'baar mo pikina to/e 'baar mo kun 'kon
 e bwaasho mo.
 Thuluny bwaasho si'da/ uni kapkin 'peni mo jin
 budha yi'de/ uni mo.
¹²Ki uni mo tani 'dii kun peni momis mo tani
 gamki mon'kom buni mo.

Uni wolki gway e bwaman ma risa biny cwa mo.

13 'Peni monyca'b pini jin dina /eya 'ta'dama mo
tani /e wolki yi'de/ apo/ wosha turga/ mo.

Mony'cesh a'di kapkunuwa du ki maman miin to
ki me'd pini mo.

14 /E rakkina sho ca'd gom to/e mo,

dhali dhu emen to jin mina 'kwani si mo,

ki a'di midi dho'th maman tonte/ 'peni mony'cesh
mo,

15 dhali yimana mura'th jin ka/ u ki nah nah
mmo'kunya duj 'kwani mo,

dhala yin mmokar bwam/em piti ki 'tikil 'tikil mo,

dhali tonte/ mmo'bi'th 'kwani adu mo.

16 Aris cwa gi Tapa uni wolu yi'de/ ka entus mo,

dhali arisa bwanyayiis gi Pan Lubnaan jin sikina
a'di mo.

17 E uni mo tani 'dii nyan'ki gu'b buni mo,

dhala gwampi/ taki'd ki gu'b piti apo/ cwa jin wana
e ka tup mo.

18 Dhali aris wosha turga/ mo tani uni gom mi kun
'koni bwaasho mo,

dhali wosh uni ta mo jin hur ma warriny jwa icine/
mo.

19 /E ki kara ppe mmoya yil mo,

dhali atente/ mishi mom piti jin mina a'di iyul mo.

20 /E ki kar mondhurumi'd mo dhali a'di ta ji
mon'thiny mo,

ka ris to/e 'baar mo kun 'kon e mombwaasho mo
tani parkina 'cesh mo.

21 Ushi dhuruca dhop uni an'karki ko mo gom tom
buni kun 'kwarkina uni ka gwapi/ mo,

mmosimm tontem buni e mo 'peni Arungimis mo.

22 Ka tente/ sulki'd mo tani uni sokin 'pena tente/
mo

dhali bag is buni e jurum wosh mo.

²³ Dhali wathi/ yaki'd mmomiiya tu'c mo

dhali a'di ki miiya tu'c piti ntagi mom'pimpili/ mo.

²⁴ Ayy Tapa, mii gi me'd pini wan ma po/ e diṭa/.

E moyuk mo tani /e ukki uni 'baar mo.

Aris mony'cesh 'tu'dkunu ki tom pini kun ukkina /
e mo.

²⁵ Bwampo/ kumma/ yi'deṅ 'kulga/ mo kun caaca
mo dhali kun beena bwa ki bee mo,

a'di jin ishkina to/e ki mus mus ibwaman kun uku
mo kun molu deṅ e mo,

kun 'kon ki e mo nyakki kun gwa'da is mo dhali
kun caaca mo.

²⁶ Dhali arisa kur yi'de/ si'da/ hashkina po/ a'di mo
dhala dhan to yi'de/ a'di jin ukkina /e mmoguwa

ṅalbothoṅ ibwaman a'di mo.

²⁷ Aris to gwansani 'baar mo hil 'kupki /e mo,

dhali /e ciki uni tontem buni mmoshwa ka tentem
buni ki she/ ki she/ mo.

²⁸ Ki /e ki ciki uni to mo tani uni tulki a'di isi montal
'de/ mo.

Ki /e ka'dki me'd pini mo tani uni 'tu'dkunu ki tom
'borga/ mo.

²⁹ Ki /e bagki jis/em pini mo tani uni bitkina bwa ka
lungu'b mo.

Ki /e ki bu'th shi/in buni mo tani uni wukin mo

dhali dok ka nyan'ko'd e bu'da'cesh buni mo.

³⁰ Ki /e hashki Shi/in pini mo tani uni ukkunu mo
be

dhali /e ki ta bwam/e gi mony'cesh this mo dok/e
mo.

³¹ Dhalki monyca gi Tapa a'di i'dim 'kup ki sule/
sule/ mo.

Dhalki Tapa 'kunya bwa e miim piti mo,

³² a'di jin hilki mo apo/ mony'cesh mo dhali a'di
deeki'd ki bir bir mo,
a'di jin taki wosha turga/ is ki me'd mo dhali uni
yakina ku'd mo.

³³ Aha/ mina yuk gway e Tapa mo me'd jin dika/ ki
e mo.

Aha/ mina yuk gway mmomaṅa Arumgimis pem
mo me'd jin kusha buye/ aha/ mo.

³⁴ Dhalki gwom pem jin kulum aha/ ibwa mo tani
'bor a'di bwa mo,
haali/ aha/ 'kunya bwa e Tapa mo.

³⁵ Dhalki imanmii miinthus tushunkunu ki o'd 'peni
mony'cesh mo,

dhali dhalki imanmii to kun 'coḱa'coḱ mini mii
dhalku/ ki 'ko mo dok/e.

'Bori Tapa mii mo ma, ayy kashiram pem.

Maṅi Tapa mo.

105

¹ Ayy ciyi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki Tapa mo,
dhali yukḱi gway piti mo.

Kari eya tente/ mii gi tom piti e bwaman 'kwani
mo.

² Yukḱi gway e a'di mo, yukḱi gway mmomaṅ a'di mo,
tori aris to kun miina a'di ki momer mo.

³ Cayi mo e gway piti jin koḱu mo.

Dhalka du gi uni gwansan kun simmki Tapa e mo
tani 'kunya bwa mo.

⁴ Simmi Tapa e mo dhali mom'bi'th piti mo,
simmi buṅ'kus piti e ki tikir tikir mo.

⁵ Kayi momer piti e jin miikina a'di mo,
a'di jin ta miimer piti mo dhali gwon dwall kun
toru 'twa/a 'cesh jin bahkina a'di mo,

⁶ ayy emen ma Ibrahiim jin ta ciṅkinam piti mo,

um kun ta iya/ ma Yakuub mo, kun ta kum piti kun
kwanykina a'di mo.

⁷ A'di ta Tapa ma Arungimis bana mo.

Gwon dwall piti kun toru gwo 'twa/a 'cesh mo tani
a'di idiki'da powa ris mony'ceshi 'baar mo.

⁸ A'di tana bwam piti pa ki pa gom gwom piti jin
gama a'di me'd ki sule/ sule/ mo,
gom gwom piti jin kankina a'diya kan goma alip ma
risa nyakum yil 'kwani mo,

⁹ gwo jin gamkina a'di me'd nyakka Ibrahiim mo,
dhali gwom piti jin thulkina a'di me'da po/ mmo/o
is goma Is/hak mo,

¹⁰ a'di jin rwa'ckina a'di eya Yakuub mo me'd
gwo kan jin bahu mo,
dhali eya Israyiil me'd gwo kan yan jin gamu me'd
mo jin midi di ki sule/ sule/ mo,

¹¹ mmo/o gwo mo ki: E um mo tani aha/ mina ci
um mony'cesh gi Paṅ Kanaan mo
mmota a'di jin mina umi 'tuntul bwa ime'd mo
mmota mal bum mo.

¹² Ki uni 'kon ki daḳa/ ka ris buni mo,
ki uni ta jasi ara ushalaṅ gana/ mo, ki iimpem buni
e a'di mo,

¹³ mmo/ iikina uni ki ii ma ca/ 'peni kal
gi 'kwaniny'cesh mmotan kal gi
'kwaniny'cesh mo,
'peni bampa/ gi 'penkuman bampaṅ kamu/ itagi
'kwanin tiya mo,

¹⁴ a'di diki dhal jan 'deṅ kamu/ bway mo mmosiri'c
uni apo/ ki sho'k mo.

A'di kucurki imalik gom gway buni mo

15 mmo/o gwo mo ki: Dhalku/ ki ta unim pem kun
kwanyka/ is ki me'd mo,
dhalku/ ki mii to shi/ka/ apo/ imançi gwom pem
mo.

16 Ki a'di yukki te/ apo/ mony'cesh mo,
dhali 'ce'da ris tonçe/ 'baar mo kun miinu ime'd
mo,

17 a'di ki hash wathi/ mmoya itwa/a/ ki uni mo,
a'di jin ta'da Yuusup mo, a'di jin yol kunu mmota
çinçina/ mo.

18 'Basho'k piti a'di shi/kunu ka makkiyya mo,
dhali 'ba/ piti a'di re'dkunu ka dhan neran
tonkuthu'd mo

19 ntagi gwo jin ona a'di mo pu'dki'd mo ki jim pe
mo
dhali gwo gi Tapa nyo/ki a'di mo.

20 Dhala malik hashki'da hash mo dhali 'cuğ a'di
mo be,

dhali tapa gi 'kwani mo tani karki a'di ki 'kus mo,

21 dhali a'di ki kar a'di ki ari tapa apo/ gu'b piti mo,
dhali kar a'di ki tapa apowa ris tom piti 'baar kun
tana a'di mo,

22 mmoye'th uni kun ta iya/ ma malik piti sho'k ki
bwam 'boro'd piti mo,

dhali mmotor 'kwani gwanyjakam piti gwo ki
moyuk mo.

23 Dhali yan'ko'd Israyiil pu'dki'd e Pam Masir mo,
dhala Yakuub pu'dki'd ki yan'kus eya 'cesh ma
Haam mo.

24 Dhali Tapa ki dhu 'kwanim piti mmota uni kun
dho'th maman gi dho'th gana/ mo,
dhali mmodhu uni mmota 'kwani kun 'bitha'bi'th
mo mmobol 'kwaniç 'kup buni e mo.

25 A'di ki tuka dum buni mmoshi/ 'kwanim piti i e mo,
mmotu/ul nya_kki uni mmoheka ris c_inkinam piti e mo.

26 A'di ki hasha Musa jin ta c_inkinam piti mo,
dhala Haruun jin kwanykina a'di mo.

27 Uni wagaskunu jamas miim piti e bwam uni mo,
dhali miimer kun miikunu e bampa/ ma Haam mo.

28 A'di hashki mondhurumi'd mo, dhali 'ceth bampa/ 'tum mo.

Dhali uni pishki is ka le'da po/ gwom piti mo.

29 A'di tu'kki k_umma/ yi'dem buni mmota bas mo,
dhali rak wa'c buni isi jwa mo.

30 Bampam buni tashkunu ka buhany ma 'dwa/ mo,
wakan si'da/ e gu'b gi imalik buni mo.

31 A'di oki gwo mo dhali abuhanya k_anthi/ pu'dki'd mo,
dhali arisa shokom th_a'thkin e bampam buni 'baar mo.

32 A'di c_i uni dhana wasa/ mmohe'th me'da sho'k mo,
dhala wara/ sho'k yan jin dhwa/a'dki mo ki dhwa/ a'd dhwa/a'd e bampam buni 'baar mo.

33 A'di 'koshki cwalm_an ma mura'th buni mo
dhala ris cwam pu/ mo,
dhali a'di k_wa/ki cwa gi bampam buni 'baar mo.

34 A'di oki gwo mo dhala kuyu/ pu'dkin mo,
dhali ushi emena kuyu/ kun molu den e mo,

35 uni kun loskina ris to kun sinu ki 'kolo'c e bampam buni mo,
dhali uni ki shwa maman cwam buni 'pena 'cesh mo.

- 36 A'di ki 'kosha ris bwanyaram buni 'peni bam-
pam buni mo,
a'di jin gački'di ṭwa/a/ 'peni mom'bi'th buni mo.
- 37 Yan'ko'd a'di ki shuwa Israyiil bway ki 'dolkon
kush mo dhali 'dolkon gana/ mo,
dhali jan tal 'deŋ kamu/ piyi'd e bwaman ma wak
piti mo jin kolkunu mo.
- 38 'Kwani gi Pam Masir 'bora bwa ki 'bor ki uni
iikin mo,
haali/ dhan to jin ko/ uni is 'peni 'Kwani ma Israyiil
mo tani pu'dki'da po/ uni mo.
- 39 A'di ki pa'da rak mmokuma kum 'kup mo,
dhali o'd mmoçi monkush mon'thiny mo.
- 40 Uni dotki to mo dhali Arumgimis ki ci uni aris
kusskun mo,
dhali a'di ki ci uni tonte/ 'peni momis jin ishki'd ka
enthus mo.
- 41 A'di ka'dki wosh 'twa/ mo dhali yi'de/ gački'd ka
pije/ mo.
A'di guski'd e bwam ma si'b me'd yi'de/ jin guski'd
e bwam wor mo.
- 42 Haali/ a'di kaki gwom piti e jin ona a'di is jin kogu
mo,
dhala Ibrahiim jin ta cinjinam piti mo.
- 43 Wakan a'di suski 'kwanim piti ka piye/ ki
mon'kuny bwa mo,
unim piti kun kwanykina a'di mmo/ii gwayi lu/
mo.
- 44 A'di ki ci uni kal gi bampa/ gi 'kwanin tiya mo,
dhali uni bu'thki to gi 'kwanin tiya kun tana uni gi
maman buni kun miikina uni to mo,
- 45 tagi 'kup gwo yan mo ki uni mini 'taki dhu
gwoŋkan piti kun bahu mo,

dhali mii gwoŋkan piti kun cikunu mo.
Maŋi Tapa mo.

106

¹ Maŋi Tapa mo.

Ayy c̄iyi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is gi Tapa mo,
haali/ a'di 'bora'bor mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di i'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

² Kaja a'di jin midi mish bah gwo gom miin to ma
dem dem gi Tapa mo,
walla tora ris momaŋ piti mo?

³ Mom'bor mii gom uni gwansan kun miiki mii ma
kar/e mo,
uni kun mii miin kar/e isa yempa/ mo.

⁴ Kayi aha/ e mo, ayy Tapa, ki /e din mmotor mii ma
'them pini e 'kwanim pini mo.

Wothi/ aha/ mo me'd jin mina /e 'cuk uni mo,

⁵ ki aha/ mina par mo jin rusa/ rus gi unim pini kun
kwanya /e e mo,

ki aha/ mina bwa 'kuny mo e mo jin 'kunya bwan
'kwani gi kal pini mo,

ki aha/ mina ca mo e mal pini mo.

⁶ Am dhali ibabam bam mo, 'thissa/ niin mo tani
miikina miinthus mo.

Aman miikina mii kun 'coka'coḱ mo, am miikina
to kun ta thus ki thus mo.

⁷ Ibabam bam, ki uni 'kokin e Pam Masir mo tani,
uni 'koki hil gwo i e gom tom pini kun miina /e ki
momer mo.

Uni 'koki ka mo/en pini e jin telu sho'k jin ishki'd
ka enthus mo,

hili uni pishki is ka le'd apo/ a'di jin Caa e ki Ca e
 Kumma/ Yi'de/ jin ta gi 'Per mo.

⁸ Naskina/ a'di ki ta uni is ki me'd gom gway gi
 gway piti mo,

ki a'di midi tor mom'bi'th ma dem dem piti mo.

⁹ A'di kucurki Kumma/ Yi'de/ jin ta gi 'Per mo dhali
 a'di warki'd ki mo jin kuthaku'th mo.

Dhali a'di suski uni e bwaman mon'kulga/ mo
 me'd jin miikina a'di e bwaman ma si'b mo.

¹⁰ Wakan a'di taki uni is ki me'd mo 'peni 'kwanij
 'kup buni mo,

dhali 'cuk uni mo 'peni mom'bi'th gi 'kwanij 'kup
 buni mo.

¹¹ Dhali yi'de/ kumki uninj 'kup buni 'twa/a 'cesh
 mo.

Jankamu/ di'd jin boo'd 'peni uniya?

¹² Dhali yan'ko'd uni gamki gwom piti is mo.

Uni yukki gway gom momanj piti mo.

¹³ Hili ki jahanne/ uni naki miim piti mo.

Uni 'koki cor gwom piti jin logoma a'di mo.

¹⁴ Hili uni cana bwa en'dap mo mmogora bwa ki
 gor e mombwaasho mo,

dhali kara Arungimis mo mmonyoy/ a'di e bwam
 ma si'b mo.

¹⁵ A'di ci uni to jin dotkina uni mo,

hili a'di ki hash 'ba'th jin shi/ uni is e bwaman uni
 mo.

¹⁶ Ki 'kwanij gwas kun 'kon e mo ma yuukam buni
 mmota'c bwa ki ta'c apowa Musa mo

dhala Haruun, a'di jin ta jan 'de/ gi Tapa jin kogu
 mo tani

- 17 mony'cesh ka'dki 'twa/ mo dhali losa wak ma
Dathan mo
dhali kum 'kwani kun nyak ii ka Abiram 'twa/a
'cesh mo.
- 18 O'd si'da/ du'dushki'da po/ imannyak iim buni
mo
dhala le'dan o'd shwaki 'kwani kun ta thus ki thus
mo.
- 19 Uni ukki ari bip e 'kuwosh ma Hurib mo
dhali uni ki luŋ tompinycon jin to'du/ mmo/uk a'di
jin ta pinycon mo.
- 20 Uni akki monyca ma Arumgimis e mo
gom jamas to jin uku mo me'da morbip jin
shwa'da sho mo.
- 21 Uni ŋakina Arumgimis mo, a'di jin ta'da Man-
woth uni mo
a'di jin miiki dhan to jin caaca e Pam Masir mo,
- 22 ki mii gi momer mo e bampa/ ma Haam mo,
dhali dhana puren to e Kumma/ Yi'de/ jin ta gi 'Per
mo.
- 23 Wakan a'di oki gwo mo ki: A'di midi 'ce'd uni
sho'k moyi,
dhala Musan 'dem piti jin kwanya a'di mo tani
dina a'di ki doshi bwambori a'di mo
ntagi a'di dokki'da nyor piti jin midi 'taki 'ce'd uni
sho'k mowa?
- 24 Yan'ko'd uni ki wak mony'cesh jin 'bora'bor mo,
dhali dar gi mongam gwo is gom gwom piti jin ona
a'di is mo.
- 25 Uni miikina gumgum e bwan gu'b burrinyem
buni mo,
dhali ush gwo gi 'twa/ gi Tapa ha e mo.
- 26 Wakan a'di 'de'kki me'd piti mo dhali thul gwo
me'da po/ gom uni mo

mmo/o ki a'di midi dhu uni mo mmota'k mo e
mombwaashoyi,

27 dhali kwa/ emen gi u_{ci}m buni bwa mo e bwa-
man kal gi 'kwaniny'cesh mo,
mmo_{ce}kerki uni bwa mo e bampany 'ceshi 'baar
mo.

28 Wakan uni 'tampalki is buni ka rum ma Baal jin
ta ji Pam Pa_guur mo,
dhali 'ka to jin 'ci_{th}u/ 'kus mmothe tompinycon
gom jwa gi 'kwani kun wun mo.

29 Uni rukunyki Tapa mmomiiya nyor mo gom
miim buni mo,
dhali 'ba'th jin wo'cki 'kwani is she/ du'dushki'd e
bwaman uni mo.

30 Dhali yan'ko'd Pi_nahaas doshki'd ki mis mo
dhali wo_{th} gwo is mo,
dhali 'ba'th jin wo'cki 'kwani is she/ ca'bki'd mo.

31 Dhali a'di ikarkunu a'di ki mo ma ka_r/e mo
'pena nya_kum yil jin tanu mo mmotana nya_kum yil
ki sule/ sule/ mo.

32 Uni ra_k a'di isa nyor mo gom gwo yi'de/ e mo ma
Mariiba mo,
dhala Musa ci_nu isi jwa mo gom gway buni mo,

33 haali/ uni ki ra_ka ka_shiram piti ca'bki nah nah mo,
dhali a'di ki o gwo ki mony'cwar mo.

34 Uni 'koki 'ce'd 'kwani sho'k mo
me'd gwo jin ka_nkina Tapa uni mo,

35 hili uni ceki e ki kal gi 'kwanin tiya mo
dhali da/ar mii kun miina uni mo.

36 Uni ki mii to gom tompinycon buni mo,
a'di jin warki'd ka gume/ gom uni mo.

37 Uni ki ci iya/m buni mmo'cith 'kus mmomiya
bas mo
dhali i'bwa/ buni si'da/ ka rum thus kun nyo/anyo/
mo.

38 Uni ki wol tiya bas kun 'kon ma bas ka po/ mo,
uni kun tana bas gi iya/m buni mo dhali i'bwa/ mo,
uni kun cikina uni mmo'cith 'kus gom tompinycon
kun luu gi Paŋ Kanaan mo,
dhali bampa/ shi/kunu is ka bas 'kwanimpa mo.

39 Wakan uni taki 'kwani kun nyo/anyo/ ki miim
buni mo,
dhali lo'bi gwonycal ki miim buni mo.

40 Dhali yan'ko'd anyor gi Tapa a'di 'thakunu ki
ligi/ ligi/ apo/ 'kwanim piti mo
dhali a'di ki shi/ mal piti i e mo.

41 A'di ki ciki uni mo e me'd gi kal gi 'kwanin tiya
mo,
wakan ki uni gwansan kun shi/ki uni i e mo tani
mii miin tapa apo/ uni mo.

42 'Kwanin kup buni siri'cki uni apo/ ki sho'k mo,
dhali uni 'doyunu mo mmodila bora 'cesh e
bwan'kwariny mom'bi'th buni mo.

43 Me'd ka ris a'di ki 'cuk uni mo,
hili uni pishki is ka le'd ki tas tas gom 'kup gwom
buni mo
dhali uni 'doyunu ka luŋgu'b e miim buni kun
'coka'cok mo.

44 Bahili a'di ki ciya hirdhe/ ki mo ma cis buni mo,
ki a'di cikki kom buni mo.

45 A'di ki ka gwo e gom gway buni gom gwom piti
jin gama a'di me'd mo,

dhali a'di ki biṭ bwam piti me'd mo isi ki gwo gi mo/
en piti jin ṭelu sho'k mo jin ishki'd ka enthus
mo.

46 A'di ki raḵ uni gwahan mmohila hil ki e ma
'thime/ ki mo/en mo

ki uni gwansan kun bu'th uni mmota habuus mo.

47 Tayi aman is ki me'd mo, ayy Tapa Arungimis
bam mo,

dhali tulu/ aman is mo 'pena ris bwaman gi kal gi
'kwaniny'cesh mo,

ki am mina ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki gway
pini jin kogu mo,

dhali ca mo e momanṭ pini mo.

48 Mom'bor mii gom Tapa mo, a'di jin ta'da
Arungimis ma Israyiil mo,

'peni mo jin 'konuki/e ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo
itan mo jin 'konuki/e ki sule/ sule/ ya ye 'ba/
mo.

Dhali dhalka ris 'kwani 'baar mo o gwo mo ki:
Amen.

Manṭ Tapa mo.

AWARKA/ JIN 'KONA 'BANI MUDHE'D MO

107

¹ Ayy, ciyi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki Tapa mo,
haali/ a'di 'bora'bor mo,

haali/ mo/en piti jin ṭelu sho'k mo a'di 'dimki 'kup
ki sule/ sule/ mo.

² Dhalki 'kwani gwahan kun wanu 'ba/ mo i/o gwo
wakan mo,

uni kun wankina a'di 'ba/ 'peni mo jin ṭoju bwa mo,

³ dhali tul uni is 'peni mony'cesh mo

'peni mom'pesho'k mo dhali 'pena bora lunḡu'b
mo,
dhali 'peni moṅ'ko'd gwar ma bim poros mo dhali
'peni moṅ'ko'd gwar ma biny cam mo.

⁴Unin tiya kun iikin ki iinyca/ e bwam ma si'b mo
jin shinu is mo,
uni gam bwaya kamu/ e 'penkuman bampa/
mmo'ko icine/ mowa?

⁵Uni 'kosha te/ mo dhali budha yi'de/ mo,
dhali akashiram buni 'thikina buye/ e bwaman uni
mo.

⁶Dhali yan'ko'd uni ki ko 'twa/i Tapa mo gom
monṭo'c bwam buni mo,
dhali a'di 'cukki uni 'peni mo ma cis buni mo,

⁷dhali a'di ki shu uni bway ki bwaya ji sho'k mo,
ntagi uni bumburkin mo e 'penkuman bampa/
mmo'ko icine/ mo.

⁸Dhalki uni ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is gom
Tapa mo gom mo/en piti jin telu sho'k mo,
gom miin to gi momer piti e iya/ gi 'kwani mo.

⁹Haali/ a'di ki kap a'diya du mo, a'di jin budha
yi'de/ mo,
dhali a'di jin 'kosha te/ mo tani a'di ki 'tu'd a'diya
du ki tom 'borga/ mo.

¹⁰Kun tiya 'kokin e mondhurumi'da 'tum mo dhali
e mo jin molu pi 'kup ka pije/ mo
kun tana habuus mo gom uni doru ki isa nyor mo
dhali remu 'basho'k ki tonkuthu'd mo,

¹¹haali/ uni pishki is ka le'da po/ gwo ma
Arumgimis mo,
dhali bel gwo jin logoma a'di jin Caa e ki Ca mo.

- 12 Adum buni a'di lunku'd gom to jin ditadit kun miina uni mo,
dhali ki uni ta'kki 'ko'da 'cesh mo tani jankamu/
piyi'd mmowoth uni mo.
- 13 Yan'ko'd uni ki ko 'twa/i Tapa mo gom monto'c
bwam buni mo
dhali a'di 'cukki uni 'peni mo ma cis buni mo.
- 14 Dhali a'di ki 'doyu/ uni ka pije/ 'peni mondhu-
rumi'd mo dhali mo jin molu pi 'kup ka pije/
mo
dhali a'di ki 'ce'd mondeḡ buni mmoshat uni ka
'ceshi 'baar mo.
- 15 Dhalki uni ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is gom
Tapa mo gom mo/en piti jin telu sho'k mo,
gom miin to gi momer piti e iya/ gi 'kwani mo.
- 16 Haali/ a'di shatki'da risa campur ma koroḡ ka
'cesh mo,
dhali a'di ki pwath dhana bem'ban tonḡkuthu'd bwa
mo.
- 17 Kun tiya 'ba'thkin mo e bway miinthus buni mo,
dhali gom miiny'cokam buni mo tani uni
'koshkunu is ka nyor gom to jin wo'cki
is she/ mo.
- 18 Uni ushki tonten tiya kun 'kona e ki she/ mo,
uni 'dishki 'twaḡkal gi mowu is mo.
- 19 Dhali yan'ko'd uni ki ko 'twa/i Tapa mo gom
monto'c bwam buni mo
dhali a'di 'cukki uni 'peni mo ma cis buni mo.
- 20 A'di hashki gwom piti mo dhali waḡ uni mo,
dhali a'di 'cukki uni mo 'peni mo jin 'ce'du sho'k
mo.
- 21 Dhalki uni ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is gom
Tapa mo gom mo/en piti jin telu sho'k mo,
gom miin to gi momer piti e iya/ gi 'kwani mo.

22 Dhali dhalki uni ci to jin cinu mmo'cith 'kus ki
 bwa jin 'boruwa 'bor i is mo
 dhali tor miim piti ki gway mo ki bwanj 'kunya/
 mo.

23 Kun tiya iikin ka 'cesh e bwaman kumma/ yi'de/
 e bwaa kur mo,
 mmomiiya tu'c yol jin caaca e dhan yi'de/ mo.

24 Uni parki mii gi Tapa e mo,
 momer piti kun miikina a'di e monj'kulga/ mo.

25 Haali/ a'di kanki gwo mo dhali cu 'tham jin ta'da
punthar mo,
 a'di jin 'de'kki yi'de/ abor ki mis mmobir bakal
apo/ kumma/ yi'de/ mo.

26 Uni ulucki 'kupki mis mo tani dhali uni iikin ka
 'cesh e monj'kulga/ mo.

Mo ma dum buni jin 'bitha uni is waki'd mo gom
 mo ma cinthar buni kun ta thus ki thus mo.

27 Uni iikin ki dho'do/ dho'do/ mo dhali wungul ii
 mo me'd 'kwani kun 'koshkin ma su mo,
 dhali uni deekina miim buni ki tash tash mo.

28 Dhali yan'ko'd uni ki ko 'twa/i Tapa mo gom
monjo'c bwam buni mo
 dhali a'di 'cukki uni 'peni mo ma cis buni mo.

29 A'di karki'da punthar 'tham mmodi ka ku'th is
 mo,
 dhali bakal kumma/ yi'de/ a'di doshkunu ki biyuu
 mo.

30 Dhali yan'ko'd uni 'kunya bwa mo haali/ uni
 gam mo jin 'konu ki shwamm mo,
 dhali a'di ki sus uni e mom buni jin 'kana uni ki
 she/ jin ona bwa uni mo.

31 Dhalki uni ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is gom
 Tapa mo gom mo/en piti jin telu sho'k mo,

gom miin to gi momer piti e iya/ gi 'kwani mo.

32 Dhalki uni kar a'di ki ca mo e bwaman ma tul
'kup 'kwani mo,

dhali man a'di e bwaman ma tul 'kup gi 'kwanin
gwanyjaka/ mo.

33 A'di ki tu'k yi'de/ e bwaman ma si'b mo,
yi'de/ jin kasha e e mony'cesh jin budha yi'de/
'kwani mo.

34 Mony'cesh jin dhotha to a'di ki tu'k a'di mo
mmota a'cesh jin 'balatha'bala'th jin shiyi'd
mo,

gom miim buni kun ta thus ki thus kun 'kokin e
a'di mo.

35 A'di ki tu'k bwaa si'b mmowar ka al yi'de/ mo,
dhali mony'cesh jin ta'da burta/ o'd mo tani a'di ki
kar a'di mmokash yi'de/ e mo.

36 Dhali imattaan a'di ki dhal uni kun 'kosha te/
mmo'ko mo,

dhali uni telki 'penkuman bampa/ sho'k mo mmo'ko
icine/ mo.

37 Uni siki bunto mo dhali nyaṅa goṅ mmosiya
mura'th mo,

dhali gam maman cwa kun gwono'dkin mo.

38 Ki mom'bor miim piti mo tani uni markina mar
is ki caaca mo,

dhali a'di diki dhal bip buni bway mo mmo'koki
'ko mmodhodhi mar is mo.

39 Ki uni 'kon ki daka/ mo dhali warkunu ki 'kwani
kun aṅa she/ ki aṅ mo

e mo jin siri'ckunu uniya siri'c ki sho'k mo dhali
monto'c bwa mo dhali bwani di'ti'd mo tani

40 a'di ki wol mowaka po/ iya/ gi imalik mo

dhali a'di ki dhu uni mmo/ii ka ca/ e mo jin pina
sho'k 'kwani mo dhali tonyucuk mo.

41 Hili a'di ki cu uni mis uni kun mini mii ta gi to
'peni mo jin tojuwa to'c bwa mo,
dhali dhuwa wak buni mmowa e ka ma'diny
ka'bal mo.

42 'Kwani kun dhelel ma du mo tani parki a'di e mo
dhali 'kuny bwa mo
dhali aris uni kun ta thus ki thus mo tani 'dapkunu
'twam buni mo.

43 A'diyin jin yukayuk mo tani dhalki a'di ciyi'da
hirdhe/ ki to gwansan mo.

Dhalki 'kwani hil isi gwo i e mo gom mo/en gi Tapa
mo jin telu sho'k mo.

108

Gway. Gway jin ta gway ma Dawuu'd.

1 Adum pem thosonki is mo, ayy Arungimis.
Adum pem thosonki is mo.

Aha/ mina yuk gway mo, aha/ mina yuk gway
mmomanja man mo.

Meri e mo, akashiram pem.

2 Meri e mo, ayy adhenhenye/ dhala dhenhenye/
jin 'kon ma shu/i pesu/ mo.

Aha/ mina mer mon'twash/e e mo.

3 Aha/ mina ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki/e mo,
ayy Tapa, e bwaman ma ris 'kwani mo.

Aha/ mina yuk gway mmomanja /e e bwaman kal gi
'kwaniny'cesh mo.

4 Gom mo/en pini jin telu sho'k mo apowa dhan
momis mo,
mo ma isinj ganam pini a'di jithirki'd e bwaman
ma rak mo.

⁵ Kari is pini ki ca mo, ayy Arungimis, apo/ momisi
'baar mo.

Dhalki monycam pini a'di di'da po/ mony'ceshi
'baar mo.

⁶ Ki a'dim pini jin enu minu 'cuk mo tani
/e ki ci mowoth ka bim poros pini mo, dhali thok
aha/ 'twa/ mo.

⁷ Arungimis oki gwo is e mom piti jin kogu mo
mmo/o gwo mo ki:

Aha/ mina ya i mis ki mon'kuny bwa mo dhali kwa/
Pan Shakiim bwa mo
dhali 'to/ to bwa ime'd mo e embul Wosh ma
Sukkuut mo.

⁸ Jil/aad a'di ta jim pem mo, dhala Manassa a'di ta
jim pem mo,
dhala Eprayim a'di ta ton'kup pem mo.

Yahuuda/ a'di ta cwa ma malik pem mo.

⁹ Muwab a'di ta'da kwalal pem jin 'thurka/ me'd mo
dhali e Pan Aduum mo tani aha/ mina bita ppa/
pem mo,

dhali apo/ e Pam Palasthiin mo tani aha/ mina
'ther cuuwa/ ki mo jin pinu mii e mo.

¹⁰ Kaja a'di imidi shu aha/ bway e 'penkuman
bampa/ jin tenu gwo mo?

Dhali kaja a'di jin midi shu aha/ bway e Pan
Aduum mo?

¹¹ Ki diki ta /e iwakki aman mo, ayy Arungimis?
/E diki nyak ya ki aman mo, ayy Arungimis,
nyakki 'kwani ma meem bam mo.

¹² Ayy ciyi aman mowoth 'peni 'kup bam mo ma,
haali/ mowoth 'peni 'kwani mo tani ta jim pe'th
mo.

13 Ka Arumgimis mo tani ana mina mii mii kun
 ca'bki koŋ koŋ mo.
 Haali/ a'di ta a'di jin midi tan bway gom 'kwanin
 'kup bana mo be.

109

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

- 1 Dhalku/ ki ca'b ki shwamm mo, ayy Arumgimis
 gom momaŋ pem mo.
- 2 Haali/ 'twa/ gi 'kwani kun ta thus ki thus mo dhali
 kun he'kkina he'k e mo ka'dkina uni apo/
 aha/ mo,
 mmo/o gwo apo/ aha/ ki 'twa/ ma tor mo.
- 3 Uni tu'bki aha/ ki gwo jin shinuwa shi/ i e mo
 dhali bu'th aha/ ki dar gi mii mo.
- 4 To kun dokkina uni aha/ 'peni mo/en pem mo tani
 uni ki thisi yer aha/ is ki gway mo,
 isi kani me'd jin dika/ mmo'tho gom uni mo.
- 5 Wakan uni ki ci aha/ to jin ta thus gom tom
 'boro'd mo
 dhali mo jin shinuwa shi/ i e mo gom mo/en pem
 mo.
- 6 Kari wathi/ jin ta thus ki thus 'pen ka pije/ apo/
 a'di mo
 dhali dhalka manyer a'di is ki gway susi a'di e mo
 jin dwallu gwo mo.
- 7 Ki a'di dwallkunu gwo mo tani dhalki a'di dikina
 mii i'ba/ mo.
 Dhalki mon'thom piti a'di denu e ki ta ji miinthus
 mo.
- 8 Dhalka teem piti karu ki kuŋ kuŋ mo.
 Dhalki wathin kamu/ bu'th mal piti mo.
- 9 Dhalki ucim piti 'kon ki dar gi com mo,
 dhali dhalki ashim piti ta'da dhalla/ mo.

- 10 Dhalki u_cim piti ii iiny_ça/ dhali 'tho to mo.
Dhalki uni uru ka pije/ 'peni mo jin kupa uni kun
'kona uni mo.
- 11 Dhalki wathi/ jin dina a'di ka mure/ i'ba/ bu'th
tom piti 'baar mo.
Dhalki 'kwanin tiya si'da/ shi/ maman cwam piti is
mo jin 'koshkina a'diya tu'c ki mii mo.
- 12 Dhali dhalki wathi/ piyi'd jin midi mii kar bwa
jin kushakush gom a'di mo,
walla hil u_cim piti jin dar gi com ki mii ma 'thime/
gi mo/en mo.
- 13 Dhalki emen piti kun mini yayu/ i'ko'd 'ci_hkkunu
'twa/ mo.
Dhalki gway piti si'da/ minu 'kosh 'peni 'kwani ma
nyakum yil kun min ma po/i 'ko/i su/ mo.
- 14 Dhalki mii kun 'coka'cok gi icom kanu e ibwam-
bori Tapa mo,
dhali dhalki miinthus gi kum minu 'koki 'kosh ka
pije/ mo.
- 15 Dhalki uni 'koni bwambori Tapa ki tikir tikir mo
dhali dhalki a'di jin dhunu ibwa minu 'ci_h 'twa/
'peni mony'cesh mo.
- 16 Haali/ a'di diki ka mii e mo mmo_tor mii gi bwan
kush mo
hili a'di ki ur 'kwani kun hatha'ko'di sho'k mo
dhali uni gun mini mii ta gi to mo dhali uni gun
'ce'dkin ma dum buni gom jwam buni mo.
- 17 A'di en mo jin jeenuwa jee kagahara mo, dhali
dhalki mo ma jee pu'dki'da po/ a'di mo.
A'di diki en mo jin 'boruwa 'bor mii mo, dhali
dhalki a'di si'dasi'd 'peni a'di mo.
- 18 A'di shumki is piti ki mo ma jee me'd burrinyem
pom piti jin hitha a'di mo.

Dhalki a'di 'thok̄ buᅅgwar is piti me'd yi'de/ mo,
dhali me'da yin eya simam piti mo.

19 Dhalki a'di wana e ki burrine/ jin 'tampalkina
a'di i is mo,
dhali me'd waᅅkan jin hi'thkina a'di e empa'd piti
ka yempa/ mo.

20 Dhalki a'di yansan ita to jin gam ma manyer
aha/ is ki gway 'peni Tapa mo
gom uni gwansan kun oki tonthusa po/ mondiki/
em pem mo.

21 Hili, /e, ayy Arumgimis jin ta Tapam pem mo,
tu/uli mii yan mo ma gom gway pem mo dhali gom
gway gi gway pini mo
haali/ mo/en pini jin telu sho'k mo a'di 'boro'd mo
mmo'cuᅅk̄ aha/ mo.

22 Haali/ aha/ hatha di 'ko'd ki ha'th mo dhali mina
mii ta gi to mo,
dhala dum pem a'di ta jama/ ki jama/ e isi aha/ mo.

23 Aha/ 'baara mo, dhali aha/ wana e ka ᅅashira/ ma
la gi mom'pimpili/ mo.

Aha/ yiᅅinkunu is me'da kuyu/ mo.

24 'Kupa'dupun pem 'ka'da'ka'd mo gom ga/ jin ga/
ka/ to mo.

Buᅅgwar is pem lulki'd mo.

25 Aha/ tana kut̄ jin ᅅunya imanyer aha/ is ki gway
'twa/i is mo.

Ki uni parki aha/ e mo tani uni birki 'kup buni mo
be.

26 Woᅅhi/ aha/ mo ma, ayy Tapa Arumgimis pem
mo.

Tayi aha/ is is ki me'd mo isi ki mo/en pini jin telu
sho'k mo.

27 Dhalki uni mishi mo mo ki mii yansan a'di ita
mii gi me'd pini mo,

ki /e, ayy Tapa, imiiki a'di mo be.

28 Dhalki uni jeena jee mo, hili /e mini mii mo jin
'boru mii mo.

Dhalki uni gwansan kun tha'th aha/ ki is dhunu
ki mo ma 'the is mo. Dhalki cinkinam pini
'kunya bwa mo.

29 Dhalki imanyer aha/ is ki gway shumu ki mii jin
thisuwa tak ush tak mo.

Dhalki uni i'tampalkina mo ma 'the is bunin gana/
e is mo me'd burrinye/ mo.

30 Ki 'twam pem mo tani aha/ mina ci mo jin
'boruwa 'bor bwa i is ki Tapa mo.

Aha/ mina man a'di e bwaman ma waambuhany
'kwani mo.

31 Haali/ a'di doshki'd ki me'da bim poros mo gom
a'di jin midi mii ta gi to mo,

mmota a'di is ki me'd mo 'peni uni gwansan kun
wakki a'di mmowu mo be.

110

Gway ma Dawuu'd.

1 Tapa ki o tapam pem gwo mo ki:

Ca'bi /e aha/ ki me'da bim poros pem mo ma
ntagi aha/ mina dhu uni gun ta 'kup ki /e mmota
cwa jin mina /e dhu sho'k mo.

2 Tapa ki hash 'pena Sihyuun cwa ma malik pini
jin ta gi mo ma dem dem mo.

Jiyiya ji e bwaman 'kwani kun ta 'kup pini mo.

3 'Kwanim pini mini ci is buni 'bakany mo
ka tee jin mina /e susa waambuhany pini

apo/ 'kuwosh kun turatur kun kogu mo.
 'Peni bwa ma dho'th gi mon'thamo/ mo tani
 dhuru'c pini jin tana /e midi pu'du/ i /e me'd jape/
 mo be.

⁴Tapa thulki gwo me'da po/ mo
 dhali a'di midi diki ak bwam piti e mo:
 /E tana gasiis ki sule/ sule/ mo
 mmobatha cuku ma Malkisaadag isho'k mo be.

⁵Tapa a'di diki'd ki me'da bim poros pini mo be.
 A'di midi shat imaliku ka 'cesh mo ka tee ma nyor
 piti mo.

⁶A'di midi tor gwon dwall 'twa/a 'cesh e bwaman
 kal gi 'kwaniny'cesh mo,
 mmo'tu'd uni ki bungwar is jwa mo.
 A'di midi shat itapa ka 'cesh mo
 apo/ mony'cesh jin beeyabee mo.

⁷A'di midi pi 'peni jis yi'de/ jin kasha e jin di'di
 shemen bway mo.
 Wakan a'di midi 'de'k 'kup piti ki mis mo be.

111

¹Mani Tapa mo.

Aha/ mina ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki Tapa
 mo ka dum pemi 'baar mo,
 ki dhan ya ma tul 'kup gi kwani kun dhelel ma du
 mo e bwaman ma tul 'kup yan mo.

²Mii gi Tapa a'di caaca mo,
 dhali a'di thukukin ma ris 'kwani 'baar ka 'dete/
 'dete/ ki e mo, uni kun 'borkina bwa e uni
 mo.

³A'di 'tu'du/ ki montak mo dhali mo/ek mo e miin
 tom piti mo,
 dhali miinkar/em piti 'dimki 'kup ki sule/ sule/ mo.

⁴ A'di ki rak miin tom piti jin miina a'di ki momer kanu e mo.

Tapa a'di ta'da 'the ka 'the mo dhali amanmiimii mo.

⁵ A'di ki thoson tontē/ gom uni gwansan kun kō/ki a'di mo.

A'di dina bwam piti ki ush mmota pa gom gwo jin gama a'di me'd mo.

⁶ A'di ki tor 'kwanim piti mom'bi'th gi miin tom piti mo,

dhali ci uni mal gi kal gi 'kwaniny'cesha tiya mo.

⁷ Miin to gi me'd piti mo tani uni ta ku isiṅ gana/ mo dhali kuṅ kār/e mo.

Aris gwoṅkan gi 'twam piti uni ta ku gun minu gam is mo.

⁸ Uni telkunu sho'k ki sule/ sule/ mo dhali ki sule/ sule/ mo,

mmothim uni ki mii ma isiṅ gana/ mo dhali ki mii ma kār/e mo.

⁹ A'di ki hash mo jin wanu 'ba/ ki 'kwanim piti mo.

A'di ki kan gwoṅkan piti jin gamu me'd mmodi ki sule/ sule/ mo.

Gway piti kogu mo dhali mii ma purem piti mo.

¹⁰ Monkō/ gom Tapa mo tani a'di ta montel 'pen gi moyuk mo.

Mo jin mishu gwo 'ban jin 'boro'd goma ris uni 'baar mo kun botkin ki a'di mo.

Moman piti a'di i'dimki 'kup ki sule/ sule/ mo.

112

¹ Maṅi Tapa mo.

Mom'bor mii gom wathi/ jin kō/ki Tapa mo,

a'di jin 'kunykina bwa ki 'kuny kagahara e gwoṅkan piti kun 'kwarkunu mo.

² Emen piti mini ca'bki dem dem e mony'cesh mo,
dhala nyakum yil gi 'kwani kun dhelel ma du mo
tani uni minu 'bor mii mo.

³ Pa jin tanu dhali pa jin tana a'di e gu'b piti mo
dhali mo ma kar/em piti 'dimki 'kup ki sule/ sule/
mo.

⁴ Monkush cuki mis e bwaman mondhurumi'd
gom uni kun dhelel ma du mo.

Tapa a'di ta'da 'the mo dhali ta'da manmiimii mo
dhali ta'da kar/e mo.

⁵ A'di 'boro'di gom wathi/ jin tu/ulki mii ki mii ma
'the mo dhali ci to ka 'ka'd me'di is mo,
a'di jin mishi is piti ninn gom tom piti ki mii ma
kar/e mo.

⁶ Haali/ wathi kar/e a'di molu jo ki sule/ sule/ mo.
A'di minu ka e ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo.

⁷ Dhali a'di midi diki ko/ is gom tonthus jin minu
kal mo.

Adum piti rwa'ckunu mo, mmogamkina a'di gwo
is e Tapa mo.

⁸ Adum piti shurki'd mo, a'di midi diki ko/ is mo
ntagi a'di midi par to jin ona bwa a'di e apo/ uni
kun ta 'kup ki a'di mo.

⁹ A'di ki pwak to bwa 'bakany mo, a'di ciki to gom
'kwani kun hatha'ko'd mo,
mii ma kar/em piti a'di 'dimki 'kup ki sule/ sule/ ya
ye 'ba/ mo.

Cem piti a'di karkunu ki ca ki montak mo.

¹⁰ Wathi/ jin ta thus ki thus mo tani a'di parki a'di
e mo dhali a'di shwa'da nyor mo.

A'di ki 'pe'd shem piti mo dhali wa mo.

To jin ona bwa wathi/ jin ta thus ki thus mo tani
warki'd ka munyjal mo.

113

¹ Mañi Tapa mo.

Mañi aman mo, ayy um çin̄kina/ gi Tapa mo,
mañi gway gi Tapa mo.

² Mom'bor mii midi di mo gom gway gi Tapa mo
'pena tee yansan mo dhali ki sule/ sule/ mo dhali
ki sule/ sule/ mo.

³ 'Peni mo jin sul ma tente/ mo tani dhali mo jin
yula a'di mo tani
gway gi Tapa a'di iminu mañ mo.

⁴ Tapa a'di ika'dama_{ka}'dam apowa ris kal gi
'kwaniny'cesh mo,
dhali monycam piti a'di diki'da po/ momis mo.

⁵ Kaja a'di iwakina e ki Tapa Arumgimis bana mo,
a'di jin ca'bki'd e mo jin ka'dama/ ka'dam mo,

⁶ a'di jin hilki mo ka lun̄gu'b
'pena po/ momis mo dhali mony'cesh mo?

⁷ A'di ki 'de'k 'kwani kun hatha'ko'd ki ha'th 'peni
bu'da'cesh mo
dhali a'di ki 'de'k uni kun mini mii ta gi to mo 'pena
duhal 'piny mo,

⁸ mmodhu uni mmonyak 'ko ki iya/ gi imalik mo,
dhali nyakki iya/ gi imalik gi 'kwanim piti mo.

⁹ A'di ki çiya 'boma burum pa mo mmoça'b mo,
mmokara yim mmo'kuny bwa ki 'kuny jin shiyi'd
mo me'd kum gi uçi mo.

Mañi Tapa mo.

114

¹ Me'd jin yakin ma Israyiil ka pije/ 'peni Pam
Masir mo tani
gu'b ma Yakuub 'peni 'kwani kun wal 'twan tiya
mo tani

² Yahuuda/ warki'd ki mom piti jin kogu mo,
dhala Israyiil a'di ta mo jin tanu tapa ki sule/ sule/
mo.

³ Dhan kumma/ yi'de/ hilki mo mo dhali ya nwaḩa/
mo.
Dhali Kumma/ Yi'de/ Uurdun dokki'd ka nyan'ko'd
mo.

⁴ Kuwosha turga/ pekina ḩalbothon ki 'thir 'thir mo
me'd gwasin ka'bal mo,
dhali ushi wosha gwa'dga/ wana e ki ushi ka'bal
mo.

⁵ Ata mii /eye, ayy kumma/ yi'de/, ki /e guskin kan
mo?

Ayy Uurdun, katinta dokkina /e ka nyan'ko'd mo?

⁶ Ayy 'kuwosha turga/, ata pekina um ki 'thir 'thir
me'd gwasin ka'bal kan mo?

Dhali um ushi wosha gwa'dga/ kun wana e ki ushi
ka'bal mo?

⁷ Deeyi ma ki bir bir mo, ayy mony'cesh, e bun'kus
gi Tapa mo,

e bun'kus ma Arungimis ma Yakuub mo,

⁸ a'di jin tu'kki wosh mo mmota a/al gom yi'de/ mo
dhali wosh jin bilitki o'd mo tani warki'd ki yi'de/
jin kasha e mo.

115

¹ Yisa e am, ayy Tapa, yisa e am,
hili gom gway pini mo tani ciyi monyca mo,
gom gway gi mo/en pini jin telu sho'k mo dhali mii
ma isin ganam pini mo.

² Ki ton ta'da tinta imina kal gi 'kwaniny'cesh i/o
gwo mo ki:

Mane Arungimis buni mane?

³ Arungimis bana a'di diki'd e momis mo.

A'di ki mii a'diyin jin 'bora bwa a'di mo.

⁴Tompinycon buni kun luṅa uni mo tani ta 'dolkon
kush mo dhali 'dolkon gana/ mo
kun uḱu ki me'd gi 'kwani mo be.

⁵Uni ta gi 'twa/ mo, hili uni o gwoṅ kamuwa?
Dhali uni ta gi e mo, hili uni parki toṅ kamu/ eya?

⁶Uni ta gi 'ce mo, hili uni cik toṅ kamuwa?
dhali uni ta gi shush mo, hili uni cikina shim toṅ
kamuwa?

⁷Uni tan gi me'd mo, hili uni ta toṅ kamu/ is ki
me'da?

Uni tan gi sho'k mo, hili uni mishi ii ki shoka?
Dhali uni misha isa kamu/ mur e 'kus buniya?

⁸Uni gwansan kun uḱ uni mo tani uni wana e ki
uni mo.

Wakan si'da/ aris uni gwahan kun gamki gwo is e
tompinycon buni mo.

⁹Ayy Israyiil, gami gwo is e Tapa mo.

Haali/ a'di ita mowoth buni mo dhali agongrom
buni mo.

¹⁰Ayy gu'b ma Haruun, kari mongam gwo is e Tapa
mo.

Haali/ a'di ita mowoth buni mo dhali agongrom
buni mo.

¹¹Um kun ko/ki Tapa mo tani gamki gwo is e Tapa
mo.

Haali/ a'di ita mowoth buni mo dhali agongrom
buni mo.

¹²Tapa tana bwa pa ki pa gom ana mo. A'di midi
'bor ana mii mo.

A'di midi 'bor gu'b ma Israyiil mii mo.

Dhali a'di midi 'bor gu'b ma Haruun mii mo.

¹³A'di midi 'bor uni gwansan mii kun ko/ki Tapa
mo

'peni uni kun gwa'da is mo dhali uni kun cakin mo.

14 Dhalki Tapa ci um mo jin maruwa mar is mo,
um dhali ucim bum mo.

15 Dhalki um 'boru mii ki Tapa mo,
a'di jin uki momis mo dhali mony'cesh mo.

16 Momis uni ta momis gi Tapa mo,
hili mony'cesh cikina a'di ki iya/ gi 'kwani mo.

17 Uni kun wukin mo tani mishi Tapa man yisa,
walla uni gwansan kun iikin ka lungu'b e mo ma
shwamm mo.

18 Hili ana mina 'bor Tapa mii mo
'pena tee yansan shwane/ mo dhali ki sule/ sule/
ya ye 'ba/ mo.

Mani Tapa mo.

116

1 Aha/ mina en Tapa mo haali/ a'di ciki ko gi
'twam pem mo jin 'thoka/ ka di'b me'di is mo.

2 Haali/ a'di ka'dki bwany'cem piti ki aha/ mo
wakan aha/ mina yuka a'di isi ki me'd jin dika/ ki e
mo.

3 Agume/ gi mowu uni 'kamki aha/ is mo,
anyoka ma Haawiya uni bu'thki aha/ mo.

Aha/ 'kosha is ka nyor mo eya cis pem mo dhali
'pe'd she/ mo.

4 Yan'ko'd aha/ ki yuka gway gi Tapa mo mmo/o gwo
mo ki:

Ayy Tapa, aha/ yuka /e mo, tayi mondiki/em pem
is ki me'd mo.

5 Tapa a'di ta'da 'the ka 'the mo dhali ta'da kar/e
mo,

Arumgimis bana jin miimii mo.

6 Tapa a'di 'tashki uni 'twa/ mo uni kun wana she/
is is kan mo,

ki aha/ guyunu ka lungu'b e mongwa'dga/ mo tani
a'di taki aha/ is ki me'd mo.

⁷ Doki ka nyan'ko'd, ayy kashiram pem, e mosi/is
pini mo,

haali/ Tapa a'di tu/ulki'd nyakki /e ki mii jin isha to
ka enthus gom /e mo.

⁸ Haali/ /e 'cukkina kashiram pem 'peni mowu mo,
dhali em pem 'peni jabu'th jin wolki'd mo,
dhali sho'k pem 'peni mo jin gwoluwa gol mo.

⁹ Aha/ yakina e bwambori Tapa mo
e mony'cesh jin 'konuki/e mo.

¹⁰ Aha/ karkina mongam gwo is pem mo, isi kani
me'd jin okika/ gwo mo ki:

Aha/ tashu ka dhan mo jin jwakatkunuwa jwakat
jin shiyi'd mo.

¹¹ Aha/ ona gwo e mom pem jin dumbulkika/ bway
mo ki:

'Kwani 'baar mo tan ga 'ten kape/ jin ta jim ma
pe'th mo.

¹² Ata a'di jin miga/ ci ki Tapa mo
goma ris tom piti 'baar kun ishkin ka enthus gom
aha/ mo?

¹³ Aha/ mina 'deka kubbaaya gi mowoth ma
Arungimis ki mis mo

dhali yuk gway gi Tapa mo.

¹⁴ Aha/ mina ci gwom pem jin oka/ is ki Tapa mo
e bun'kus ma ris 'kwanim piti 'baar mo.

¹⁵ Yinthon gana/ e jis/e gi Tapa mo,
a'di ita wu ki unim piti kun dhunu ki she/ ki dhelel
dhelel mo.

¹⁶ Ayy Tapa, aha/ tana cinkinam pini mo.

Aha/ tana cinkinam pini mo, a'di jin ta ya/ gi
nyaranycinkinam pini mo be.

/E ki 'cuḱ mondeḱ pem mo.

¹⁷ Aha/ mina ci to jin 'ciḥu/ 'kus ki bwa jin 'boruwa
'bor i is mo
dhali yuḱ gway gi Tapa mo.

¹⁸ Aha/ mina ci gwom pem jin oka/ is ki Tapa mo
e buḅ'kus ma ris 'kwanim piti 'baar mo,

¹⁹ eya piḅe/ gi gu'b gi 'kup ḱany gi Tapa mo,
e bwaman um mo tani, ayy Urushaliim.
Maḅi Tapa mo.

117

¹ Maḅi Tapa mo, aris um kal gi 'kwaniny'cesh mo.
Yuḱi gway ki moḅ'kuny bwa gom a'di mo, aris um
'kwani mo.

² Haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di caaca
'kupki ana mo

dhali mo ma isiḅ gana/ gi Tapa mo a'di 'dimki 'kup
ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo.

Maḅi Tapa mo.

118

¹ Ayy ciyi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is gom Tapa
mo, haali/ a'di i'boro'd mo.

Mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki 'kup ki
sule/ sule/ mo.

² Dhalka Israyiil o gwo mo ki:

Mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki 'kup ki
sule/ sule/ mo be.

³ Dhalki gu'b ma Haruun o gwo mo ki:

Mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki 'kup ki
sule/ sule/ mo be.

⁴ Dhalki uni gwansan kun ḱo/ Tapa mo tani o gwo
mo ki:

Mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki 'kup ki
sule/ sule/ mo be.

⁵ Peni mo ma cis pem mo tani aha/ yukkina Tapa
mo.

Dhali Tapa thokki aha/ 'twa/ mo dhali kar aha/ ki
'kus mo.

⁶ Ki Tapa nyak di ki aha/ mo tani aha/ mina ko/ ton
kamu/ yisa.

To gi wakatinta imina 'kwani imii aha/ mo?

⁷ Tapa a'di diki'd e 'ko'd gwar pem mo mmowoth
aha/ mo.

Aha/ mina hil mo ki e jin pinu mii e mo apo/ uni
gwansan kun shi/ki aha/ i e mo.

⁸ A'di 'boro'd mmobu'th mo jin huru jwa e Tapa mo
mmo'koki dhu mo jin wunuwa wuny jwa i is e
'kwani mo.

⁹ A'di 'boro'd mmobu'th mo jin huru jwa e Tapa mo
mmo'koki dhu mo jin wunuwa wuny jwa i is e iya/
ma malik mo.

¹⁰ Aris kal gi 'kwaniny'cesh uni 'kamki aha/ 'kup ki
dek mo.

Ki gway gi Tapa mo tani aha/ 'cithkina uni 'twa/ mo.

¹¹ Uni 'kamki aha/ 'kup ki dek mo, mmo'kam aha/
'kup ka ris 'twaŋkal kuku/ mo.

Ki gway gi Tapa mo tani aha/ 'cithkina uni 'twa/ mo.

¹² Uni 'kamki aha/ 'kup ki dek me'da dham mo.

Uni shwan ki bar bar me'd o'd cwan 'de/ mo.

Ki gway gi Tapa mo tani aha/ 'cithkina uni 'twa/ mo.

¹³ Aha/ gaçu/ ki gaç jin shi/ashi/ mo. Wakan aha/
'barkina mo

hili Tapa wothki aha/ mo be.

¹⁴ Tapa a'di ta mom'bi'th pem dhali gway pem mo.
A'di warki'd ki bway gi mowoth pem mo.

15 Ciki gwo mo ma, gom gwaya 'kunya/ kun pinu
mii e mo
e gu'b burryne/ gi 'kwani gi miin_{kar}/e mo.
Me'da bim poros gi Tapa a'di miiki mii ki dar gi
monyju/ mo.

16 Me'da bim poros gi Tapa a'di karkunu ki ca mo.
Me'da bim poros gi Tapa a'di miiki mii ki dar gi
monyju/ mo.

17 Aha/ mina wu yisa, hili aha/ mina di ki e mo,
dhali tash miin to deŋ e kun miina Tapa mo.

18 Tapa a'di dorki aha/ ntagi aha/ bura is ki wap
wap mo,
hili a'di yisa ciki aha/ mmowu mo yisa.

19 Ka'di aha/ 'twaŋkal ma goŋ ki mii ma _{kar}/e mo
ki aha/ mina ciç e uni mo
dhali ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki Tapa mo.

20 Yansan a'di ta 'twaŋkala goŋ gi Tapa mo
jin mina 'kwaniŋ _{kar}/e ciçi cine/ mo.

21 Aha/ 'borkina /e bwa i is mo haali/ /e cikki aha/
'twa/ mo
dhali war ki bway gi mowo_{th} pem mo.

22 Wosh gana/ yansan jin wak_{kina} imannyan gu'b
mo tani
a'di warki'd ka dhana 'kaŋ'kup wosh gi 'penabi
mo.

23 Mii yansan a'di ita mii jin miikina Tapa mo,
dhali a'di ta mii jin meru em bana mo be.

24 Yansan a'di ita'da tee jin karkina Tapa mo.
Dhalki ana 'kunya bwa mo dhali 'bor bwa e a'di
mo.

25 Tayi am is ki me'd mo, am kun yuk_{kina} /e mo, ayy
Tapa.

Ayy Tapa, am yukkina /e mo, ciyi aman mo jin diluwa bora 'cesh mo.

26 Mom'bor mii gom a'di jin cicki'd mo e gway gi Tapa mo.

Am 'bora /e mii mo 'peni gu'b gi Tapa mo.

27 Tapa a'di ita'da Arumgimis mo, dhali a'di ciki ana monkush mo.

Nyoni mo jin kalu ya goma yuk ma tul 'kup ka biny cwa mo

ntagi ce jin thumu e 'kupa gwaṭa/ jin miinuwa bas mo.

28 /E tana Arumgimis pem mo dhali aha/ mina ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki /e mo.

/E tana Arumgimis pem mo dhali aha/ mina kar /e ki ca mo.

29 Ayy ciyi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is gom Tapa mo, haali/ a'di i'boro'd mo,

haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di i'dimki 'kup ki sule/ sule/ mo.

119

1 Mom'bor mii gom uni gwansan kun 'kona bway buni ki dar gi mii i'ba/ mo

uni kun iiyin e gwonkan jin cinu gi Tapa mo.

2 Mom'bor mii gom uni gwansan kun dhuki gwonycim piti mo,

uni kun simmki a'di e ka dum buni 'baar mo,

3 uni si'da/ kun 'koki thu'th to mii mo, hili mmo/ii e bway piti mo be.

4 /E kanki gwonkan gi 'twam pini mo ki uni minu dhu ka duṅ gana/ mo.

5 Ayy ki bway pem minu tel sho'k mo mmodhu gwonkan pini kun bahu mo.

6 Wakan ki aha/ minu 'koki kar ki mo ma 'the is mo,

mmothoson em pem mmoko'c eya ris gwonkan
pini 'baar mo kun 'kwarkunu mo.

⁷ Aha/ mina man /e ka du jin dheleladhelel mo,
ki aha/ mina da/ar gwo gom mii ma kar/em pini
'peni gwonkan kun onu mo.

⁸ Aha/ mina mii gwonkan pini kun bahu mo.
Ayy dhalki aha/ ki dhal 'pen mo ka dun thorony mo.

⁹ A'di jin ta dhuru'c midi kar bway piti ki dhelel
dhelel kata mo?

mmoji a'di isi ki gwom pini mo.

¹⁰ Ka dum pemi 'baar mo tani aha/ simmkina /e e
mo.

Dhalku/ ki dhal aha/ mmoçaca/ mo 'peni gwonkan
pini kun 'kwarkunu mo.

¹¹ Aha/ dhukina gwom pini eya dum pem mo,
ki aha/ mina diki mii miinthusapa /e mo.

¹² Mom'bor mii gom /e mo, ayy Tapa.

Tori aha/ gwonkan pini kun bahu mo.

¹³ Ki 'twam pem mo tani aha/ bahkina aris
gwonkan pini

kun onu ki 'twam pini mo.

¹⁴ E bway gi gwonycim pini mo tani aha/ 'kunya
bwa mo

me'd jin miga/ 'kuny bwa eya ris mo jin tanu pa ki
pa mo.

¹⁵ Aha/ mina kulum gwo ibwa gom gwonkan gi
'twam pini mo

dhali ko'c em pem e bway pini mo.

¹⁶ Aha/ mina bwa 'kuny mo e gwonkan pini kun
bahu mo.

Aha/ mina diki na gwom pini mo.

¹⁷ Tu/uli nyakki cinjinam pini ki mo jin isha to ka
enthus mo,

ki aha/ mina di ki e mo dhali mii gwom pini mo be.

18 Ka'di em pem mo ma ki aha/ mina par momer e kun 'kon e gwonkan pini jin cinu mo.

19 Aha/ tana yilkina/ ki yilkina/ e mony'cesh mo.

Dhalku/ ki bag gwonkan pini kun 'kwarkunu 'peni aha/ mo.

20 Akashiram pem a'di 'cumkunu ki mo jin cora/ cor mo

goma ris gwonkan pini 'baar kun onu ka yempa/ mo.

21 /E ki kucur uni gwansan kun ush 'kwani ga/ mo, dhali uni kun jeenu mo,

uni kun ca'ckin mo 'peni bway gi gwonkan pini kun 'kwarkunu mo.

22 Kali 'peni aha/ mon'twam buni kun thunya uni aha/ i is mo dhali mo ma wak mo,

haali/ aha/ dhukina gwonycim pini mo.

23 Isi kani ba iya/ ma malik uni 'kokin mo dhali miya wutha po/ aha/ mo tani

cinjinam pini a'di midi kulum gwo ibwa gom gwonkan pini kun bahu mo.

24 Gwonycim pini uni a'di i'kunykika/ bwa mo

haali/ uni itana manlogom aha/ ki gwo mo.

25 Akashiram pem thalkina bu'da'cesh mo.

Tashi aha/ e mo isi ki gwom pini mo.

26 Ki aha/ torkina bway pem mo tani /e thokki aha/ 'twa/ mo.

Tori aha/ gwonkan pini kun bahu mo.

27 Kari aha/ mmomish gwo 'ban gom bway gi gwonkan gi 'twam pini mo,

dhali aha/ mina kulum gwo ibwa gom miim pini jin miina /e to ki momer mo.

28 Akashiram pem a'di waki'd gom bwan dit'i'd mo.

'Bithi aha/ is mo isi ki gwom pini mo.

- 29 Kari bway jin ta thus ki thus mmosi'd 'peni aha/
mo.
Dhali ka 'the mo tani tori /e aha/ gwoṅkan pini jin
cinu mo.
- 30 Aha/kwanykina bway gi mii ma isin ganam pini
mo.
Aha/ karkina gwoṅkan pini kun onu ibwambori
jis/em pem mo.
- 31 Aha/ thalkina gwonycim pini mo, ayy Tapa.
Dhalku/ ki dhal aha/ bway ki aha/ minu kar ki mo
ma 'the is mo.
- 32 Aha/ mina gus e bway gi gwoṅkan pini kun
'kwarkunu mo
ki /e mini lala'th mom pem jin mishka/ gwo 'ban is
mo.
- 33 Tori aha/ gwo mo ma, ayy Tapa, gom bway gi
gwoṅkan pini kun bahu mo
dhali aha/ mina dhu uni ntagi 'pemen mo be.
- 34 Ciyi aha/ mo jin mishu gwo 'ban mo ki aha/ mina
dhu gwoṅkan pini jin cinu mo
dhali mii a'di ka dum pemi 'baar mo.
- 35 Susi aha/ e bway gi gwoṅkan pini kun 'kwarkunu
mo
haali/ aha/ 'kunya bwa e a'di mo.
- 36 Ka'da dum pem ki gwonycim pini mo
yisa mmota miiya du is ki me'd mo.
- 37 Tuki em pem 'peni mo jin hiluwa hil kun 'kon
bwa 'te/ mo
dhali ciyi aha/ mondiki/e e bway pini mo.
- 38 Rwaci gwom pini jin ona /e is e cin kinam pini mo,
a'di jin ona /e gom uni gwansan kun ko/ki /e mo.
- 39 Kali 'peni aha/ mowaḱ jin kalki aha/ 'ko'da 'cesh
mo,
haali/ gwoṅkan pini kun onu mo tani uni 'bora'bor
mo.

40 Hili mo mo ma, aha/ ɔrkina gwoŋkan gi 'twam
pini mo
e mii ma kar/em pini mo tani /e ciyi aha/ mondiki/
e mo.

41 Dhalki mo/en pini jin telu sho'k pu'dki'd e aha/
mo, ayy Tapa,
isi ki bway gi mowoth pini jin ona /e gwo is mo.

42 Dhali yan'ko'd aha/ mina ta gi gwonthok gom
uni gwansan kun thunyki aha/ 'twa/i is mo
haali/ aha/ gamkina gwo is e gwom pini mo.

43 Dhali dhalku/ ki bu'th gwoŋ gana/ 'peni 'twa/
pem ka dun thorony mo,
haali/ mo ma 'teŋ kapem pem a'di di'd e gwoŋkan
pini kun onu mo.

44 Aha/ mina dhu gwoŋkan pini jin cinu ki tikir tikir
mo
gom ki sule/ sule/ mo dhali ki sule/ sule/ mo.

45 Dhali aha/ mina ya 'bakany gana/ mo
haali/ aha/ ŋapkina gwoŋkan gi 'twam pini mo.

46 Aha/ si'da/ mina o gwo gom gwonycim pini
ibwambori imalik mo
dhali aha/ minu 'koki kar ki mo ma 'the is mo

47 haali/ aha/ gamkina mom pem jin 'kunya/ bwa
mo e gwoŋkan pini kun 'kwarkunu mo,
a'di jin enka/ mo.

48 Aha/ taka gwoŋkan pini kun 'kwarkunu mo, a'di
jin enka/ mo,

dhali aha/ mina kulum gwoŋkan pini kun bahu mo
eya du mo.

49 Kayi gwom pini e e ciŋkinam pini mo,
e a'di jin karkina /e aha/ mmota ga 'teŋ kape/ mo.

50 Yansan ta momalas pem mo e monɔ'c bwa mo

- ki gwom pini jin ona /e is ci aha/ mondiki/e mo.
- 51 'Kwani kun dar gi mii ma gayiin mo tani uni
pe'th aha/ ki petha sor mo,
hili aha/ dinaki tu'k mo 'peni gwoŋkan pini jin cinu
mo.
- 52 Ki aha/ kulumkina gwoŋkan pini kun onu mo
ibwa mo 'peni kadhamo/ mo tani
aha/ bu'thkina momalas mo, ayy Tapa.
- 53 Anyor jin deku jin 'batha'ba'th mo tani bu'thki
aha/ mo gom 'kwani kun ta thus ki thus mo,
uni kun dhalki gwoŋkan pini jin cinu 'pen mo.
- 54 Gwoŋkan pini kun bahu mo tani uni warkin ki
gway pem jin yukka/ mo
e gu'b pem gi moyam pem jin yaka/ luŋ mo be.
- 55 Aha/ kakina gway pini e mon'thiny mo, ayy
Tapa,
dhali dhu gwoŋkan pini jin cinu mo.
- 56 Mom'bor mii yansan a'di bitki'da po/ aha/ mo
ki aha/ dhukina gwoŋkan gi 'twam pini mo.
- 57 Tapa a'di ita tom pem jin 'tuntulka/ bwa ime'd
mo.
Aha/ ona gwo is mmodhu gwom pini mo.
- 58 Aha/ 'thona mii ma 'them pini ka dum pemi
'baar mo.
Miiyi mii ka 'the gom aha/ isi gi gwom pini jin ona
/e is mo.
- 59 Ki aha/ kulumkina gwo ibwa gom bway pini mo
tani
aha/ wo'thkina sho'k pem 'ba/ e gwonycim pini mo.
- 60 Aha/ hurkina ki 'ta'b mo dhali diki ta adiiŋe/ mo
mmodhu gwoŋkan pini kun 'kwarkunu mo.
- 61 Ba anyok gi 'kwani kun ta thus ki thus mo tani
uni bu'thki aha/ ka gume/ mo

- dhali aha/ dinaki this gwoṅkan pini jin cinu e mo.
 62 E mombwam/e mo tani aha/ cukina mis mmo-
 man/ e mo,
 haali/ gom mii ma kar/em pini gi gwoṅkan pini kun
 onu mo.
 63 Aha/ nyakkina ya ka ris uni gwansan kun ko/ki /
 e mo,
 uni gwansan kun dhuki gwoṅkan gi 'twam pini
 mo.
 64 Mony'cesh, ayy Tapa, a'di 'tu'dkunu mo ki mo/
 en pini jin telu sho'k mo.
 Tori aha/ gwoṅkan pini kun bahu mo.
- 65 /E tu/ulkina tu/ul ki 'bore/ gom cinjinam pini mo,
 ayy Tapa, isi ki gwom pini mo.
 66 Tori aha/ gwo isi ki tor gana/ mo mmonyith to mo
 dhali moyuk mo,
 haali/ aha/ gamkina gwo is e gwoṅkan pini kun
 'kwarkunu mo.
 67 Ntwa/a/ ki aha/ wo'ckunu is she/ mo tani aha/
 yakina yam per mo,
 hili shwane/ aha/ dhukina gwom pini mo.
 68 /E 'bora'bor mo dhali mii mii kun 'bora'bor mo.
 Tori aha/ gwoṅkan pini kun bahu mo.
 69 'Kwani kun ushina ga/ ga/ mo tani uni 'thokki
 aha/ ka tor mo,
 hili ka dum pemi 'baar mo aha/ dhukina gwoṅkan
 gi 'twam pini mo.
 70 Adum buni momata/ momat me'd kwalany mo,
 hili aha/ 'kunykina bwa mo e gwoṅkan pini jin cinu
 mo.
 71 A'di 'boro'd gom aha/ ki aha/ jwakatkunuwa du
 mo
 ki aha/ mina da/ar gwoṅkan pini kun bahu mo.

72 Gwoŋkan jin cinu ki 'twam pini mo tani a'di
'boro'd gom aha/ mo,
mmobol 'dolkon gana/ ma alip e mo dhali 'ku'kus
'dolkon kush mo.

73 Me'd pini a'di ukki'da uk mo dhali /e ciki aha/
jamas mo.

Ciyi aha/ mo jin mishu gwo 'ban mo ki aha/ mina
da/ar gwoŋkan pini kun 'kwarkunu mo.

74 Uni gwansan kun ko/ki /e mo tani mini par aha/
e mo dhali 'kuny bwa mo
haali/ aha/ tana gi mo ma 'teŋ kape/ e gwom pini
mo.

75 Aha/ misha, ayy Tapa, ki gwon dwall pini kun
toru gwon dwall 'twa/a 'cesh mo tani uni
tana kar/e mo
dhali/e dorki aha/ ki isa nyor ki mii ma isiŋ ganam
pini mo.

76 Dhalki mo/en pini jin telu sho'k mo thoson is mo
mmomas aha/ mo
isi ki gwom pini jin ona /e is gom cinkinam pini mo.

77 Dhalki momiimiim pini pu'du'd e aha/ mo ki
aha/ mina di ki e mo,
haali/ gwoŋkan pini jin cinu mo tani a'di ta jim pem
jin 'kunya/ bwa mo.

78 Dhalki uni kun ushina ga/ ga/ mo tani idhunu ki
mo ma 'the is mo
haali/ uni ceshki aha/ ki gwo ma maḵ mo.
Gom aha/ mo tani aha/ mina kulum gwo ibwa gom
gwoŋkan gi 'twam pini mo.

79 Dhalki uni gwansan kun ko/ /e mo tani tu'kkina
bor ki aha/ mo,
ki uni mini mish gwonycim pini mo.

80 Dhalka dum pem a'di dar gi mii 'ba/ e gwoŋkan
pini kun bahu mo

ki aha/ minu 'koki kar ki mo ma 'the is mo.

81 Akashiram pem a'di gananki 'ba/ mo gom bway
gi mowoth pini mo.

Aha/ tana ga 'teŋ kape/ gom gwom pini mo.

82 Em pem ushi me'd mo mmoçor /e gom gwom
pini jin ona /e is mo.

Aha/ doŋa gwo mo ki: Kakasja sa/ imina /e imalas
aha/ mo?

83 Haali/ aha/ warkina ki kucaŋ gi yimana mura'th
jin 'koshkin ma ku'd mo,

hili aha/ dinaki ŋa gwoŋkan pini kun bahu mo.

84 Ki mo gi wakatinta imina ciŋkinam pini i'dim
'kup mo?

Kakasja imina /e idwall uni gwansan gwo mo uni
kun to'c aha/ bwa mo?

85 Kwani kun ushkina ga/ ga/ mo tani uni cwanyki
jisa 'kulga/ gom aha/ mo jin miga/ biti cine/
mo,

'kwani kun 'konuki doŋh shoka 'cesh gom
gwoŋkan pini jin cinu mo.

86 Aris gwoŋkan pini kun 'kwarkunu mo tani uni
shurkin mo.

Uni to'cki aha/ bwa ki gwo ma tor mo. Woŋhi/ aha/
mo ma.

87 Uni 'dishi 'twa/ mo mmo'baar aha/ 'peni
mony'cesh yan mo

hili aha/ dinaki ŋa gwoŋkan gi 'twam pini mo.

88 E mo/ en pini jin telu sho'k mo tani 'tashi
mondiki/em pem 'twa/ mo

ki aha/ mina dhu gwonycim pini gi 'twam pini mo.

89 Gom ki sule/ sule/ mo tani, ayy Tapa, gwom pini

a'di irwa'ckunu mo mmothosonkunu uni mo e momis mo.

⁹⁰ Mii ma isin ganam pini i'dimki 'kup ki sule/ sule/ eya risa nyakum yil gi 'kwani mo.

/E telki mony'cesh sho'k mo dhali a'di doshki'd ki sho'k piti mo.

⁹¹ Ki miim pini kun dhukina /e uni 'pen ka pije/ mo tani uni doshkin shwane/ mo.

Haali/ aris to 'baar mo tani uni ta cin kinam pini mo.

⁹² Wakki/ gwonkan pini jin cinu midi 'taki diki ta jim pem jin 'kunya/ bwa mo tani,

aha/ minu 'taki 'ce'd sho'k e tom pem jin tocaa/ bwa mo.

⁹³ Aha/ mina mol na gwonkan gi 'twam pini ki sule/ sule/ mo,

haali/ ki uni mo tani /e ciki aha/ mondiki/e mo.

⁹⁴ Aha/ tana jim pini mo. Tayi aha/ is ki me'd mo

haali/ aha/ napkina gwonkan gi 'twam pini mo.

⁹⁵ Imanmii tonthus ishkin mo dhali cora/ cor mmo'ce'd aha/ sho'k mo,

hili aha/ hila isi gwonycim pini i e mo.

⁹⁶ Aha/ hilkina gwayu/ gom a'di jin ha me'd ki isi han gana/ 'baar mo,

hili gwonkan pini jin 'kwarkunu mo tani a'di ibeeyabee kagahara mo.

⁹⁷ Ayy, gwonkan pini jin cinu mo tani enka/ kata mo sa/.

A'di ta gwom pem jin kulumka/ ibwa isa yempa/ mo.

⁹⁸ Gwonkan pini jin 'kwarkunu mo ikar aha/ mmoyukayuk kagahara mmobol 'kwani kun ta 'kup ki aha/ e mo,

haali/ a'di di'd nyakki aha/ isa yempa/ mo be.

- 99 Aha/ misha gwo 'ban kagahara mmobola ris uni
 kun torki aha/ gwo e mo,
 haali/ gwonycim pini a'di ta jim pem jin kulumka/
 ibwa mo.
- 100 Aha/ mishkina gwo 'ban mo mmobol 'kwani
 kun cakin e mo,
 haali/ aha/ dhukina gwoṅkan gi 'twam pini mo.
- 101 Aha/ woṭha sho'k pem 'ba/ mo 'pena ris bway
 thus mo,
 gom mii gi wakan mo tani mmodhu gwom pini mo
 be.
- 102 Aha/ dinaki tu'k mo 'peni gwoṅkan pini kun onu
 mo,
 haali/ /e torki aha/ gwo mo be.
- 103 Gwom pini wana 'kuny kata si'da/
 mmonyokka/ a'di mo.
 A'di ca'bki dhel dhel mmobola dham e e 'twam
 pem mo.
- 104 E gwoṅkan gi 'twam pini mo tani a'di
 ibu'thkika/ mo jin mishu gwo 'ban mo.
 A'di ishi/kika/ aris bway thusi e wakan mo.
- 105 Gwom pini a'di ta'da lamba/ gom sho'k pem mo
 dhali moṅkush gom bway tur pem mo.
- 106 Aha/ thulkina gwo me'da po/ mo dhali o gwo is
 mo dhali rwa'c a'di mo
 mmomii gwoṅkan pini kun onu mo kun tana kar/e
 mo be.
- 107 Aha/ wo'ckunu is she/ mo mmobur is ki wap
 wap mo.
 Ciyi aha/ mondiki/e mo, ayy Tapa, isi ki gwom pini
 mo.
- 108 Budhi tom pem jin cika/ ki me'd ki moman mo,
 ayy Tapa,
 dhali tori aha/ gwo gom gwoṅkan pini kun onu mo.

109 Aha/ butha mondiki/em pem e me'd pem ki
sule/ sule/ mo,

hili aha/ dinaki ŋa gwoŋkan pini jin cinu mo.

110 'Kwani kun ta thus ki thus mo tani uni 'thikina
gume/ gom aha/ mo.

hili aha/ dinaki per mo 'peni gwoŋkan gi 'twam
pini mo.

111 Gwonycim pini uni ta mal pem ki sule/ sule/ mo.
Nye, uni ita mom'bor bwa goma dum pem mo.

112 Aha/ ka'dkina dum pem mo mmothim gwoŋkan
pini kun bahu

ki sule/ sule/ mo ntagi 'pemen gi mony'cesh mo.

113 Aha/ shi/kina 'kwani kun 'kona bwa ka susu/ i
e mo,

hili aha/ enkina gwoŋkan pini jin cinu mo.

114 /E ta mo jin bagka/ mo dhali agoŋgorom pem
mo.

Aha/ takina ga 'teŋ kape/ e gwom pini mo.

115 Iiku/ mo 'peni aha/ mo um kun mii to kun ta
thus ki thus mo,

ki aha/ mina 'taki dhu gwoŋkan ma Arumgimis
pem kun 'kwarkunu mo.

116 Budhi aha/ mo isi ki gwom pini jin ona /e is mo
ki aha/ mina di ki e mo,

dhali dhalku/ ki dhal aha/ bway mo ki aha/ minu
kar ki mo ma 'the is mo gom mom pem jin
taka/ ga 'teŋ kape/ mo.

117 'Deki aha/ ki mis mo ki aha/ mina 'taki di ki
'dantar mo

dhali mii gwoŋkan pini kun bahu ki sule/ sule/ mo.

118 /E wakina ris uni kun perkin mo 'peni gwoŋkan
pini kun bahu mo,

nye, mo jin la_{ta}/ uniya la_t e mo tani a'di di bwa 'te/
mo.

119 Aris imanmii tonthus gi mony'cesh mo tani /e
ki de_j uni e me'd wushulan to mo.

Wakan aha/ ena gwony_cim pini mo.

120 Bungwar is dee'd ki bir bir gom mo_nko/ is jin ko/
ka/ /e mo,

dhali aha/ ko/ kina is kagahara gom gwon dwall
pini kun toru gwon dwall 'twa/a 'cesh mo.

121 Aha/ miikina a'di jin ta'da ka_r/e mo dhali jin
'boro'd mo.

Dhali dhalku/ ki dhal aha/ bway mo jin mina uni
gwansan kun siri'c aha/ apo/ ki sho'k mo
'koki siri'c aha/ apo/ ki sho'k mo.

122 Tayi ki bwa ma 'dantar gom ci_nkinam pini mo,
gom mom'bor piti mo.

Dhalku/ ki dhal 'kwani kun molina gayiin ga/
bway mo mmosiri'c aha/ apo/ ki sho'k mo.

123 Em pem ushki me'd mo mmotim bway mowoth
pini mo,

dhali gom gwom pini jin minu thim jin ona /e is ki
o ma ka_r/e mo.

124 Tu/uli nyakki ci_nkinam pini mo isi ki gwo gi mo/
en pini jin te_lu sho'k mo,

dhali to_ri aha/ gwo gom gwonka_n pini kun bahu
mo.

125 Aha/ tana ci_nkinam pini mo. Ci_yi aha/ mo jin
mishu gwo 'ban mo

ki aha/ mina 'taki mish gwony_cim pini mo.

126 A'di ta'da tee gi Tapa jin mina a'di ka_l mii mo,
haali/ gwonka_n pini jin ci_nu mo tani a'di 'ce'dkunu
bwa mo.

127 Wakan aha/ enkina gwonka_n pini kun
'kwarkunu mo

mmobol 'dolkon e mo, dhali 'dolkon gana/ jin tashu e ki o'd ki tash gana/ mo.

128 Wakan aha/ cu'thkina bway pem 'twa/ 'kup ka ris gwoŋkan gi 'twam pini mo, dhali aha/ shi/kina ris bway thusi e mo.

129 Gwonycim pini uni ita jaro/ ki jaro/ mo.

Wakan akashiram pem idhuki uni mo be.

130 Gwom pini kun 'ceenu mo tani uni ciki moŋkush mo.

A'di ciki mo jin mishu gwo 'ban ki 'kwani kun tekela/ tekem mo.

131 Ki 'twa/ jin ka'du/ mo tani aha/ miikina shir shir mo,

haali/ aha/ 'koshkina te/ gom gwoŋkan pini kun 'kwarkunu mo.

132 Tuki /e 'kupki aha/ mo dhali miyi mii ka 'the gom aha/ mo,

me'd jin boṭa /e ki miim pini 'kup ki uni gwansan kun enki gway pini mo be.

133 Dhuyi sho'k pem dhali ŋaṭgin pem mmodosh ki seele/ mo isi ki gwom pini jin ona /e is mo, dhali dhalku/ ki dhal toŋ kamu/ jin 'coḱa'coḱ bway mo mmota tapa apo/ aha/ mo.

134 Wani aha/ 'ba/ mo 'peni mo jin sirica 'kwani aha/ apo/ ki sho'k mo,

ki aha/ mina 'taki dhu gwoŋkan gi 'twam pini mo.

135 Kari bwam/ em pini mmokush mo mo apo/ ciŋkinam pini mo,

dhali tori aha/ gwo gom gwoŋkan pini kun bahu mo.

136 Em pem yuki jabu'th ki haw haw mo

haali/ 'kwani 'koki dhu gwoŋkan pini jin cinu mo be.

137 A^{kar}/e itana /e mo, ayy Tapa,
dhali/e tana ^{kar}/e ki gwon dwall pini jin toru gwon
dwall 'twa/a 'cesh mo.

138 /E dhuki gwony^{ci}m pini 'pen ka pije/ mo e mii
ma ^{kar}/e mo
dhali eya ris mii ma isiⁿ ganam pini mo.

139 Anyor pem shwaki aha/ mo
haali/ uni kun ta 'kup ki aha/ mo tani uni ⁿaki
gwom pini mo.

140 Gwom pini jin ona /e is mo tani a'di nyo/u ki
nyo/ gana/ mo,
dhali ^{ci}nkinam pini enki a'di mo be.

141 Aha/ gwa'da ki gwa'd mo dhali wa^kkunu mo,
hili aha/ dinaki ⁿa gwon^{kan} gi 'twam pini mo.

142 Mii ma ^{kar}/em pini uni itana ^{kar}/e ki sule/ sule/
mo,
dhali gwon^{kan} pini jin ^{ci}nu mo tani a'di ita jin
gana/ mo.

143 Monto'c bwa dhali mo jin 'pe'du/ she/ mo uni
pu'dkina po/ aha/ mo,
hili gwon^{kan} pini kun 'kwarkunu mo tani uni ita
kum pem kun 'kunya/ bwa mo.

144 Gwony^{ci}m pini uni tana ^{kar}/e ki sule/ sule/ mo.
^{ci}yi aha/ mo jin mishu gwo 'ban mo ki aha/ mina
di ki e mo.

145 Ka dum pemi 'baar mo tani aha/ gwokina mo.
Tho^{ki} aha/ 'twa/ mo ma, ayy Tapa mo.

Aha/ mina dhu gwon^{kan} pini kun bahu mo.

146 Aha/ gwona 'twa/ i /e mo. Tayi aha/ is ki me'd
mo

ki aha/ mina 'taki mii gwony^{ci}m pini mo.

147 Aha/ cukina mis mmosul mon'twash/e bway
mo dhali ko gom mowoth^h mo.

Aha/ tana gi mo ma 'teŋ kape/ e gwom pini mo.

148 Em pem di'd ki e ki wal wal mo m motim mo gi
mon'thiny ki mombwam/e mo

ki aha/ mina 'taki kulum gwo ibwa gom gwom pini
jin ona /e is mo.

149 Ciki 'twa/ pem mo e mo/en pini jin telu sho'k mo,
ayy Tapa, e mii ma kar/ em pini mo tani 'tashi
mondiki/em pem 'twa/ mo.

150 Uni pamki mo ki is ki 'dish 'dish mo uni gun
to'cki aha/ bwa mo ki to kun ta thus ki thus
'te/ ka kar 'kup mo.

Uni si'dasi'd 'peni gwoŋkan pini jin cinu mo.

151 Hili /e a'di i'disha'dish mo, ayy Tapa,
dhali aris gwoŋkan pini 'baar kun 'kwarkunu mo
tani uni ta kuŋ gana/ mo be.

152 'Peni kadhamoonnii mo tani aha/ mishkina
gwonycim pini mo
ki /e ka'bki uni ki sule/ sule/ mo.

153 Hili monto'c bwam pem mo dhali 'cuŋ aha/ mo
haali/ aha/ dinaki ŋa gwoŋkan pini jin cinu mo.

154 Wothi/ gwo is gom tom pem jin raŋaa/ mo dhali
wani aha/ 'ba/ mo.
Ciyi aha/ mondiki/e isi ki gwom pini jin ona /e is
mo.

155 Bway gi mowoth a'di si'dasi'd 'peni a'di jin ta
thus ki thus mo be
haali/ uni 'koki simm gwoŋkan pini kun bahu e mo.

156 Dhan momiimiim pini a'di caaca mo, ayy Tapa.
Ciyi aha/ mondiki/e isi ki gwo gi mii ma kar/ em pini
mo.

157 'Kwani tana ris ka ris kun ta imanto'c aha/ bwa
mo dhali ta imanta 'kup ki aha/ mo,
hili aha/ dinaki gu is mo 'peni gwonycim pini mo.

158 Aha/ hila mo ki hil apo/ uni kun dar gi gwo jin gamu is mo dhali o gwo waḵ mo, haali/ uni 'koki dhu gwoṅkan pini jin kana /eya kan mo.

159 Hili isi gwo i e mo ma. Gwoṅkan gi 'twam pini si'da/ enka/ kata mo.

'Tashi mondiki/em pem 'twa/ mo isi ki gwo gi mo/ en pini jin telu sho'k mo.

160 Gumm gwom pini a'di ita gwoṅ gana/ mo dhali aris gwoṅkan pini kun onu 'baar ka 'dete/ 'dete/ mo tani uni ita kuṅ kar/e mo dhali uni 'dimki 'kup ki sule/ sule/ mo.

161 Iya/ ma malik uni to'cki aha/ bwa ka wuny is kan mo, hili adum pem doshki'd ki moṅko/ is gom gwom pini mo.

162 Aha/ 'kunykina bwa e gwom pini mo mmowa e ki jan 'de/ jin gamki dhan to jin caaca jin dilu mo.

163 Aha/ shina shi/ i e mo dhali 'te bwa ki gwon thus mo, hili aha/ ena gwoṅkan pini jin cinu mo.

164 Me'di pesu/ ka tee mo tani aha/ maṅkina /e mo goma kar/em pini jin tana /e gom gwoṅkan pini kun onu mo.

165 Dhan moṅku'th is jin caaca tana uni gwansan kun enki gwoṅkan pini jin cinu mo.

To piyi'd jin midi kol uni mo.

166 Aha/ tana gi mo ma 'teṅ kape/ gom bway gi mowoth pini mo, ayy Tapa,

dhali aha/ miina gwoṅkan pini kun 'kwarkunu mo.

167 Akashiram pem dhu gwonycim pini mo.

Aha/ ena uni ki en jin shi/ashi/ mo.

168 Aha/ dhuna gwoṅkan gi 'twam pini mo dhali
gwonycim pini mo,
haali/ aris bway pemi 'baar mo tani uni 'koni
bwambori /e mo be.

169 Dhalki gwom pem pu'dki'di bwambori /e mo,
ayy Tapa.

Ciyi aha/ mo jin mishu gwo 'ban isi ki gwom pini
mo.

170 Dhalki tom pem jin 'thoka/ ka di'b is pu'dki'di
bwambori /e mo.

'Cuki aha/ mo isi ki gwom pini mo.

171 'Twa/ pem midi wol mo jin maṅuwa maṅ mo
ki /e ṭorki aha/ gwoṅkan pini kun baha /e mo.

172 Ale'd pem midi yuk gway gom gwom pini mo
haali/ aris gwoṅkan pini 'baar kun 'kwarkunu mo
tani uni ta kuṅ gana/ mo.

173 Dhalki me'd pini thoson is mo mmowoth aha/
mo

haali/ aha/ kwanykina gwoṅkan gi 'twam pini mo.

174 Aha/ 'koshkina te/ gom bway gi mowoth pini
mo, ayy Tapa,

dhali gwoṅkan pini jin cinu mo tani a'di ta jim pem
jin 'kunya/ bwa mo.

175 Dhalki aha/ dina ki e mo ki aha/ mina maṅ /e
mo

dhali dhalki gwoṅkan pini kun onu woth aha/ mo.

176 Aha/ yakina per mo me'd ka'bal jin thiski e mo.
Simmi cinṅkinam pini e mo,

haali/ aha/ dinaki ṅa gwoṅkan pini kun 'kwarkunu
mo.

120

Gway jin yuku mmo/i ka gagamis mo.

¹ E mo ma çis mo tani aha/ gwokina 'twa/i Tapa mo,
ki a'di midi 'taki thok aha/ 'twa/ mo.

² Cuki aha/ mo, ayy Tapa,
'peni 'twa/ pem jin ta'da tor mo,
dhali 'pena le'd pem jin he'kki'da he'k e mo.

³ Ata a'di iminu çi /e mo?
Dhali tonta a'di iminu mii gom /e mo,
/e jin tana le'd jin he'kki'da he'k e mo?

⁴ Athopa/ jin kaaka jin kala wathi/ ma mee
nyaka 'cila'th o'd jin shwa'd ki bar bar mo 'peni
cwa jin wana e ka shilgwalish mo.

⁵ Wayyi e aha/ ki aha/ yakina yanyça/ e Pam
Maashik mo,
ki aha/ ça'bkina e bwaman gu'b burrineye/ ma
Gidar mo.

⁶ Ki rash rash mo tani aha/ ça'bkina
e bwaman uni gwansan kun shi/ki moŋku'th isi e
mo.

⁷ Aha/ tana gom moŋku'th is mo,
hili ki aha/ okina gwo mo tani
uni ŋapkina nyor mo.

121

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

¹ Aha/ 'deka em pem 'kup ki wosh kun turatur mo.
'Peni mana imina woth pem ipu'du/ mo?

² Mowoth pem pu'dki'd 'peni Tapa mo,
a'di jin ukki momis dhali mony'cesh mo.

³ A'di midi diki dhal sho'k pini bway ki a'di minu
joç mo,
a'di yan jin kar /e mo tani mina e diki 'ce'd mo.

4 Hili mo mo ma, a'di jin dhu 'Kwani ma Israyiil mo
 tani
 a'di mina e diki 'ce'd mo walla midi diki ish e mo.
 5 Tapa a'di ita'da mankar /e mo.
 Tapa a'di ita'da la goma bim poros pini mo.
 6 Atente/ midi diki 'kosh /e montee mo
 walla appe midi diki 'kosh /e mon'thiny mo.
 7 Tapa midi kar /e 'pena ris tonthusi 'baar mo.
 A'di midi kar mondiki/em pini mo.
 8 Tapa a'di imidi kara kar mo gom yam pini jin
 mina /e ya ka pije/ mo dhali kul pini jin mina
 /e kulu/ ka nyan'ko'd mo,
 'pena tee yansan mo dhali ki sule/ sule/ ya ye 'ba/
 mo.

122

*Gway ma Dawuu'd jin ta gway jin yuku mmo/ii
ka gagamis mo.*

1 Aha/ 'bora bwa ki 'bor mo mmo/ona uni aha/ gwo
 mo ki:
 Dhalki ana iina gu'b gi Tapa mo.
 2 Sho'k bam uni doshkin mo
 e bwaman ma gon pini mo, ayy Urushaliim.
 3 Urushaliim, a'di nyan'kunu mo mmota 'penkuman
 bampa/ mo
 a'di jin shokunu ki me'di montal 'de/ mo,
 4 e mo jin iikin ma wak gi 'kwani 'kup ki mis mo,
 uni kun tana wak gi 'kwani gi Tapa mo,
 me'd gi gwonkan jin 'kawurkunu mo goma Israyiil
 mo
 mmoçi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki gway gi
 Tapa mo.
 5 Akursi ma malik gom gwon dwall jin toru gwo
 'twa/a 'cesh mo tani uni dhukunu imun mo,

aḱursi ma malik gom gu'b ma Dawuu'd mo.

⁶Thoyi gom monḱu'th is gi Pa Urushaliim mo.

Dhalki uni rusa/ rus mo, uni kun enki /e mo.

⁷Dhalki mo ma ḱu'th is di'd eya goḱ ma gaḱgaram
pini mo

dhali mo ma 'dantar e bwaman mom pini kun tura
e ki tur mo.

⁸Gom gway gi iwak pem mo dhali uni kun nyak ii
ki aha/ mo tani

aha/ mina o gwo mo ki: Monḱu'th is midi di e
bwam um mo.

⁹Gom gway gi gu'b gi Tapa Arumgimis bana mo,
aha/ mina simm tom 'boro'd pini e mo.

123

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

¹E /e mo tani aha/ 'deka em pem 'kup ki mis mo,
ayy /e jin dikin eya ḱursi ma malik e momis mo.

²Hili mo mo ma, me'd jin hila e gi ciḱkina/ me'd gi
tapam buni mo,

dhali me'd jin hila e gi nyara/ me'd ma yim jin karu
mmohil ciḱkina/ nyara/ mo tani

wakan em bana si'da/ hil 'kup ki Tapa Arumgimis
bana mo,

ntagi a'di midi miimii apo/ ana mo.

³Miiyi mii apo/ aman mo ma, ayy Tapa, miiyi mii
apo/ aman mo

haali/ aman tana ga dhana wak jin uri 'kup mo ba/.

⁴Ki rash rash mo tani aḱashiram bam 'tu'dkunu mo
ki mo jin thunyu aman 'twa/ i is mo ki uni gwansan

kun 'ko ki 'ko 'penkapan mo,
ka wak buni uni gun dhu is buni ki ca mo.

124

Gway ma Dawuu'd jin ta gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

¹ Wakki/ a'di midi diki 'taki ta Tapa jin di'di 'ko'd
gwar bana mo tani,

dhalka Israyiil o gwo mo shwane/ -

² wakki/ a'di midi diki 'taki ta Tapa jin di'di 'ko'd
gwar bana mo shwane/

ki 'kwani 'kon mmocu mis apo/ ana mo,

³ dhali yan'ko'd uni mini 'taki los ana ki 'kolo'c ki e
mo,

ka nyor buni jin 'thakina uni apo/ ana mo.

⁴ Dhali yan'ko'd agannu/ yi'de/ midi 'taki dhi'th
ana sho'k ka pupush mo,

dhali yi'de/ jin mishi'da ṛwaca/ midi 'taki kum ana
'twa/a 'cesh mo,

⁵ dhali yan'ko'da po/ ana mo tani yi'de/ jin wuluski
eṅ kuthar mo.

⁶ Mom'bor mii gom Tapa mo,

a'di jin diki ci ana

ki shem buni mmo'kwar mo.

⁷ Ana yekina me'd 'dii

'pena gume/ ma mancesh to jin cesha a'di to mo,

dhala gume/ 'ce'dki bwa mo

dhali ana yekina mo.

⁸ Mowoth bana a'di diki'd e gway gi Tapa mo,

a'di jin ukki momis dhali mony'cesh mo.

125

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

¹ Uni gwansan kun gami gwo is e Tapa mo tani uni
wana e ki 'Kuwoosh ma Sihyuun mo,

a'di jin molu joç mo, hili a'di ç'a'bki'd ki sule/ sule/
ya ye 'ba/ mo.

² Me'da ris wosha turga/ kun 'kamki Pa
Urushaliim is mo,
wakan si'da/ Tapa midi 'kam 'kwanim piti is mo,
'pena tee yansan gana/ mo dhali ki sule/ sule/ mo.

³ Dhali cwa ma malik gom uni kun ta thus ki thus
mo tani midi diki di mo
apo/ mony'cesh jin karu gom 'kwani kun tana kar/
e mo,
isi ciki/ uni gun dhunu ka kar/e mini dhu me'd
buni mmotham to mii mo.

⁴ Miiyi ki 'bore/ mo, ayy Tapa, gom uni gwansan
kun 'bora'bor mo,
dhali gom uni gwansan kun dhelel ma dum buni
ki dhelel mo.

⁵ Hili uni gwansan kun tu'kkin mo e bway buni
kun wanycara/ wanycar mo tani
Tapa midi shu uni bway nyakki uni gun mii to kun
ta thus ki thus mo.

Moṅku'th is midi di goma Israyiil mo.

126

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

¹ Ki Tapa warki'da shamanettan ma Sihyuun is mo
tani

ana wana e ki uni gwansan kun shu'bki jan mo.

² Yan'ko'd 'twam bana 'tu'dkunu ki piny piny ki
mompe'th mo,

dhali ale'd bana a'di kumki cuuwa/ gom moṅ'kuny
bwa mo.

Dhali yan'ko'd uni oki gwo e bwaman kal gi
'kwanin tiya mo ki:

Tapa miiki dhan to jin caaca gom uni mo be.

³ Tapa miiki dhan to jin caaca gom ana mo be.
Ana 'borkina bwa mo.

⁴ Wara shamanettan bam is mo ma, ayy Tapa,
mmowa e ki botan yi'de/ e mo ma Januub mo.

⁵ Dhalki uni gwansan kun si to ki kony jabu'th mo
tani
dhalki uni 'cith to ki cuuwa/ jin kumu/ ki bwan
'kunya/ mo.

⁶ A'diyin jin yaki gwolu/
mmokal emen to mmosi mo tani
midi kulu/ bway pa ki cuuwa/ jin 'thera a'di ki
bwan 'kunya/ mo,
mmoḵali cwalman maman to jin sina a'di mo.

127

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo. Gway ma Sulemaan.

¹ Isi ciki/ wakki/ Tapa midi nyan gu'b yan mo
tani uni gwansan kun nyan a'di mo tani uni
miikina tu'c ki pe'th mo.

Isi ciki/ wakki/ Tapa ki tima po/ 'penkuman bampa/
mo tani
amantim mo mo tani diki'd ki e ki pe'th mo.

² A'di ta miim pe'th be ki /e mini cu mis ki jahanne/
mon'thamo/ mo, dhali ca'b mmota adiite/
mmosi/is mo,

dhali mmoshwa tonte/ mo 'peni mii jin miinu a'di
ki mo/anan is mo,
haali/ a'di ciki unim piti kun ena a'di mo tani mo/
ish e mo.

³ Hili mo mo ma, iya/ gi 'kwani uni ta mal 'peni
Tapa mo,

maman 'peni bwa ma dho'th mo tani a'di i/ishki
kumma/ mo.

⁴ Me'da thopa/ e me'd ma man/as mo tani
a'di wana e ki iya/ gi uni gun ta dhuru'c ki dhuru'c
mo.

⁵ Mom'bor mii gom wathi/ jin 'tu'dki'da kulpem
piti ki uni mo.

A'di minu 'koki kar ki mo ma 'the is mo
ki a'di midi tora tor ka ris 'kwaniŋ 'kup piti mo e
'twaŋkala goŋ mo.

128

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

¹ Mom'bor mii goma ris uni 'baar ka 'dete/ 'dete/
kun ko/ki Tapa mo,
a'di jin yaki'd e bway piti mo.

² E mini shwa maman cwa ma tu'c ki me'd pini mo,
dhali /e mina bwa 'bor mo, dhali a'di midi ha me'd
gom /e mo.

³ Ashim pini a'di mina e waki cwa jin dho'th ma-
man mo
e bwan gu'b pini mo.

Ucim pini uni mina e waki cwa setuun kun 'kan ki
bithi/ bithi/
mmo'kama tharabeesam pini is mo.

⁴ Hili mo mo ma, wakan wathi/ minu 'bor mii mo,
a'di jin ko/ki Tapa mo.

⁵ Tapa 'borki /e mii mo 'pena Sihyuun mo.
Dhalki /e pari mo jin midi rusa/ rus e gom Pa
Urushaliim mo

ka risa tee gi mondiki/em pini 'baar mo.

⁶ Dhalki /e hili uci gi ucim pini mo.

Monku'th is midi di apowa Israyiil mo.

129

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

¹ Ka daran duŋ gana/ mo tani uni wo'cki aha/ is she/ mo 'peni dhuru'c pem jin taka/ mo, dhalka Israyiil o gwo wakan shwane/ mo –

² Ka daran duŋ gana/ mo tani uni wo'cki aha/ is she/ mo 'peni dhuru'c pem jin taka/ mo, hili uni 'koki pi gwo jipi/ apo/ aha/ mo.

³ Imangora 'cesh uni gorkina 'cesha powa pom pem mo.

Dhali uni dherki gwan'thim buni ki tur tur mo.

⁴ Tapa a'di ta'da kar/e mo.

A'di 'cithki'da shi/ gi 'kwani kun ta thus ki thus bwa mo.

⁵ Dhalki uni gwansan kun shi/kina Sihyuuni e mo tani

dhunu ki mo ma 'the is mo dhali dhuwa bor ki tar mo.

⁶ Dhalki uni wana e ka shoŋ 'kungu'b mo

kun ku'thkin mo itwa/a/ ki uni 'koki ca mo,

⁷ a'di jin din ma man'cith to ki 'tu'd me'd piti mo, walla aman'de'k cwalman maman to ki kala bor piti mo,

⁸ ki 'kwani gwansan kun iin mo mmope a'di mo tani 'koki o gwo mo ki:

Mom'bor mii gi Tapa midi di apo/ /e mo.

Aman 'bora /e mii ki gway gi Tapa mo.

130

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

¹ Peni mo jin 'kula'kul mo tani aha/ gwokina 'twa/ e/e mo, ayy Tapa.

² Tapa, ciki 'twa/ pem mo ma.

Dhalki 'cem pini ci'da hirdhe/ mo

ki 'twa/ pem jin 'thoka/ to ka di'b me'di is mo.

³ Ayy Tapa, waḳki/ / e mini 'taki nyiḥa ris
mony'coḳka/ mo tani

Tapa, kaja a'di imidi dosh mo?

⁴ Hili mo jin gwamkina /eya gwam mo tani di'd e /
e mo,

ki /e a'di minu 'taki ko/ moyi.

⁵ Aha/ cōrkina Tapa mo, aḳashiram pem cōrki'da
cōr mo

dhali e gwom pini mo tani aha/ tana ga 'teḅ kape/
mo.

⁶ Aḳashiram pem cōrki Tapa mo

mmobola ris 'kwani kun thimki mon'thamo/ e mo,

mmobola ris 'kwani kun thimki mon'thamo/ e mo.

⁷ Ayy Israyiil, tayi gi mo ma 'teḅ kape/ e Tapa mo.

Haali/ gom Tapa mo tani mo/en jin ṭelu sho'k diki'd
mo

dhali e a'di mo tani mo ma enthus jin wanuwa
wan 'ba/ ishki'd mo.

⁸ Dhali a'di midi wana Israyiil 'ba/ mo

'pena ris miim piti kun 'coḳa'coḳ mo.

131

*Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo. Gway ma
Dawuu'd.*

¹ Ayy Tapa, adum pem 'konuki 'de'k ki mis mo
dhali em pem 'konuki 'de'k 'kup ki mo jin
ḳa'dama/ ḳa'dam gara/ be.

Buḅgwar is pem diki jar e ki dhan to kun caaca
gara/ mo

dhali ki to kun ta to mer gom aha/ gara/ mo.

² Hili aha/ ɕa'bkina ki dwam mo dhali kara
 ƙashiram pem ki shwamm mo,
 me'da 'ci jin karkina kum ki shwamm mmoɕiya ko
 eya bor piti mo.

Me'da 'ci jin karkunu ki shwamm mo tani aha/
 kara ƙashiram pem ki shwamm mo be.

³ Ayy Israyiil, tayi gi mo ma 'teɲ kape/ e Tapa mo
 'peni mo yansan shwane/ mo dhali ki sule/ sule/
 mo.

132

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

¹ Kayi gwo e mo ma, ayy Tapa, goma 'the goma
 Dawuu'd mo,
 aris to 'baar mo kun 'batha'ba'th kun 'dimkina a'di
 'kup mo,

² ba a'di thulki gwo me'da po/ e Tapa mo
 dhali o gwo is ki A'di ma Dem Dem ma Yakuub mo,
 mmo/o gwo mo ki:

³ Aha/ mina mol ciɕ gu'b pem mo,
 walla ish eya powa cim pem mo,

⁴ dhali aha/ mina diki ci is pem ki e mmo/ish mo,
 walla dhal mon'ko'd em pem bway mmo'ce'd e
 mo,

⁵ ntagi aha/ mina gam mo gom Tapa mo,
 mo jin mina A'di ma Dem Dem ma Yakuub iɕa'b
 mo.

⁶ Hili mo mo ma, aman ciƙkina gwo mo 'pena
 Apraatah,
 dhali aman gamkina a'di mo e bwam bunto ma
 Waar mo.

⁷ Dhalki ana iina mo e mom piti jin ɕa'ba a'di mo.

Dhalki ana luṅa a'di e cwam piti jin dhuna a'di sho'k mo.

⁸ Cuyi mis mo ma, ayy Tapa, dhali yayi mo e mom pini jin mina /e ishi/ is mo,

/e dhali Sanduuk gi mo ma dem dem pini mo.

⁹ Dhalki igasiis pini uni shumkunu ki mo ma kar/e mo,

dhali dhalki unim pini kun dhunu ki she/ ki dhelel dhelel kum cuuwa/ gom bwarj 'kunyka/ mo.

¹⁰ Gom gway ma Dawuu'd jin ta ciṅkinam pini mo tani

dhalku/ ki tu'k bwam/em pini 'peni a'dim pini jin 'koshkina /e ki monyca mo.

¹¹ Tapa a'di thulki'da Dawuu'd gwo me'da po/ ki isi oṅ gana/ mo,

'peni gwo jin mina a'di diki dok ka nyarj'ko'd mo, mmo/o gwo mo ki:

Jan tal 'de/ 'peni iya/m pini gi buṅgwar is pini mo tani

a'di miga/ kara po/ kursi ma malik pini mo.

¹² Wakki/ iya/m pini mini dhu gwom pem jin gamu me'd mo

dhali gwonycim pem kun miga/ tor uni mo tani iya/m buni si'da/ ki sule/ sule/ mo mini 'kowa po/ kursi ma malik pini mo.

¹³ Haali/ Tapa a'di kwanyki'da Sihyuun mo.

Dhali a'di ona bwa ki a'di ki o jin shiyi'd mo gom mom piti mo be.

¹⁴ Mo yansan a'di ta mom pem jin miga/ si/ is ki sule/ sule/ mo.

Mmahan imiga/ ca'b mo haali/ aha/ ona bwa ki a'di mo be.

- 15 Dhali aha/ mina 'bor mo ma yim mii ka enthus
gom to kun minu ci a'di mo.
Aha/ mina kap 'kwani ma ha'th'ko'd ma yima du
ki tonte/ mo.
- 16 Igasiis ma yim mo tani aha/ mina hi'th uni ki
bway mowoth mo
dhali uni ma yim kun dhunu ki she/ ki dhelel
dhelel mo tani mini kum cuuwa/ ki
mon'kuny bwa mo.
- 17 Imun mo tani aha/ mina dhal ce ma Dawuu'd
mmo'ka ale/ gom a'di mo.
Aha/ thosonkina lamba/ gom a'dim pem jin
'koshka/ ki monyca mo.
- 18 Kwanin 'kup piti mo tani aha/ mina shum uni ki
mo ma 'the is mo
hili apo/ is piti mo tani ton'kup piti a'di midi dhel
mo ki ra/ ra/ mo.

133

Gway jin yuku mmo/ii ka gagamis mo.

- 1 Hili mo mo ma, wa'di 'bora dhali bwan'kunyud
wakata sa/
ki 'kwani kun ta ikam mmonyak 'ko ki isa tal 'de/
mo.
- 2 A'di wana e ka yin jin ta yinthon gana/ jin wolu
i'kup mo,
mmogus ka 'cesh mmothul ka halan'twa/ mo,
apowa halan'twa/ ma Haruun mo,
dhali mmogus ka 'cesh mmothul ka yupen 'twa-
man burrinyem pom piti mo.
- 3 Dhali a'di wana e ki jape/ gi Pan Harmuun mo,
a'di jin ta'kki'da po/ 'Kuwosha turga/ ma Sihyuun
mo.
Haali/ Tapa kanki mo jin 'boru mii e mat^uaan mo,

gom mondiki/e ki sule/ sule/ ya ye 'ba/ mo.

134

Gway jin yukū mmo/ii ka gagamis mo.

- ¹ Iiyu/ mo, 'bori Tapa mii mo,
 aris um 'baar mo kun ta c̣iŋkina/ gi Tapa mo,
 um kun doshkin mon'thiny e gu'b gi Tapa mo.
² 'Deki me'd bum 'kup ki mis ki mo jin ḳogu mo,
 dhali 'bori Tapa mii mo.
³ Dhalki Tapa 'bor um mii 'pena Sihyuun mo,
 a'di jin uḳki momis dhali mony'cesh mo.

135

- ¹ Maŋi Tapa mo.
 Maŋi gway gi Tapa mo,
 c̣iyi momaŋ mo, ayy um c̣iŋkina/ gi Tapa mo,
² um kun doshkin e gu'b gi Tapa mo,
 dhali e gu'b ma piŋe/ jin di 'kup ḳany ma Arumgimis
 bana mo.
³ Maŋi Tapa mo, haali/ Tapa a'di i'bora'bor mo.
 Yuki gway gom gway piti mo, haali/ a'di ita'da
 manmii mii ga 'the mo.
⁴ Haali/ Tapa kwanyki'da Yakuub gom is piti mo,
 Israyiil ita jim pitiŋ gana/ jin cila a'di mo.
⁵ Haali/ aha/ misha Tapa ki a'di caaca mo
 dhali Tapam bana a'di di'da p̣owa risa rumi 'baar
 mo.
⁶ Aris to gunn kun 'bori Tapa bwa mo tani uni
 miina a'di mo,
 e momis mo dhali e mony'cesh mo,
 dhali eya ris ḳumma/ yi'de/ mo dhali aris
 moŋ'kulga/ mo.

7 A'di jin dhuki'da rak mmocu mo e mo jin dina
 mony'cesh 'kup mo,
 a'di jin ukki'da wara sho'k goma sho'k mo
 dhali a'di jin kalki 'tham 'peni mongu'b piti jin
 dhuna a'di uni mo.

8 A'di ta a'di jin 'koshki'da bwanyara/ gi 'Kwani gi
 Pam Masir mo,
 kun tana bwanyara/ gi 'kwaniny'cesh dhali to/e
 mo,

9 a'di jin diki'di bwaman /e mo, ayy Masir,
 jin hashki jamas mii mo dhali momer mo
 apowa Pirawn dhali aris cinkinam piti mo,

10 a'di jin 'koshki'da ris kal gi 'kwaniny'cesh mo,
 dhali 'kosh imalik kun ca'bki dem dem mo,

11 Siihuun jin ta'da malik gi 'Kwani Amuur
 dhala Uuj jin ta'da malik gi Pam Bashan mo,
 dhala ris 'penkuman bampa/ gi Pan Kanaan mo,

12 dhali ci mony'cesh buni mmota mal,
 mmota mal gi 'kwanim piti kun ta ku ma Israyiil
 mo.

13 Gway pini, ayy Tapa i'dimki 'kup ki sule/ sule/
 mo,
 /e mishu man mo, ayy Tapa, ka ris 'kwani ma
 nyakum yil mo.

14 Haali/ Tapa a'di midi ye 'kwanim piti mo
 dhali hila hil ki e ma 'thime/ki mo/en apo/ cinkinam
 piti mo.

15 Tompinycon kun luja kal gi 'kwanin tiya mo
 tani ta 'dolkon kush mo dhali 'dolkon gana/
 mo,
 uni kun ta mii ki me'd gi 'kwani mo.

16 Uni ta gi 'twa/ mo tani hili uni mol gwo o mo,

uni ta gi e mo tani hili uni mol to par e mo,
 17 uni ta gi 'ce mo tani hili uni mol to cik mo,
 walla shi/ina kamu/ di'd e 'twam buniya?
 18 Uni wana e ki uni gwansan kun ukki uni mo –
 nye, aris uni gwansan kun gamki gwo is e uni mo.
 19 Ayy gu'b ma Israyiil, 'bori Tapa mii mo ma.
 Ayy gu'b ma Haruun, 'bori Tapa mii mo ma.
 20 Ayy, gu'b ma Lawi, 'bori Tapa mii mo ma.
 Um kun ko/ki Tapa mo tani 'bori Tapa mii mo ma.
 21 Mom'bor mii midi di gom Tapa 'pena Sihyuun
 mo,
 a'di jin ca'bki'd e Pa Urushaliim mo.
 Mani Tapa mo.

136

1 Ayy ciyi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki Tapa mo,
 haali/ a'di 'bora'bor mo,
 haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
 'kup ki sule/ sule/ mo.
 2 Ayy ciyi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ka
 Arumgimis jin bolki'da risa rum e mo,
 haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
 'kup ki sule/ sule/ mo.
 3 Ayy ciyi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is gom Tapa
 jin bolki'da ris tapa e mo,
 haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
 'kup ki sule/ sule/ mo.
 4 E a'di, a'din 'den gana/ mo jin miiki dhan momer
 kun caaca mo,
 haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
 'kup ki sule/ sule/ mo.
 5 E a'di jin ukki momis ki gwo jin mishu 'ban mo,

haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

⁶ E a'di jin peperki mony'cesh apo/ yi'de/ mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

⁷ E a'di jin ukki dhan monkush kun caaca mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

⁸ Atente/ mmoji apo/ montee mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo,

⁹ Appe dhala risa cul mmojiya po/ mon'thiny mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

¹⁰ E a'di jin 'koshki'da bwanyara/ gi 'Kwani Masir
mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

¹¹ Dhali suski'da Israyiil ka pije/ 'peni bwaman uni
mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

¹² Ki me'da bim 'bi'thgam piti mo dhali ki me'd piti
jin he'thkina a'di mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

¹³ E a'di jin kwa/ki dhan K_umma/ Yi'de/ jin ta gi 'Per
bwa ki buuw mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

¹⁴ Dhali a'di ki dhala Israyiil bway mo mmoya
bwaman a'di mo,

- haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.
- 15 Hili a'di ki kuma Pirawn 'twa/a 'cesh e bwam
Kumma/ Yi'de/ jin ta gi 'Per mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.
- 16 E a'di jin suski 'kwanim piti ka pije/ e momb-
waasho mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.
- 17 E a'di jin 'koshki dhan imalik mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.
- 18 Dhali a'di jin 'koshki imalik kun gwonu 'kus mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.
- 19 Siihuun jin ta'da malik gi 'Kwani Amuur mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.
- 20 Dhali Malik Uuj gi Pam Bashan mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.
- 21 Dhali a'di ki ci mony'cesh buni mmota mal mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.
- 22 Mmota mal goma Israyiil jin ta cin₁kinam piti mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.
- 23 A'diyi ita a'di jin kayi ana e mo e mom bana jin
'koyina ana e mo jin hatha 'ko 'ko'd ki ha'th
mo,
haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
'kup ki sule/ sule/ mo.

- 24 Dhali 'cwam ana mo 'peni 'kwaninj 'kup bana mo,
 haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
 'kup ki sule/ sule/ mo.
- 25 A'di jin ciki tonte/ goma ris bungwar isi 'baar mo,
 haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
 'kup ki sule/ sule/ mo.
- 26 Ayy ciyi mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ka
 Arungimis gi momis mo,
 haali/ mo/en piti jin telu sho'k mo tani a'di 'dimki
 'kup ki sule/ sule/ mo.

137

- 1 E yana gap gi yi'den kumma/ gi Pam Baabil mo
 tani ana 'kokina a'cesh mo dhali ko mo
 ki ana kakina Sihyuun e mo.
- 2 E cwa jin wana e ka gwapindhop mo tani
 ana shirkina adhen dhenyem bana kun 'kon ma
 shu/i pesu/ mo.
- 3 Haali/ uni kun bu'thki ana mo tani
 'thekki gwo mo ki ana mina yuk gway bana mo,
 dhali uni gun 'koshki ana is ka nyor kagahara mo,
 uni 'thekki gwo mo ki ana mina isi ca'b ki
 cur cur mo, mmo/o gwo mo ki:
 Yuki aman gwaya kamu/ 'de/ 'peni gway ma Si-
 hyuun mo.
- 4 A/ana mina yuk gway gi Tapa kata mo e bampa/
 gi 'kwanin tiya mo?
- 5 Wakki/ aha/ nana /e mo tani ayy Urushaliim,
 dhalki me'da bim poros pem ku'thki'd mo.
- 6 Dhalka le'd pem 'dapa'di bwan ka'dki/ gi 'twam
 pem mo
 wakki/ aha/ dinaki ka /e e mo,

wakki/ aha/ dinaki kar Pa Urushaliim
apo/ mom pem jin eka/ ek jin 'kunya/ bwa mo.

⁷ Kayi gwo e mo, ayy Tapa, apo/ 'Kwani Aduum
goma tee gi Pa Urushaliim mo,
me'd jin ona uni gwo mo ki: Ka 'cesh gana/. Ka
'cesh gana/.

Ntagi monka'b piti mo.

⁸ Ayy 'bwa/ gi 'Kwani gi Pam Baabil, /e jin 'ce'd mo
sho'k ki tash tash mo.

Mom'bor bwayi gom a'di jin midi rak /e to ibway
mo
gom to jin miikina /e gom aman mo.

⁹ Mom'bor bwa gom a'di jin bu'thki ushi uim pini
mo

dhali wa uni 'ko'di wosh mo.

138

Gway ma Dawuu'd.

¹ Aha/ cina /e mo jin 'boruwa 'bor bwa i is mo, ayy
Tapa, ka dum pemi 'baar mo.

Ibwambora risa rum pinycon mo tani aha/
yukkina gway mmomañ /e mo.

² Aha/ ca'bkina ka jin 'kupa'dupun mmoluñ 'kupki
gu'b gi mondheleladhelel pini mo

dhali ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki gway pini
mo

gom mo/en pini jin telu sho'k mo dhali mii ma isin
ganam pini mo

haali/ /e a'di i/ekkin ki ek apowa ris to 'baar mo
ki gway pini mo dhali ki gwom pini mo.

³ Ka tee jin yukka/ /e mo tani /e tho'ki aha/ 'twa/
mo,

dhali mom'bi'th is ma kashiram pem mo tani mark-
ina /e is mo.

⁴ Aris imalik gi mony'cesh mo tani uni mini man /
e mo, ayy Tapa,

haali/ uni cikki gwo gi 'twam pini mo.

⁵ Dhali uni mini yuk gway ki bway gi Tapa mo,

haali/ monyca gi Tapa a'di icaaca mo.

⁶ Ba haali/ Tapa a'di i/eka/ ek mo tani a'di ki ciya
hirdhe/ ki uni kun hatha 'ko 'ko'd ki ha'th
mo,

hili uni kun 'thek 'ba/ imis mo tani mishkina a'di
'pena dhana/ mo.

⁷ Ba aha/ yana e bwaman mo jin toju bwa mo tani
/e 'tashki aha/ mondiki/em pem 'twa/ mo.

/E ki he'th me'd pini apowa nyor gi 'kwani kun ta
'kup ki aha/ mo,

dhali me'da bim poros pini mo tani /e 'cukki aha/
mo.

⁸ Tapa a'di midi thim bwam piti yin jin 'boro'd gom
aha/ mo.

Mo/en pini jin telu sho'k mo tani, ayy Tapa, a'di
'dimki 'kup ki sule/ sule/ mo.

Dhalku/ ki dhal miin to ki me'd pini 'pen mo.

139

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ Ayy Tapa, /e napki aha/ ki bur bur mo dhali mish
aha/ mo.

² /E mishkina mish mo ki aha/ ca'bkina 'cesh mo
dhali ki aha/ cuna mis mo.

/E nyithki gwom pem kun kulumka/ ibwa 'pena
dhana/ mo.

³/E ṅapki bway pem ki bur bur mo jin yaka/ ka pije/
mo dhali mom pem jin ishka/ 'ko'da 'cesh
mo,

dhali miim pem mishkina /e 'baar mo.

⁴ Isi kan si'dayi /e mishki gwo kun 'koni 'twam
pemi t̄wa/a/ mo,

hili mo mo ma, ayy Tapa, /e mishki uni 'baar mo
imontal 'de/ mo.

⁵/E t̄u'bki aha/ ibwampo/ mo dhali ibwambor mo,
dhali /e kari me'd pini apo/ aha/ mo.

⁶ Dhan mo jin mishu gwo 'ban a'di ita jaro/ gom
aha/ mo.

A'di ka'dama/ ka'dam mo. Aha/ mola a'di gamm
mo.

⁷ Ki mana imiga/ ya 'peni /e ki dar gi Shi/in pini mo?
Walla ki mana imiga/ gus 'peni /e ki dar gi bun'kus
pini mo?

⁸ Wakki/ aha/ shinkunu bway momis mo tani /e
dikin imun mo.

Wakki/ aha/ mina ta ga ci e mo jin 'kona 'kwani
kun wun mo tani /e dikin imun mo.

⁹ Wakki/ aha/ mina bu'th ya ma bi ma tente/
mon'thamo/ mo

dhali e mo gi bwaagap gi kumma/ yi'de/ 'baar mo

¹⁰ isi kani me'd pini shuki aha/ bway mo

dhali me'da bim poros pini bu'thki aha/ mo.

¹¹ Wakki/ aha/ mina o gwo mo ki: Dhalki mondhu-
rumi'd 'kam aha/ is mo

dhali dhalki mon'kush wara'd ki mon'thiny gom
aha/ mo,

¹² isi kan mondhurumi'd diki ta mondhurumi'd
gom /e mo.

Mon'thiny a'di ca'bki bany bany me'd montee mo

haali/ mondhurumi'd a'di wara'd ki monjkush gom
/e mo.

13 Haali/ /e ukkina aris to gi bwaman is pem mo,
/e shoki aha/ ki 'be'b 'be'b e bwama dho'th ma
ta'dam pem mo.

14 Aha/ maṅkina /e mo haali/ /e a'di kogu mo dhali /
e tana manmii to mer mo.

To mer uni ta miim pini mo.

/E mishki aha/ ki mish gana/ mo.

15 Ayica yir pem a'di molu bag 'peni /e mo,

ki aha/ 'konu mmo/uk ki kup mo,

ki koṭh jin wagaskunu a'di e mony'cesha 'kulga/
mo.

16 Em pini mishki bul pem nṭwa/a/ gom uk pem ki
aha/ tana ari 'dii mo.

Ka tee kun 'kawurkunu gom aha/ mo tani

a'di 'kwarkunu eya warkam pini mo, aris uni
'baar mo,

me'd jin 'kona uni ki 'ko mo naskina/ mo.

17 Gwom pini kun kuluma /e bwa gom aha/ mo
wani yinthowa, ayy Arumgimis.

Kwashar buni 'ka'da miiya?

18 Wakki/ aha/ mina deṅ uni e mo tani uni bolkina
si'b gi bwaagap e ka ris mo.

Ki aha/ merkina e mo tani aha/ dina nyaḱki /e mo
naskina/.

19 Ayy /e jin mini 'taki 'kosh uni kun mii tonthus
moyi, ayy Arumgimis,

dhali ki 'kwani kun wol 'kwaniya bas mo mini
'taki kwa/ is buni bwa 'peni aha/ mo,

20 ki 'kwani kun dupi /e i e mmo/ush /e gwo ki 'tash
mo,

uni kun cukin ki is buni imonta_l 'de/ apo/ /e gom
tonthus mo.

²¹ Dika/ ki shi/ uni i e uni gun shi/ki /e i e mo, ayy
Tapa?

Dhali dika/ ki 'te bwa ki uni gwansan kun cukina
apo/ /e mo?

²² Aha/ shi/kina uni i e ki isi shi/ ma shinj gana/ i e
mo.

Aha/ denkina uni e moyi mmota 'kup ki aha/ mo.

²³ Napi aha/ ki bur bur mo, ayy Arumgimis, dhali
misha dum pem mo.

Nyo/i aha/ mo dhali mish gwom pem kun ku-
lumka/ ibwa mo.

²⁴ Dhali pari mo e mo wakki/ tonthusaka kamu/ di'd
e aha/ mo,

dhali shuyi aha/ bway e bway jin 'konuki/e ki sule/
sule/ mo.

140

Eya manyuk gway mo. Gway ma Dawuu'd.

¹ 'Cuki aha/ mo, ayy Tapa, 'peni 'kwani kun ta thus
ki thus mo.

'Tashi aha/ 'twa/ mo 'peni 'kwani kun bujurkina
bujur mo,

² uni kun thosonki tonthus is eya dum buni mo,
dhali bir 'kwani mmo/asa mee ka yempa/ yempa/
mo.

³ Uni dhuna le'd buni mmokaaka me'd tasha/ mo,
dhali 'twa/ buni 'tu'dkin ka ti'd tashan 'thi/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁴ Jiyi aha/ mo, ayy Tapa, 'peni me'd gi 'kwani kun
ta thus ki thus mo.

'Tashi aha/ 'twa/ mo 'peni 'kwani kun bujurkina
bujur mo,

uni kun thosonki is mo mmota'b aha/ ki sho'k mo.

⁵ 'Kwani kun dhu is ki ca mo mmo/ush gwoṅkan
mii mo tani uni bagkina gume/ gom aha/
mo,

nyakka nyoka gume/ jin bere'thkina uni mo,
e 'ko'd gwar bway mo tani uni ka'bkina gume/ gom
aha/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁶ Aha/ ona gwo e Tapa mo ki: /E tana Arungimis
pem mo.

Ciyi 'ce ki 'twa/ ki tom pem jin 'thoka/ ka di'b me'di
is mo, ayy Tapa.

⁷ Ayy Tapa, /e jin ta Tapam pem mo, dhali /e jin ta
jim pem jin 'bitha'bi'th jin 'cukki aha/ mo,
/e kumki aha/ 'kup pem mo ka tee gi mo ma mee
mo.

⁸ Dhalku/ ki ci amanta thus ki thus to jin on ma
dum piti a'di mo, ayy Tapa.

Dhalku/ ki thoṭh tonthus piti jin miina a'diya
wu'th apo/ mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁹ Uni gwansan kun 'kamki aha/ ki deḱ mo tani uni
'de'kki 'kup buni mo.

Dhalki 'twa/ buni kun tana pibi kumki uni 'twa/a
'cesh mo.

¹⁰ Dhalki o'd jin 'thanu ka 'cila'th ta'kki'da po/ uni
mo.

Dhalki uni ta'kkunu e jis jin 'kula'kul mo jin mina
uni mol cuyu/ mis dok/e mo.

¹¹ Dhalku/ ki dhala manthutha thu'th 'pen bway
mo mmoṭel mii sho'k e mony'cesh mo.

Dhalki tonthus wa'di wathi/ jin bujurki'da bujur ki
jahanne/ mo.

12 Aha/ misha Tapa halki mo jin wo'cki is she/ jin rakki'd mo,
dhali tor gwon dwall 'twa/a 'cesh ki mii ma kar/e gom uni gun mini mii ta gi to mo.

13 Ka jin gana/ uni gun tana kar/e mini ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki gway pini mo.
Dhali uni gun dhelel ma du mini 'ko e bun'kus pini mo be.

141

Gway ma Dawuu'd.

1 Aha/ yukkina /e mo, ayy Tapa. Layu/ ki jahanne/ e aha/ mo.

Ciyi 'cem pini ki 'twam pem mo, ki aha/ yukkina /e mo.

2 Dhalki mon'thom pem a'di denu e me'da ku'da 'bicajwahar ibwambori /e mo,
dhali mo jin 'de'kka/ me'd pemi mis mo me'd to jin 'cithu/ 'kus mom'pimpili/ mmomiiya bas mo.

3 Kari mo jin jinuwa ji apo/ 'twam pem mo, ayy Tapa,

doshi mmotima campur gi 'twam pem mo.

4 Dhalku/ ki ka'da dum pem ki ma tonthusa kamu/ mo,

mmoshwa pibi/ anyor ki is pem gom tonthus mmomii mo

mmonyak ya ki 'kwani kun mii to kun 'coka'cok mo,

dhali dhalku/ ki dhal aha/ bway mo mmoshwa tontem buni kun tawusatawus mo.

5 Dhalki wathi/ jin 'boro'd idor aha/ mo walla kucur aha/ ki bwan'kush mo,

hili dhalku/ ki dhala yin gi 'kwanin thus ki a'di
minu 'kosh 'kup pem ki sule/ sule/ mo.

Haali/ mon'thom pem tikirkika/ apo/ tonthus buni
kun miina uni mo.

⁶ Me'd jin cikunu uni e me'd gi uni gwansan kun
mini wak uni mo tani
dhali yan'ko'd uni mini da/ar gwo ki gwon Tapa
a'di ita gwoŋ gana/ mo.

⁷ Me'd wosh jin kothkina jan tal 'de/ me'd mo dhali
shaṭ uni apowa 'cesh mo tani
wakan asimam buni minu 'kwakar bwa mo e 'twa/
ma Haawiya mo.

⁸ Hili em pem di'd 'kup ki / e mo, ayy Tapa
Arumgimis.

E/e mo tani aha/ simmkina mo jin hurga/ jwa e mo.
Dhalku/ ki dhal aha/ me'd wathi/ jin dar gi mo jin
ceshuwa cesh ka po/ mo.

⁹ Noni aha/ 'twa/ mo 'pena gume/ jin 'thikina uniya
'cesh gom aha/ mo,
dhali agume/ gi uni kun mii tonthus mo.

¹⁰ Dhalki imanmii tonthus ta'kkini montal 'de/
agumem buni mo
ki aha/ dina mmoye mo.

142

*Gway jin yedhuwa Dawuu'd sho'k mo ki a'di
diki'd e jurum wosh mo. Mon'tho mo.*

¹ Aha/ gwokina ki 'twam pem e Tapa mo,
ki 'twam pem mo tani aha/ 'thokina to ka di'b
me'di is e Tapa mo.

² Aha/ gaça mom pem jin walka/ a'thupuny 'twa/ e
bwambori a'di mo.

Aha/ tora tom pem kun toci aha/ bwa ibwambori
a'di mo.

³ Ki shi/in pem 'thikina buye/ mo tani
/e mishki bway pem mo.

E bway tur jin yaka/ mo tani
uni bagkina gume/ gom aha/ mo.

⁴ Aha/ hilkina mo ki 'bana bim poros mo dhali tim
mo mo,

hili janƙamu/ yisa di'da jin tor aha/ ki e mo.

Mo jin huru jwa yisa di'd gom aha/ mo.

Wathi/ piyi'd jin hilki'da hil gom aha/ mo.

⁵ Aha/ gwona 'twa/ e /e mo, ayy Tapa.

Aha/ ona gwo mo ki: /E ta jim pem jin hurga/ jwa
icine/ mo,

tom pem jin 'tuntulka/ bwa ime'd mo, a'di jin di'd
nyakki 'kwani kun 'kon ki e e mony'cesh mo.

⁶ Ciyi ahirdhe/ ki gwom pem mo,

haali/ aha/ gunu ka lunƙu'b gana/ mo.

'Cuki aha/ mo 'peni imanto'c aha/ bwa mo,

haali/ uni 'bitha'bi'th gom aha/ mo mmobol aha/ e
mo.

⁷ Susi aha/ ka pije/ 'pena sijin mo,

ki aha/ mina 'taki ci mo jin 'boruwa 'bor bwa i is ki
gway pini mo.

'Kwani kun tana kar/e mini 'kam aha/ mo

haali/ /e mini tu/ul dhan mo jin isha to ka enthus
gom aha/ mo.

143

Gway ma Dawuu'd.

¹ Ciki mon'thom pem mo, ayy Tapa.

Dhali çiyi 'cem pini ki tom pem kun 'thoka/ ka di'b
me'di is mo.

E mii ma isiñ ganam pini mo tani tho_{ki} aha/ 'twa/
mo, e mo ma kar/em pini mo.

² Dhalku/ ki ciç mo e mo jin dwallu gwo nya_{ki}
ciñkinam pini mo

haali/ wathiñ kamu/ yisa di'da jin di'd ki e jin ta'da
kar/e ibwambori /e mo.

³ Haali/ wathi/ jin ta 'kup mo tani a'di urki aha/
isho'k mo.

A'di yapki mondiki/em pem ki sho'k itaga 'cesh
mo.

A'di ki kar aha/ mmoça'b e mondhurumi'd mo
me'd uni gwansan kun wukin ki wuñ gana/
mo.

⁴ Gom gwo gi wakan mo tani shi/in pem 'thikina
buye/ e isi aha/ mo,

dhali adum pem e isi aha/ mo tani a'di tintira/
tintir mo.

⁵ Aha/ kakina teen dhamo/ gunn e mo.

Aha/ kulumkina gwo ibwa goma ris to kun miik-
ina /e mo.

Dhali aha/ tikirk ina gwo kulumi bwa gom miin to
ki me'd pini kun wagaskina /e mo.

⁶ Aha/ he'thkina me'd pem gom /e mo.

Akashiram pem ku'thkina 'kus guñkuru/ mo me'd
mo ma bur_{ta}/ o'd mo.

Doshi ma dhali 'cunycuri yan mo.

⁷ Huru/ ki jahanne/ mo dhali tho_k aha/ 'twa/ mo,
ayy Tapa.

Shi/in pem ushi me'd mo.

Dhalku/ ki bag jis/em pini 'peni aha/ mo,

isi ciki/ ki aha/ mina e wa ki uni gwansan kun iikin
ka lungu'b e jisa 'kulga/ mo.

8 Dhalki aha/ ci̇ka gwo mon'thamo/ gom mo/ en
pini jin telu sho'k mo,

haali/ e /e mo tani aha/ kara mom pem jin gamka/
gwo is mo.

T̄ori aha/ bway jin miga/ 'taki ya mo,

haali/ e /e mo tani aha/ 'de'kkina ȧkashiram pem
'kup ki mis mo.

9 'Cuk̄i aha/ mo, ayy Tapa, 'peni aris 'kwani kun ta
'kup ki aha/ mo.

Aha/ guskina mmohur jwa e /e mo.

10 T̄ori aha/ gwo mmomii bwam pini mo,

haali/ /e tana Arumgimis pem mo.

Dhalki shi/in pini jin 'boro'd shu aha/ bway mo

e bway jin ba'daba'd mo.

11 Gom gway gi gway pini mo tani, ayy Tapa, 'tashi
mondiki/em pem 'twa/ mo.

E mii ma kar/em pini mo tani susi aha/ ka pije/
'peni mont̄o'c bwa mo.

12 Dhali e mo/en pini jin telu sho'k mo tani 'cith̄i/
'kwani kun ta 'kup ki aha/ 'twa/ mo

dhali 'ce'd uni kun ta 'kup ki aha/ shoki 'baar mo

haali/ aha/ tana cin̄kinam pini mo.

144

Gway ma Dawuu'd.

1 Mom'bor mii midi di gom Tapa mo, a'di jin ta
wosh pem mo,

a'di jin to'kki me'd pem gom mo ma mee mo,

dhali njwal me'd pem mmo/asa as mo,

2 a'di jin ta wosh pem dhali acur pem mo,
 dhali acur pem jin t̄enu gwo mo dhali aman'cuk
 aha/ mo,
 dhala gongorom pem mo dhali a'di jin bu'thka/ mo
 jin hurga/ jwa mo,
 a'di jin 'dapki'da ris 'kwani e bwan'kwariny piti
 mo.

3 Ayy Tapa, ki wathiny'cesh jana sa/ imina bwa o /
 e ki a'di mo,
 walla ya/ gi wathiny'cesh jana imina /e kulum gwo
 ibwa gom a'di mo?

4 Wathiny'cesh wana e ka wulpe/ mo,
 atem piti wana e ka kashira la jin peki'd mo.

5 Gonji momis pini is ka 'cesh mo, ayy Tapa, dhali
 pu'du/ ka 'cesh mo.

Tayi wosha turga/ is ki me'd mo ki uni mini iiya
 ku'd mo.

6 Biliti/ uni mmoshwayi mo mmomiiya war mo
 dhali cecker uni bwa mo.

Dhali peper ka risa thopam pini bwa mo dhali
 miiya 'bala'c 'bala'c dhan mo yin mo.

7 Hethi me'd pini 'peni mo jin ka'dama/ ka'dam mo,
 'cwami aha/ mo dhali 'cuki aha/ mo 'pena ris yi'de/
 mo,

dhali 'peni me'd gi 'kwani gi bampan tiya mo,

8 uni kun tana 'twa/ buni aṭor ka ṭor mmo/o gwo
 mo,

dhali uni gun tana me'da bim poros buni abim
 poros jin ta thus ki thus mo.

9 Aha/ mina yuk gway jin ta gway this gom /e mo,
 ayy Arungimis,

apowa dhenḍhenye/ jin 'kon ma shu/i 'kume'd mo
aha/ mina pi a'di gom /e mo,

¹⁰ a'di jin ciki mo jin pinu mii e ki imalik mo,
a'di jin 'cwamki cınkinam pini ka Dawuu'd mo.

¹¹ 'Cwami aha/ 'peni gandal gi 'kwani kun ta matt
ki matt mo

dhali 'cuki aha/ mo 'peni me'd gi 'kwani kun ta
'kwani gi bampan tiya mo,

uni kun tana 'twa/ buni ator ka tor mmo/o gwo mo,
dhali uni gun tana me'da bim poros buni abim
poros jin ta thus ki thus mo.

¹² Dhalki iya/m bam e dhuru'c buni mo
wana e ki cwalman kun dhethadhe'th mo,
walla i'bwa/m bam mmowa e ka ka'dum gu'b mo
kun jepkunu mo mmonyay gu'b ma malik mo.

¹³ Dhalki themes bam 'tu'du/ ki piny piny mo
mmo'tu'da risa lakan gu'b kun dhuna am to mo.

Dhalki ka'bal bam dhodhon ka alip mo
dhali ka alaapi 'kume'd mo e buntom bam mo.

¹⁴ Dhalki bip bam 'tu'd mo ki ushan mo,
jin mina is 'koki 'kosh uni ka nyor gom 'ba'th mo
walla ta a/ulul is mmodho'th ushan mo.

Dhalku/ ki mii dhal ko jin gwonu ki ko ma cis bway
mo mmodi e bway tur bam mo.

¹⁵ 'Kwani kun bita mo jin 'boru mii wakana po/ mo
tani uni i'bora bwa mo.

'Kwani kun tan ga Arumgimis jin ta Tapa mo tani
uni i'bora bwa mo.

145

Gway jin yuk ma Dawuu'd mmomaṅa maṅ mo.

- 1 Aha/ mina kar /e ki ca mo, /e jin tana Arumgimis
pem mo dhali aMalik pem mo,
dhali 'bori gway pini mii ki sule/ sule/ mo dhali ki
sule/ sule/ mo.
- 2 Isa yempa/ aha/ mina 'bor /e mii mo,
dhali maṅ gway pini ki sule/ sule/ mo dhali ki sule/
sule/ mo.
- 3 Tapa a'di icaaca mo dhali a'di ica'd jin minu maṅ
mo,
dhali dhan cam piti minu 'koki gu'd 'kup mmodot
mo.
- 4 Anyakum yil gi 'kwanin 'deṅ kamu/ mini maṅ
miim pini ka nyakum 'kwani yilan tiya mo,
dhali uni mini bah dhan mii ma dem dem pini jin
kala /e ki mii mo.
- 5 Gom monyca ma ra/ ra/ pini mo dhali mo/ek pini
mo
dhali aris to kun miina /e ki momer mo tani aha/
mina kulum uni ibwa mo be.
- 6 'Kwani mini bah dhan mo ma dem dem ma
purem pini jin kala /e ki mii mo,
dhali aha/ mina bah dhan monycam pini mo.
- 7 Uni mini gaç miin tom pini jin ishi'd ka entus ki
gway pini jin tor /e karash gom tom 'boron
mo
dhali yuk gway ki 'kal 'kal gom mo ma kar/em pini
mo.
- 8 Tapa a'di ta'da manmii mii ka 'the mo dhali
amanmiimii mo,
anyor piti maṅgala she/ mo dhali mo/en ishki'd jin
telu sho'k mo.
- 9 Tapa a'di 'bora'bor gom 'kwani 'baar mo,
dhali bwam ma 'thimem piti ki mo/en diki'da
powa ris 'kwani 'baar mo kun ukkina a'di
mo.

10 Aris miin tom pini mini ci /e bwa jin 'boruwa
'bori is mo, ayy Tapa,

dhali aris unim pini kun dhunu ki she/ ki dhelel
dhelel mo tani uni mini 'bor /e mii mo.

11 Uni mini o gwo gom monyca gi bampam pini
mo,

dhali uni mini tor gwo gom mom'bi'th pini mo,

12 mmotor eya tente/ e iya/ gi 'kwani mo miin to ma
dem dem pini mo,

dhali monyca jin mii'd ki ra/ ra/ jin ta ji gi bampam
pini mo.

13 Bampam pini a'di ta bampa/ jin midi di ki sule/
sule/ mo

dhali mo jin tanu tapam pini 'dimki 'kup ki
sule/ sule/ mo eya risa nyakum yil gi
'kwaniny'cesh mo.

Tapa a'di ita a'di ma isinj gana/ eya ris gwom piti
mo,

dhali ta 'the ka 'the eya ris miin tom piti mo.

14 Tapa a'di bu'thki uni gwansan kun ta'kkin mo,

dhali 'deka ris uni imis mo uni gun 'kokin ki
gonjo/ mo.

15 Aris e gi 'kwani 'baar mo hilki /e mo

dhali /e ki ciki uni tontem buni ki yil ka kar/e mo.

16 /E ka'dki me'd pini mo

dhali /e kapkina ris to kun 'ko ki e adu mo ka ris to
gun o uni bwa mo.

17 Tapa a'di ita'da kar/e eya ris bway piti 'baar mo

dhali kush bwa ki kush goma ris miim piti mo.

18 Tapa a'di 'disha'dish goma ris uni gwansan kun
yukki a'di mo,

eya ris uni gun yukki a'di gom miinj gana/ mo,

- 19 A'di ki thim to jin ona a'di bwa mo a'di jin ko/ki
a'di mo.
A'di si'da/ cikki gwom buni mo dhali ta uni is ki
me'd mo.
- 20 Tapa a'di ki 'tasha ris uni 'baar 'twa/ mo uni gun
enki a'di mo,
hili aris uni gun ta thus ki thus mo tani mina a'di
i'ce'd sho'k mo.
- 21 'Twa/ pem midi o gwo mmomaŋ Tapa mo,
dhali dhalka ris shuman isi 'baar mo 'bor gway piti
jin kogu mii mo ki sule/ sule/ mo.

146

- 1 Maŋi Tapa mo.
Maŋi Tapa mo ma, ayy kashiram pem.
- 2 Aha/ mina maŋ Tapa ki aha/ dina mmodi ki e mo.
Aha/ mina yuk gway mmomaŋa Arumgimis pem
mo ka yiha/ ki aha/ dina ki e mo.
- 3 Dhalku/ ki dhu mom bum jin gamu gwo is e iya/
gi imalik mo,
e ya/ gi 'kwani mo, e a'di jin dar gi mowoth mo.
- 4 Ki shi/in piti 'baarki'd mo tani a'di dokki'd ki
bu'da'cesh ka nyan'ko'd mo,
Dhali ka tenten gana/ yan mo tani to jin thosona
a'di mo tani nyak sho'k 'ce'd ki a'di mo.
- 5 Bwam 'boro'd gom a'di jin ta gi mowoth 'pena
Arumgimis ma Yakuub mo,
a'di jin ta'd ga 'ten kape/ e Tapa Arumgimis piti mo,
- 6 a'di jin ukki momis dhali mony'cesh mo,
dhali kumma/ yi'de/ mo dhali aris to kun 'kon e
bwaman uni mo,

a'di jin dhu'da dhu ka dhu ma isin̄ gana/ ki sule/
sule/ mo,

⁷ a'di jin torki gwon dwall 'twa/a 'cesh ki tora kar/e
mo, gom uni gun siri'ckunuwa po/ ki sho'k
mo,

a'di jin çiki tont̄e/ ki 'kwani kun 'kosha te/ mo.

Tapa dhuki uni kun tana habuus ki 'kus mo.

⁸ Tapa ka'dki e gi 'kwani kun tana ja'da/ mo.

Tapa 'de'kki uni gwansan kun 'kokin ki gon̄go/ mo.

Tapa enki 'kwani kun miin ka kar/e mo.

⁹ Tapa timki'da powa ris 'kwani kun iiki iin̄ 'kus
mo.

A'di ki ta up kun wuna ikath̄ is ki me'd mo dhali
uni gun dar gi icom mo,

hili bway jin iina 'kwani kun ta thus ki thus mo
tani mina a'di guyu/ e mo jin mina uni kup
mo.

¹⁰ Tapa a'di midi ta tapa ki sule/ sule/ mo,

ayy Sihyuun, a'di jin ta'da Arumgimis pini mo, eya
risa nyakum yil gi 'kwani mo.

Mañi Tapa mo.

147

¹ Mañi Tapa mo.

Haali/ a'di 'boro'd mmoyuk̄ gway mmomaña
Arumgimis bana mo,

haali/ a'di ta'da 'the mo dhali gway jin minu mañ
a'di mo a'di ha me'd mo.

² Tapa nyañi Pa Urushaliim mo.

A'di ki tul uçi ma Israyiil is kun ta'kkunuwa sho
mo.

³ A'di ki waç uni gun 'ce'dkunuwa du mo

dhali is jamam buni kun 'koshkunu uni mo.

4 A'di ki kar gwo mmota njulla/ mo gom gwo mmodenja cul e mo.

A'di ki ciya cul gway buni ki she/ ki she/ mo.

5 Tapam bana a'di icaaca mo dhali mom'bi'th piti ishi'd ka enthus mo.

Mo jin mishu gwo 'ban jin ta jim piti mo tani a'di idiki'd ibwampo/ mo jin molu bar a'di mo.

6 Tapa a'di ki 'de'k uni gun yapkunu ki sho'k mo.

A'di ki tor uni 'ko'da 'cesh uni gun ta thus ki thus mo.

7 Yuki gway e Tapa mo jin 'boruwa 'bor bwa i is mo.

Lugumi gway eya Arungimis bana ka dhenjhenye/ jin 'kon ma shu/i pesu/ mo.

8 A'di ki kum momis ka rak mo,

dhali a'di ki thosona sho'k mmohetha po/ mony'cesh mo,

dhali a'di ki raka sho mmoca mo apowa ris wosh mo.

9 A'di ki ci to/e tontem buni mmoshwa mo

dhali ki usha warangwak kun gwokin mo.

10 Bwan 'kunyu'd piti yisa di'd e shumarum kun 'bitha'bi'th mo,

walla bwan 'kunyu'd piti yisa di'd e 'basho'k gi wathi/ mo.

11 Hili Tapa a'di ki bu'th mo jin 'boru bwa mo e uni gwansan kun ko/ki a'di mo,

dhali e uni gwansan kun tan ga 'tej kape/ e mo/en piti jin telu sho'k mo.

12 Mani Tapa mo, ayy Urushaliim.

Mani Arungimis pini mo, ayy Sihyuun.

13 Haali/ a'di 'bi'thki'da bem'ban gi tonkuthu'd jin miinu 'twankala gon pini mo.

A'di 'borki iya/m bum mii e bwaman um mo.

14 A'di karki monku'th is e bwan gwayum bum mo.

A'di 'tu'dki um bwa ka dipany pos bunyan jin thebera/ e ki theber mo.

15 A'di hashki gwo jin kana a'diya kan e mony'cesh mo.

Gwom piti guski'd ki shaw shaw mo.

16 A'di ki ciya wasa/ mmo/isha 'cesh me'da mur ka'bala bany bany mo.

A'di ki kwa/a wasanyjape/ bwa me'd 'piny mo.

17 A'di ki taka wasam piti ka 'cesh me'd ushi kuluny to mo.

Kaja a'di imidi doshi bwambor mon'thup piti jin 'thupa a'di mo?

18 A'di hashki gwom piti mo dhali wa uni mo.

A'di ki kar 'tham piti mo mmoposh mo dhali yi'de/ yakina nwaqa/ mo.

19 A'di ki bah gwom piti eya Yakuub mo

a'di jin ta gwonkan piti kun bahu mo dhali gwonkan kun onu eya Israyiil mo.

20 Kal gi 'kwanin tiya dina a'di ki tu/ul ki mii gi wakan mo.

Uni 'koki mish gwonkan piti kun onu mo.

Manji Tapa mo.

148

1 Manji Tapa mo.

Manji Tapa mo 'peni momis mo.

Manji a'di e mo jin ka'dama/ ka'dam mo.

2 Manji a'di mo, aris iman'doyu gwom piti mo.

Manji a'di mo, aris unim piti kun 'kon e momis mo.

3 Atente/ dhala ppe, manji a'di mo,

manji a'di mo, aris uma cul kun kushki mo mo.

4 Manji a'di mo, um momis kun ka'dama/ ka'dam mo,

dhali um yi'de/ kun 'kona po/ momis mo.

⁵ Dhalki uni bway mo mmomaṅ gway gi Tapa mo.
Haali/ a'di kanki'da kan mo dhali uni 'kokunu mo
mmo/uk mo.

⁶ Dhali a'di telki uni sho'k ki sule/ sule/ mo dhali ki
sule/ sule/ mo.

A'di ki thoson gwayum buni jin mina uni mol pe
mo.

⁷ Maṅi Tapa 'peni mony'cesh mo,
um kun ta dhan to yi'de/ gi kumma/ yi'de/ mo dhali
aris mon'kulga/ mo,

⁸ o'd dhala dhana wasa/ wosh dhala wasa/ kun
telkin mo dhala wasanyjape/ mo,
dhali 'tham jin mii'da punthar uni thimki gwom
piti jin kana a'diya kan mo.

⁹ Kuwosha turga/ mo dhala ris wosh mo,
cwa kun dho'th maman mo dhali arisa
bwanyayiis mo.

¹⁰ Aris tombwaasho dhali aris to/e mo,
dhali to kun parana 'cesh mo dhali 'dii kun peni
mis mo.

¹¹ Imalik kun 'kon e mony'cesh mo dhali aris
'kwani mo,
dhali iya/ gi imalik mo dhali aris tapa gi mony'cesh
mo.

¹² 'Kwani kun ta dhuru'c mo dhali aris nyara/
mmontal 'de/ mo,
dhali 'kwani kun tana dhan mo dhali uci mo.

¹³ Dhalki uni maṅ gway gi Tapa mo,
haali/ gway piti a'di 'de/ ikaru ki ca mo.
Monycam piti a'di idiki'da po/ mony'cesh mo dhali
momis mo.

¹⁴ A'di ki 'de'k ce gi mowoth gom 'kwanim piti mo,
maṅa maṅ goma ris unim piti kun dhunu ki she/ ki
dhelel dhelel mo,

haali/ 'Kwani ma Israyiil mo tani uni i'dishki a'di
is mo.
Mañi Tapa mo.

149

¹ Mañi Tapa mo.

Yuki gway gi Tapa mo gway jin ta gway this mo,
moman piti eya dhana tul 'kup gom 'kwani kun ta
ku isinj gana/ mo.

² Dhalka Israyiil 'bora bwa mo eya Man/uk a'di mo,
dhalki iya/ ma Sihyuun 'kunya bwa eya Malik
buni mo.

³ Dhalki uni mañ gway piti ki pe jin pena uni imis
mo,
mmolugum gway gom a'di ka dhenjhenye/ jin
pinu ki me'd mo dhala dhenjhenye/ jin 'kon
ma shu/i pesu/ mo.

⁴ Haali/ Tapa bu'thki mo jin 'boru bwa e 'kwanim
piti mo.

A'di nyonki a'di jin kar is ki gwa'd mo ki mo jin
pinu mii e mo.

⁵ Dhalki uni gun ta ku isinj gana/ iini mis gom
bwam 'boro'd e monyca mo.

Dhalki uni yuki gway gom bwan 'kunyu'd eya cim
buni mo.

⁶ Dhalki mo jin eka/ ek jin minu mañ Tapa di'd e
'kus buni mo,
dhali dhan gandal kun kaaka ka 'ban su/ 'kon e
me'd buni mo,

⁷ mmori/a ri'c jin ricu apo/ kal gi 'kwanin tiya mo
dhali mmodora dora po/ 'kwani mo,

⁸ mmodek imalik buni ka jindhiir mo
dhali unim buni kun sena 'penkapan ka
makkiyyan tonkuthu'd mo,

⁹ mmotor uni gwon dwall 'twa/a 'cesh, gwon dwall
 jin 'kwarkunu mo.
 Yan ta monyca goma ris unim piti kun ta ku isin
 gana/ mo.
 Mañi Tapa mo.

150

¹ Mañi Tapa mo.
 Mañi Arungimis e mom piti jin kogu mo.
 Mañi a'di e mo ma balany piti mo jin ca'bki dem
 dem mo.
² Mañi a'di gom miin to ma dem dem piti mo.
 Mañi a'di isi ki dhan miiny cam piti jin cana a'di
 mo.
³ Mañi a'di ki ko ma poome/ jin dhalu me'd mo.
 Mañi a'di ka dhen̄dhenye/ jin 'kon ma shu/ i
 'kume'd mo jin buku ki dar ga yi'c mo dhala
 dhen̄dhenye/ mo.
⁴ Mañi a'di ka dhen̄dhenye/ jin pinu ki me'd mo
 dhali iiyi imis mo.
 Mañi a'di ka shun dhen̄dhenye/ mo dhala bargum
 mo.
⁵ Mañi a'di ki ko ma sahana shu e mo.
 Mañi a'di ki 'kal 'kal ki ko ma sahana shu e mo jin
 tirkunu mo.
⁶ Dhalka ris to 'baar mo kun shi/irrkin mo mañi
 Tapa mo.
 Mañi Tapa mo.

Gwo Ma Arumgimis Uduk New Testament and OT Portions

copyright © 2005 SIM International

Language: Uduk

Translation by: SIM International

Uduk New Testament and OT Portions

Published by Bible Alliance Mission, 1983.

. If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at www.sim.org.

. This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

f734434c-b6bd-5d21-abc6-692c3842e034